REFERENCE LIBRARY
-3 JUL 1983
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一〇一七二號
每份零售港幣八毫

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓
電話……五九二九七六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售八毫

西德總理訪蘇京肩負重任
討論歐安問題 維持經濟聯繫
希望莫斯科在友好訪問期間 表示立場結束裁核談判僵局

（法新社西德波恩二日電）西德總理高爾將於星期一展開前往莫斯科的四日訪問，主要是討論歐洲安全問題，但亦不忘需要維持西德與蘇聯的強大經濟聯繫。這是自從安德諾波夫執政以來，西方領袖首次訪問蘇聯，預料這次訪問將受到美國計劃於今年底，在西歐部署中程核子飛彈的行動所支配。高爾贊成部署飛彈行動……除非日內瓦的裁軍談判有所進展而自當別論，他希望蘇聯將利用他的訪問，表示出一些目的在結束日內瓦談判僵局的姿態。西德政府發言人波尼斯察稱：「我們仍在希望莫斯科方面將有所行動，雖然我們沒有獲悉，蘇聯已準備修改其立場的跡象。」他稱，波恩政府相信美國在日內瓦談判上已作出足夠的讓步，美國提出了將削減在歐洲部署的核子彈頭數量，這將意味着實質上減少蘇聯SS二〇型導彈的數量，同時美國的潘興二型及遊弋飛彈將僅作部份部署行動。波尼斯察稱：「我們相信美國人在日內瓦談判席上已作足夠的提議，而蘇聯方面的動向提議則未足夠。」

西德內閣展開激辯 加强法律阻嚇示威暴亂行動

（美聯社西德波恩二日電）西德發生青年羣衆向美國副總統布殊之車隊扔擲石塊和樽瓶之事件後，西德內閣現正就鎮壓示威份子問題進行激辯。內政部希望透過採取諸如禁止穿戴面具等措施來加强法律，使拘捕示威份子更形方便。惟司法部則恐怕鎮壓行動，只能使抗議者更藐視法律及促使暴行，而當局並未有應付集體拘捕之設備。若干政界人士亦急於在秋季前通過較强硬之法例來對付示威羣衆，因到時西德將發生龐大及可能流血的抗議行動，反對北約組織計劃在西德部署新核導彈。

北約官員告訴記者 裁核談判蘇不認眞 部署飛彈事在必行
反核浪潮澎湃亦無法阻止計劃

（法新社布魯塞爾二日電）「北大西洋公約組織」現正加緊作好準備，以便在西歐部署中程核子飛彈，就是該組織最沉默的會員國，亦都主張採用此種武器，因此，一位美國官員宣稱，除非目前美蘇兩國在日內瓦舉行的談判「有奇蹟出現」，否則，無法阻止該組織在西歐部署核子彈。該位不願透露姓名的駐「北約組織」官員告知記者說：因爲蘇聯並不認眞談判，我們必須要準備部署美製新式中程飛彈，直至第一批飛彈部署完畢後爲止。西歐國家的官員們預料，在今夏和今秋兩季，西歐國家的首都和飛彈基地是必會爆發波瀾壯濶的反核子武器之示威抗議浪潮，但是，他們堅持認爲，縱使此類抗議示威浩浩蕩蕩，羣情洶湧，亦無法阻止此項飛彈部署計劃。在目前看來，唯一能影响此項計劃者，便是莫斯科的行動。一位高級的西方外交家在接受記者專訪時說：「西德總理高爾此次訪問莫斯科，就是蘇聯告知我們是否認眞參加核子裁軍談判的一個機會。高爾總理將於下週一會見蘇聯共黨總書記兼最高蘇維埃主席安德洛波夫，屆時高峰會議的重點亦是核武裁軍問題。北約組織早在一九七九年決定要在今年底開始在西歐部署五百七十二枚「巡航式」和「潘興二型」飛彈。除非蘇聯拆除駐歐的中程飛彈，否則，該組織便照計劃行事。

歐洲安全會議有轉機
蘇聯明願意接納西班牙折衷方案
美國務院發表公報表示歡迎

（美聯社華盛頓二日電）美國務院對蘇聯所作之願攷慮西班牙所提之有關人權及歐洲安全之折衷方案之聲明，表示歡欣。上述方案，可能對馬德里歐洲安全與合作會議之成功及對有關人權問題的解決，有所助益。美國務院公報強調：蘇聯態度之轉趨溫和，給大會達成協議帶來希望。上述公報又說：「蘇聯的態度仍未十分明朗，我們已向蘇聯及東歐諸國說明：他們如果能夠依照赫爾辛基協議，尊重人權，則馬德里之會將較易成功。」上述公報接着說：美國及北約各盟友國對西班牙總理前次出面提出的方案所表現的「折衷精神」均會爲納，雖然仍有一些「我們認爲極重要的」有關人權及保安的問題，未經上述折衷協議詳加交待。

（美聯社馬德里二日電）出席因人權問題而於差不多三年前陷入僵局的歐洲安全會議的代表們說，他們對於會議能於合理的短期間內結束，抱持樂觀。蘇聯星期五日說，它準備接納西班牙的主動，「作爲談判的架構」，來完成會議。該項主動，是以早些時候由中立國家草訂原文作基礎的，它並不包括十六個北約聯盟組織所要求的對人權的保證，但却呼籲東西所舉行會議，討論這個問題。美國代表團團長康比曼歡迎這明然的蘇聯立場的改變，和說，「使我們分歧的問題比以前少了」。但他又說，西方不會降低它的談判要求，尤其對人權爲然。西班牙代表團團長說，蘇聯對三十五國每週全體大會發表的聲明，使他感到「溫和的樂觀」，覺得會議會很快地有成果。」波蘭代表團團長康納斯基對記者說，他認爲會議可望於數日內結束，他的國家已準備接受西班牙的建議作爲折衷方案。

（美聯社華盛頓二日電）美國眾議院七位議員提出法案，促請美國總統列根與蘇聯談判，並延長太空合作條約，作爲改善兩國不睦關係的步驟。民主黨眾議員李雲週五說，他代表民主黨與共和黨的同僚提出上述法案。

對竊取卡特競選資料 記者苦苦追問 白宮無可奉告

（美聯社加州聖巴巴拉二日電）美總統發言人史畢克斯今天說，他對有關政治間諜活動，或有關主持列根總統競選運動的人，利用卡特總統當年競選連任總統運動中的有關解放伊朗美國人質的辯論紀錄之說，均不願再多說。他今天只肯說：列根本人，對一份公開報告中所說的，替他主持競選運動的凱西，會進行收集上述有關伊朗美國人質危機之情報之卡特競選運動內情之事，一概不知。被記者們追問後，史畢克斯稍後承認：他尚未特別與列根總統談過這件事，但同意進行詢問。按華盛頓郵報星期五引用一位會參與列根競選總統運動的官員的話稱：現任中情局局長的凱西，當年會利用一批退伍軍官，打聽美軍調動及飛機運輸情況，欲藉此預測與營救伊朗美國人質有關之事，作爲列根競選運動之參考。被問起列根總統願不願爲此事接見聯邦調查局人員，史畢克斯答稱：總統尚未接到這種請求，「但我確信他接到請求時他會作出某些反應」。

加六萬人向英王妃唱生日歌

（合眾國際社厄蒙頓二日電）威爾斯皇子及皇太子妃今天參加世界大學運動會的開幕禮。有六萬人向戴安娜唱「快樂的誕辰」。查理斯皇子星期五對觀衆稱：「這是我們在加拿大的最後一件事。我們將懷着加拿大人滿溢着溫情，友誼及厚待的心情，離開這裏，在過去十七日來，你們給我們這麼多的善意」。查理斯皇子說：「這是很特別的一天，因爲這是我內子的生日。她很高興，她是在加拿大國慶日出生的。」他說，他很高興和妻子協助使運動會展開，查理斯皇子正在慶祝他身爲威爾斯皇子的十四週年紀念。皇太子妃於六萬人一同站起來爲她唱快樂生辰歌時，感動到流淚。她於星期五已是二十二歲。

（美聯社倫敦二日電）英國王妃戴安娜偕同夫婿查理斯王儲結束加拿大之行時，英國人民今日向她致送充滿愛心的生辰祝福。倫敦「標準晚報」以大字標題寫道：「祝戴安娜生辰快樂」。在戴安娜的一幅照片下有一行小字：「今日滿廿二歲，這是一幅尊貴殿下的照片。」「艦隊街（報館集中地）的小報，稱戴安娜爲最優秀的大使。與其卅四歲夫婿——查理斯王儲一起，她「爲我們的生活帶來一種不可思議的質素……有他們，我們實在幸運。」上週末各星期日報章，節錄雜誌讚揚戴安娜的文句。「世界新聞」週刊稱：「她已贏得每個人——普通人以至冷酷政治家的心。只爲一睹她的風采，羣衆會變得瘋狂。」十分簡單，戴安娜王妃是世上最受歡迎的女性。」王妃即將出席加拿大阿伯達艾蒙頓的世界大學運動會開幕典禮，然後偕同王儲返國。

列根發出秘密備忘錄
要求列出任滿之前可能完成多項指標
欲取得政績作爲競選資本

（美聯社洛杉磯二日電）「洛杉磯時報今日報導，美國總統列根已經將一項秘密的備忘錄了送給國務卿和國防部長，並要求他們列出在其首任總統期滿之前可能完成的指標。該報說，爲了對該項備忘錄作出反應，美國國務院已提議列根總統政府在今後一個時期內，悉力以赴，可望得到一定的成果。所提議在今後十八個月內能夠獲得結果的三個方面是：一是西南非取得獨立的談判；二是薩爾瓦多選舉；三是美蘇兩國戰略武器談判協議。該報又說，國務院在反應中並無提及列根總統的一項建議，即謂在其任內，中東局勢可以獲得和解。列根總統至今尚未宣佈他將設法競選蟬聯，但是，該報指出，他既然已致送秘密備忘錄給國務院和國防部，可知其欲想蟬聯無疑，並希望能取得多項政績，以作爲競選的資本。「洛杉磯時報」謂，列根總統的提議項目實在是太平淡無味，包括加強武裝部隊力量之類。

三年分期減稅計劃 最後階段開始實施
美參議院支持列根貫徹到底

（路透社華盛頓二日電）美國總統的三年減稅的計劃中的最終階段，昨起付諸實現。數以百萬計的美國人的入息稅負担，今起將再減輕大約百分之十。三年減稅計劃，是列根一九八〇年競選總統時提出的重大施政綱領之一。由於受到操縱眾議院的在野的民主黨議員們之反對，最後一個階段的，減低入息稅一成的計劃，上週一度出現問題，民主黨籍眾議員們一直將減低入息稅之舉，抨擊爲偏護富有之人，對普通工人階級無甚好處。但共和黨操縱下的參議院始終支持列根總統貫徹上述減低入息稅的計劃。根據今起生效的辦法收入較高的美國納稅人手中所繳之入息稅，最高可以減低一千二百美元。

舒爾茲伉儷會晤甘地夫人 印度總理甘地夫人邀請美國務卿舒爾茲夫婦在家中作客，圖爲甘地夫人與舒爾茲談話，左旁者是舒爾茲太太。（合眾國際社）

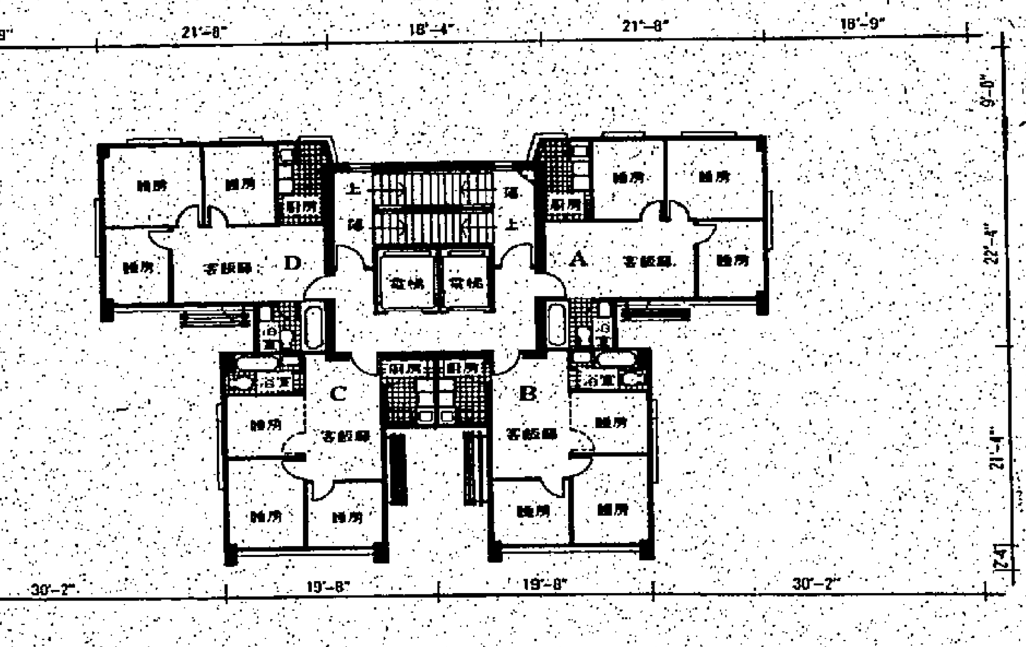
華志大廈
九龍尖沙咀廟街286-298號

即將入伙

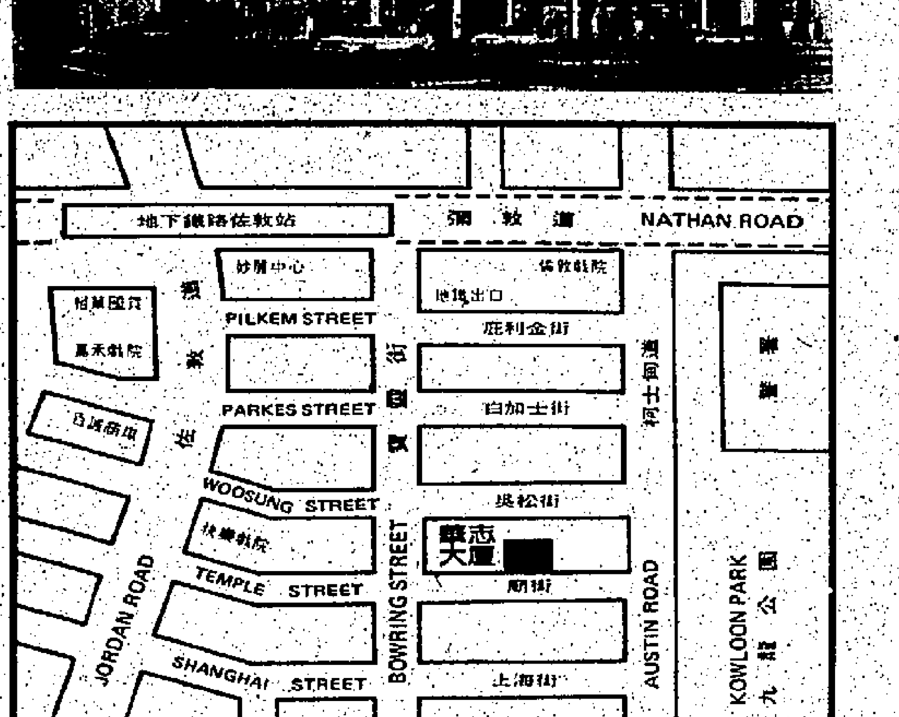
住宅單位面積468-533呎

每呎祇售700餘元起

另旺舖寫字樓廉售



地盤電話：3-671703
（假日照常）



華志大廈位於九龍尖沙咀官涌商住地區，環境幽靜，步行至九龍公園只需三分鐘。交通方便，鄰近地下鐵路車站。往來港九各區快捷便利。附近戲院，學校，市場，酒樓及購物中心皆咫尺可及。旺中帶靜，爲商住皆宜之理想地點。

樓高十七層。地下爲商業旺舖，一樓爲商業單位，二至十六樓爲住宅，每層四伙，三房一廳，三面單邊，廳房皆窗。

付款辦法：
- 先付定金＄10,000元
- 七天內到律師樓簽署買賣合約，再付樓價15%
- 有入伙紙7天內再付樓價15%
- 有滿意紙14天內繳付全部樓價餘款

華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48-62號華光大廈20樓
電話：5-291998　5-292106　5-279292

貿發會議圓滿結束
債務財政問題雙方難獲協議
西方未能採取措施達到發展中國家要求

（路透社貝爾格萊德二日電）正當第三世界國家計劃對世界經濟會議表示不滿時，今天的會議走向混亂和可能是風暴的最後一次會議。這個第六屆聯合國貿易及發展會議今天進行超逾原定會期的第二天會議。來自亞洲、非洲和拉丁美洲的部長及官員一直會談至凌晨。

他們決定將怎樣對一連串有關商品、援助、債務及財政問題的決議案作出反應。這些決議案是西方國家及國際機構未能立即採取措施來達到他們的要求的。由於這次會議有一百五十多個國家參加，經過差不多一個月的討論，達到高潮，現在仍未知道，它將怎樣結束。預料在這一天遲些時候有一次冗長的最後全體會議，以決定決議案的命運以及一個在議制中的貿易決議案。第三世界的代表們感到失望，認為第六屆聯合國貿易及發展會議未能作出任何重大進展，採取迅速措施，以促進他們的經濟或他們長期要求改革的願望。

資金管理體制重要改革
國營企業流動資金改由銀行統一管理

（北京二日電）國務院決定從七月一日起，陸續把國營企業的流動資金改由中國人民銀行統一管理，國營企業的流動資金，全部改由銀行提供，國家財政不再增撥流動資金。國務院在批轉中國人民銀行「關於國營企業流動資金改由人民銀行統一管理的報告」的通知中指出，流動資金由人民銀行統一管理，是資金管理體制的一項重要改革。流動資金由銀行統一管理後，將對超定額或超計劃貸款實行加息或「浮動利率」。國家下達的加速流動資金周轉的標標，要作為指令性指標進行考核。企業的流動資金占用額，在資金定額或計劃以內的貸款，實行統一利率，取消定額內低息貸款，超過定額或計劃的貸款，要加收利息。也可以實行「浮動利率」辦法，在上下浮動不超過百分之二十的幅度內，對超額完成國家規定的加速資金周轉指標的，降低貸款利率，少支的利息全部留給企業；完不成的，提高貸款利率，多支的利息從企業留用的利潤中開支，以促進企業加速資金周轉。

根據國家的經濟政策，實行差別利率。對需要鼓勵發展的企業，適當降低利率，對於限制發展的企業，以及同先進的大工業爭原料，爭能源的小企業和落後企業，要適當提高貸款利率。

關於改革的步驟，中國人民銀行的報告指出，由銀行統一管理流動資金，涉及幾十萬個企業和各經濟部門，情況比較復雜，需要進行試點，分期分批實行。有條件的省、市、自治區可在今年下半年選擇一兩個城市或紡織行業作試點，以取得經驗；自明年起，按照先工業後商業，先大中城市後小城市的原則，分期分批地在一兩年內逐步做到銀行統一管理流動資金。

法國人旅遊精打細算
平價小酒店客似雲來
政府厲行節約計劃

（美聯社巴黎二日電）到了星期天的午夜在節約的夏季渡假潮的第一階段，全法國將會有五百萬人離家外遊，在七月及八月初法國大多數民衆開始一個月長的假期時，全國的交通在此項既名的「盛大外遊」中，會變得擠迫不堪，但旅遊人士將極少會越過法國的邊境，法總統米特蘭的社會黨政府於三月宣佈一項經濟節約的計劃，嚴厲禁止三千五百萬法國公民今季出國旅行，但預期中的國內旅遊旺態，目前仍未出現，實際上，法國所有地區七月份仍有酒店的房間空置，據報有些為非法國籍旅客所居停的旅遊勝地之酒店，預訂則多達百分之九十。旅遊社感到失望的是，遊客多喜歡住較廉價的酒店或旅館，一項調查顯示，遊客中有百分之三十一計劃住於舊旅店，或居留於親戚或朋友家中，米特蘭的節約經濟計劃是社會黨一九八一年五月執政後第三次法郎貶值之後所宣佈的。

眞正的女强人
星期論文
風華正盛艷如桃李
李文

我衷心敬佩和讚譽英女首相戴卓爾夫人。作為一個女人，雖屆徐娘之年，但世人面對這位高貴的女人，不論從那一角度去品評，都是異口同聲說戴卓爾夫人風華正盛，艷如桃李。假如她是荷理活的電影工作者，我想，她正是八十年代光輝華人，永恆閃耀之明星呢。何況她是一位政治家，是英國首相，給予她的擁護者，她的朋友，就是她的政治敵對者罷，自是有一種難以形容的觀感。即使不能出諸語言文字表達，內心也不期而然暗自說：「戴卓爾夫人是偉大的，戴卓爾夫人才是當今世上眞正的女强人」。

眞正的女强人，在贏得大選勝利，發揮其鐵腕作風，決然毅然的改組內閣之後，她無疑正為完成歷史所賦予之使命，為英國乃至世界創出一個新局面。

女人執政，中外古今都有過赫赫之成果。中國有一位女強人武則天，她一身跨唐周兩朝的歷史，一方面整頓了唐代頹廢之風，一方面鞏固了中國邊境之安全。雖然後之讀史者對武則天之評價並不一致。所謂仁者見仁，智者見智，武則天在中國歷史上成為女強人之地位與榮譽却是無可爭議的，如果以戴卓爾夫人之成就相比，當然是凌駕武則天之上。因為今日之英國多災多難，內外交困，處境之惡劣，為第二次世界大戰以來僅見，若非戴卓爾夫人劍及履及的大事改革，堅決鬥爭，恐怕英國人民所遭遇之困難百倍於今日，影響所及，甚至危及世界和平。從這個角度看，戴卓爾夫人之貢獻，又豈是一時所能衡量嗎！

堅持防止蘇聯擴展

近三十多年來，只有戴卓爾夫人是一貫堅持防止蘇聯擴展的。

（一）在政治上，戴卓爾夫人積極支持北大西洋公約機構，使到這個機構不因法國之離心而削弱，這是在西歐奠定防蘇基礎之先行工作。

（二）即使在最困難時候，戴卓爾夫人一樣爭取西德合作，給予西歐盟軍人力、物力、財力之援助，鞏固防蘇戰綫。

（三）不問美國之計劃是否眞正可行，也不問美國之計劃目標何在。但戴卓爾夫人基於道精神，一直站在美國一邊，加強美國與蘇聯談裁軍，談判限制發展核子武器，使到蘇聯不得為所欲為，迫使美國在莫斯科所謂「平等裁減核武器」口號之前妥協。

（四）反對工黨政策，積極協助共同市場，使英國在歐洲，乃至在全世界的貿易發展中取得有利地位，不讓蘇聯的經濟勢力乘虛而入。這是在經濟與貿易發展中達到防蘇擴展最重要的貢獻。

（五）不惜犧牲完成保衛福島作戰，而且迅速取得勝利。共黨國家以「殖民地主義」的拙術者責罵戴卓爾夫人進行福島保衛戰，這是審意錯誤目的在畫花戴卓爾夫人的面目，殊不知道正是戴卓爾夫人為了防止蘇聯軍事力量向南大西洋，向拉丁美洲，乃至向南極地區擴展，建立基地，不得不為的作戰。所以戴卓爾夫人贏得福島保衛戰的勝利，不僅保持了英國之傳統光榮，更重要的是為南大西洋、拉丁美洲乃至南極地區部署了「金城湯池」，不許蘇聯越雷池半步，使到世界和平獲得更為可靠之保障。

（六）在解決國際問題上面，在維護非洲、中東、亞洲安定上面，戴卓爾夫人都是堅決的執行防止蘇聯擴展鬥爭的。由於這位眞正女強人之艱苦鬥爭，蘇聯領袖無疑已判明了西方國家之信心與決心了，也更清楚了本身之處境亦非如想像之優勢了。近年來蘇聯有限度的修訂其擴展計劃，我們可以說，這是在面對眞正女強人實力與決心之前，蘇聯領袖知難而退之事實證明。

展望中英談判

中英談判現在已經開始了，據說在今年十月之前，談判可能有實質之結果，到時甚至可能通過中英雙方之宣佈，讓香港五百多萬市民，明白他們之處境，及他們日夕關心之問題如何解決。我相信中英領袖都有誠意尋求諒解與合作，以達成光榮的解決香港問題。話雖如此，但中英談判肯定是有困難與壓力的，戴卓爾夫人如何應付越來越大的困難與壓力？這是作者長久以來所深切注意的。戴卓爾夫人不僅了解歷史，也重視現實情勢。作者深信戴卓爾夫人必能以其女人所特長的忍耐及謙和美德應付當前之談判的。這正是女強人早已表現的值得注意的優良作風。只要我們重溫她去年訪問北京，與鄧小平，趙紫陽的多次艱難談判的過程，她是很自然的讓人們相信她是明白，而且重視忍耐及謙和之美德，是解決問題之金鎖匙。如果丟失了這條金鎖匙，前途之迷茫與變化，也就很難掌握了。

眞正的女強人，在中英談判中，無疑是面臨更多而又更危險之考驗。

瑞典累進所得稅制
按照收入決定繳稅
有些稅竟達收入百分一百

（中央社斯德哥爾摩二日電）瑞典稅負之高舉世皆知，可是有些稅竟達到所得的百分之一百零五，不能不令多數瑞典人感到驚異。據工業研究所估計，某種收入階層的人所繳納的額外稅負，甚至超過他的額外所得。和若干其他國家一樣，瑞典具有累進的所得稅制。按收入的多寡決定繳稅的多少，但其級距比世界任何其他國家分得更密。例如一個瑞典人每年的收入為十萬瑞典克郎（一萬三千二百美元），假如他在兼職中又賺得一萬五百克郎，他必需繳一萬零五百克郎的額外所得稅。儘管這是個極端的例子，但極其可能，對一般賺工資的人的額外所得的正常稅率，大約是百分之八十。這就是瑞典人比世界其他地區的人很少逾時工作的原因。因為他們不但不能保有額外工作所得，甚至會因多做了事而賠上老本。

（中央社台北二日電）根據行政院經濟建設委員會的調查，今年以來國內大多數的行業都呈現復甦的趨勢，其中尤以機械及電器業最為顯著。經建會是調查國內十九個行業今年前五個月的景氣，而歸納出上述結果。根據經建會的調查結果，機械業、紙張及紙製品業、電氣器具業及貿易業，自今年一月開始，大多數的業者都呈現好轉的現象。此外，人纖業、棉紡織業、木材業、塑膠及其製品業、化工業等的復甦情況也已逐漸轉趨於明朗。總體而言，國內的製造業已有愈來愈多的廠商表示景氣已在好轉。

大陸兩青年
偷到黃金國
法律界紛紛作聲援

（中央社舊金山一日電）律師吳張乃今天在此間透露，美國各地華人迄今為從中國大陸投奔自由的姚偉雄和褚建剛兩人募捐了一萬美元。他們的政治庇護案正待決。吳張乃中午在金亭餐廳舉行記者會說，這筆錢將用來付保釋金和其他費用，但不作為律師費。據稱律師為義務服務。

吳張乃律師是姚偉雄和褚建剛申請庇護案的代表。他說，現在兩個案子正在美國國務院手中。他又說，美國移民歸化局將在接受國務院的建議後，就兩案作最後決定。吳張乃說，二十五歲的褚建剛申請庇護案，通常需要數月時間才能完成程序。二十一歲的姚偉雄，來自廣州的偷渡者，仍拘禁在奧克蘭市監獄。吳張乃說，姚偉雄可望在兩週內獲保釋。

東京一帶昨晨地震

（美聯社東京一日電）中央氣象局說，東京及其北部地區於星期六上午七時零三分（即國際標準時間二十二點零三分）發生中等程度地震。氣象局說這次地震是黎克特六度，震源是在茨城縣東部海岸對開四十公里海底，約在東京東北部一百公里的地方。國民警衛局說，直至現在還沒有受傷或破壞的報告，但是在東京北部地區的火車則已經停止行駛。

（法新社東京二日電）日本氣象所今天錄得一次發生於北部沿岸地帶的地震，這次地震相信是五月二十日發生的大地震餘波。

最佳民族服裝 在美國聖路易市舉行的環球小姐競選大會，最佳民族服裝比賽中，韓國小姐榮獲冠軍，美國處女島小姐亞軍，日本小姐則獲季軍。（合衆國際社）

林業部長指出
大陸放寬承包造林
森林覆蓋率可倍增
把荒蕪山區劃給農民鼓勵植樹

（北京二日電）記者述評（中國林業走出了窮胡同）。中國林業部部長楊鐘在此間召開的全國林業廳局長會議上指出：要捨得把那些荒蕪的近山，肥山劃給農民，鼓勵他們發展林業，他認為，荒山造林開發性質花工多，投資大，收益慢，必須面向社會，他寄希望於千家萬戶，他傳送了中國林業走向振興的信息。中國大陸森林覆蓋率在全世界一百六十個國家中，居一百二十位。為了改變中國大陸少林狀況，國家制定了發展規劃，放寬了林業政策，增加了林業投資，制定了森林法。胡耀邦、鄧小平、趙紫陽都對林業發展做了許多指示，並親自參加植樹造林，隨着農村形勢的好轉，農民吃飯問題的解決。廣大農民強烈要求發展林業，治窮致富。

會議召開前 分赴各地 廣泛調查

此次全國林業廳局長會議召開前，林業部部長楊鐘和一批司、局長帶領十幾個調查組，分赴湖南、湖北、江蘇、浙江、安徽、江西、山東、河北等省，進行了廣泛的調查研究。調查說明：新中國成立三十多年，全國林業發展緩慢的原因，主要是「左」的影響，林權不穩，政策多變，生產上「大呼隆」，分配上「大鍋飯」，嚴重挫傷農民經營林業的積極性。十幾億畝宜林荒山和沙荒地，長期不讓農民承包造林，中國的林業長期只由國家和集體辦，林業如被束縛在一條狹窄而修長的胡同裏，發展緩慢是很自然的。近兩年來，中國林業逐漸克服了「左」的做法，許多地方打破了只由國家和集體辦林的老框框，個人承包荒山造林的積極性越來越高。許多荒山、荒坡、荒灘直接包到農民手中，千家萬戶辦林業，這是中國林業發展的一個大突破，也是振興中國林業的一條捷徑！目前，中國大陸已經有百份之七十的社隊和百份之八十的國營林場初步建立了各種形式的生產責任制，調動了廣大農民和林業職工的積極性，加快了綠化步伐，提高了造林成活率。如果按着這樣千家萬戶辦林業的辦法發展下去，把十幾億畝宜林荒山荒坡和大量的四旁（村旁、路旁、宅旁、水旁）除地都栽起樹來，中國的森林覆蓋率就可以提高一倍多。

解放軍報發表社論
號召軍隊官兵
認眞學習鄧選

（北京二日電）中國軍隊報紙「解放軍報」今天發表社論，號召解放軍官兵認真學習「鄧小平文選」。社論說，「鄧小平文選」，著重闡述了要研究新的歷史條件下出現的新情況和新問題，繼承和發揚人民軍隊的優良傳統，他針將國內外形勢，我軍的實際情況和軍隊在新時期的任務，提出：軍隊要整頓，要提高戰鬥力，要在國樹立準備打仗的思想，要進一步密切軍政，軍民關係，加強政治思想建設，努力使部隊成為貫徹執行黨的路線，方針，政策的模範，要適應現代戰爭要求，把教育訓練提高到戰略地位，把軍隊辦成一個大學校，使幹部學習現代戰爭知識和生產知識，成為軍隊和地方都合用的人才，要增強軍政素質，提高諸軍兵種協同作戰的能力，提高指揮現代化戰爭的水平，要加強軍事科研工作，改善武器裝備，要做好反侵略戰爭的準備，完成保衛祖國，保衛四化的光榮使命，等等。所有這些，都是新時期我軍建設的根本方針，原則和指導思想。中共十一屆三中全會以後，我軍工作所取得的成果，正是貫徹了這些方針，原則和指導思想的結果。社論說，鄧小平主持軍委工作以來，軍隊面貌發生了很大的變化，我們要認真學好「鄧小平文選」，把中國軍隊的革命化，現代化，正規化建設，提高到新的水平。

英國專家提議設立卵子銀行

（法新社倫敦二日電）英國一位婦科醫學家已經提議設立一間「卵子銀行」，使到染有遺傳性疾病的婦女可以生孩子，而不會有危險。英格蘭北部地區的婦科醫學家湯林絨提出要設立一間診療所，俾便於婦女前往捐出卵子，然後運用試管授精方法，使患有遺傳性疾病的婦女懷孕。事實上，患有遺傳性疾病，比如肌肉營養不良的婦人，通常是決定不生養，因為就算能懷孕，所產下的男嬰，就會有五成機會染上同種疾病，若是產女嬰，就一樣會染上同種疾病。此種卵子授精技術已在澳洲墨爾砵試驗過，但結果並不很理想。

吳學謙談東局勢
越南無條件撤軍
是解決問題關鍵
呼籲聯合國向越共施加壓力

（美聯社東京二日電）北京報導：中共外長吳學謙表示：解決柬埔寨問題的方法，在於越軍無條件全部撤軍。他并籲請聯合國向越南施加壓力。吳學謙在北京會晤聯合國副秘書長阿梅德時，作出上述請求。他表示：「此國際組織應繼續向越南施加壓力，強迫其接受國際會議的聲明及全部撤軍。」一昨日抵達北京的阿梅德，向吳學謙簡報其東南亞之行及本週初在曼谷出席東南亞國家協會外長會議的情況。

（法新社北京二日電）此間國民黨分析家今天說，中共似乎正在全力使它的武裝部隊現代化，專業化及成為正規的戰鬥部隊。這位要求不要透露其身份的分析家說，中共領袖開始散發消息，以便進行「鋪平重整四百二十萬名「解放軍」。直至現在仍是採取人海戰略的解放軍，大部分是由游擊隊與共黨幹部組成的。他們很少有受過正規的訓練。今年正月，中共三軍參謀長在北京開時強調要加緊努力，使解放軍成為正規戰鬥部隊，二月九日，中共軍事委員會副主席及總書記楊尚昆會報告該項計劃的進展情形。二月廿二日，「解放軍日報」強調需要提既會受過軍校訓練的幹部。總政治部主任余秋里加入強調武裝部隊的幹部專業化的重要性。總參謀長楊德志說，將以科學及文化智識人會加入受訓。

英民航署拒絕英航削減票價

（法新社倫敦二日電）英國民航署拒絕准許英國航空公司，於冬季時期將其橫越大西洋的票價削減百份之二十五的行動。英國航空公司與美國環球航空公司於上月時，他們打算削減票價，以確保他們的廣體客機於夏季過後，仍有着較多的乘客。不過，英國民航署昨日稱，降低票價不能使人相信將能保障足夠的利潤，并認為他們此舉將使到市場不穩定。但民航署接受英國航空公司、環球航空公司以及汎美航空公司，削減廉價機票價格的要求，此等機票必須在飛行之前購買妥當。

日本打其茅波 在一項「經濟增長率」田徑比賽中，日本派出一名機械人參賽。西德、英國和美國代表畢竟是血肉之軀，明眼人士一看便知道「賽果」。（合衆國際社）

分居妻子拒絕洗衣
莽夫拔刀殺人
判處終身監禁

（合衆國際社倫敦二日電）五十四歲的克勞福德．道金斯星期五被判終身監禁，他把他的分居妻子刺死，因爲她拒絕爲他洗衣。檢察官戴維．佩吉特對奧爾德貝利法院表示，道金斯跟四十八歲的盧茱茵結婚後不久，就跟妻子分開了，但他經常到她的住所，把他的髒內衣，襯衫，襪交給她洗。佩吉特說，當她終於在去年十一月拒絕再爲他洗衣時，他拔出刀來，在她與前夫所生的兩名年輕女兒的面前，把她刺死。

中法關係的新發展

中法建交十九年來，法國歷屆總統，龐比杜、德斯坦、密特朗都先後訪問了中國，中共元老鄧小平、前主席華國鋒、副委員長鄧穎超、對外經濟貿易部長陳慕華，先後訪問了法國。這顯示着中法兩國一直保持着友好的關係。

中法建交後的關係大致可分為三個時期：從一九六四年至一九七三年期間，中國發生了「文革動亂」，法國也爆發過「五月風暴」，面臨困難的十年，關係發展較慢，但是仍然簽了航空協定，龐比杜成為第一個訪華的西方國家元首。一九七四年，德斯坦入主愛麗榭宮，在以後的七年間，兩國外交互訪頻繁，雙方成立經濟貿易混合委員會，商定兩國外長不定期地就重大國際問題進行磋商，關係發展較快；一九八一年密特朗在競選中取勝，當時就致電中國表明「希望法中之間的關係能得以發展」。

中共是一貫重視發展同法國的關係的。尤其重視兩國間經濟、科技、文化的交流。

在經濟貿易方面，初建交的當年，貿易額就破一億美元，到一九八一年已上升到七億美元，創歷史最高紀錄。經濟關係早已從單純的貿易，發展到「成套設備」和「技術轉讓」，以及合資經營、補償貿易等多種形式。兩國簽署了「長期經濟合作協定」、「金融財政協定」等。據法國政府人士透露，法國將與中共簽訂價值三十至九十億法郎（十二億美元）的電話合同。這將是一宗巨額的貿易。

中國在第六個五年計劃期間，很需要向先進的國家尋找先進的科學技術；而法國的科技比較先進，目前經濟存在困難，也需要向外打開新局面。密特朗說，法國可以給中國提供電力、核子發電、通訊、運輸、飛機製造、汽車工業等多方面的幫助。法國向中共供應四台核電站用的反應堆原則上已獲協議，其中兩台九十瓩的反應堆是供廣東核電站用的，另兩台放置華東；法國「原子能委員會」，還與北京簽訂議定書幫助中國發展和平利用核能的計劃。中法在渤海和北部灣合作勘探開採石油等，法國石油研究所還為中國培訓石油勘探和提煉專家。中法還曾洽談關於購買法國式直升飛機，據透露中法還曾洽談關於購買法國的「幻影戰鬥機」問題。一九八二年，一百五十位的法國和中國的科學家進行了互訪，以研究生命科學、天然物質、數學和高能物理學。法國國家衛生醫學研究所和中國對等機構也簽訂了關於針灸、內分泌學和神經病學的協議。法國的國家農業、地質研究機構都與中國建立起合作交流的關係。甚至電訊空間衛星技術也已成為中法兩國合作的領域。

中法間文化交流也很活躍，兩國科技、教育、文化交流的人員數目，為東歐六國（保、捷、羅、匈、波、東德）交流總人數的總和的五十倍。雙方不但簽署了文化協定，還簽了廣播電視合作議定書。由明年十月起，中央電視台將開辦法語教學節目，由法國提供技術設備和電視教學的有關資料，並協助培養中國電視教育工作人員，以促進法語教學。

最近，法國總統密特朗訪華，中共總理趙紫陽在宴請密特朗的宴會上，對中法關係的新發展表示欣慰，並希兩國友好合作的關係，在新的突破中，達到新的高度。

西藏自治區
工商業稅試行新法

（拉薩二日電）西藏在對集體企業和個體工商戶實行了三年免稅政策之后，于七月一日起開始試行新稅法。一九八零年，西藏自治區政府宣布對區內的集體企業和個體工商戶免稅三年，到今年六月底已經期滿。自治區政府頒布了「西藏自治區工商業稅試行辦法」，宣布從一九七四年開始執行的「西藏自治區工商業稅條例」作廢。試行的新稅法在稅率、納稅起徵點和徵稅範圍等方面都體現了輕稅政策。新稅法規定的集體企業和個體工商戶所得稅，與全國同行業相比少一半多，與執行自治區原來的稅法相比減少百分之二十七點九。新稅法還規定，農牧區事來除了經營商業和釀酒出售要照章徵稅外，社隊企業和社員個人從事多種經營和工副業生產，一律不徵稅。

英癌症研究基金會報告
癌症成因露端倪
止血蛋白質作祟

（美聯社倫敦二日電）在倫敦的癌症研究專家聲稱，在了解何物令到有些癌細胞增長方面，目前有一項「重大進展」。他們說，這項非常規的成因是正常用以恢復傷勢的血液中之蛋白質。帝國癌症研究基金會實驗室的沃特菲爾德醫生稱：「我們非說我們已經找到任何關於癌症的成因。但我以為我們可以說在癌症研究方面，經已有了重大的進展。」他代表一個在英國、美國及瑞典的十人研究小組告美聯社稱：「在未來的幾個月及幾年之內，我們在這方面的知識，將會眞的有重大長足的進展。」沃特菲爾德說，該研究小組的發現，是與人體中的結締組織之癌症有關的，此中可能關及於白血病。他說：「我們所說的關及骨骼、腱、維素，韌帶——一種連接骨或支撐內臟的組織——一種肌肉附着的纖維，血液組成部份，以及或者一些腦部的支持組織。」他說，這種發現可能導致新抗癌藥物及診斷癌症改進儀器的發展。沃特菲爾德解釋說，這種血蛋白質通常是由血小板帶着流口傷去或其他受傷的地方，幫助制止出血及恢復傷勢的。但有些種類的腫瘤，癌的遺傳因子產生過量的血蛋白質。這種情形導致無從控制的增長。沃特菲爾德現年四十二歲，是帝國蛋白質化學實驗室的主持人。他說：「這是一種極之非常規的情形。我們不知道究竟是甚麼做成這種最初的情況，其結果出現了這種基因。」最近的研究進展經已證明一種稱為腫瘤基因的不正常基因與癌症有關，但無人確切知道這種基因是如何使腫瘤增長的。這些英國科學家與美國華盛頓大學德爾博士及瑞典哈薩拉大學韋斯狄遜博士所領導的小組，合作進行研究工作，他們對於某些癌症問題，已經提供了一個答案，並且指出了未來研究的正確方向。該研究小組利用全球科學家所供給的數據從事研究工作，并將之儲存於美國聖地牙哥加利福尼亞大學的一座電腦中。沃特菲爾德總統，在華盛頓的美國防癌會所進行的腫瘤基因病毒的研究工作，也是極具重要性的。

夏威夷基硫亞火山爆發
熔岩匯成河流下
居民需緊急疏散
官員稱熔岩摧毀兩幢建築物

（美聯社夏威夷二日電）有關當局稱，基硫亞火山星期六早噴出的熔岩，形成一條熔岩河流流入一個已疏散的住宅地區，摧毀了兩間房屋。夏威夷火山國家公園的一名技術人員卡馬拉稱，長達三點五哩（五點五公里）長的流動熔岩的前端，估計約為十二呎（三點五米）高，以及二百四十呎（七十五米）濶。卡馬拉在該火山公園指揮站上，是位於住宅區的西北面。官員們於今早稱，另一間房屋據報亦受到流動熔岩的威脅，但有關當局沒有下令任何新的疏散行動。夏威夷副民防部的後勤官員哈塔達稱，自從該火山於一月三日會爆發以來，星期五是第五次的疏散行動，有七個家庭據稱暫居於親戚或朋友家中。

（合衆國際社夏威夷二日電）十二呎高的熔岩是由基硫亞火山流下夏威夷一個海島住宅區的街道上，掩埋了兩間房屋和威脅着另一間，夏威夷郡的民防主任金姆說，星期五晚皇家花園分區有兩所房屋已被掩蓋。二百六十呎寬的岩流星期五沿叙坡流下燃着叢林，摧毀樹木，向廣濶但人烟稀疏的分區流去。

這些溶岩沿着六月十三——十七日前一次的途徑流動，最後流到分區的西北角。這是該火山今年的第四次爆發。住宅區第三號高地的全體居民已於入夜前疏散，其他地區的居民，亦加緊提防。這是該居民許多個月來的第五次疏散，自從正月三日起，溶岩會三度入侵，溶岩像滾動的石牆，閃着紅光，已掩埋了八間房屋。

阿根廷總統就職週年
重申政府承諾
恢復文人統治

（美聯社阿根廷首都布宜諾斯艾利斯二日電）總統比容尼將軍週五重申他的政府將恢復文人統治的諾言，但他同時提出警告稱，在過渡期間中有「障碍」，他並信誓旦旦地說道：將粉碎暴力與傾覆及製造混亂的擴客，倘若他們起來。他曾自電視與電台對全國發表演說，紀念他就任總統一週年，阿根廷因爭奪南部海外的福克蘭羣島而與英國戰爭，他於阿根廷戰敗後第十六天就任為總統。比容尼同時指出他於就職時所許下的諾言經已實現，這些諾言就是使政治的及工會的活動重獲自由。現已定於十月卅日舉行大選，且使當選者於一九八四年一月卅日就職。比容尼並稱：已有過渡時期的時間表，現正在實現之，我們曾一再强調及批准政府所作下的重要諾言，這就是以最可能有利的條件，重新確立這共和國的體制及民主的降臨。

中央人大發表公告
對各界發來唁電和唁函
哀悼廖公逝世衷心感謝

（北京二日電）中國共產黨中央委員會辦公廳今天發表公告，全文如下：在中國共產黨中央委員會政治局委員，中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會副委員長廖承志同志逝世后，一些國家的共產黨和其他友好政黨，組織發來唁電，唁函，表示沉痛哀悼。中國共產黨中央委員會辦公廳奉命對此表示衷心的感謝。

（北京二日電）中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會辦公廳今天發表公告，全文如下：在中國共產黨中央委員會政治局委員，中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會副委員長廖承志同志逝世后，許多國家的領導人，議會，政府，黨派，羣衆團體的負責人，友好人士，駐華使節和其他一些外國朋友以及華僑，港澳同胞，台灣同胞發來唁電，唁函，表示沉痛哀悼。中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會辦公廳奉命對此表示衷心的感謝。

北京發展航空母艦
對抗蘇聯擴張海軍
向英談判購買垂直噴射戰鬥機

（法新社香港二日電）根據香港一家軍事月刊說，以中共海軍目前以空中軍力政策來研判，中共十七年內可指揮世界上第三大海空軍部隊。「現代軍事」昨天出版的一期說，中共雙管齊下發展航空母艦，海軍直昇機隊，垂直噴射戰鬥機及其他海上作戰飛機。「現代軍事」說，中共關切本身的海軍戰鬥能力，並就心蘇聯的海軍擴張。它引述中共消息人士說：「中共已完成建造航空母艦的早期工作」；又引海軍高級軍方說：「我們準備建造航空母艦。」現代化計劃始於一九七四年，中共把戰艦「咸陽號」改建為航空母艦，可載法國製的海軍直昇機，以後，至少有十艘軍艦改裝擴帶此種直昇機。「現代軍事」說，中共海軍現時可以部署它們擁有的十三架法國製直昇機，並在與英國談判購買七十到八十架垂直噴射戰鬥機。去年，中共國防部給一億英鎊合約予英國財團，現代化兩艘旅大級飛彈驅逐艦；另一合約亦訂明替中共現代化六艘旅大級驅逐艦。「現代軍事」說，不過，北京數月前取消了旅大級驅逐艦現代化的合約，寧作其他選擇，因為它不滿意英國防空作戰的設備。「現代軍事」說，中共計劃增強戰艦的作戰能力，六年內至少涵蓋廿三個單位。「現代軍事」引述總機械建設部副部長李覺說：「中共現在發展一艘核子動力商船」，五年內服役。「現代軍事」說：「這可使中共海軍能夠建造核子動力戰艦」，其中一艘很可能是携帶垂直昇降飛機的航空母艦。」該雜誌說，一九八一年中共在江蘇太湖附近最大的造船實驗室內，試驗一個二萬噸航空母艦的模型。同時，中共力求取得外國批准建造海軍用飛機，或自行設計建造，不過，中共似乎已展開此種工作。

溶岩匯成「火河」 夏威夷的基硫亞火山星期五發生爆發，火山口噴出的溶岩流至附近村莊形成一條火河。（合衆國際社）

攜手增產遠勝競爭
中韓同意採取措施 加强中小企業合作
吳梅邨強調共同合作拓展市場
全斗煥後日接見趙耀東並授勳

（中央社漢城二日電）中華民國與韓國官員今天同意採取適當措施，加強像汽車、機械工業及小型企業等工業方面的合作。在第十七屆中韓部長級經濟合作會議分組會議中，雙方也討論並同意合作研究及交換有關經濟及金融政策方面的情報及資料。會中也討論如何共同努力降低與日本間的貿易逆差。

分組會議由中華民國經濟部次長吳梅邨與韓國財政部次長主持的。與會的中華民國代表，包括工業局副局長吳愿然、交通部參議王金義、經濟部國際合作處專門委員江雲鈞。

（中央社漢城二日電）第十七屆中韓部長級經濟合作會議的職官級會議，今天上午在漢城揭幕，由雙方副首席代表中華民國經濟部次長吳梅邨及韓國財政部次長金興起聯合主持。在揭幕會中致詞時，吳梅邨要求雙方合作，以成功地在世界市場上競爭。他說：「自從十六年前經濟合作會議創始以來，雙方的經濟發展都有很高的成長率，雙方同時獲致極大的成就，這些成就現已獲得全世界的承認與羨慕，也可以說，無論是敵是友都不能忽視這些成就。」他又說：「不過，由於兩國的經濟結構基本上有許多相同之處，我們發覺兩國的經濟發展策略應該差不多。因此，我們在世界市場上的競爭似乎無法避免。雖然如此，我們堅信，基於貿易伙伴的合作精神，雙方仍可在增加產量、加強管理中小型企業、轉移技術及增加銷售能力等方面攜手合作。」

吳梅邨指出：「友好競爭並無不對之處，不過就長遠而言，我們應該認清，唯有經由合作，而非競爭，才能為雙方帶來更大的收益，有許多理由說明我們應該攜手合作而不能相互競爭，即以人口為例，我們雙方人口的總合，甚致還不到日本人口的半數。」他說：「合作，唯有密切合作，我們才有希望在世界市場成功地競爭。」

（中央社漢城二日電）中華民國經濟部長趙耀東今天下午抵達漢城，出席第十七屆中韓部長級經濟合作會議。這位首席代表將於後天出席中韓部長級經濟合作會議的全體會議，並拜會韓國總理金相浹、外長李範錫及商工部長金東輝。

全斗煥總統預定五日接見趙部長，並授勳趙部長褒揚他對促進中韓兩國經濟合作的貢獻。

比堅拒撤軍態度强硬
哈比碰了鼻子灰
將飛英晤舒爾茲

（美聯社貝魯特二日電）黎巴嫩國家電台報導：美國的中東特使哈比今日再來貝魯特，同黎國政府官員討論以色列拒絕單方面由黎國撤軍之立場。在較早時，以色列總理比堅及以國政府的其他官員都表示，該國實在無法接納美國所提出以色列單方面撤軍的建議。他們堅持認為，如果敘利亞和「巴勒斯坦解放組織」一不同時由黎國撤軍，以國就不撤軍。

哈比一旦由耶路撒冷抵達貝魯特，就立即安排在今日稍後會見黎國外交部長沙林，以便共同設法使所有外國軍隊撤出黎國。

比堅總理日昨同哈比所率領的美國代表團舉行會談時，已直截了當地拒絕美國所提出的撤軍建議。不過，美國的建議是由哈比提出的，以色列官員們指出，如此提出，算不上是美國的正式建議。

哈比是在訪問沙地阿拉伯和埃及後，於本週四由黎巴嫩轉往以色列訪問，而此次，他的副手法拉伯和美國特使費爾班斯亦陪同他再來貝魯特。

黎巴嫩國家電台說，哈比可能即將飛往倫敦，同美國國務卿舒爾茲舉行會談，討論中東形勢，因為，舒氏結束亞洲訪問後，將於返國途中在倫敦停站。

巴解代表團飛敘 謀解決內部紛爭
並晤支持叛軍敘官員

（美聯社敘利亞大馬士革二日電）一名巴解官員稱：一個巴勒斯坦代表團，將於星期六飛往大馬士革，致力於尋求解決敘利亞支持下的巴解叛軍，與效忠阿拉法的巴解游擊隊之間的糾紛。一名巴解高官稱：該代表團於星期五，乘坐巴解領袖們所使用的私人飛機離開突尼斯，但因為機件故障問題而被迫飛返原地。

巴解組織行政委員會下令該六人代表團，拜會敘利亞總統阿沙德，以及在黎巴嫩東部的巴解叛軍，不過，巴解叛軍一名發言人對該代表團的態度冷淡，因為該代表團沒有任何成員是屬於阿拉法派系。

巴勒斯坦代表團在突尼斯與巴解行政委員會經過兩日會談之後，被指派前往訪問大馬士革，該會議是由阿拉法派系發起的，以討論其派系游擊隊的叛變，以及其與阿沙德之間的破裂。

代表團成員之一的柏薩爾稱：他們將會晤領導叛變的敘利亞官員，以及巴勒斯坦軍官。他稱：委員會已一決定要整頓這個問題，並停止同胞們之間的流血事件」。

該代表團的六名代表是巴解組織行政委員會的成員，但不是屬於阿拉法派系的成員。

印尼一議員提出 禁少女參加選美
指泳裝違反回教教義

（美聯社印尼耶加達二日電）印尼一名國會議員，敦促政府禁止印尼少女參加選美，因她們之參與選美係違反這個回教國家的教義。

國會議員蘇查和稱：仍有許多其他方法，來促進印尼的旅遊事業。當地報章最近刊登這些在美國聖路易士各國佳麗參加一九八三年環球小姐競選穿着泳裝的圖片，這些圖片中有代表印尼參加環球小姐競選的安迪妲德莉小姐在內。去年，當時身為教育及文化部長祖瑟夫，曾禁止印尼少女參加選美，倘她們必須穿着泳裝的話。

馬可斯夫人 經常被誤解
在生日會席上自辯
指她只圖享樂及揮霍

（合眾社菲律賓馬尼拉二日電）菲律賓第一夫人伊美黛今天在她的生日會上發表演說時發稱：由於外國新聞界對她的批評充滿偏見，令她感到非常不滿。

據馬尼拉的報章報導：馬可斯夫人伊美黛在慶祝她的五十三歲生辰時，表示一些外國記者把她形容為「只顧享樂」及「窮奢極侈」，令她覺得非常反感。她說：「外國新聞界經常誤解我。」

馬尼拉報章又引述她的自辯。聲稱：比較起一般菲律賓人，她自己所受到的剝削其實何止千百倍，因為每個市民所受到的剝削，都是屬於她的。這次生日慶典在馬尼拉的渡假勝地杜露沙海濱舉行，參加慶祝的嘉賓大部分為馬可斯總統的友人。

舒爾茲盡最大努力 圖克服敘抗拒行動
敘亦有考慮談判撤軍實際行動

（美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡二日電）美國務卿舒爾茲對其是否可以展開中東新任務而等待有關方面消息之際，他今日與巴基斯坦官員商談蘇聯軍事介入阿富汗問題。

陪同舒爾茲訪問之美官員稱：他預期於四十八小時內聽到美國調停人之報告，這意味敘利亞將有若干跡象，表示敘利亞願意考慮談判自黎巴嫩撤軍。

迄今，敘利亞曾拒絕撤軍，因而延宕以色列之撤軍行動。美國三名調停人，刻在該地區致力克服敘利亞的抗拒行動。

舒爾茲曾排除其中東新任務，除非他有理由相信敘利亞準備談判。他告記者稱：美國並非要求以色列無條件撤出黎巴嫩。

北韓責列根 作侵略旅行
籌組美日南韓軍盟

（法新社東京二日電）北韓指責美國總統列根於今年十一月訪問遠東地區時，計劃建立一個美國、日本及南韓的三國軍事同盟。

北韓工人黨的官方報章「勞動新聞」就列根總統計劃訪問日本及南韓一事，發出首次評論稱，「最好戰」的美國總統列根現正計劃一項「侵略的旅行」。此項今日此間收聽到的平壤電台廣播評論稱，列根此行的主要目的是於亞洲建立一個一如北大西洋公約組織的「軍事集團」。

據說：「列根總統是要給美國，日本及南韓三國軍事同盟作最後的確定。」

增額立監委 遴選人確定

（中央社台北二日電）總統七月一日令：茲依照動員戡亂時期增額立法委員及監察委員遴選辦法第七條之規定，指定毛松年、曾廣順、張祖詒、董世芳、戴仲玉、高銘輝、丁懋時、施金池、蕭乾為動員戡亂時期增選增額立法委員遴選工作委員會委員，並指定毛松年為主任委員。

美國無實據証明 巴基斯坦會核爆
亦不知印度是否再核爆

（美聯社新德里一日電）美國務卿舒爾茲今天（週五）表示：美國並無證據，足證巴基斯坦最近試爆了一個核子設計裝置，他亦未獲悉印度有進行其第二個原子試爆之計劃。他在此間記者會中，被詢及此間新聞消息所報導，於六月十三日，在巴基斯坦西部荒地，作了一次原子試爆，美國之敏感監聽儀器能否加以證實。他答稱：「不錯，我們現有很敏感的儀器，對於探測核子爆炸，至為成功，不過，迄今我們所得資料，并無關於上述試爆之明證。」在舒氏訪問印度三天期間，已宣布美、印兩國協議，美國將容許印度購買美國原子能發電站之零件，用以更換在塔拉普之原子能發電站（美國建造）零件，以保安全。

舒氏將于明天（週六）離開此間，飛赴巴基斯坦，是為他今次四國之行最後一程。

（美聯社印度新德里二日電）五年來美國高階層官員訪問印度的官員中已忽略了兩國當談及的敏感事項。但他的三天訪問仍留下一些問題待解決。

舒爾茲週六在前往巴基斯坦前說：「該次訪問是十分友好。」舒爾茲的中心問題是美國資助建設在達拉布建設的核能發電站的零件。附近解決印——美衝突的緊張關係。

蘇南游擊隊擄獲人質
除交換外並勒索贖金

（美聯社肯雅內羅比二日電）西方外交人士今日稱：為使蘇丹游擊隊拘留的一名西德人，一名荷蘭人及其他三名被擄人士獲得釋放而進行的談判，據報進行順利。雙方之談判，集中商討游擊隊提出對藥物和衣服之要求。

上述人士謂：游擊隊與談判人於週五，用無綫電接觸的會談中，並無設及要求十二萬蘇丹鎊（逾九萬五千美元）之數字。蘇丹南部解放陣綫游擊隊會要求金錢，國際無綫電廣播一項政治聲明，與及供給一百五十人的鞋類與衫袜。他們已定七月六日為最後時限，除非履行其所提之條件，否則要槍殺這些被擄者。游擊隊除了拘留一名西德人，一名荷蘭人外，另有兩名美國人和一名加拿大人，十一名人質係於六月廿四及廿五日在保馬區被擄者，至上週一有六名人質獲釋。

埃及租金貴 貧民住墳場
八十年歷史危樓倒塌死傷卅餘人

（合眾國際社開羅一日電）官方人員表示，警方星期五正在尋找三名相信仍然困於兩幢建築物殘骸內的人；建築物在開羅一個貧民區內倒塌，有十八人死亡，十七人受傷。這兩幢四層高和三層高的建築物，在回曆九月二十日星期四晚，穆斯林日落「開齋」後不久倒塌。

官方人員表示，一項撤遷令會於去年實施於這些在近八十年前興建的殘破建築物上的居民，不過他們是沒有別的地方可去吧，提出了訴訟，抗議撤遷令，拒絕離去。

埃及的住屋問題十分嚴重，許多人拒絕遷出不宜居住的建築物，因為他們支付不起新住所的租金。數以千計的人與死者為鄰，住在開羅以東的墳場內。

港九影院聯合廣告

金冠 五場獻映 十二點 兩點半 五點三 七點半 九點九 怪獸戰星球 科幻片王 武士復仇 十點早場 九點午夜場 奇謀妙計五福星

大華 大爆滿！五場 明天加四點開場 色情快車 青春玉女 海莉花 一代尤物 泰施利 大膽演出 維拉莉霍得

新大華 3-841199 一枝獨秀今天五場 榮獲兩項奧斯卡金像獎名片 千面快車 亂棍拷打 血肉交併 氣氛緊湊 節奏猛烈 巨星 伯烈戴維斯 哥倫比亞全新發行

南洋·域多利 五場請早 壹士公司片王 武士復仇 星球大戰原班人馬再度上陣 今早珍珠 今午夜場少林與武當
今天六場 壹士公司科幻片 星球大戰 武士復仇 放映時間 十二點三 兩點半 五點半 七點半 九點 十一點九

新光 H632850 今天六場獻映 時間12時 兩點 四點 四點 五點正 七點半 九點半 外星人T.E 大導演史提芬史匹堡最佳代表作！ 兒童不宜 鬼驅人 第一部真實鬼故事 打破一切恐怖片紀錄！

京都·凱聲（香港仔·九龍旺角） 絕早滿滿 即日起五場請訂座 正牌〇〇七 羅渣摩亞 最新全球盛大作品 杜比立體聲 OCTOPUSSY 鐵金剛勇破爆炸黨 三年一部，精益求精 最新絕技·最新噱頭·最新武器 今午夜場 少林與武當

順利 今天五場 請早定座 第一滴血 史泰龍自導自演 清水灣道順利邨 電話：4326659 23M 29，42，209 巴士直達

碧麗宮 週末四場 禮拜加十點早場 特映時間 十點 兩點 五點 九點 甘地傳 榮獲八項奧斯卡金像獎巨片

南華 3-881755 滿座今天六場獻映 十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點九（加開午夜場） 壹士公司太空科幻片王 星球大戰 武士復仇 杜比立體聲 「星球大戰」原班人馬再度上陣 九龍城風波

倫敦·國都·影都·宇宙 大滿特滿 永恆卡通 十年再推 活潑清朗 驚險色人 老幼咸宜 小鹿斑比 Bambi 迪士尼出品 家長與小朋友暑假第一選擇 今午夜場 奇謀妙計五福星

海運·百樂 絕早滿滿 今天五場請訂座 正牌〇〇七 羅渣摩亞 最新全球盛大作品 三年一部，精益求精！ 鐵金剛勇破爆炸黨 最新武器·最新噱頭·最新絕技 兩院今午夜場 奇謀妙計五福星

普慶·明珠 大爆滿 放映時間 12時 兩點三 五點三 七點半 九點半 壹士公司巨片 星球大戰原班人馬再度上陣 武士復仇 杜比立體聲 明早十一點半 奇謀妙計五福星

華聲 3-617169（香港仔中心） 每天加六點 四場 董驃 黎小田 江玲 邵音音 風生水起 兒童不宜 今午夜場 少林與武當
今天五場獻映 鐵金剛勇破爆炸黨 羅渣摩亞主演 今午夜場 少林與武當！

利舞台·華盛頓 今天獻映 壹士公司太空科幻片王 創新幻界星球大戰人物！ 超越出奇 武士復仇 「星球大戰」原班人馬再度上陣 兩院今晚加映午夜場武士復仇

珠江·銀都 3-891187 3-7123941 今天六場 壹士公司太空科幻片王 放映時間 12點 兩點半 五點 七點三 九點半 武士復仇 杜比立體聲 「星球大戰」原班人馬再度上陣 銀都今早場：大報復

總統·麗聲 第二週！今天五場 董驃 黎小田 江玲 徐小明 盧大衛 邵音音 李青山 主演 開心猛片 口碑哄動 風生水起 今晚午夜場 少林與武當

國泰·金門·民樂 第二週！今天五場 董驃 黎小田 江玲 徐小明 盧大衛 邵音音 李青山 主演 風生水起 今晚午夜場 少林與武當

英華·榮華·寶華 今天五場獻映 叔侄縮窒 風生水起 今晚午夜場 少林與武當

龍華·福星 第二週映 風水門睇相！ 風生水起 **油麻地** 少爺得米 今晚午夜場 少林與武當

富都·樂聲 狂滿今第二週 董驃 風生水起 今晚午夜場 少林與武當

新都·快樂 今天盛大獻映 超級巨片 請速定座 正牌〇〇七 羅渣摩亞 最新全球盛大作品 鐵金剛勇破爆炸黨 OCTOPUSSY 今午夜場 少林與武當 K666148 K773496

新樂·寶石 今天盛大獻映 超級巨片 請速定座 正牌〇〇七 羅渣摩亞 鐵金剛勇破爆炸黨 今午夜場 兩院 少林與武當 K657116 K618167

皇后·皇都·嘉禾 今天獻映 皇都下午茶式喜劇 鄭則仕 馬燕 金燕玲 叔侄縮窒 賴國建導演傑作 今晚午夜場·明天四點場 奇謀妙計五福星 嘉禾今天早場：生死決

國際·紅磡 第二週映今天五場 鄭則仕 廖偉雄 馬燕 金燕玲 主演 叔侄縮窒 導演：賴國建 精心傑作 兩院今午夜場 奇謀妙計五福星！

南昌·光華·帝國·帝后 狂滿五場請早 出品人 梁李少霞 叔侄縮窒 奇謀妙計五福星

麗華 3-921958 狂滿第二週！ 出品人 梁李少霞 導演 賴國建 演員 鄭則仕 廖偉雄 叔侄縮窒 奇謀妙計五福星

嘉年華·嘉華 H670421 狂滿五場 王晶導演 謝賢 陳百祥 鍾楚紅 花心大少

京華①②③ 今天獻映 武士復仇 太空科幻片王 叔侄縮窒 嚇餐死 奇謀妙計五福星

翡翠·娛樂·文華 第三週！週末五場 有錯冇放過 追女唔衰得！ 傅聲 領銜主演 王晶 編導 花心大少 謝賢 陳百祥 鍾楚紅 主演 今午夜場 奇謀妙計五福星 洪金寶自導自演

黃金·寶聲·明月·閣宮 第三週！週末五場 雜菜新地式靚溜喜劇！ 追女高招趣怪多籮籮！ 傅聲 王晶 花心大少 謝賢 陳百祥 鍾楚紅 主演 今午夜場 奇謀妙計五福星

本港新聞

警方突擊搜查七十地點
搗破偽證集團
拘捕四十名綠印客檢獲偽證件
行動中巧破非法聚賭拘二十人

（特訊）警方非法入境情報科五十多名人員經過連串突擊搜查行動後，搗破一個偽造及供應偽造身份證的非法集團。該科人員昨日分別在港九十七處黑點佈下天羅地網，拘捕廿六名男子，其中十四人疑與偽造集團有關，另十二人則疑是非法聚賭者，案中搜獲一批假證件及製造工具，並檢獲四枝仿製手槍。

被搜出的證物，包括廿五張假身份證，一張偽造英國護照；一批攝映器材，有切紙機，放大機，相信是偽造假證工具。據消息來源指出：被捕疑與偽造假證集團有關的十四名男子，全為綠印者，而搜出的假身份證，全是將真證件的相片撕落，換上非法入境者的像照，每張假證的非法價約三千至五千元不等。

在行動中，警方巧破一個非法賭檔，搜查灣仔皇后大道東七十二至七十六號一樓宇單位時，當場扣捕十四名男子，其中十二人疑非法聚賭，稍後會落案檢控，並檢獲一批現金及賭具，另兩男子則涉嫌與偽假身份證造有關。

該次行動，由非法入境情報科及罪案高級參事官許健指揮，由前晚六時開始行動，至昨日下午四時左右結束，會搜查過港九及新界十七處在行動中曾接獲線報，於前晚六時開始，在旺角砵蘭街文華酒樓內佈下天羅地網，在酒樓各處埋伏，終於在稍後時間內，發覺兩名可疑男子疑進行非法買賣時，探員一擁而上將兩疑人當場扣捕，並搜出一張偽造英國護照。

此外，該科人員於前晚八時左右，繼續搜查旺角通菜街六十九號另一樓宇內，亦拘捕兩名男子，並檢獲一枝仿製手槍，於昨日下午搜查葵涌屏富徑一樓宇，再拘捕三名男子，檢獲三枝仿製手槍及一批相信用作製造假身份證之用具及廿五張偽造身份證。

該科人員又於前晚七時卅分，搜查灣仔皇后大道東七十二至七十六號樓宇時，再扣十四人，其中十二人疑為非法聚賭，已獲准保釋候查。（合）

同性戀不違法
周梁淑怡出席座談會稱
並非表示合法
各方憂慮將來出現一樓一鳳

（特訊）各界關注同性戀法例聯委會發言人，認為如果政府同意法律改革委員會對同性戀的建議，本港將出現「一樓一鳳」的情況。

他昨晚在香港電台「八十年代面面觀」座談會表示：如果建議獲得當局接納，會使社會觀念逐漸改變，遂使未成年的人士染上同性戀行為，大為增加。

他說：如果放寬同性戀行為，將會影響社會上尋求伴侶的活動，改變市容，被不良份子利用，走法律罅，以圖利潤。同時，亦會使同性戀的公開活動增加。

東區區議員黃晉偉在會上指出：法律改革委員會就同性戀法例的建議，部份內容模稜兩可，及會對社會造成不良影響。

他強調：同性戀者雖然亦如其他人一樣，需要自由，但一個人生存在社會，自由就必須有限度被限制。

黃氏會於「同性戀行為」法律研究報告書公布後，作過民意調查，發現九成半以上被調查者，反對同性戀行為。

立法局非官守議員周梁淑怡亦有應邀出席座談會，她表示：該份報告建議，廿一歲成年同性戀者，應該受到基本人權保障，兩人在私家地方發生性行為，不屬違法。

她又是法律改革委員會成員，她說：她們對同性戀行為的建議，其中一點最重要者，成年人進行同性戀行為，不被視為違法，與一般人認為合法化是有一段距離。（家）

大廈梯間遇淫賊
女文員被刦
復遭賊非禮

（特訊）觀塘聯安街昨午發生一宗行刦及非禮案，事件中一名女子被淫賊持刀威脅，首先搶去五十元現欵，繼而於梯間將事主非禮，淫賊在大肆手足之慾後逃去無踪，受害少女則因受驚過度需送院治療。

案發地點為聯安街廿三號A，住毛大廈，受害女子任職文員，居住於上址一單位。昨午一時十分左右，受害人如常返家午膳，但當其行至二三樓梯間時，突然出現一名手持四五吋長利刀之男子，該人更立即以手緊箍女子頸部，復將她強行帶至大廈五樓，並以布條綑綁及塞口。男子從受害人手袋中搜刦得五十元現欵後，意猶未足，更向事主上下其手，非禮一番之後方才從容逃去。

受害女子自行掙脫綑綁後急步跑回家並致電報警，而事主亦因受驚過度需送院治療。（合）

西環昨晚發生縱火傷人案，住客梁潤莊與受傷幼子返回現場。（本報記者攝）

收樓問題房東房客積怨
住宅火警一死四傷
疑兩家人打架引致

（特訊）因為收樓問題，房東與房客吵鬧逾月，昨晨終於釀成慘劇。堅尼地城北街昨晨發生打架及縱火案件，一個住宅單位付之一炬，共一死四傷，消防處事後認為火警有可疑，交由警方調查後，暫列作縱火及傷人案處理，初步懷疑有人因房間租住問題與住客發生爭執，揮刀斬人後畏罪縱火自焚。

現場北街二十六號建隆樓六樓D座。昨晨八時二十六分起火，五分鐘後升為三級，但不足三十分鐘內被救熄。消防員稍後發現一具燒焦了的屍體，而較早前，屋內有四人被救出，一名女子曾被斬傷，兩名小童及一名女子分別被灼傷或受嚇。

死者已證實是五十餘歲男子楊晚，是房東的女婿。三名傷者屬於另一家人，戶主姓梁潤莊，但他當時已上班，受傷的是梁太，卅二歲，被救出時，頭、手有曾被刀斬，頭髮被燒焦，梁家十歲的女兒梁月嬋，七歲的兒子梁永強分別輕微灼傷及受嚇。

另一名女子，是起火時經過上址樓梯，被嚇暈，送院後不久出院。

上址四百多呎，三間房，住了七十多歲的房東鄭床，和他的女兒和女婿楊晚，另一間租給梁家一家四口，梁家戶主三十多歲的梁潤莊在中央市場一肉檔賣豬肉。

據附近坊衆說，因為鄭婆要向梁收樓自住原因，兩家人逾月來口角無數次，有時幾乎大打出手，雙方鬧上警署。梁姓戶主為此決定在本月中他遷。

昨晨八時許兩家人又因租務問題發生爭執，未幾即告平息，該單位的人亦紛紛出外謀生及飲早茶，室內只剩下楊晚，梁妻及其一雙子女突然在八時廿六分，居住在七樓E座三名姓葉兄弟發現六樓D座著火焚燒，於是立即下樓將該單位鐵閘撬毀，先後救出梁妻及其一雙子女，但梁妻頭、手均有被斬傷痕，且血流全身，而其十歲女兒則雙手有刀傷。

此時警方及消防員亦聞訊趕抵火場，開喉灌救，卒在八時五十四分將火救熄，在火場中發現一具燒焦男屍，又因當消防員進入火場時，在門口處發現一個四加侖的火水罐，反側且有火水流出，故消防處認為此場火警有可疑，遂向警方報告。

警方聞訊後，即將案件交由西區重案組調查，經調查後相信此場火警，是由於租務問題引起，故將案暫列作縱火及傷人案處理。

一名十八歲女子原住在大廈十一樓，案發時前往六樓探友，驚聞發生火警，受驚暈倒，事後與梁妻及其子女同送瑪麗醫院救治，四人經救治後，十八歲女子及七歲的梁永強無礙出院，而梁妻及十歲女兒梁月嬋則需留院醫治。情況尚好。

七歲的梁永強被救出時，雖滿身鮮血，但全無受傷，相信是事發時，其母以身保護着他，使他得以無傷。

而在火警現場發現的男屍，初步懷疑為業主女婿楊晚，經法醫官王陽坤初步檢驗後，發現屍體無表面傷痕，致死原因是窒息致死。

警方人員在現場外檢獲一把利刀，初步懷疑，起火前屋內發生打鬥，有人故意推翻了火水爐和火水罐，引起這場災難。

至於受傷四人：（一）吳姓女子（梁妻），卅二歲，情況尚好；（二）梁月嬋（梁女），十歲，情況尚好，（三）梁永強，七歲，（四）李姓女子，十八歲，敷藥後出院。（合）

西環縱火傷人案死者楊晚

葛量洪教育學院招商辦膳堂

（港訊）葛量洪教育學院現邀請有經驗之伙食商承辦該學院膳堂，在上課期間內每日供應約三百五十人之膳食。承辦商應於一九八三年九月起負責經營加士居道正校之膳堂，除供應膳食外，可兼售各類小食及冷熱飲品。獲選之申請人須與學院院長簽訂合約；合約期滿後，如雙方同意，仍可續約。各伙食承辦商如有意申請承辦，必須於本月九日前，將申請書寄達九龍加士居道四十二號葛量洪教育學院院長。詳情可與學院秘書胡小姐聯絡（電話：三—八八五〇六一）。

癌症張被捕未見航空曲
警方再到現場搜槍勞而無功

（特訊）警方嚴重罪案調查科人員昨午再赴何文田街一樓宇搜查兩單位，搜尋一枝點四五口徑航空曲手槍下落。該調查科探員於前日在大廈內一單位捕獲一名被通緝危險人物張×鴻。據悉此人身上經常懷有一枝航空曲手槍，但於前日落網時，其身上未有發現槍械。

十二名九龍警察總部嚴重罪案調查科人員持搜查令，分為四隊，在昨日下午三時，再赴何文田街七十號會㮾大廈，分別向十×樓D座及×樓A座兩單位進行搜查一枝點四五航空曲手槍下落，探員在兩單位嚴密搜索兩小時，仍未有發現。該枝手槍相信為被捕男子張×鴻，於落網前已棄置。警方現仍緊查該槍下落。

同時探員亦在大廈內向住客發出問卷，查詢有關該兩單位有關資料，及在當晚警方人員搜查時，是否曾見有人將物件拋下街上？據街坊稱，被拘男子張某於十多天前才遷至上址。

前晚深夜被警方拘捕之男子張×鴻，他涉嫌與一九八二年五月六日廣東道榮興鑽玉器市場刦殺案及一九八二年五月十八日尖沙咀新世界中心謝瑞麟珠寶公司刦案有關。該名男子在九龍何文田街一樓宇內被捕。一名於四個半月前偷渡來港，並持有一偽造身份證之二十一歲女子亦被拘捕。但她與上述兩案無關。

被捕男子將於一九八三年七月四日星期一在法庭提堂。

於前晚八時許，有組織及嚴重罪案調查科和九龍重案組第一及第二隊六十名幹探，荷槍實彈，身穿避彈衣，突擊搜查何文田街會㮾大廈十×樓D座單位，在屋內拘捕兩名男子及一名持偽證「大陸妹」，同時在屋內搜出一枝氣槍，其中被捕一名男子為警方通緝危險人物張×鴻，綽號「癌症張」。（合）

仁愛堂第四屆總理就職鳴謝啓事

敬啓者：同仁等忝任本堂董事局第四屆總理，於七月一日假座屯門仁愛堂社區及室內體育中心舉行就職典禮。荷蒙新界政務署署長麥法誠議員主持監誓及頒發選任證書，各位官紳嘉賓、各位顧問、各大社團首長、校長、鄉耆父老光臨指導，復蒙厚貺，惠賜花牌、花籃，或折賀代金，襄助公益，隆情厚意，銘感良深，祇以招待欠週，良深抱歉，謹此鳴謝，統祈亮鑒

仁愛堂　主席 葉慶忠　副主席 何新榮

總理 黃學儀 何新權 鄧棟朝 古道誠 梁鴻傑 陳飛龍 張啓文 馬清岳 馬介璋 鍾衍鈞 李廣源 林寶喜 鄧合輝 周君令 徐瀛鈞 許偉 黃樹 陳天生 吳少輝 劉吳妹珠 陳歐陽嬌 曹紹偉 王紹斌 莊紹綏 林庭豐 林金招 邱漢添 吳沐先 李乃清　敬啓

囍

結婚啓事

謹詹公曆一九八三年七月三日 農曆癸亥年五月廿三日為四女蓓樺與梁健威君在美國紐約市聖古士教堂舉行結婚典禮 特此敬告

諸親友

曹光裕 顧曼麗 謹啓

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓

電話：五—八九二〇三三

診症：上午十時至一時 下午四時至七時 星期六下午停診 星期日休息 公衆假期照常

謹定於公曆一九八三年七月三日 農曆癸亥年五月廿三日（星期日）中午十二時為本餐廳擴張開幕誌慶敦請

影視紅歌星羅浩楷先生 柳影紅小姐 王天麗小姐 主持剪綵典禮

屆時敬備酒會 恭候

光臨指導（恕柬不週）

曷勝榮藉

酒會時間：下午一時至五時　六時開始營業

金豐餐廳餅店

黃仰豐 黃張秀娥 敬約

葵涌石蔭道113—117號地下B、C座

電話：〇—二五四五五〇 〇—二五四四〇一

速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營業攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體削伐；既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，四十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理

各區分銷店：大道中張公安，大道西新永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，北角皇冠，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，麒麟街祺昌，彌敦道高華，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，官塘道安和，荃灣興昌，青山蝴太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥房均有售。

解欵返公司
女職員被刦
三匪掠走一萬餘元

（特訊）窩打老道八十六號地下，一間傢俬公司門前，於昨晚十時發生刦案，兩名女職員，攜着一萬三千元現欵，準備送往對面公司時，被三名持兩槍一刀之刦匪截刦，於糾纏中，一名女職員頭部受傷，刦匪掠得金錢後，登上停泊在附近一輛編號CL四一×四號客貨車向油蔴地方面逃去。

事後警方據報抵場調查，將傷者送往醫院救治，並通緝刦匪及可疑車輛之下落。

傷者名霍鵰雯，十八歲，是上址喜利傢俬公司職員，據悉，在昨晚上述時間，她與另一名女職員將一萬三千元營業欵項，送往對面馬路總公司，距兩人步出傢俬公司門前後，即被三名分別持有兩枝類似手槍物體及利刀刦匪截刦，當時姓霍女職員反抗，乃被其中一名刦匪抓着頭髮將之撞向牆邊，因而頭破血流，刦匪掠得金錢後，即乘車逃遁。（合）

疑癌症病發
招待所內男子倒斃

（特訊）一名患有癌症男子，昨午病發，在一間招待所內倒斃，口吐鮮血。警方到場經調查後認為無可疑之處。

死者李璧如、四十七歲，為一名海員，最近入住灣仔道白宮招待所X室。死者患有癌症，昨日下午三時，招待所一名女工清潔死者房間，赫然見其倒於所內，口部及地上染有鮮血，女工通知負責人報警。警方到場調查後，相信死者病發口血致死，無可疑之處，稍後屍體送往驗房有待檢驗。（合）

雷達表「佛羅倫斯」
贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由七月一日至七月卅一日，凡刊華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送幸運插獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄石英表一隻 價值HK＄2480

二獎兩名：各得雷達男庄包黃金日曆石英表 價值HK＄870

三獎兩名：各得雷達女庄包白金表 價值HK＄440

廣告賜洽處：

總社香港荷里活道一〇六至一一六號

中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下

北角渣華道127號地下

灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒

銅鑼灣霎東街九號A地下文海圖書公司

西環卑路乍街14A西環街坊會

筲箕灣道42號A可喜地產公司

九龍旺角辦事處上海街四九七號地下

牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行

九龍佐敦道44A左邊地下

美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會

何文田亞皆老街124M地下恒達圖書唱片公司

紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時価公司

荃灣衆安街三號二樓正康公司

屯門河旁街148號衡光書局

大埔廣福道151號地下肥肥雪糕專門店

元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八三年八月八日

加州之旅

汎美航空公司 PAN AM　美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

華僑日報讀者美國加州旅行團

加州狄士尼假日	6天	~~＄5,999~~	＄5,699
加州黃金假期	9天	~~＄7,999~~	＄7,599
加州墨西哥海空遊	9天	~~＄10,999~~	＄10,449

（十年經驗累積，捲土重來，七、八、九月特價酬謝新舊團友）

旅程包括：羅省、安挪咸、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀着的好地方。

逢星期三出發 四人以上成行

華僑日報・香港恒利旅運公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處

香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下

5-251974　5-249509

中華民國七十二年公曆一九八三年七月三日 星期日　華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆癸亥年五月廿三日　第二張第一頁　本港新聞

本港新聞

許多細節要澄清解決
第二階段談判爲期約需六週
談判舉行一天實難令人置信
議員晤首相後下週三即返港

（特訊）倫敦外交界消息透露：中、英雙方就香港前途將在北京舉行的第二階段談判，爲期六週。

消息又說：有關香港前途問題，由於有很多細節需要澄清或解決，所以，是需要一段較長的時間，讓中、英雙方進行談判。

談及第二階段談判僅於本月十二日在北京舉行一日的報導時，消息指出：因爲今次的談判很重要，且雙方勤員不少，故談判僅舉行一天，實難令人置信。

另一方面，港督尤德爵士及全體行政局非官守議員於日前先後赴英，定於明日與英國首相戴卓爾夫人及外相賀維爵士會面，提供有關香港前途最新資料。

港督及多位行政局議員將於本月六日（本週三）啓程自英返港，七日抵港後，隨即爲北京之行作好準備。

英國外交部發言人克拉克說：港督與行政局九位非官守議員今次前往倫敦，在時間上剛遇上中英雙方宣佈香港前途之第二階段談判是一巧合，而非特意安排。

發言人形容行政局全體非官守議員之訪英，是英國諮詢香港人的過程之一。

中英雙方前日發表聯合聲明謂：經過去年九月中英雙方領導人的討論，及過去數月雙方有效的協商後，雙方同意在本月十二日於北京舉行第二階段談判之香港前途問題談判。

倫敦一項消息透露：前任港督麥理浩勳爵肯定不會參加本月十二日在北京舉行的中英第二階段會談。

英國外交部發言人說：英國之談判代表是由駐華大使柯利達爵士爲首。港督尤德爵士會同時出席，港督是首次直接參予談判。

發言人又說：英國認爲港督今次出席第二階段談判是適當的。

港府發言人表示：港府政治顧問麥若彬屆時亦會陪同港督到北京。

中國方面，就香港前途談判的代表是以副外長姚廣爲首。姚廣是前任駐法國大使，但此項消息至今未獲證實。

另外，英國外交部發言人認爲北京及倫敦外交消息人仕所說的「對於中國收回整個香港主權之意向，中英雙方一直尋求達致一個彼此理解的基礎」之說是非常真確的。（家、綺）

犯人入獄接受懲罰 但仍享有自尊人權
律政司唐明治對結業獄警稱
良好公職人員不可恃勢淩人

（港訊）律政司唐明治昨日主持懲教署學員結業會操時表示，犯人也是社會的一份子，如其他人一般，他們亦有權享有自尊，個人尊嚴及人權。

他說，犯人在被檢控刑事罪名後，循法律程序被審訊和定罪，及至被判入獄服刑，犯人因此依法庭指令失去自由，須要接受監獄規則（法律的一部份）的約束。失去自由本身已是一種懲罰，而犯人所要接受的懲罰亦僅此而已。

唐氏引述一位著名的刑罰學家的說法：「犯人入獄是一種懲罰，而不是要入獄接受懲罰。」

律政司讚揚懲教署的懲教工作有聲國際的成就，並歸功於懲教署表現上下一致的嚴格紀律及極高水準的專業責任感。

唐氏又說：爲社會利益計，犯人應該接受喪失自由的懲罰，但同時社會亦有責任提供可忍受的監獄生活情況，使不致成爲一種可恥或羞辱的經歷。他指出懲教署人員有職責貫徹上述社會責任。

他提醒該署人員，作爲一個良好的公職人員，切不可恃勢淩人，處事要公平及廉潔。

唐氏又稱讚赤柱監獄內的情況，他在上星期曾探訪該監獄。他說：「我曾採訪過一些英國本土的監獄，然而，本人認爲赤柱監獄內的住宿設施，活動場地及工場設備遠較這些英國本土的監獄爲先進，此說毫不誇張。」

他續說：「香港必須繼續保持這個領先的地位，向世界其他地區就如何令犯人生活有意義樹立良好的榜樣。」

唐氏是在赤柱懲教署職員訓練學院舉行的學員結業禮上主持閱操儀式。受檢閱學員計有一百一十五人，他們均已完成六個月基本訓練。他並頒發銀笛獎予兩名成績最優秀學員鄭雲資和招順帆。

新任律政司唐明治在赤柱職員訓練學院檢閱懲教署學員結業會操；左爲閱操指揮官黃華炷高級懲教事務監督。

月底前交差餉
逾期繳交加徵百分五附加費
空樓停泊車輛也要繳交差餉

（港訊）庫務署提醒繳納差餉人士，須於本月三十日正午十二時前清繳一九八三年第三季之差餉。

庫務署發言人說：「繳納差餉人士現應已接獲本季差餉通知書，尚未收到者，應即向港島雪廠街十一號政府合署西座十樓庫務署差餉組或向九龍彌敦道四百零五號五樓庫務署油麻地分署申請補發。」他指出，即使未接獲差餉通知書者，亦須在限期前繳交差餉。

爲免排隊輪候交欵之不便，繳納差餉人士可將差餉以支票或匯票寄予該署，或及早前往差餉通知書背頁所列之任何辦事處繳交。

發言人又說，逾期繳交差餉者，政府將按所欠數目加徵百分之五附加費。若在繳欵期限過後六個月仍未清繳差餉者，會再額外徵收百分之十附加費。

發言人籲請各人注意，空置樓宇亦須繳納差餉，但可根據差餉條例舉之情形申請發還。不過，倘有空置樓宇，會全部或主要用作住宅用途或停泊車輛者，或擬作住宅或停泊車輛用者，則已繳納之差餉將不予退還，但若因政府命令而空置者，則不在此限。

香港一週大事
一九八三年六月二十六日至七月二日

中英公布定期展開談判

中英雙方七月一日發表聯合聲明，表示雙方已同意在本月十二日在北京展開第二階段的香港前途問題談判。港府發言人發表以下聲明：

「繼中英兩國領導人一九八二年九月會談及雙方交換意見之後，雙方同意第二階段之會談將於一九八三年七月十二日在北京展開。」

發言人續稱，港督亦將隨英國駐北京大使柯利達爵士率領的英國代表團赴北京，參加該次會談，而港府政治顧問麥若彬亦將陪同港督前往北京。

英首相覆電港兩局議員

英國首相戴卓爾夫人就兩局非官守議員日前致電恭賀她獲選連任，及保守黨在大選中獲得絕對勝利，作出回覆。戴卓爾夫人的覆信全文稱：

「本人對兩局非官守議員的祝賀，衷心感謝。英國政府將盡力在未來的年月促進香港及英國的友誼和合作。英國政府將繼續與中國政府就香港前途問題舉行會談，務求達致一個令英國國會，中國及香港市民可接受的方案。

本人衷心向各位問候，並請代向行政立法兩局其他非官守議員致意。」

兩局非官守議員發言人說，在港督及行政局非官守議員前往倫敦前夕接獲此信息，實在令人鼓舞。

許家屯抵港任新華社長

中共中央委員許家屯來港履新，出任新華社香港分社第一社長，許家屯在紅磡火車站向記者表示：這次來港主要與香港居民「爲中國統一事業，並爲香港的穩定繁榮而共同努力」。他透露中英談判目前仍在「基礎階段」，但很快便會進行了。

許家屯對「港人治港」表示贊同，至於香港的前途問題，中共總理趙紫陽和中共中央顧問委員會主任鄧小平已有「明確的決定」。

賊劫金行兩巴警被槍殺

一週之內，發生了兩宗驚人巨劫案，其中發生於尖沙咀美麗華商場之寶福金行巨劫案，且有兩名巴籍護衛員被殺。

尖沙咀美麗華酒店商場發生之劫殺案。五名匪徒打劫商場內的寶福珠寶行，掠去一批總值二百多萬元的金飾，並先後開了五槍，將兩巴基斯坦籍護衛員打死。

被殺的巴籍護衛員一名馬拉茲格恩，四十八歲，有父母及妻子兒女均在巴基斯坦。另一名沙拔格恩，三十七歲。

中區鬧市攔車截劫巨欵

另一宗巨劫案，發生於星期四上午十時，四名持槍匪徒在中區雪廠街與皇后大道中交界行人最多的繁忙鬧市，當街截劫一輛銀行解欵車，搶去八十萬元現欵，逃去無蹤，匪徒在逃走時更鳴槍一響，阻止追捕，幸無擊中任何途人。

當時有三名隸屬西環西海通銀行職員乘坐一輛平治房車，沿皇后大道中向西環駛去，於馬路中綫停在皇后大道中與雪廠街交界的交通燈前被劫。

精神病者康復照顧建議

港府在去年六月元洲邨安安幼稚園遭精神病人襲擊事件之後，即成立工作小組，研究防止同類慘劇發生的方法，工作小組經過十一個月完成的報告書，建議政府採取多項措施，以減低康復精神病人觸犯刑事暴力事件的危險性，其中包括成立一個機密的中央檔案室，以便監察有關病人的病後護理情況。

該報告書又建議實施一項附有條件限制出院及召回出院病人之制度，報告書亦同時建議將所有附有條件限制而出院的病人送往過渡期宿舍；設置簡化入院程序，成立一個中央檔案室，一個新的上訴審裁處並修訂現行的精神健康條例。

港督及行政局議員赴英

港督尤德爵士星期四晚九時卅五分乘搭BR三八一班機前赴英國，與英國政府磋商香港前途問題，這亦是尤德爵士自去年五月上任以來第五次返英述職。至於八位行政局非官守議員則於星期五啓程，彼等在倫敦與尤德爵士及鄧蓮如議員會合後，將會晤英國政府首長及國見首相戴卓爾夫人，新外相賀維爵士，商討香港前途談判之最新發展。

港督在登機前向記者表示：一切有關香港前途的詢問，待他回港後再談。

鍾士元爵士在行前對記者表示：他們赴英攜帶了很多意見。

大坑道一段將擴闊
九月開始年半完成

（港訊）政府將於短期內動工擴闊介乎嘉寧徑與勵德邨道之一段大坑道。工程完成後上述地點將增設一條上山行車綫。工程拓展署轄下之路政處現正招標承投該項工程計劃。

該署發言人說：由於大坑道附近地方大量增加了的迅速發展大大地增加大坑道與勵德邨道交界處的交通使用量，更時常於最繁忙時間造成交通擠塞現象。他說：現時正在興建中的大坑道天橋將會爲大坑道及告士打道提供直接雙程交通通道。當工程完成後，該天橋將會減輕介乎大坑道及銅鑼灣道交界的交通擠塞情況。

發言人續說：因此擴闊介乎嘉寧徑與勵德邨道之一段大坑道，將可應付由於新天橋開放後所導致的繁重交通量。計劃工程將於九月展開，預料需時十八個月完成。

港島地鐵將來通車
中巴乘客日減廿萬
商討闢新路綫未獲結果

（特訊）運輸署與中巴開闢新路綫之討論至今尚未有結果。

運輸署認爲：港島方面只能作有限度發展，故建議中巴開闢之新路綫集中於柴灣及鴨脷洲一帶，預料該兩區人口會在兩、三年內增加二萬人；而港島地鐵支綫通車後，預料中巴每日會減少二十萬乘客。

不過，運輸署仍希望中巴在八三年多加三十部巴士行走。

在路綫方面，運輸署認爲自柏道到北角的二十三號B綫，與另一條二十三號的路綫相若，故建議更改二十三B改由柏道至銅鑼灣。

至於淺水灣綫的六十一號，運輸署認爲較少乘客，建議由晚上十一時改爲九時停行。

運輸署作出這份中巴路綫報告已數次修改，原可於上月底與中巴達成協議，但由於雙方逐一談論路綫，以致延遲。

運輸署將會根據達成之協議考慮中巴的加價申請，但至昨日中巴仍未申請加價。（綺）

泳池及廁板難傳染疱疹

署理醫務衛生署長藍新福強調，疱疹一型及二型這兩種病毒均是在脫離人體後的天然環境下便不能生存的微生物，所以，在游泳池游泳及使用廁板染上疱疹的機會甚微。藍醫生解釋，皮膚水泡疱疹即所謂一型是要經由人與人的直接接觸，及在極爲接近的飛沫中傳播，至於生殖器的疱疹即二型疱疹，則只能經由性交傳染。

藍氏是在立法局會議席上答覆王霖議員所提有關疱疹問題時作上述表示。

本港失業情況已見好轉

經濟司翟克誠昨在立法局會議，今年二月至四月，本港失業率是百份之五點二，比去年下半年百份之四點四爲高，至於開工率不足方面是百份之二點四。但他表示，今年頭三個月的出口情況已經改善，失業人數可望逐漸減少。

翟克誠又指出，所有跡象顯示，本港經濟已經開始好轉，今年頭三個月，本港出口產品總值比去年同期增加百份之五，而廠家目前手頭訂單亦需四個多月才能完成。本港經濟雖然好轉，但失業率情況不能立即得到改善，因爲兩者之間有一個時間差距，預料幾個月後，失業率才會開始下降。

港府對外界揣測不評論

最新一期「遠東經濟評論」透露，英首相戴卓爾夫人數月前致中共領導人鄧小平一封私人函件，間接承認中共擁有香港的主權，因而打開香港前途談判的僵局。中、英雙方不但已因此最近展開實質的談判，分別透過北京和倫敦兩地外交途徑，而且談判的方針已避開主權問題而轉向尋求可行解決方案。

港府當局被記者問及上述消息之可靠性時表示：港府對外界之揣測例不作評論。

華僑日報創刊五十八週年紀念
報慶徵文比賽今日行頒獎禮
假希爾頓酒店下午五時舉行

華僑日報創刊五十八週年報慶徵文、攝影、繪畫比賽，各組成績日前業經評定公布，現定七月三日下午五時正假港島中區希爾頓酒店金邊花廳舉行頒獎典禮，請各優勝者屆時出席領獎。

徵文比賽各組優勝名單如下：

公開組　冠軍鄭振球，亞軍蔡羽星，季軍蔡俊鵬，優勝獎：黎庭康，黎永覺，伍卓盛，沈漢英，李業明，方燮撰，劉崇。

婦女組　冠軍一枝梅，亞軍周喟梅，季軍劉潔貞，優勝獎陳秀麗，謝麗兒，潘明珠。

工人組　冠軍尹照強，亞軍林維盛，雙季軍陳漢和，陳樹根。優勝獎：林維盛，林順祺，方長清。

大專生組　冠軍黎庭康，亞軍李錦述，雙季軍潘光榮，廖志明。

高中生組　冠軍：黃業芬（四邑商工總會黃棣珊紀念中學）亞軍：林映輝，季軍：鄭美瓊（孔仲岐紀念中學）優勝獎：楊志坤（地利亞修女紀念中學協和分校），許倩華（聖保羅男女中學）蘇仲賢，林少芳（慈恩天主教中學），黃美玉（官塘聖傑靈女子中學），林慎芝（麗澤中學），伍顯揚（孔仲岐紀念中學）。

初中生組　冠軍：陳志揚（孔聖堂中學），亞軍：白碧姬（聖羅撒女子學校），季軍：歐陽珊（聖瑪加利書院）。優勝獎：林俊敏（思明英文中學），李寶貞（上智英文書院），李翠儀（黃棣珊紀念中學），戴輝忠，張宜義（李賢堯紀念中學），伍敏儀（聖羅撒女子中學），尹健強（孔仲岐紀念中學）。

小學組　冠軍：麥美霞（鶴山學校下午校），亞軍：關素珊，季軍：馬潔儀（周氏宗親總會下午校），優勝獎：莊偉祥（保良局甲辰小學），許鴻圖（北角街坊會陳維周夫人紀念學校下午校），黃碧雲（新會商會學校），方東（湖商學校）周麗詠（觀塘官立小學），鄧綺潔（溥仁學校上午校），許培杰（香港道教聯合會石圍角小學）。

攝影比賽公開組　冠軍—李繼昌，亞軍—劉國樑，季軍—林榮發，優勝者：劉瓊艷，曾潤蓀，梁輝潮，羅俊榮，張滋南，劉永溢，梁振榮，秦佐華，吳容嫦，曾潤蓀。

攝影比賽初級組　冠軍—郭寶麟，亞軍—林潔嫻，季軍—尹鑑祺，優勝者：尹鑑祺，關國偉，林潔嫻，王廣龍，郭寶麟，尹鑑祺，劉瓊艷，王廣龍，孫樹坤。

繪畫比賽高級組　（一）王潔茹（潮商學校），（二）陳潔珊（香港市政總會沙角小學上午校）（三）張慧君（惠翠學校）。優勝獎：莊偉祥（保良局甲辰小學）。

繪畫比賽初級組　（一）葉慧雯（聖心小學），（二）關凱怡（凱沙書廊），（三）龐偉強（新會商會學校），優勝獎：陳國超（香港市政總會沙角小學上午校）。

繪畫比賽幼稚園組　（一）馮嘉穎（根德園幼稚園），（二）邱寶麗（德貞幼稚園），（三）林清賢（佳寶幼稚園），優勝獎：鍾美思（深水埗浸信會幼稚園）。

紅旗高掛游泳危險
掛起藍旗體力差者不應下水
市署呼籲泳客應遵守安全守則

（港訊）新界市政署昨日呼籲市民注意，任何公衆海灘若懸掛紅旗，即表示在海灘游泳很容易導致危險，游泳人士不應再在水中游泳。

該署發言人在提出上述警告時表示，該署派駐在各公衆海灘當值之救生員，假如發現海灘風勢強勁，巨浪滔天，便會立即懸掛紅旗，以警告所有游泳人士不應下水。

假如海面風勢較平時強勁，海浪亦比正常情形爲高，新界市政署之救生員亦會隨時掛起藍旗，以勸諭體力較差的人士及兒童，切勿進入水中游泳。

發言人說，任何罔顧海灘上紅旗或藍旗訊號警告而仍然冒險下水之泳客，實屬不智，很容易危害到自己的生命。

談到日前在大嶼山之長沙及塘福海灘所發生之游泳意外時，發言人指出，該三名遇溺之游泳人士，假如當時能夠遵守基本安全游泳守則，慘劇應可避免發生。

上長沙海灘乃政府憲報公佈之公衆海灘，當日海面風浪很大，並已懸掛紅旗，但遇溺者竟游出浮泡範圍示之安全游泳界線之外約五十米之地方，以致發生意外。

塘福海灘並不屬於政府憲報公佈之公衆海灘，故此沒有救生員在海灘當值，意外發生時，海面突然刮起強風及波濤洶湧，結果一名女子慘遭溺斃，在長沙海灘當值之救生員在接獲報告後，立即趕赴現場，及時將另一名男子救起。

發言人表示，任何人士在設有救生員當值之公衆海灘游泳時，假如游出安全界線之外，應明白本身甚爲危險。市民如在沒有救生員當值之非憲報公佈之公衆海灘游泳，則更要加倍小心。

在非憲報公佈之海灘游泳，通常較易發生意外，因爲海面之礁石容易激起巨浪及湍急之水流；而且某些海灘之海底深度亦極不平均，對游泳人士構成危險。

發言人提醒游泳人士，應特別注意海面之巨浪，因爲該等巨浪很容易引致游泳人士受傷。

他指出，大嶼山之塘福海灘，由於該處水流異常湍急，很容易將游泳人士沖離岸邊，是大嶼山島上最危險的海灘之一。

新界市政署及其他政府部門現已在塘福海灘，以及西貢區之大浪東灣、大浪西灣及鹹田灣豎立告示牌，勸諭市民不應在該等非憲報公佈之海灘游泳。

假如市民在該等非憲報公佈之海灘游泳，則應特別留意及避開急水流，以策安全。若在游泳時，發覺海面出現一些光滑而顏色有異的海水，則可能該處就是急流所在，故此應從速遠離該處。

發言人警告游泳人士在遇到上述情況時，千萬不要嘗試逆流而游，因爲就算精通泳術之人士，亦很容易會筋疲力盡。但假如必須游出急流才能到達較平靜之海面時，便要保持鎮定，因爲恐慌會對你更爲不利，以致做成更大危險。

談到海灘附近進行滑水活動時，發言人提醒市民必須精通泳術，才可進行滑水活動。不懂游泳而貿然進行滑水，是引致意外發生的主要因素之一。

發言人更提醒進行滑水活動之人士，應量力而爲，並且在一個曾受過滑水訓練之朋友陪同下，才可進行滑水。

假如遇到任何困難，應立即大聲呼救，或者在水中舉高單手，以向其他人士發出求救訊號。

此外，發言人亦勸諭深諳泳術之人士，假如從未接受拯溺及救傷訓練，則千萬不應在洶湧的波濤中，貿身前往拯救遇溺人士。在波濤洶湧的海面，極容易產生危險，甚至短短數秒鐘時間，也足以奪去寶貴生命。

小評
第二階段前途談判
樂觀心情等待結果

中英雙方同時公布香港前途第二階段談判七月十二日展開，本港各界人士對此消息均感鼓舞。

此項公布是英國首相戴卓爾夫人去年九月訪華第二次的正式公布。期間，曾有不少觀察家及自稱消息靈通人士對香港前途談判作出不同的揣測，甚至指出中英談判因意見分歧而告中斷。前途問題令港人憂心忡忡，充滿悲觀情緒，港元幣值及股市大幅度滑落，爲港人對前景的具體反映。

雙方公佈七月十二日談判，可以消除了很多無意義的猜測，及小道消息的謠言，興波作浪，影響到港人的理智。公布上聲明第二階段談判，顯出已有進展，我們應耐心等待談判的結果。

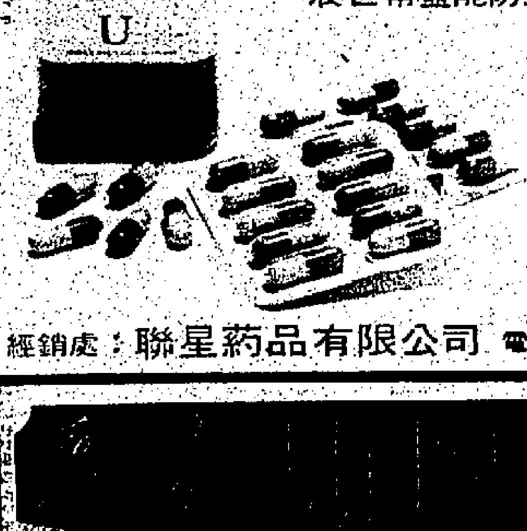
中國「人大」會議結束，英國大選完成不及一個月，中英就訂出談判日期，可見兩國都急於爲香港前途找出圓滿解決方法。而由於雙方領導階層並無變動，預料談判過程更爲暢順。英女皇在國會新年度開幕致詞，以及新任外相賀維爵士上任後，即重申香港前途的承諾，反映出英國方面對此重視，我們認爲中英雙方既有共同維持香港穩定繁榮的目標，談判可以樂觀。

港督及行政局非官守議員目前正在英國，反映前途談判意見，期望他們此行有所收穫，令港人意願得到尊重。

胃膜—U

胃膜U發威，胃病唔駛閉翳

SPIC 是胃膜素及維他命U等配製



主治：
治療胃潰瘍和十二指腸潰瘍，胃酸過多等症，既能保持消化管粘液世常並能防止胃酸侵蝕胃壁

國貨公司
葯行有售

經銷處：聯星葯品有限公司 電話：5-405360 5-403379

點至可以醫好啲皮膚濕癬呢？

頑癬殺手
片癬不留
SPIC
殺癬淨
—軟膏—
適用於因霉菌感染所引起之皮膚病及濕氣、癬症，如手癬、足癬（香港脚）、頭癬、體癬、及皮炎等。

經銷處：寧健醫药有限公司 電話：3-626855 3-621477

鞭仔片
速效男性補藥
中國
北京
經銷處：達捷有限公司
電話：3-312747

國貨專欄

適應：
頭風、頭痛、高血壓、半身不遂、手足麻木、口鼻喎斜等。

國貨公司．葯行有售
經銷處電話：5-446693

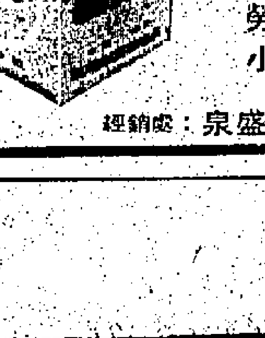
骨寧片

「骨寧片」係祖傳秘方，採用現代科學方法，提取有效成份或有效部份制劑而成。臨床使用證實「骨寧片」治療骨結核和慢性骨髓炎有效率達90%以上，療效好，曾獲1978年全國醫藥衛生科學大會獎勵。

用途與主治：益氣養血，化瘀除濕，逐瘀通絡，散寒止痛，排膿生肌。專治骨、關節結核和骨、關節慢性化膿性感染。

四川省中药研究所　中華人民共和國製造
經銷處：珙寶（遠東）有限公司
電話：5-724249

蛤蚧補腎丸
玉林 YULIN 註册商標



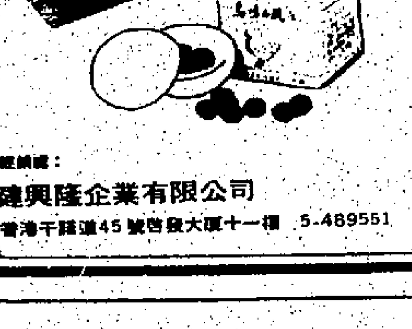
滋陰補腦
强壯有力
身體虛弱、眞元不足
勞神過度、未老先衰
小便頻數

經銷處：泉盛國產醫药有限公司 電話：5-630141

烏雞白鳳丸　天津長城牌

滋顏潤膚，容光煥發，能令你青春常駐

國貨公司．葯行有售



凡買六合送旅行運動袋一個

送袋

經銷處：
建興隆企業有限公司
香港干諾道45號啓發大廈十一樓 5-489551

本港新聞

成功推動工業多元化
有賴自由經濟
商界人士認爲無需設工業銀行
金融機構靈活經營可扶助發展

（特訊）本港銀行經營手法靈活，政府無需直接向廠家提供財政援助，而香港經濟表現出色，實有賴貿易自由開放所致，香港總商會助理執行董事馮若婷作以上表示。昨日一個「經濟多元化──社會繁榮好展望」公開論壇中，多位商界人士及學者就香港經濟發展發表意見。

馮若婷指出：促進經濟及社會建設，也須依賴工商業發展來帶動經濟增長，發展工商業的財經問題和對各中小型工業在資金的要求就是解決工業所面臨各種問題首要任務。

她表示：本港在這方面，喜見中資、港資及外資銀行先後參與對中小型廠戶提供優惠貸款及信貸計劃，可使他們可應付過渡性時期的困境，故此，港府實無需要再設立「工業發展銀行」，而提供同樣的功能服務。

就目前香港經濟多元化發展的情況，馮女士謂：「自從七九年經濟多元化諮詢委員會呈交政府之報告書中所提出四十多項建議，已按步就班，先後實行，對工業輔助設施及技術支援服務相繼加强，有目共睹，工業教育及勞工訓練，亦備受關注，因此，工業基礎才能擴闊，向多元化發展及提高產品製造之質素。」

她補充說：經濟多元化，工業是其中之最主要的骨幹及支持，所以工業發展的蓬勃是爲當中的着眼點。同時可以謂，工業發展與經濟多元化是相輔相成，互惠互利的，而不應說這是它其一的負累。

香港大學經濟系主任張伍常教授認爲，過去一年來，一般人所提出的經濟多元化理論，頗爲膚淺。

在座談會上張教授對經濟多元化提出三點意見：(一)從經濟邏輯上說，所有由政府支持而推行的經濟多元化政策，都是不正確的。(二)沒有可靠的資料和統計數字支持多元化論調是由政府支持的。(三)目前香港工商業發達可說是史無前例的成功，這並非政府的支持所致，而完全是自由經濟制度的成果。

美國明年通脹
料回升百分十
本港經濟復甦呈現隱憂

張教授強調說：若政府揷手某一項工業，企圖達致經濟多元化，便會引起責任問題，因爲政府內部有誰人會了解投資那項工業才會有利呢？倘若投資失敗，蝕了本，誰應該負責呢？故此，應該讓那些熟識市場供需關係的廠家或投資者，自己去尋找有利可圖的工業來投資。

他指出自由經濟制度和經濟多元化兩者之間有很大的矛盾。

此外，張教授指出，現時從許多資料顯示，美國在明年的通貨膨脹率，將會由現在的百分之三點五升到百分之十。其中原因是對上十二個月內，美國貨幣供應增加得太快，急劇的通貨膨脹勢所必然。因此，美國經濟明年又會呈現通脹的惡性經濟增長，對香港經濟發展亦會有所影响。

另一講者，美國時喜運通財務有限公司副總經理香樹輝表示香港基本上經濟多元化已經存在，沒有需要政府的干預，只要香港保持現在的自由經濟制度，經濟多元化便會自然而然達致。

他稱：將來銀行的發展方向，將會更趨於多元化，有類此超級市場式，意思即是每個人在不同年齡，不同階級都有不同需要而銀行却完全能爲各種需要而提供多方面的服務。另外，本港銀行業務亦將更趨向國際化的發展，因爲由於地理的環境因素，香港是可作爲亞太區發展的基地。

最後，參加論壇的各位講者都同時認爲，在自由經濟制度之下，市場是由供求關係來決定，因此，倘若多元化是有利可圖的話，各廠家和投資者便會推行多元化，這即所謂「自助多元化」。（尚、俊）

「經濟多元化──社會繁榮的展望」座談會。（本報記者攝）

主題「勤服務，求新知」
八千多項暑期活動
迎合青少年不同興趣
開幕禮七月六日在新伊館舉行

（港訊）一九八三年度青少年暑期活動將於下週正式展開，爲全港青少年提供多樣化而富有意義之康樂活動。

青少年暑期活動開幕典禮將於七月六日（星期三）晚假灣仔伊利沙伯體育館舉行，由民政司鍾逸傑主禮。

是項活動係青少年康樂活動統籌委員會主辦，其成員包括香港賽馬會（慈善）有限公司，香港社會服務聯會，政務總署，教育署，社會福利署，漁農處，康樂文化署，政府新聞處，市政總署及勞工處。

英皇御准香港賽馬會自一九六九年起，一直支持青少年暑期活動，今年捐助四百五十萬港元，較去年增加五十萬元。

今年全港性及地區性之青少年暑期活動達八千餘項，其中包括林務工作營，各種訓練課程，訪問，旅行，展覽，音樂營以及「夏日樂逍遙」電視特輯等。

青少年暑期活動統籌委員會發言人稱：「我們舉辦的活動極之多樣化，務求迎合年青人不同的興趣和口味，並使他們有機會發揮個人潛能，培養領袖才能，學習新知識技能，以及增加服務社會的經驗。」

他補充說：「今年的主題爲「勤服務，求新知」，故此多項活動均側重此點。」

爲吸引更多青年人留意暑期活動，會方特製一齣電視宣傳短片，於未來幾個月在電視台播放；同時亦會廣泛張貼有關海報。

有興趣參加本年度青少年暑期活動者，可向該統籌委員會屬下各政府部門及志願團體報名，或向港九，十八個政務處查詢詳情。

市民購買電器用品
普遍熟習用十進制

（特訊）度量衡十進制委員會在最近一項調查中，發現市民在選購電器用品時已能普遍採用十進制。

度量衡十進委員會於今年三月，獲統計處提供電器零售商的資料，分別向本港一千六百名電器銷售商，發出問卷調查，以了解市民對銷售電器用品轉用十進制單位之接受程度。

委員會行政主任鄭宗光表示：雖然只收回二百七十多份，反應率只達百份之十七，但對成績已感滿意。

在分析的調查結果中，委員會發現今後推行電器十進制之方針將不會產生大困難。

鄭氏稱：該行是仍需委員會提供更多資料予各售貨員及消費者，使能在日常生活轉用十進制克服困難。

同時，調查結果亦顯示現時之目錄及銷售刊物中，採用雙制標採簽爲最適合。

電器商並希望委員會加强宣傳十進制，使消費者及售貨員更能了解後，逐漸改作全以十進制單位代替雙制標簽。

調查又顯示：除却電視機及雪櫃外，其它三種店，優先轉用十進制單位之電器用品爲洗衣機，電風扇及冷氣機。

十進制委員會目前最新之公衆目標，爲向全港電器用品，製造商及代理商發信，建議他們即在售賣電器用品的廣告中，設有雙制單位，並希望能以較明顯之方式印刷十進制單位，而英制及其它單位則處於次要之位置。（蝦）

山頂區樓宇
週二停水

（港訊）水務署宣佈：山頂區若干樓宇將於星期二（七月五日）上午十時至下午五時，暫停食水供應七小時，以便進行水務工程。

受影響樓宇位於加列山道一至七十八號，包括明德醫院，及賓吉道三至五號及九號。

衛綸書談未來公屋政策
鼓勵住戶成業爲主
舊型屋邨減少管理難題漸消失

（港訊）行將退休的房屋署長衛倫書，在屋宇管理學會香港分會的年會上，談及自他早期處理公共房屋事務以來，屋邨管理的演變。

衛氏向該會發表演說時，憶述屋宇管理學會的專業房屋管理，如何被引用於當時由前徙置事務處管理的屋邨。

他說：「現時所有房屋署轄下屋邨均是由該學會的會員或準會員負責管理，工作水準均很高。」

衛氏說，他於一九六九年調往徙置事務處任職，掌管二十五個公共屋邨，內有大約二十三萬個居住單位。

「雖然這些屋邨質素參差不齊，但各有很多管理上的問題，有些情況較爲嚴重。當時似乎並無劃一的管理系統，而很多決定是爲應付特別情況而臨時作出。」

衛氏說，自那時起，多名徙置事務處職員修讀訓練課程，而一名經驗豐富的房屋事務經理亦從當時的房屋委員會調派該處，以研究是否可以實施專業房屋管理原則。

至一九七二年，徙置事務處職員修畢了香港大學課程，成爲屋宇管理學會的會員，而同時施行新形式的房屋管理。

「隨着一九七三年以來公共房屋計劃蓬勃發展，現時舊型乙類屋邨祇佔少數。而它們以前原來難於處理的問題亦正逐一消失。」

至於公共房屋在將來如何演變，衛氏說他本人希望見到的，是一「穩健」的轉變。「那就是，應儘量鼓勵住戶成爲業主。因爲「在很多城市，並因地價高昂，這情況不可行，但在香港，我們已能夠推行一個低息，家庭自置居所政策，約有六成的香港市民，有能力購買樓宇，而這比例在將來會有所增長」。

提綫木偶力求突破
演時裝劇一新耳目
飛鵬木偶團甚有信心克服困難
資金充裕可提高佈景燈光質素

（特稿）二、三十位年邁老翁，還有四、五十個活潑的小孩，耐着猛烈的陽光曝曬，駐足在簡陋的舞台前，全神貫注地欣賞一齣精采的中國傳統提綫木偶劇「水沒金山寺」。

有人認爲中國傳統粵劇，京劇，或木偶劇都是落後不合時宜的藝術，又以爲這些戲劇再不能吸引香港的年輕人。但當你看過由市政局主辦，香港飛鵬木偶藝術團演出的福建提綫木偶劇「水沒金山寺」後，相信你一定會被那細緻動作，表情十足的精湛木偶劇所深深地吸引，並會驚歎已有三千多年歷史的中國傳統藝術。原來是那樣完美。

據昨日在灣仔修頓球場演出白蛇傳之「水沒金山寺」的飛鵬木偶藝術團團長楊濟意稱：提綫木偶劇始於二千多年前的漢朝，由於南北朝時福建泉州最盛行提綫木偶劇，當時約有五十班共數百的團員，所以直到現在福建的提綫木偶劇仍是有名的。

提綫木偶跟其他木偶表演最不同的地方，是提綫木偶可以跨海飛天，又會放飛劍，如電影要的特技一般出神入化。

由於木偶本身的面部表情是固定不變的，因此必須透過木偶的姿勢動作來表現，所以每一個木偶會有廿多條綫連接全身各個部份，然後經過木偶操作者深入揣摩人物的表情，再把感情注入他們靈活的手中，最後才令木偶一變爲生動活潑一如眞人表演。

幕後拉綫人是全個木偶劇的主腦，他們一定要有靈活的手指靈巧地把劇中人物個性投注入手中，再把感情融入木偶裏，令整個演出更生動，另外他們也要避免附在木偶身上的「千條綫」結纏一起，因此要成爲一個熟練的拉綫人，他最少要經過三年零三個月不斷的學習才可。楊氏謂由於提綫木偶操作是一個專門的技術，需時久，因此在香港樂於從事這個訓練的人並不多。

如遇到一個木偶需要極多花款的動作時，則同時需要兩位拉綫人控制一個木偶，所以必須有高度的合作精神。而事前安排，也很重要。

一個提綫木偶藝術團，大約有成員八至九名，他們除是拉綫人外，也兼任劇團的導演、編劇、音樂或技術指導。

楊團長又稱，他們會嘗試以時裝劇的形式演出，但由於時裝劇的服裝無遮掩，加上動作不如古裝劇那樣誇張，故演出時較爲困難。不過我們希望這個困難會被克服，到時我們便可以欣賞到全新的時裝提綫木偶劇，相信必定會另有一番趣味。

楊濟意表示如果提綫木偶劇團得到足夠的資本，劇團便可大力發揮，改變燈光及佈景等質素，他相信惟有這樣才可以令這個民間藝術得到發揚。

香港飛鵬木偶藝術團，主要是爲市政局及香港旅遊協會演出，團長楊氏說，外國人對於提綫木偶劇有特別的喜好，而本地則以年老的一輩較爲喜歡這個藝術。通常一個新劇演出，拉綫人則需用五十至六十個晚上練習，由於團員各人均有正職，所以拉綫工作只是他們個人的興趣及副業而已。

昨午在修頓球場演出之「水漫金山寺」是折子戲，除了每個角色有眞人一般的演出外，一些水族動物，如魚、蝦、蟹等的趣怪動作，不禁叫人會心微笑。

在後台辛勞工作，汗流浹背的幕後主腦，雖然工作極之忙碌，但却在他們臉上找到滿足的笑容，因爲他們已把沒有一點生氣的木偶，變成了栩栩如生的活人。（娟）

南區反吸毒運動今開幕
淺水灣畔展開宣傳

（港訊）港九政務署長苗禮善今午二時半在淺水灣主持爲期兩週的南區反吸毒運動開幕典禮。

是項運動由南區區議會、南區反吸毒運動委員會及禁毒常務委員會合辦，節目包括音樂會、研討會、學校講座、參觀海關訓練學校、青年營、歌唱及其他比賽。

由下午三時開始將舉行一個大型的反吸毒沙灘音樂會──「輕歌妙韻淺水灣」，多位歌星將參加演出，並由香港電台第二台直播。

不同角色的傳統福建提綫木偶

鷄農特別低息貸款明起發放
漁農處已接申請書一千六百份
去年漁民豐收蔬菜產量則減少

（港訊）署理漁農處處長李民強博士昨日表示，由漁農處管轄的各貸款基金去年共貸出超過二千二百七十萬元給農民及漁民。

此外，由該處管轄的農產品及海洋漁類獎學基金亦撥出廿六萬零五百元給符合資格的學生，在本地和海外大學進修。李博士在第六十一屆國際合作節慶祝大會中作上述表示。他說：在貸款給農民方面，其中約百分之三十是經由合作社轉借給他們，而在漁民貸款方面，約百分之六十是經由合作社借出的。

李博士說：「雖然去年的天氣異常惡劣，使本地的蔬菜產量減少百分之十二，但蔬菜產銷合作社在蔬菜銷售方面繼續擔任重要的角色。」

經蔬菜統營處銷售的五萬七千公噸蔬菜中，約有百分之七十四來自蔬菜產銷合作社。

李博士表示，一九八二年對大多數漁民來說是豐收的一年。期間漁船隊共銷售十七萬二千公噸魚穫，其中百分之四十來自漁民合作社社員。

他說：「各漁民合作社的業務蒸蒸日上，去年的盈餘達二十萬元。這些合作社的流動貸款基金額增加約百分之九，年中共借出約四百二十萬元給社員，以供建造漁船、購置漁具、修理機器及船隻之用。」

李博士表示，猪聯社對提高種猪品質亦甚有貢獻。聯社由海外引入品質優良之種猪，分發予社員農友。此外，聯社對農業廢物染污問題的處理計劃及方法亦担任諮詢及顧問的角色。

同時，漁農處發言人昨日表示，特別低息貸款將由下星期一起發放。他表示，漁農處已收到一千六百份鷄農貸款申請書，現已進行審閱。

參加人數過十萬，人人滿意
星晨菲律賓
高級貴賓團
暢遊馬尼拉，碧瑤，瑪麗半島，百勝灘，文化邨，火山湖，艾蘭廸，佳麗晶、凱悅大酒店。
首創天天出發 七天$1930
逢星期一、二、四、五、日，早機出發，晚機返港。
逢星期三、六，晚機出發，晚機返港，方便選擇。
乘菲航747及A300廣體客機，舒適妥當。
全菲最好導遊爲你服務，確勝一籌。
星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529－1532室（由廣東道口入）
香港皇后大道中64號廸卡佛大廈1104－1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504－1505
電話：3-7231723，3-7230551，5-243068-0，5-266498，5-218161，3-320911-6
星期日及公衆假期照常辦公至下午四時

捷威
阿里山·溪頭·墾丁特級豪華團
全台灣
飛機往花蓮·豪華夜總會·遍遊全台灣最美麗之風景名勝
四天台北$1450　溪頭七天$1990　豪華九天$2350
機票＋酒店＋接送（天天出發）
住宿：台北最豪華之萊萊香格里拉，希爾頓，比華利國聯，六福客棧等高級酒店。
獨立成團　天天出發
東京迪士尼樂園豪華遊 Tokyo Disneyland
六天$2860 天天出發
遍遊：富士山、日光、山中湖、箱根及觀賞寶塚少女歌劇團
住宿：新宿區最豪華之京王巴喇沙(KEIO PLAZA HOTEL)
日本本州八天豪華遊 $3520
逢星期二、四、五、六、日
新加坡航空公司鼎力贊助SINGAPORE AIRLINES
九州鹿兒島八天豪華遊 $3630
全港最佳行程·三晚不同情調夜總會·節目豐富
住宿：杉乃井、指宿觀光、霧島林田、新大谷
逢星期一、四　搭乘國泰直飛福岡

California Holidays 加州假期
美、加豪華團
由
HK$5,999起
查詢詳情及報名請親臨或致電
各大特約旅行社 熱線電話:5-422301
香港金鐘道統一中心17/F
新加坡航空公司

菲律賓 碧瑤 百勝灘
七天高級豪華團 $1950
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機
早機去、晚機返、足七天。
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、聖堂竹琴、吉普車製造廠、蘇碧灣、碧瑤、碧濤林、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級最豪華之喜來登大酒店。
康泰旅行社
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層 5-240061
（中環皇后戲院樓上） 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字 3-322301
機票部專綫：中環5-211411 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

博覽旅遊有限公司
總社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室 5-217205-00 5-268305
分社：尖沙咀星光行935室 3-7236161
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903—4室 3-325655
票務專線：5-241292 5-241366　星期日及公衆假期照常辦公
全泰國 曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅
高級豪華七天八天由$2150起
＊全港獨有、最新行程＊
①長勝灘②仙猴山③遙遙人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
節目全港最多，酒店靚，膳食好
遍遊：佛寺，玫瑰花園，佛統，桂河橋，金龍鐘乳石洞，戰俘紀念墓園，龍山寺，四面佛，水上市場，鄭皇廟，鱷魚潭，芭堤雅，珊瑚島，長勝灘，仙猴山，遙遙人工海浪園，東芭文化村，泰國夢幻遊樂園，古城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。
＊三晚芭堤雅，六次高級夜總會，節目全港最多，膳食全港最靚。
＊曼谷住最高級，最新，最大之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。
＊乘泰航，早機去，晚機返。
天天出發（可延期返港）

永安旅行團
歷史悠久·作風穩健·信用最好
歐美
西歐八國十八天豪華團 $10880
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，慕尼克，奧地利因斯布魯克，意大利威尼斯，羅馬，瑞士琉森，法國巴黎，英國倫敦等。住一流酒店，包足三餐專人領隊。
日期：7月17,19,21,23,24,28,30日 8月2,4,5,6,7日
西歐六國十天豪華團 $7780
暢遊荷蘭，德國，盧森堡，比利時，法國，英國等六國名勝古蹟，住宿一流酒店，包足三餐，專人領隊，回程可停留倫敦。
日期：7月21日 8月4日
美國西岸(賭城)九天豪華團 $7880
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，廸士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋等風景名勝。住宿一流大酒店。
日期：7月6,13,16,20,27日 8月3,10,17,24,31日
美加西岸十一天豪華團 $9980
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，廸斯尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝。
日期：7月6,13,16,20,27日 8月3,10,17,24,31日
永安旅行社
香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 電話5-256243
北角分社：英皇道英皇中心地下 電話5-705352
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室 電話3-694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話3-846484
九龍城分社：[illegible] 電話3-7566993
荃灣分社：[illegible] 電話0-432631
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室 電話83901

全泰國
清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
清邁四天$2190 清邁八天$2510
芭堤雅四天$2150 曼谷七天$2150
布吉島七天$2690（雙程內陸機）
天天出發＊全港首創
清邁──曼谷乘泰航內陸機
勝在酒店①文華大酒店②凱悅大酒店③假日大酒店④最新大皇宮大酒店
全台灣
台北·花蓮·阿里山·日月潭
豪華七天$1990 九天$2350
高級七天$2190 九天$2550
四天$1590 花蓮五天$1690
天天出發＊分社直營
全港獨有華航雙程內陸機
（台北─花蓮 高雄─台北）
台北住希爾頓，多晚豪華夜總會
全泰馬星
清邁·曼谷·吉隆坡·新加坡
節目非常豐富，暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城
全泰馬星(清邁檳城)十二天 $3990
馬星泰九天$3380 十一天$3790
馬星豪華七天 $2990
逢星期一、三、四、六、日出發
日本韓國
日本本州八天 $3520
逢星期一、二、三、六、日出發
東京廸士尼樂園六天$2860
天天出發（乘搭華航）
韓國九州鹿兒島八天 $3900
逢星期一、三、四、五出發
日韓聯遊八天豪華團 $3990
九州鹿兒島八天豪華團$3630
菲律賓碧瑤豪華團七天 $1990
康泰旅行社

Choicest Holiday 彩虹假期
六天菲律賓 $1760
全港最平 享受最足
精選優點：
燦爛──馬尼拉，大高地，百島流，碧瑤。
刺激──百勝灘灘。
豪華──總統，凱悅，松柏大酒店，俱樂部，多晚夜總會。
享受──中西款式，菲島美食。
親切──專人領隊，獨立成團。
可靠──集團經營，信譽保証。
每星期均有團出發
七天 $1920
逢星期二、五、六、日出發
星期日及公衆假期照常辦公　機票部專線 5-212251
彩虹假期有限公司
九龍：尖沙咀東英大廈612A至614室 3-674192
香港：中環陸海通大廈801室 5-259311
元朗分行：元朗青山道163號二樓 0-797333
澳門辦事處：澳門南灣[illegible]117號 83072

娛樂圈

莊靜而影視兩忙
捱出病來看醫生也沒時間

莊靜而目前趕拍「蘋布衣」穫集，無法騰出時間拍電影「老媽子」，她担心這樣下去，電影不知要拍到何時才能煞科，故目前要求編導放她幾小時假去拍電影。

莊靜而日忙夜忙，終於捱出病來，連看醫生的時間也沒有，因此，她惟有掛電話去相熟的醫生求醫，莊靜而表示，她掛電話去相熟的醫生，訴說出自己的病情然後給醫生開出藥單，自己購藥服食，這種看醫生方法，快捷又簡單，病情已有好轉。

另外，莊靜而目前拍「蘋布衣」穫集時，會不愼從床上滾下來，撞傷雙脚膝蓋，但她否認如招振强所說，因打瞌睡而造成意外，莊靜而表示，因她下床時，被東西絆倒，整個人跪倒地上，雙脚受損，幸而只是皮外傷，並不大碍。

伍衛國否認「扭計」，只是爭取合理待遇。

伍衛國否認扭計
認要求調整待遇是合理
節目總監李兆熊答應把意願轉知上層。

伍衛國向亞視要求加薪一事，目前已有新的進展，他於前日與節目總監李兆熊就此事進行商談，他提出的加薪數字，李兆熊答應向上層研究。雖如此，但伍衛國的情緒，已些少受到影響。

伍衛國不認爲他在第二年合約提出加薪是不合理的。他指出，去年同公司續約兩年，訂明第二年新約開始，便調整薪酬，他覺得這個調整數字，不能追上生活指數，遂要求提出加薪，爭取合理待遇，況且，新約是於六月開始，在這調整新酬階段，提出加薪，是合理的，倘若公司認爲不合理的，就不會與他商談。

但伍衛國强調，他既然已同公司簽約，就算公司不肯加薪，他也是無話可說。不過，他希望公司體恤藝員，「又要馬兒好，又要馬兒不吃草」是不可能的，倘若今次加薪不獲接納，他肯定是不開心的，但他仍會幹好自己的份內事，而不會「自毁前途」。

亞洲電視藝訓班
週一起舉行初試

亞洲電視第二期藝訓班招生工作已經完竣，約有三千多人報名，而初試由明（四）日開始，將一連四天假該台舉行。

據亞洲電視藝訓班監督高亮表示：今屆投考的質素，比去年爲高，在甄選方面，非得謹愼操選不可。

至於評選團包括了亞洲電視多位高層，及藝訓班監督高亮，藝訓班主任彭永才等，經過四日的評選，便會選出有潛質的青年，再進入複賽，而複賽後便選出六十位候選人參加面試，再從六十位候選人中選出四十位，成爲第二屆藝訓班學員。

莎莉麥蓮到現在
仍懷念花街神女
明珠台七月九日播出

「傻大姐」莎莉麥蓮近月因爲出了一本新書而成了風雲人物。那本新書是揭秘式的自傳，紀錄了傻大姐與她的衆男朋友的交往史。她的衆男朋友有的是國會議員，商界著名人物，他們都是有頭有面的男人，所以此書一出，立即哄動。

她與莘倫比提是兩姊弟，在影圈中都是風流馳名的。不過，莎莉麥蓮並非浪得虛名，她早期曾經出版「不要從山上掉下來」和「你可以從此處往那裏」兩本書，都非常暢銷。她亦曾經遠赴中國深入內陸拍攝紀錄片，是第一個大胆探訪共產主義中國的女演員。

今年將屆半百的莎莉麥蓮初出道時是舞蹈藝員及歌星，後來在影圈逐漸成名，再打入電視圈，主持一連串的特輯及「莎莉麥蓮的世界」等節目。她主演影片無數，其中最爲人稱譽爲「花街神女」及「八十日環遊世界」。明珠台將於七月九日星期六特別推出莎莉麥蓮代表作「花街神女」。

米雪很注重身體健康，她說此即孝順父母表現。

有電影在台灣上映
馬敏兒應邀往宣傳
但恐到時亞視不肯放人

馬敏兒拍播中的「世界仔」將於下週五煞科，昨日該劇往卜公碼頭拍外景，由於時代背景是冬天，馬敏兒需穿着冬衣在酷熱天氣下拍戲。

馬敏兒計劃拍罷該劇後，趁未有新劇派來時，與友人往日本旅行。馬敏兒表示，她喜歡日本這地方，加上，又未曾遊覽過迪士尼樂園，所以有意舊地重遊。同時她在八月時，可能要往台灣一行，爲新片上映進行宣傳工作，電影公司已作好安排但她担心向公司請假困難，現還未知道可否如期前往。

此外，馬敏兒於去年同亞視續約兩年，現剛好一年期約，新約開始，問她有否向公司提出調整薪酬，她說，對目前情況十分滿意，沒有想過向公司要求加薪，不過，她去年演出量較少，沒有「爆騷」，少了一筆額外收入，故希望今年有較多演出機會。

查士尼傑神福
理舒亞作將星

查理士舒尼亞擅長拍製神話片，例如「神將福星」就是他最成功的一部傑作。他並爲當時電影首創探險式的幻想傳奇潮流，諸如「仙巴第七次旅程」「基利化的第三世界」以及「神秘島」等。

爲了找影片的外景地，查理士親身出動，走遍大半個歐洲南部，並根據故事中主角所走經的路程，也根據研究希臘神話傳奇歷史的學者所得的資料去決定，他找到其中的一點就是，主角尋找到金羊毛的地點，接近黑海範圍，近邊綠的丈朗却頓。選角問題也經六個月的考慮及挑選，終於找來杜岩士唐及南施高域分任男女主角，另外有三百名來自美，英及意大利的特技人員及幕後工作者協助拍製。

出生於維珍尼亞的羅福一地的查理士，他的電影事業開始於他在紐約的哥倫比亞電影公司做後生時期，然後他逐漸參加各種電影工作部門，從宣傳以至製片，對任何電影細節，他都清楚了解，這有助於他日後的發展，當他有了自己的製片公司之後，他不論在編劇及剪輯菲林之上，都能助旗下的工作人員一臂之力。所以，查理士的成功，完全是努力的成果，並無僥倖成份。

江蘇省武術表演
勁運縱橫今獨家播

亞洲電視「勁運縱橫」節目，今（三）晚獨家現場轉播於香港體育館舉行的「中國江蘇省武術技巧表演」部份精彩內容。曾在中國各項武術比賽中獲得冠軍的多位傑出人物，親自來港表演，而其表演部份分爲「武術單練部份」、「武術對練部分」、「集體部分及「技巧部分」」等，項目共有十二項。

梁家仁影視兩忙
初與程小東携手

梁家仁影視兩忙，最近，他答允港視，主演「神鵰俠侶」，在片中，飾演郭靖一角。

梁家仁表示：這一次，有機會與程小東合作，是一件可喜的事情，以往，一直沒有機會拍程小東執導，或者程小東任武術指導的影片或電視片集，感到非常遺憾。

此次，主演港視之長篇電視劇「神鵰俠侶」，程小東又是該片之武術總指導，可以對程小東之武打場面的設計，有進一步的認識。

對程小東之武打場面設計，梁家仁是非常欣賞與佩服的，像「生死決」，程小東的設計，有神采之筆，無論氛圍、氣魄、打鬥招式，都令人歎爲觀止。

本港新聞

西環兩戶相鬥釀成死傷慘案
男子涉嫌被控謀殺
候律政司指示再訊

（新亞社訊）本月十九日，西環西邊街一住宅單位，兩住戶因糾紛而互相鬬鬥，釀成一死五傷慘劇一案，警方經深入調查後，將其中一名傷者落案控以謀殺罪名，昨第三次解西區裁判署提訊，被告傷勢稍爲好轉，但手指仍包裹着而首次出庭應訊，區乘賢法官徇控方請求，設將案押候至本月八日，以便警方進一步調查，及等候律政司指示，被告暫無需答辯法官鑑於他傷勢仍未完全康復，故將其交由瑪麗醫院犯人羈留病房看管。

被告倪桂晉，四十四歲，送貨工人，被控於今年六月十九日，在港島西環西邊街十六號三樓，謀殺男子陳繼福（卅六歲）。

失蹤韓籍男子潘仁煥。

下環一間酒店
韓籍老翁
下落不明

（港訊）警方現呼籲市民提供一名韓籍男子之下落。潘仁煥，七十八歲，約於六月廿九日在銅鑼灣道一間酒店失蹤，他約一點七米高，身裁瘦削，一般最後見過他的人士稱，他穿一件棕色外衣，棕色西褲及黑鞋。任何人士知悉他的下落者，請致電警察熱綫五─二七七一七七。

代理澳門凱悅酒店
賓得旅運美妙假期

賓得旅運社「美妙假期」爲代理澳門凱悅酒店之業務，于六月逢星期四，展開推廣活動，本月三十日爲最後一次，是日參加者有旅遊業及新聞界人仕，相當踴躍，人數達四十多。

澳門凱悅酒店擁有三百五十六個豪華客房，設備達國際一流水準內設有泳池，健身室，的士高，酒吧，咖啡廳，葡國及日本餐廳，商店及旅遊部，更有可容五百多人的會議室三個。

來往酒店至市區有專車免費接送服務，每隔半小時開壹班，交通方便，而環境幽美，空氣清新，誠爲理想的渡假勝地。

暑假快到，若想旅遊而又未能抽出太多的時間者，又可利用週末邀約三五知己，到本港任何壹間旅行社購買澳門凱悅住宿套票，每晚連服務費及稅金，只收港幣二百八十元，既方便又豪華舒適，誠爲暑假一好去處。

回首當年

一九六八年七月三日
大窩坪今晨有嚴重車禍

今晨七時五十分，大窩坪近龍翔道處發生嚴重車禍，一輛單層巴士駛至該處時，當時適逢大雨，有一巨石突然有斜坡瀉下，巴士司機立即扭呔閃避，詎料車行迅速，全車撞向山邊，隨然一聲巨响，車頭全部毁爛，呔盤扭曲，司機身受重傷，生命垂危，其餘六十三名乘客，均告受傷，稍後時一名十五歲之學生，傷重殞命。

橫坑下村木屋豪雨驚魂

今晨傾盤大雨中，荃灣橫坑下村之木屋居民，突聞山上坭石沙沙作响，塌下部份山坭，該處一共有五間木屋共二十三名男女婦孺，被嚇得魂不附體，以爲又是山坭倒塌，紛紛逃命，尤幸雨勢未幾即告停止，而山坭亦沒有繼續傾下，但山上之巨石搖搖欲墮，工務局工程師經初步檢驗後，爲該處木屋住客安全計，暫時予以徙置，以免發生危險。

少年男女同居被判入獄

一名廿四歲青年與一名十四歲少女發生關係後，竟珠胎暗結，旋經雙方家長討論，同意在大坑浣沙街租賃一個房間，俾該雙小兒女共賦同居，惟因女方家長曾往警署報失女，最近遂往警署銷案，經警方調查，以該少女尚未達到合法年齡，乃將該青年拘捕落案，法官聆畢判該青年入獄十五個月。

供泰孟蘭節貨大量付運

本港供應泰國孟蘭節的貨品，現開始大量付運，今年曼谷商場孟蘭節貨銷一般看好，預計由港去銷的貨值將會比去年同期增加百分之三十，另外值得注意的，則是泰國商家向港訂購涼季貨品比去年提早，衣着品及日用品新訂單陸續到港，今年下半年本港對泰國出口貿易將有一番旺態。

意航推展意國旅遊
旅社派員赴意研討

意大利航空公司最近選送香港及馬尼拉各大旅行社的代表，前赴意大利佩魯賈，在當地著名的外國學生大學參加一個特設的旅遊研討會。

該爲期一週的研討會，重點在於介紹意大利旅遊業獨特而引人入勝的地方，包括介紹意大利的文化及習俗，親善訪問中古城市，比薩博物館及其他旅遊勝地，並由意航總部高級職員詳述拓展意國旅遊的實務工作。

圖：意航駐港總經理彭令灣（中）商務經理王聖安（右），暨營業經理李業昌（左）送別赴意的旅行社代表。

本報讀者捐欵
濟助不幸家庭

華僑日報昨收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：

有名氏捐助先天道安老院，培德孤兒院，各伍百元，心光盲女院四百元。有名氏捐助香港弱能兒童護助會三百元。

劉宅捐助日前九龍珠寶行遇刦，被匪徒開槍擊斃之兩名巴籍護衛員瑪美斯．汗，沙必．汗遺屬各壹百元。

港島北區童軍會
第七屆委員就職
督學莫何婉穎主禮致訓

（特訊）港島北區童軍第七屆委員，日前假灣仔香港童軍地域總部舉行，請教育署副總督學莫何婉穎主禮。

會長李鎭成致歡迎詞稱：今年發展會務工作，加强組織力量，區總監正積極策劃，協助銅鑼灣街坊會童組一二八旅，協助北角街坊會成立旅團，發展區內學校旅團，計劃中有：張祝珊學校、北角官小、循道小學，希望北區委員，領袖，一本過去之開發精神，承先啓後，繼往開來。

社會發展一日千里，青少年問題關係將來整個社會結構，實在不容忽視。每一個地區均應就其本身環境適當地運用資源，爲本區青少年需要提供各方面活動。童軍是最有紀律、意義宏大和歷史悠久的青少年組織。青少年參加童軍，不但可以獲得許多知識和技能，並且使精神愉快，體魄强健，而更重要的是透過童軍活動和訓練，可以陶冶年青人的心性和啓發他們的思想，本着童軍的精神，日行一善，樂於助人，服務社會，成爲良好公民典範。年青人坦率、熱情，幹勁十足，惟缺乏社會經驗，最易誤入歧途，幸好社會有熱心的成年人，給予他們指示和希望，領導他們趨於正軌，使他們依循明確的途徑去達成人生的目的──服務社會，造福人羣。

繼頒發委員任書，地域總監施克然頒發童軍領袖委任書及童軍獎章。會長李鎭成頒發出席世界大露營之區津貼與第七旅五位深資童軍。

副主席何元秋致謝詞，禮成拍照留念。

出席人士計有：名譽會長：岑才生、鄭偉雄、黃頌盈、丁午壽、脫爲善、哈奇偉、楊棣偉、曾永剛、招顯智、李鈞洪、陳麗玲、吳朱達芬、羅翠瑩、陳君直、陳少勳、葉謀彰、李廣林。名譽顧問：周孫方中、陳友徳、歐陽英昌。醫務顧問：黃思敬。區總監王煥樟，會長李鎭成，副會長：江裕昌、蔡永安、馬甯岳、陳國明、陳順祖、丁毓珠、蘇國材、梅濟偉、梁安福、許永道、符致京、龐可榮、梁輝。主席：鄒煌林，副主席：何元秋、周宗濂、黃英超、劉振華，秘書郭登亮，司庫譚廣榮，委員：劉惠昌、吳啓新、馬志强、鄭家梓、林潔明。（宇）

港島北區童軍第七屆委員就職，莫何婉穎頒發選任書與會長李鎭成。（本報攝）

新亞書院研究所
七月十一起招考新生

香港新亞研究所創設於一九五三年秋天，至今有卅年之歷史。其創辦之宗旨，主要爲培養優秀之青年學者，爲本港或海內外之專上學院，及中等學校之文史哲教師。研究所設有導師制度，個別指導研究生撰寫畢業論文，修業兩年，考試合格，始可畢業。自創辦至今，畢業生人數一百五十二人凡二十六屆。畢業同學除部份升學深造外，其餘分別任業教師，或學術文化工作。現在美國哈佛大學，耶魯大學，加洲大學；英國劍橋大學；澳洲國立大學；台灣國立台灣大學，政治大學，私立東海大學，中興大學，中國文化大學，成功大學，及本港之香港大學，中文大學，浸會學院，珠海書院，樹仁書院，能仁書院等擔任文史哲之講座教授，教授，高級講師或系主任者極衆，皆成績斐然可觀。研究所爲一高等學術機構，歷年藏圖書甚豐，包括中西古今學術論著，卅年來已逾十五萬冊，堪稱知識寶庫。自一九六八年起，該所訂定工作範圍，計分三部門：

教學部專主研究生學習進度及敎聘導師，編製課程項目等；研究部專主督導研究生與助理研究員，作學術專題研究；出版部專主學校出版事宜，如整理研究資料和校對。三十年來由於該所教學工作不斷進展，其先後會在該所担任所長，教務長，導師教授等學者，計有：錢穆、吳俊升、唐君毅、嚴耕望、張葆恆、謝幼偉、王德昭、牟潤孫、全漢昇、張瑱、吳康、潘重規、陳荊和、牟宗三、徐復觀、汪經昌、梅貽寶、沈亦珍、孫國棟、劉述先、李璜、羅夢冊、王韶生、何敬羣、章羣、涂公遂、杜維運、蘇慶彬、陳紹棠、唐端正、霍韜晦等諸位先生，皆爲當世著名學者。至於學術刊物出版，專題論著，有五十種；定期刊物，有「新亞學報」十四卷，共二十四冊，「中國學人」六期，共約二千餘萬言。

該所又於一九八一年秋季，增辦高級研究班，招考已在專上學院研究所畢業之碩士研究生，將來經訓練考試合格，其畢業生之程度，則相當於博士學位畢業。高級研究班，並獲本港文教界，工商界知名人士冼塵法師，及張成麟先生、馮彥先生、凌雲超先生、區建新先生、盧兆興先生，慨捐獎學金，考生均可申請。報名日期：一九八三年七月十一日起；考試日期：研究生於一九八三年七月廿三日至七月廿五日止；高級研究生則於一九八三年八月十五日止。凡有志於文史哲之相等碩士科程研究，或相等博士科程研究之大專青年，投考報名從速云。

深水埔街坊會宴賀
柳子元鍾沛林榮膺

（特訊）深水埔街坊福利會同人以副會長柳子元榮膺英女皇頒授M.B.E.勳銜，鍾沛林顧問榮獲委任深水埗區議員，功在社會，爲會增光，昨假冠江酒樓舉行歡宴，以資慶賀。

到會嘉賓有柳子元伉儷，鍾沛林議員，伍旋操，唐錦彪，陳富良，夏兆光，黃李漢，陳習恩，朱元祿，吳震輝，葉欣榮，高耿銘，孫幼侯，劉志强，陳樹雄，黃基安，黃波等。

主方到會有會長朱百祥，呂榮光，黃桂，理事長廖子强，黃肇强，黃策，蕭玉山，監事長陳靜林，夏健雄，朱文裔，方伯誠，理監事吳琪，何維樑，陳臻玲，伍兆男，夏子超，張德明，鄒創華，黃一平，陳臻玲，伍松，趙石倫，黃培才，朱兆麟，黃超昌，夏健文，伍輝，葉北高，劉英亮，溫火生，黃壯，李生，李應年，伍槐寬，王厚笑，李珠，夏林桂，鄭煐，潘家陳，葉兆高，黃邦耀，伍旺，黃宜先，黎有，譚正邑，朱叔達，梁榮祺，吳世豪，梁滿福，蔡如淵暨學校教師等百餘人。

理事長廖子强致賀詞，略謂柳子元副會長熱心公益，貢獻良多，功在社會，允宜榮獲，今榮膺英女皇頒賜M．B．E．勳銜，實至名歸；鍾沛林顧問，關懷社會事務，今承委任區議員，對改善地方福利，定有卓越貢獻。旋由柳子元、鍾沛林分別致答詞，語多謙遜。繼由朱百祥會長，陳靜林監事長分別致送紀念銀碟，黃桂副會長，蕭玉山副理事長，夏健雄副監事長，方伯誠副監事長分別致送題名紀念冊，即舉行歡宴，縱開十席，觥籌交錯，賓主盡歡。

圖示：深水埔街坊會歡宴柳子元、鍾沛林榮任區議員，首長，理監事與嘉賓合照。（煐）

運通慶祝廿五週年紀念
與各商場合作辦同樂日

美國運通信用卡爲慶祝其二十五週年紀念，特與港九多間商場聯合主辦「八三年度美國運通信卡二十五週年商場慶典」。該商場慶典將於本週六（二日）及週日（三日）移師九龍新世界中心舉行，屆時商業電台著名的「唱片騎師」將在現場主持精彩節目，並作現場直播；電視廣播有限公司的活力香港隊伍伍亦將在場爲大衆提供「體能測驗」。

此外，任何人士如在指定之美國運通合約商戶以運通卡消費超過二百元，即可獲精美紀念品一份，以表謝意。

運通商戶推廣及營業部理事金光宇稱，是次活動旨在爲運通卡會員提供一個闔家歡樂的機會，並希望能藉此爲各商場帶來更多顧客。該活動將輪流在九龍各商場舉行，直至七月底止。

勞工處職員歡送
韓達誠調任新職

（港訊）勞工處職員前晚爲勞工處處長韓達誠舉行歡送晚會，韓氏行將卸任勞工處處長，並將於短期內出任教育統籌司新職位。

會上，副勞工處處長許舒博士致詞多謝韓氏過去十年來領導該部門的工作。其後，又由韓氏之秘書譚陳燕明及一名辦公室助理員區都雯，代表該處同寅致送一份紀念品予韓氏。

華僑日報讀者七海旅行團主辦

日本迪斯尼樂園觀光團

節目第一流 * 超值好享受

遍遊本州著名渡假勝地，包括：日本首都東京、寶塚、富士山、山中湖、京都、奈良、箱根、名古屋、大阪等名勝風光，參觀馳譽世界最近開幕之東京迪斯尼樂園，深具教育意義之東芝科學館，並欣賞由百多名青春女藝員組成之寶塚少女歌舞團精彩表演，全程住宿一流大酒店，三餐精美膳食，專人領隊，節目一流，超值享受。

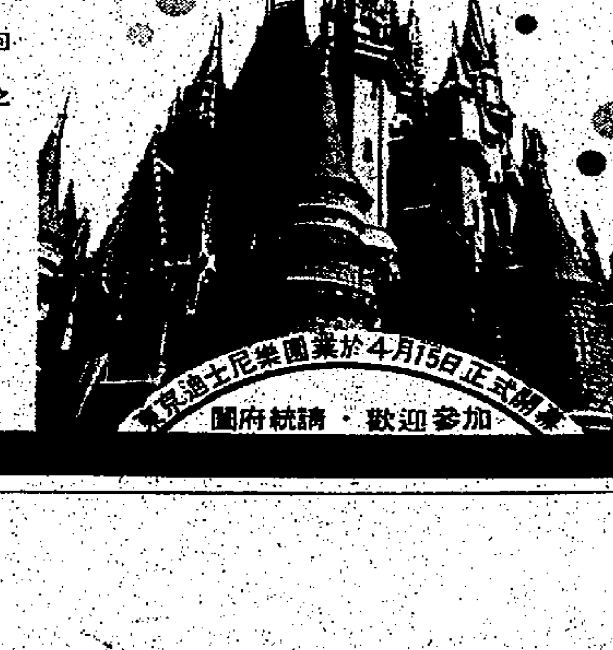
- 六天迪士尼樂園本州豪華觀光團（逢星期二、四、六出發） $2,860
- 八天迪士尼樂園本州豪華觀光團（逢星期五、六、日出發） $3,590

暑期特別加班 7月15,18,19,23,29日，8月5,19日

東京迪士尼樂園
個人旅遊計劃
天天出發 • 日期任擇
自由遊覽 • 不受限制

包括下列各項服務：
①香港至東京之五至十七日期日航來回旅遊機票
②選擇任何日航國際酒店網旗下指定之十二間酒店住宿五晚
③每天美式早餐
④迪士尼樂園之入場費及遊玩套票
⑤東京市內購物及餐廳指南一本

詳情請詢：
七海旅運有限公司
地址：香港德輔道中88─98號
電話：5-413081（四綫）

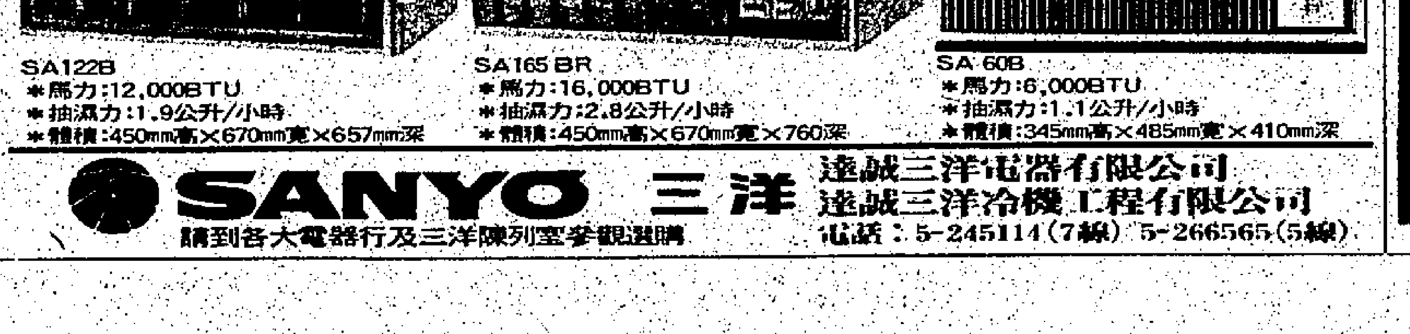


匹匹無敵，慳勁雙全

强力抽濕 + 强勁冷風

既能做到冷力強勁，又能慳錢，三洋冷氣機，當之無愧。配備了旋轉式壓縮器，冷力特強，耗電量更低。三洋冷氣機，更具有抽濕功能，對付香港潮濕天氣，綽綽有餘。歸根到底：三洋冷氣機節省你開支。

SA80B
*馬力：8,000BTU
*抽濕力：1.4公升／小時
*體積：345mm高×485mm寬×450mm深



SA122B
*馬力：12,000BTU
*抽濕力：1.9公升／小時
*體積：450mm高×670mm寬×657mm深

SA165BR
*馬力：16,000BTU
*抽濕力：2.8公升／小時
*體積：450mm高×670mm寬×760深

SA60B
*馬力：6,000BTU
*抽濕力：1.1公升／小時
*體積：345mm高×485mm寬×410mm深

SANYO 三洋
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

達誠三洋電器有限公司
達誠三洋冷機工程有限公司
電話：5-245114（7線） 5-266565（5線）

本港新聞

區會連繫地方團體 結合資源改善環境

南山玩具中心開幕爲成功例子

（特訊）首個由區議會撥款資助的南山玩具中心昨日由民政司鍾逸傑主持開幕典禮。該中心可以提供十三歲以下兒童作遊戲治療。

民政司鍾逸傑昨日爲深水埗香港基督教服務處南山中心主持開幕。他致辭時表示，雖然區議會可以直接運用人力物力有限，但可以透過政府部門與地方團體合作，以改善居住環境。

鍾逸傑說：「南山中心提供社區和青少年服務；不過，中心內還有兒童玩具和溫習室，這兩項設施連同外面的翻新都是這個中心和深水埗區議會聯合提供的。」

他續說：「我們經常說，地方行政計劃主要目的之一是要改善居民的居住環境，由區議會負責推動。區議會可以直接運用的人力物力實在有限，很多人一定在懷疑這一點怎樣能夠做得到。」

「這個中心就是區議會透過福利機構來迎合地方需要的好例子；此外，區議會也和政府部門與分區委員會、街坊會、互助委員會和其他種種地方團體合作。」

民政司說：「這樣，各方面的意見和資源便可以結合起來，而且令到區內人士更積極地參與地方事務。」

「這種合作在全港各區都很成功，我堅信合作的方式是可以按各區不同的情況而加以修改的。」

「我們要努力建立的是更理想的社區，大致上，這也是政府、區議會、各福利機構和地方團體的共同目標。」

民政司隨後由香港基督教服務處主席高碧華女士及深水埗政務專員葉瀏棻陪同巡視南山中心內各種設施。（來）

三〇三區獅子會 贈款弱能學校 建觀察實驗室

供研究學童活動情形

（港訊）香港首間爲弱能兒童而設的觀察實驗室，本月在一間特殊學校動土，預期年底完成，供校內員工進行教學與治療。該觀察實驗室設於香港痙攣協會屬下沙田高福耀紀念學校，整個計劃耗資十二萬五千元，由香港國際獅子會港澳三零三區資助全部經費。

捐款儀式於六月三十日，在高福耀紀念學校舉行，獅子會港澳三零三區總監林海涵及各屬區會長，上午十時抵學校參觀，與師生及治療人員交談。隨將支票贈交校監黃林芳芸。

這座特殊學校之觀察實驗室，長六米半，闊四米半，教師和治療人員，可在此進行教學和治療，而身體弱能兒童，則可作單獨或小組遊玩，室內裝有一單向窺望玻璃，接另一房間，有關人員在房間內看學生的活動情形，該室另裝上兩具電視攝影機，可以將教學、治療及學生自行遊玩的進行情形錄影，方便有關人士作研究及參考，亦可指導家長如何照顧和教導身體弱能的兒女，更可用作爲訓練在職人員。

是日，到場參觀贈交儀式人士尚有：高福耀紀念學校校董譚陳齊書，香港痙攣協會總幹事張黃楚沙，獅子山獅子會會長區紹祥，三〇三區獅子會第四分域主席楊錦祥，港南獅子會會長彭家齊，第六分域主席馬清岳及獅子會執行總幹事畢特。

六合彩頭獎四注中 每派五十五萬三千

二獎廿四注每派三萬五千餘

（特訊）香港賽馬會昨日公佈本年度第五十一期六合彩頭獎有四票中，每二元一票派五十五萬三千八百六十二元，二獎有廿四票中，每二元一票每派港幣三萬五千四十五元。

該期攪出之六個號碼是四、七、廿二、二十三、三十、三十二。特別碼是三十三。

運通電子廠集體創作 參加用港貨標語比賽

運通電子廠有限公司爲積極響應「港人用港貨」運動，特別發起全體僱員集體創作參加標語比賽。該公司並將參加本年八月中旬在中環、荃灣及官塘地鐵站舉行的「港人用港貨」展覽會，屆時將展出一系列優質高級音響組合，給予本港市民選購。該公司出產之WIT-625R音響組及各款音響製品，歷年暢銷歐美各國，足以證明港製音響組合品質之優良可靠，現爲響應港人用港貨運動，特以歐美各國消費者所需付出一半價錢，在本港開始銷售。

圖：獅子會三〇三區總監林海涵致送捐款與香港痙攣協會高福耀紀念學校校監黃林芳芸，與獅子會各屬會長區紹祥，楊錦祥，彭家齊，馬清岳，畢特及痙攣協會張黃楚沙，馮黃瑋娟合攝。

盧氏宗會音樂組 在高山劇場演唱

由市政局主辦粵曲演唱

晚會由盧氏宗親會音樂組擔任由盧超駿領導陳非儂監督盧耀宗主理蔣艷紅司儀張寶強策劃七月六日（星期三）晚上八時至十時在紅磡高山道劇場演唱粵曲免費招待觀衆是晚節目（一）（關雲長）蔣艷紅唱（二）（黛玉葬花）忽秀儀唱（三）（王昭君）麥靜之與銀娟合唱（四）（紅鸞喜）尹嘉星唱（五）（雙槍陸文龍）由盧耀宗唱（六）（盼歸帆）由梁少卿唱（七）（四郎回營）蔣艷紅與盧耀宗合唱是晚有大笛及大羅大珠助慶拍和者有馮華，黃其浩，鄺山笑，曾晏，駱文，何務，何義，廖貨全，唐啟陶，陳可光，陳德楣，李鑑，尹用根與醒美等

電話通訊器材 將放寬管制

數月內有結果

（港訊）電話公司行政總經理畢烈在香港通訊商聯會有限公司舉行成立典禮兼記者招待會之後表示，對於這個新成立之聯會，特別是郵政署署長歐德理在招待會上所稱，該聯會所公佈之目標，電話公司表示歡迎。

電話公司會經積極鼓吹放鬆管制，以照顧消費者和電訊業的利益。畢烈表示，事實上一如待會上所稱，電話公司一直在此事上採取主動。

聯會在六月三十日招待會上聲稱，專用自動交換機（PABX）代理商往往要等候三十個月之久，才獲得電話公司准許他們將器材接駁到市話網絡。畢烈表示，這個情況是由於先前市面的專用自動交換機種類急劇增加而造成，因此電話公司必須加以適當處理。現時本港的專用自動交換機供應商已獲得「接駁權」，但其器材必須符合廠家所定的安全及應用標準。這個辦法顯然比較快捷，因電話公司在過去六十個月來已批准四十多套交換機的供應商自行接駁該些系統。萬一電話公司和供應商在「接駁權」的問題上無法達成協議，則由郵政署署長作仲裁，但發生爭議的可能性並不大。

畢烈又進一步表示，香港通訊商聯會將可爲本港電訊業推廣及保障自由競爭，本港市民當必歡迎。因爲這樣對一般市民和整個通訊業來說，都是有百利而無一害。

畢烈表示電話公司將會全力支持該聯會，以確保其旗下會員公司能保持最高水準。電話公司亦樂意協助聯會提供資料給本地電訊設備廠商，使他們知道本地及外地對電訊器材的要求和規格之上有什麼變化。畢烈指出，在放鬆管制的問題上，有個地方顯然引起混淆。通訊商聯會似乎認爲他們必須設法說服政府放鬆管制專用自動交換機以外的服務和產品，而且認爲只有政府可能要等候很久才可望管制放鬆。但畢烈表示，其實電話公司已經向政府提出建議，並已獲政府批准放鬆管制基本電話服務以外的一切產品和服務。大家無須等候多年，在數月之內即可完成全部程序。

推廣家庭生活教育 社署製作四輯教材

（港訊）社會福利署最近完成四輯視聽製作，推廣家庭生活教育，包括一輯十六米厘短片和三輯幻燈片集，供參與輔導青少年及家長工作人員及教師作爲教材之用。

今次是社署首次製作電影，該片取名「一家親」，用輕鬆及生活化手法去說明家人互勉互助可解決困難。

幻燈片集則分別就青少年常遇的三類問題：求學、戀愛、與父母相處，加以探討並提出具體的處理方法。

社署前日在藝術中心安排放映上述製作，招待一百八十三名社工及教師，並舉辦座談會，交流有關家庭生活教育的意見及工作經驗等。

志願機構及學校，如需借用上述視聽教材，可與社署家庭生活教育資料中心聯絡，地址爲銅鑼灣高士打道二八〇號世界貿易中心一〇五室，電話：五—七七四一八五。

公教婚姻輔導會 辦婚前講座住宿營

（新聲社）公教婚姻輔導會，本月十六日至十七日，在香港仔聖神修院，舉辦「婚前講座——住宿營」。討論有：婚姻意義的看法、男女心理介紹、家庭經濟之運用、感友往來、父母之道、今日社會的道德觀念及異教通婚。各專題分別由婚姻輔導員、醫生、神父擔任，歡迎準備結婚人士參加，藉此交換意見，得到增進婚姻生活基本知識，日後家庭生活幸福。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

國威帳蓬，防風捲閘

防風防盜，收口細

法國入口，款式多

國威工程公司：觀塘鴻圖道76號2B，電話：3-440217

陳列室／營業部：[illegible]235號地下，電話：5-8933317-8

潤澤護老院

院址：新界屯門新墟26區黃家園130—131號地下至二樓。

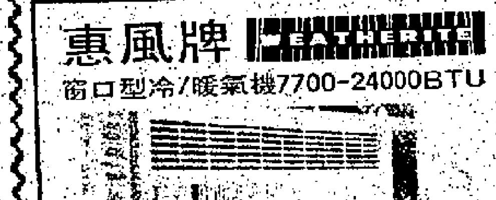
電話0—845959或3—363362

環境優美專爲供給退休或行動不便大小便失禁等年老人完善服務註册西醫定期到院巡視護理人員經嚴格挑選專車接送老人入院。

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊 刊登廣告 收效最大

惠風牌 FEATHERLITE

窗口型冷／暖氣機7700-24000BTU



性能優越-聲靜美觀-服務最好

中國冷氣有限公司 電話：5-295581 5-286342

嘣得甜 磁性軟枕

Wonderland Magnetic Pillow

MADE IN AUSTRALIA

功能：令血脈循環舒暢寧神安眠並可幫助消除筋骨痠痛長期枕用對神經衰弱長患失眠及筋骨痠痛者尤具特效

式樣及用法：本品軟塊狀隨便墊在日常枕上或墊痠痛部位而臥即可獲舒適安眠減少痛楚，常用活血養顏青春長駐本品不用電源無副作用澳洲出品只求實效不重虛飾

澳洲 嘣得甜 磁性軟枕 第二批現已抵港

澳洲Wonderland中譯嘣得甜磁性軟枕飲譽澳洲雪梨今春初次運來香港推銷以寧神安眠舒筋養顏獲廣大仕女採用口碑載道第一批瞬已售罄茲續運來第二批以應各界需求售價略有調整至希鑒諒

香港推銷處：友生公司 中環永吉街24號 電話：5—447424

康泰貿易公司 金鐘廊海富中心第二期商場二樓60號 電話：5—299036

九龍分銷處：大華公司 土瓜灣馬頭圍道209A 即珠江戲院側 電話：3—7138494

香港註冊 抗勞寶牌高級床褥

保用廿一年

每張4尺，480個彈弓

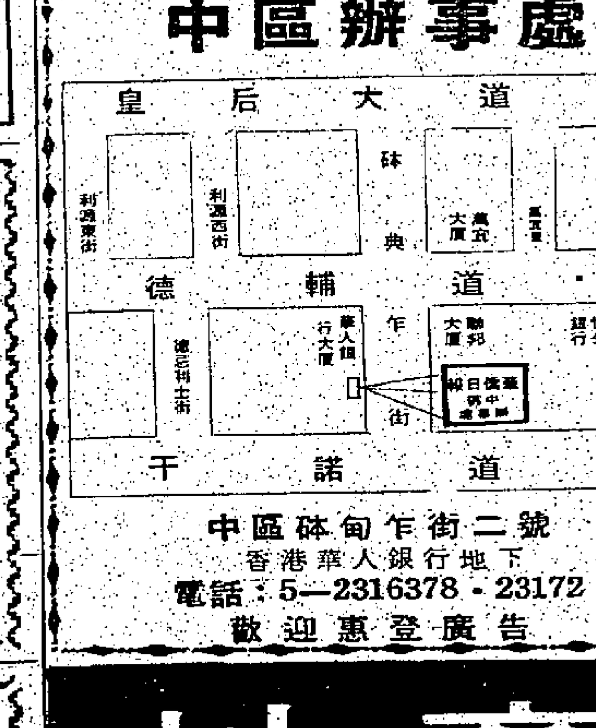
剪報到各門市部購買 照單價六五折優待

永昌床褥梳化製造廠

地址 沙田大圍道90號地 第一門市部電：0—610750

北角渣華道17號 第二門市部電：5—668621

華僑日報 中區辦事處



中區砵甸乍街二號 香港華人銀行地下

電話：5—2316378 - 23172

歡迎惠登廣告

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

1983 香港年鑑

全書分十六類 內容包羅萬有

請購備——作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

售書處：

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一六三七

北角辦事處渣華道二七號 電話五—六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九

油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請來取書

圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◁下列各處·皆有代售▷

香港區：

南華早報書店 香港天星碼頭

世界書局 德輔道中二五四號

香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈

齡記書店 德輔道中一二七號

上海印書館 租庇利街十九號二樓

廣興書局 鴨巴甸街三十三號

天地圖書 莊士頓道三十號地庫

大方書局 莊士敦道五十六號

萬邦書局 莊士敦道五十八號

藝美圖書公司 天樂里七號

南天書業公司 軒尼詩道107—115號

東方書局 軒尼詩道一七三號

世界出版社 波斯富街一二〇號

廣興書局 波斯富街一〇八號

凝趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓

東亞書局 書局街三十九號

商業書局 北角道八號D

東亞圖書公司 干諾道西121二樓

大觀書局 大道西三二五號

大生書局 大道西四二七號

西環街坊福利會 卑路乍街十四號

利與書局 筲箕灣道三六六

九龍區：

辰衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號

世界書局 亞皆老街一〇五號

大東書局 彌敦道六八二號

齡記書局 彌敦道六七八號

永光書局 青山道三五二號

新全記書局 青山道二一四號

正康公司 荃灣衆安街三號二樓

天下書業公司 福榮街一四九號

文風書局 洗衣街九十一號

新成記書局 洗衣街九十號

大成書局 大埔道五十九號

友聯圖書公司 花園街76號二樓D

文華書局 奶路臣街十七號A

恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號

萬邦書局 亞皆老街五十四號

智源書局 金巴利道廿七號二樓

光明書局 城南道二十八號

南方書局 譚公道三十號

偉發文具公司 福佬村道二十七號

商場旺舖出租

海富中心第一座二樓

- 商場旺舖單位面積由264方呎起至9000餘呎止
- 通金鐘廊連接各商業大廈及停車場
- 金鐘地鐵站交通四通八達

詳情請電5—271668

國際實業有限公司

華聯工業中心

沙田火炭村163地段（黃竹洋街11-21號）

面積：地下由304呎——57,638呎 樓上由737呎——34,470呎

樓底特高：地下21呎高，樓上13呎高

首期少，即買即用，適合各行業

特價租售

正義 5-452522 華懋 5-202808

地盤電話：0-6045958

元朗大棠花園別墅

空氣清新 間格實用

交通方便 汽車直達門口

每層780，三房二廳，奉送車位

月租1300元售16萬元起

租十年免費成爲業主

（0）770053 （0）760039

電：③322581叫2535③610271叫8567

直接業主 龍治

高級寫字樓租售

海富中心第一座

- 中層全海景面積5100方呎租售
- 高層面積1750方呎及5100方呎出租
- 現成間格及地毡天花窗簾等設備即可應用

詳情請電 5—271668

國際實業有限公司

工業大廈出租

九龍油塘高輝工業大廈

- 單位面積由9600方呎至23000方呎
- 大廈安裝有十部大型電梯，上落貨方便，車位特多
- 樓身高，柱位寬闊，管理完善

詳情請電：5—271668

國際實業有限公司

高級花園別墅

設計新穎 園林清雅

交通方便 汽車直達門口

屯門近紫田村 元朗近黃屋村

獨立式三層高豪華住宅

每座2340呎，花園地2000—10,200呎

（0）770053 （0）760039

電：③322581叫2535③610271叫8567

直接業主 龍治

中區寫字樓廉租

干諾道中誠信大廈，高層面臨海景鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水厠廉租

電：H四九一四七九治

地產徵求 絕對誠意

東南亞財團委託購入港九工商住各類樓宇長線投資交吉或連租約50至5,000萬，專人估價歡迎各類物業合作發展

K-326529 K-7181111叫800

葵涌地王 萬美達工業大廈

梨木道58—64號

租售 租每呎$1.80 售每呎198

面積3993呎 每層兩伙

接洽處電話：0—621785

地盤電話：0—212190 隨時引看

華僑日報讀者 七海旅行團

旅遊揾七海＊假期多姿采

精選行程·一流食宿·舒適豪華·超值享受

台灣（四天）$1,450（逢星期五出發）

包括機票、食宿及旅遊節目，精選行程四天遍遊：台北、桃園、六福村野生動物園、夜總會、烏來、陽明山、故宮、中正紀念堂等名勝風光，一流食宿，超值享受

★七天環島豪華遊 $1,990（逢星期一出發）

★九天環島（阿里山） $2,430（逢星期六出發）

星馬（七天）$2,990（逢星期一出發）

遍遊新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、檳城、太平、怡保等地名勝風光、精選行程，一流食宿，超值享受

★6 天印尼（耶加達）$2,990（逢星期一出發）

★9天馬星泰 $3,490（逢星期六出發）

日韓（八天）$4,280（逢星期六出發）

遍遊大阪，奈良，京都，名古屋，富士山，箱根，東京都內，銀座，東京，漢城，華克山莊，臨津閣，等名勝風光 回程停留台北不另收費

★4 天韓國 $2,700（逢星期五出發）

★6 天韓國 $3,000（逢星期一出發）

日本九州七天 $3,750（逢星期四出發）

遍遊：鹿兒島，霧島，宮島，宮崎，別府，福岡，熊本，阿蘇火山等名勝風光，一流食宿，超值享受

★6 天鹿兒島東京 $3,350（每週出發）

★7 天北海道本州 $4,100（每週出發）

日本本州六天 $2,860（逢星期六出發）

東京迪士尼樂園

遍遊東京，山中湖，富士山，寶塚，奈良，京都，名古屋，箱根，大阪等名勝風光，一流食宿及參觀迪士尼樂園。

★8 天本州迪士尼樂園$3,590（逢星期六出發）

★10天本州鹿兒島 $5,000（每週出發）

菲律賓七天 $1,990（逢星期六出發）

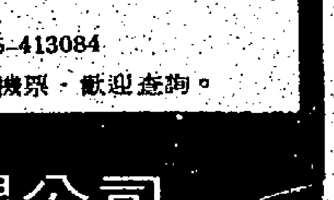
遍遊：馬尼拉，碧瑤，百勝灘，蠔島樂園，乘搭菲航班機，一流食宿，超值享受

★7 天菲律賓（宿務）$1,990（逢星期六出發）

★7 天菲律賓（百流島）$2,190（逢星期六出發）

酒店＋機票（天天出發）

4天台北自由團$1,450起



·希爾頓·來來香格里拉·財神大飯店·美琪大飯店 四大酒店鼎力贊助

專人主理票務部 專線電話：5-413083 5-413084

代售全球各國遠程機票·特廉美加·歐陸及東南亞各地機票·歡迎查詢。

詳情請詢：七海旅運有限公司

香港德輔道中八十八號十八樓，電話：5-413081（四線）

嘉禾旅行團

嘉禾旅遊 享受一流

本公司旅行團住宿之一流大酒店

台灣 台北國賓大飯店 AMBASSADOR HOTEL

日本 東京帝國大酒店 IMPERIAL HOTEL (TOKYO)

分社安排·節目豐富·專業服務

嘉禾旅行社有限公司

尖沙咀漢口道17號新聲大廈七樓

3-7238882 3-7238818

(星期日及例假照常辦公)

本公司旅行團住宿之一流大酒店

泰國 曼谷凱悅中央大酒店 HYATT CENTRAL PLAZA HOTEL

韓國 漢城喜來登大酒店 SHERATON HOTEL

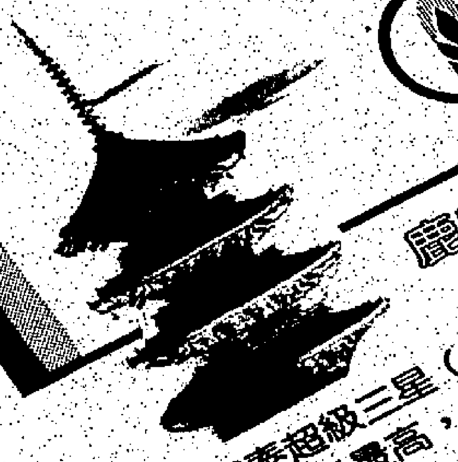
日本專綫

東京廸士尼六天 $2600
本州廸士尼八天 $3290

乘搭中華航空公司（CI）747或國泰超級三星（CX）廣體豪華客機；早上八時出發，晚上返港，回程免費停台北，東京停羽田機場，免繳值九十元港幣機場稅。

遍遊和路廸士尼樂園，免費供應入場劵及玩樂套票，東京市鐵塔，皇宮，美加多夜總會，東芝科學館，箱根，富士山，名古屋，京都，奈良，大阪。

天天出發．日日有團



鹿兒島全九州八天 $3480

乘搭國泰超級三星（CX）廣體客機，機票最貴，但享受最高，全程住宿最豪華大酒店。

遍遊福岡，鹿兒島，阿蘇火山，宮崎，長崎，熊本，別府，熱沙浴。

逢星期三．日出發

九州本州廸士尼樂園八天 $3890

乘搭國泰超級三星（CX）豪華廣體客機，暢遊九州最大城市之福岡。

住宿：全東京最豪華之帝國大酒店

韓國專綫

漢城華克山莊四天 $2450

乘搭泰航(TG)A300空中巴士，香港直飛漢城，回程免費停台北。

遍遊漢城，景福宮，民族村，板門店，華克山莊賭場。

(持綠印者可參加，CI及PASSPORT免簽証) 逢星期五、日出發

漢城九州鹿兒島八天 $3480

乘搭中華(CI)767豪華客機，早上出發，晚上返港，多晚夜總會，高級享受。

遍遊漢城，景福宮，華克山莊賭場，日本九州福岡，鹿兒島，阿蘇火山，宮崎，熊本，別府，長崎。 逢星期一、三出發

住宿：漢城最豪華之喜來登大酒店

台灣專綫

台北烏來六福村四天 $1350
全台灣阿里山七天 $1890
全台灣阿里山八天 $1990

乘搭大韓(KE)747或A300豪華客機，早機出發，晚機返港，最後一天仍有遊覽節目及午膳。

四天台北團遊烏來，六福村，故宮，野柳及豪華夜總

七八天團遊日月潭，六福村，阿里山，台南，高雄，佛光山，台中，彰化，橫貫公路，花蓮，內陸飛機。

住宿：統一，涵碧樓，統帥大飯店。

天天出發．日日有團

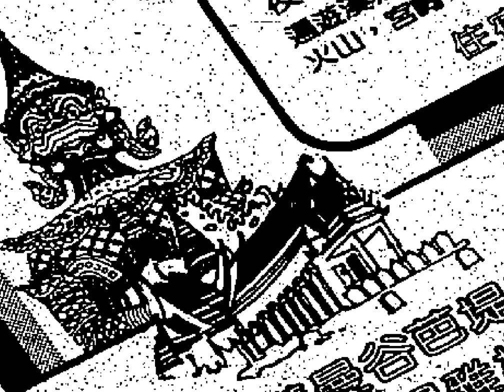
馬星泰專綫

馬星檳城雲頂七天 $2890
馬星泰檳城芭堤雅十天 $3490

乘搭中華（CI）或馬航（MH）767豪華客機。

遍遊檳城，太平，怡保，吉隆坡，黑風洞，雲頂賭場，新加坡，聖陶沙島，多晚夜總會，泰國芭堤雅，玫瑰花園，水上市場，皇宮，玉佛寺，多晚夜總會。

逢星期一、三、六、日出發



泰國專綫

清邁曼谷芭堤雅六天 $2190
曼谷芭堤雅桂河橋六天 $1950
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $1950

乘搭中華（CI）747或泰航（TG）A300豪華客機，上午出發，晚機返港。

遍遊清邁，曼谷，皇宮，玉佛寺，玫瑰花園，水上市場，芭堤雅，珊瑚島及多晚夜總會。

住宿：曼谷最新、最豪華之凱悅中央大酒店

天天出發．日日有團

菲律賓專綫

馬尼拉蘇碧灣碧瑤七天 $1880

乘搭菲律賓航空公司747豪華客機，早機往，晚機返港，住宿一流大酒店。

遍遊馬尼拉市區，夏宮渡假聖地，碧瑤，蘇碧灣，火山湖，百勝灘，民族村，多晚夜總會。

（全程以中國菜爲主）

逢星期三、六出發

簽証服務。

泰國，台灣，日本，英國，美國，馬來西亞，新加坡，法國等地簽証，服務優良，快捷妥當。

台灣機票＋四天酒店，平到你笑

日本酒店＋機票，特價優待

代訂：

漢城，泰國，台灣，日本酒店。

美國．加拿大

夏威夷三藩市七天 $6199
羅省三藩市、夏威夷十天 $8399
美國、加拿大西岸十一天 $10,899

來回乘搭新加坡（SQ）航空公司747豪華客機。

獨立成團，專人領隊，無言語隔膜，遊覽完畢可自由留下美加探親。

每星期有團出發

美麗假期

美麗假期 泰國專線

曼谷 桂河橋 芭堤雅
七天 $2150
乘搭華航最新波音767噴射客機，多晚夜總會，遍遊：曼谷，玫瑰花園，水上市場，鄭王神，桂河橋，鱷魚潭，珊瑚島等名勝。住宿：曼娜拉，曼赫頓，芭堤雅利索，海景酒店
逢星期日出發

清邁 曼谷 芭堤雅
六天 $2198
乘搭泰航TG605早機直飛清邁，夜機返港，遊：雙龍寺，手工業中心，蛇園，鱷魚潭，珊瑚島，玫瑰花園，鄭王神，水上市場等。住宿：寶鑾，凱悅，海景酒店。
逢星期二出發

曼谷 合艾 布吉島
六天 $3190
泰馬邊城綺妮風光，布吉攀訝海濱變幻景色實足欣賞，四程飛機，住宿：曼谷凱悅，合艾，娜拉，布吉，美輪。
逢星期三、日出發

漢城
四天 $2700
乘搭泰航直飛漢城，遊：景福宮，北岳天路，伎生館。住：芭喇沙，喜來登
逢星期五、日出發

台北
四天 $1450
早機去，夜機返港，遊：中正紀念堂，烏來，野生動物園，忠烈祠，野柳。
逢星期三、六出發

椰林海濱
新渡假勝地五天 $2150
綿延數十里海灘，600間豪華套房，私家泳池，DISCO，音樂柔揚酒吧間，風帆，水上單車，垂釣，B-B-Q，任君選擇。
逢星期三．五．日出發
住宿：
一晚納萊大酒店
二晚椰林麗晶大酒店
一晚曼谷凱悅中央大酒店

詳情請向下列各大旅行社接洽查詢

捷達旅遊 0-268897	利泰旅遊 3-955885	捷雅旅遊 3-687155	銀禧旅遊 3-304379	聯邦旅行社 3-663927	一明旅行社 3-7221001	唯一旅遊有限公司 3-301315	振豐旅行社 3-968111	元亨旅行社 3-320901-2	一心旅遊有限公司 3-911688 5-213223	百達旅遊 3-694611-3

本港新聞

大嶼山的士司機 向政府交涉 予經營便利
復准在梅窩碼頭上落客

（特訊）大嶼山的士司機於本月內將組成團體，與政府部門交涉，要求放寬的士經營之限制。

自從大嶼山的士於上月起禁止在梅窩碼頭迴旋處上客後，總生意額較對上一月減少百份之三十。

大嶼山的士司機代表稱：此舉使許多乘客不熟悉的士站何在。

目前，大嶼山的士司機的收入較市區約少四成，平均一日只有約八十元。

另一方面，代表認為由貝澳至芝蔴灣一段路過於傾斜，且路面爛，容易損毀的士，因而希望政府批准的士可以碼頭上客及修理芝蔴灣路，或給予司機視乎當時環境而決定是否載客到芝蔴灣的權利。（綺）

本港工業結構轉變不大 中小型企業 為經濟支柱

（港訊）香港工業署助理署長謝德根最近表示，香港工業的背景與日本、新加坡等有所不同，因此，預料在可見的將來，香港工業結構不會有急劇的轉變，小型工業仍會佔很大比重。

現在僱用五十人以下的廠戶及僱用十人以下的貿易公司佔了香港工商業總數的百分之九十二。中小型企業在現在及未來仍是本港經濟的一大支柱。然而，這類中小型企業由於結構上的限制，無論在人事、財務、推銷等事項上，都會遇到不少問題，而這類問題與大企業所面對的又大有分別。在香港，有關解決大型企業管理問題的著作甚多，但特以中文為本港中小型企業而寫的管理書籍卻十分缺乏。

故此，香港管理專業協會決定出版一套中小型企業管理叢書。目前該叢書之第一本──「小型企業之創辦」，經已面世。該書詳述創辦小型企業所應考慮的因素及管理要訣，繼後將會出版的書會討論到財務、推銷、人事及其他中小型企業在管理上的問題。

「小型企業之創辦」一書並附本港有關統計資料，是一本從本港實際環境出發編寫的管理書籍，正如中文大學企業管理及人事管理系主任張健民在本書序言中指出：「現時以中文撰寫有關中小型企業管理的書籍不多，能兼用香港資料專為香港人閱讀的，以本人所知，此書為第一本」。

該書由香港管理專業協會出版，並由商務印書館香港分館發行，售價每本十五元。有關詳情請電五─七四九三四六查詢。

歐美長程遊覽團 半島團口碑載道
趁假期遊覽報名從速

「出外遊覽，對於旅行社的選擇，信心最重要」。久享盛譽之半島遊覽企業有限公司發言人，頃就上述消費者心理趨勢表示同意的同時，認為高級人士的精明選擇是與時代的進步吻合的，即以該公司辦理各類每週出發之遊覽團為例，亞洲各國短途者固不在話下，若以歐美非洲澳紐長程來說，亦有廿三項行程可供選擇。

世界各地的名勝古蹟和風光文物是人間無窮無盡的寶藏，欲趁假期享受人生或是豐富生活，請速往該公司查詢報名。該公司地址總行設在九龍星光行八〇七至八一〇室，香港中環德輔道中金城銀行大廈六樓全層。電話：三─一六九四九五一（十綫）、五─二四九二〇一（五綫）、五─二五六二一一（五綫）。

圖：半島澳紐歐洲旅行團出發時留影。

失踪法籍男子 至今仍未尋回

（特訊）警方昨日仍繼續在八仙嶺及船灣淡水湖一帶進行搜索一名自去週日（六月廿六日）已被報失的法籍男子（JEAN FRANCOIS LABRUE）。

星期日下午約三時，警方接獲一名男子報告，謂他發現一名歐籍男子沿八仙嶺下山，向大美督汀角路方向步行。

該名歐籍男子身穿一件淺色恤衫，深色西褲，背負背囊。

警方現籲請該名曾致電報警之男子，請撥電警察熱綫五─一二七七一七七。（合）

黃金貿易行職員交貨中伏 三賊刀槍齊出 廠廈截劫金條

（特訊）下葵涌永建工業大廈，昨晨發生劫案，三名持兩手槍一牛肉刀匪徒，劫走八條金條，共重八十両，約值二十八萬元。

劫案發生在昨晨十時三分，三名屬於某黃金貿易行之職員，從油蔴地廟街押運兩袋黃金條，一袋四十両，另一袋四十両，準備前往永建路永建大廈十三樓一間金場加工交貨。

三職員甫進入大廈地下時，突然撲出三名大漢，其中兩匪持手槍，一匪持牛肉刀，前後夾攻三職員。

三職員與匪糾纏，並大叫打劫，三匪搶得兩袋黃金逃走時，其一名匪徒劫走之一袋四十両重金黃條，失慎跌落地上，來不及回身檢拾，棄於地上。

三匪持得八十両重之黃金飛竄，逃向一輛早已停在附近接應的紅色私家車疾馳向荃灣方向逃去。

事件中無人受傷。任何人如目擊該宗劫案者，請致電警察熱綫電話五─二七七一七七。（合）

英倫北部華人會 第三屆委員就職
港副專員韋忠信主監誓

（航訊）英倫北部華人會第三屆委員於六月（廿八）日下午三時，假座米都士堡埠龍門酒店二樓舉行就職典禮，敦請香港政府駐英政務副專員韋忠信太平紳士主持監誓，米都士堡市長頒發委員證書，中國駐英大使館領事林先生代頒證書與特別顧問伍錫源先生，旅英各華僑社團首長、友好蒞臨觀禮二百餘眾。由會長司徒競、副會長陳秀安、李瑞橋、李丁貴暨各委員招待，場面熱鬧，盛況空前。（森）

上半年港元走勢 一季比一季弱
半年內兌美元跌值百份十點五最大，兌其他主要貨幣亦明顯下挫，港匯指數半年跌去百份六點九。

今年上半年已成過去，總結來說，在過去的半年間港元的幣值一季比一季弱，尤其在今年第二季港元的跌勢竟持續了兩個多月，到了六月的中旬後跌勢才稍為穩定過來。港元在過去半年間跌勢日趨明顯，主要原因有幾點：（一）美元的國際兌率強挺；（二）本港的通貨膨脹壓力強；（三）本港的實質利率較外圍偏低；（四）本港的經濟情勢仍弱與外貿赤字巨大；（五）資金外流；（六）香港前途不明朗做成外匯投機活動加強。在種種內外不利因素壓抑下，美元兌港元扳上七七算的歷史高峰，英鎊、馬克及日元等主要外幣亦升至近年的高水平。及後在四月廿日及五月廿三日港銀行公會先後加息共三厘，港元的跌勢方告稍轉穩定過來。

根據資料顯示：今年三月三十一日港元兌外幣收市價，兌美元為六．七二，兌英鎊為九．九〇，兌馬克為二七六．八五，兌日元為二八〇．九〇，兌加元為五五三．七〇，兌澳洲元為五九〇．四〇，兌瑞士法郎為三二七．四〇，兌新加坡元為三二〇．八五，兌法國法郎為九三．八五，比對今年一月三日收市價，港元兌各主要外幣呈互有升跌性質，其中兌美元，馬克及日元分別跌百份三．七、百份〇．八和百份〇．五；兌英鎊、澳洲元及法國法郎則分別升值百份五．七、百份八．三和百份三．七，港匯指數以七八．四收市，比一月三日的七九．三，跌百份一．一。

進入今年第二季後，港元的跌勢轉見加劇，以六月三十日港元收市價與一月三日比較，兌美元為七．一六，兌英鎊為一〇．九三〇，兌馬克為二八一，兌日元為二九八．六，兌加元為五九五．五五，兌澳洲元為六四一．五五，兌瑞士法郎為三四七．〇五，兌新加坡元為三四三．五，兌法國法郎為九五點八。換言之，在過去六個月間，兌美元跌值百份十點五，兌英鎊跌百份四，兌馬克跌百份七，兌加元跌百份十一點四，兌瑞士法郎跌百份六，兌新加坡元跌百份十，僅兌澳洲元及法國法郎升值百份〇．四和百份一．七。港匯指數以七三．八收市，半年間跌百份六．九，在六月八日更創下七〇．三的最低點，港元的弱勢於此可見一斑。（章士）

屯門龍門路 敷管增供水 九月初動工

（港訊）水務署現正招標承投在青山北角與望后石之間的一段龍門路敷設直徑二百至八百毫米不等，長約四千米之食水管及鹹水管工程。

該合約工程是屯門新市鎮西面擴展地方改善供水計劃的一部份。工程預料九月初展開，需時十五個月完成。

新能仁爵士再來港 續助警方改組工作

（港訊）前英國首席警務總監新能仁爵士，應香港政府的邀請，昨日抵達香港作為期三週的訪問。

這是新爵士第四次訪港，繼續他過去多次訪問時協助警方進行的重要工作。他首次訪港是在一九七八年初，當時就皇家香港警察隊的組織及行動，向警務處處長提供意見。他曾作出廣泛的建議，並在以後的一九七九及一九八一年的兩次訪問時檢討實施該等建議的進展。

在今次的訪問期間，新爵士將研究把責任及權力由警察總部轉移至分區的原則與實施問題，並作出建議。此外，他會再次檢討以前所作的建議的進展。他亦將與廉政專員進行討論，及與行政立法兩局非官守議員警方投訴事宜常務小組會晤。

新爵士的兩位參事，助理警務處長畢列斯及總警司維爾誠，已於六月二十五日抵港，並已與警察總部職員合作進行預備工作。皇家香港警察隊總參事（策劃及發展）高誌明總警司將協助新爵士及其小組。助理警務處長畢列斯曾陪同新爵士於一九八一年訪港，但總警司維爾誠則是首次來港。

涉嫌柴灣一酒樓土製炸彈爆炸案 八名男子被捕
警方先後傳訊四十四人

（特訊）警方昨日在柴灣地區扣捕八名涉嫌與上星期四（六月卅日）區內一酒樓發生縱火案有關的男子，該八名男子仍然扣留，等候進一步調查。

柴灣警署探員昨日凌晨二時左右，在興華邨第一期附近樓宇進行一連串搜查行動，拘捕四十四名男子，其中八人涉嫌與縱火案有關。

被捕八名男子，年齡分別由十八至廿三歲，現在扣留助調查。

在行動中，一名十七歲男子因涉嫌藏有一張他人身份證及一張僞造學生乘搭車船半價證，經調查後獲准以五百元保釋外出。其餘三十五名男子調查後獲釋。

該宗縱火案發生於星期四下午四時三十分，兩瓶易燃液體為人投入柴灣道一酒樓內，酒樓隨即發生火警。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

沙田頭新村及沙田新田圍村居民 呼籲運輸署及巴士公司俯順民情 從速恢復170隧巴新田圍村巴士站

編輯先生：來往華富邨與沙田之一七〇隧巴，自開闢以來，華富邨與沙田居民往來頗感方便，尤其沙田新田圍村，及沙田頭新村第六區居民視此為往來港九市區唯一之交通工具，因此新田圍村車站一向擁有不少隧巴乘客。

可是，今年初，一七〇隧巴新田圍村巴士站突告取銷，沙田頭新村第六區居民及沙田新田圍村居民如欲乘車，須步行一段遙遠路程，始可抵達世界花園站等候，費時失事，殊不方便。

新田圍村一帶居民甚眾，平日不少基於工作上或生活上需要，須乘一七〇隧巴往來沙田或港九市區。用特函懇貴報代向運輸署及巴士公司呼籲，希望重加考慮，俯順民情，從速恢復一七〇隧巴新田圍村巴士站，廣幾村民可免長途跋涉，備嘗雨淋日曬之苦，則不勝感激之至矣！

沙田頭新村第六區居民及沙田新田圍村居民同上。

「高買」避孕袋 文員罰款四百

（新蒲崗訊）一名青年，在中區一間藥房「高買」，偷竊一包避孕袋，為女職員揭發擒獲，交與警方案落案檢控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，區乘賢法官判其罰款四百元，證物交還給事主。

被告曾志勤，廿三歲，文員，被控於本月一日，在中環德輔道中置地廣場一間藥房內，偷竊一包避孕袋，價值三元五角。

案情透露：當日中午十二時十五分，上述藥房一名女職員看見被告從櫃檯取去一包避孕袋放入褲袋內，便施施然離開藥房，女職員即跟隨出藥房外，截停被告，指其在褲袋內之避孕袋未有付款，並當場檢回證物而帶他返回藥房報案，警員據報到場拘捕被告，當時他身上有二百元現金，遂將被告帶署落案提控。

夫妻口角糾纏受傷 婦人憤而自斬 丈夫協助調查

（特訊）何文田愛民邨嘉民樓對開安置區廿八號，於昨晚十時十五分，發生一宗血案，一名婦人與丈夫為家事發生口角後，頭部受傷，後來傷者竟衝入廚中攫取一把菜刀，向自己頭部及胸部狂斬，變成一個血人，事後鄰居發覺報案，警方抵場時將之送往醫院救治並將一名疑與案有關男子帶回警署調查。同時警方並將該案列為傷人及自殺案處理。

傷者名方惠好，卅歲，與姓黃丈夫同住上址，昨晚夫妻倆因家事發生口角，後來於混亂中妻子被擊傷頭部，因而深受刺激，竟憤而衝入廚中取起菜刀向自己身上及頭部亂斬，後為鄰舍發覺制止報案，將之送往醫院救治（合）

客貨車翻側 四乘客被困
閃避犬隻剷上石壆

（特訊）四名男女昨晚在黃竹坑道一交通意外中受傷，一部客貨車疑因閃避動物時，剷上路中央石壆，再翻倒在對面行車綫上，車內四名乘客被困，其後電消防員送院治療。

昨晚十一時左右，一部編號CA五七×二的客貨兩用車，載着兩男兩女，擬由九龍駛往香港仔黃竹坑附近，該車駛至壽山邨對開路面時，疑因閃避衝出馬路的犬隻，因轉軚過劇引致客貨車撞向路中央石壆，再衝過對面行車綫上翻側，車內四人被困，其由消防員將傷者救送院。（合）

觀塘扶輪社 新年度董事就職

（特訊）觀塘扶輪社，昨日在例會舉行八三至八四年度董事就職禮。

卸任社長王啟剛報告一年來會務：資助觀塘青少年暑期活動一萬元，資助觀塘兒童合唱團赴菲律賓為中央兒童醫院籌款慈善演唱，資助兒童美術暑期訓練班一千五百元，主辦全港青少年學藝及繪畫比賽一萬元，資助觀塘區撲滅罪行嘉年華會五千元，資助精神康復聯合會興建康復宿舍一萬九千元，資助慈雲山聖文德學校樂隊經費五千元。截至六月底，有五十六位社員參加「保羅哈里斯」社員有六位，捐獻扶輪基金達一二、三〇〇%之成績，本年度榮獲國際扶輪社三四五區「最佳國際服務獎」。王社長隨將社長職務交新社長潘靖西。潘靖西社長接任後致詞，呼籲以扶輪服務精神，推進會務，廣徵各業人士，參加為社員，增強服務社會福利事業。

八三─八四年度董事會：社長潘靖西，副社長蕭亮疇，候任社長黃啓初。秘書葉華勝，助理秘書梁煥森。司庫楊志強，助理司庫張龍生。監察施德威，助理監察蕭亮鈞。當然董事：王啟剛。社務服務主席陳國皓，職業服務主席鄒明興，社會服務主席黎廣宇，國際服務主席陳墉，節目主席朱祖安，聯誼主席岑福田。（天）

天文台今日天氣 多雲 驟雨

展望：吹和緩西南風，離岸地區風勢稍勁，多雲，初時有零散驟雨，預料部份時間有陽光，最高氣溫約為三十一度。昨日最高氣溫約為三十二度。

大坑區測漏 停水七小時

（港訊）水務署宣佈：大坑若干樓宇將於星期二（七月五日）晚上十一時至翌日上午六時，暫停食水供應七小時，以便進行水管測漏工程。停水樓宇位於金文泰道、畢拉山道及大坑道，包括畢拉山石礦場。

聞

先室鄧蓮女士 痛於公曆一九八三年六月三十日上午五時三十五分壽終瑪嘉烈醫院積閏享壽六十有一歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇公曆七月五日（星期弍）中午十一時在該館大禮堂大殮十弍時辭靈隨即出殯卜葬荃灣華人永遠墳場哀此訃

杖期夫 劉星群

孝男 健榮
世禮 媳 黎美玲
世傑 媳 梁珏華
世文
世祿

孝女 三鳳 婿 盧兆華

孫男 偉業 孫女 佩儀

外孫男 盧矗 外孫女 盧堃

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館 電話：三─六二四三三一

聞

先夫黎公民祐字純英府君 於公曆一九八三年七月二日上午十一時二十五分壽終香港聖保祿醫院積閏享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆七月五日（星期二）中午十一時在該館大禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

妻 黎歐陽燕 劉若玲

子 大偉

女 美美 婿 丘述堯
美儀

外孫女 丘芝敏

兄 民漢 民光 嫂 黃蘭馨

妹 瑞清 妹倩 馮寶根

姪女 麗 姪婿 吳文山

甥女 馮蕙卿 甥婿 張濟同

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六─一五弍弍六─八

謝

先夫曹耀錦先生之喪於昨（二）日在世界殯儀館出殯辱承 諸親友親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感謹此致

妻 鍾綺霞

率子 迺賜 迺仲 同敬啓

女 潔蘭

聞

先慈姚母何貞慧太夫人 於公曆一九八三年六月三十日上午七時壽終聖保祿醫院積閏享壽八十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇七月三日（星期日）下午一時卅分在該館大禮堂大殮二時辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

孝男 保熙 媳 古翠霞
保業

孝女 燧紅 婿 余麟威

孝孫男 大華

孝孫女 綺華 滿華

外孫男 余立智

如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六─一五弍二六─八

謝

官紳姻戚世友宗鄉

先慈潘母郭佩慈太夫人之喪於昨（二）日在香港殯儀館出殯辱承 誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

孝男 祖期 媳 鄧家翹
祖堯 李麗華

孝女 幗賢 婿 陳肇基

孫男 正煒 志遠 志豪 正輝

孫女 美慈 美婷

外孫男 陳浩恩

外孫女 陳慕眞 陳美欣 陳希旻

誼女 郭畹宜 誼婿 李克儉

泣叩

本港新聞

置富花園賢毅社成立
會員人數最多
致力提高婦女生活質素

（特訊）首個在私人屋邨成立而且會員人數最多的婦女組織——賢毅社，昨日由民政司鍾逸傑夫人在香港仔置富花園主持就職典禮，置地公司執行董事鮑富達夫人主持監誓。

鍾逸傑夫人表示，賢毅社的基本目標，是提高婦女生活質素，及使他們有機會結交新朋友，充實生活。

她說：「成立賢毅社的主意，是在一九八〇年中當時新界政務司鍾逸傑想出來的，最早期的賢毅社在一九八一年在大興、禾輋、瀝源和梨木樹成立，至今已迅速發展起來去年十二月尤德爵士夫人為白田、愛民、安定、友愛、大元和水邊圍賢毅社主持聯合就職典禮，是這個組織發展里程碑。」

鍾逸傑夫人又讚揚賢毅社過去工作，對改善區內婦女生活質素方面，直接和間接地作出整體改善和貢獻。

鍾逸傑夫人說：「每個賢毅社各自發展本身的特質，有些比較着重餘閒和康樂活動，有些却側重社區服務、教育及社區參與。」「這些範圍廣泛的活動，反映出每個社充滿活力，及就會員和社區的需要，而作出各種反應。」「自助和互助是每個賢毅社社員的座右銘。」

她說：「賢毅社所獲的良好反應和成就，證明這組織對所有婦女都很有用，不論她們的社會背景和經驗。」「賢毅社之間也必須緊密合作，致力實現『賢毅』的理想。」

置富花園賢毅社現時已有會員約二百三十名，是社員人數最多的一個賢毅社。

自去年十月，置富花園賢毅社籌備委員會已積極招募社員，及舉辦活動、研討會及興趣班。

出席昨日典禮的還有各賢毅社的代表及南區區議員等。（來）

置富花園賢毅社主席林何美寶（中）在就職典禮後向鍾逸傑夫人（右）及南區政務專員鄭其志（左）講述該社的工作。

油尖區青年康聯會 暑期活動開幕

（特訊）為期兩個月的油尖區青少年暑期康樂活動，昨日展開，油麻地政務處主任王桑珍、市政局議員黃夢花及多位地區人士主持剪綵。

這項活動由油麻地尖沙咀區青少年康樂活動聯會及油麻地政務處聯合主辦，今年是第十五屆，並以「服務社會，充實自己」為口號。

市政局議員黃夢花指出：這項活動可使青少年得到一個舒展身心的機會，又可發展個人的潛質，充實知識，藉此機會青少年有機會參予。

活動聯合主席徐大偉說：今次有兩百多項活動，並着重青少年服務方面，以配合口號，使青少年能渡過一個愉快的假期。（挺）

油尖青少年暑期活動開幕，市政局議員黃夢花、油麻地政務主任王桑珍剪綵。（本報記者攝）

淺水灣道住宅門前
大蚺蛇上樹
嚇煞過路人
專家到場將之活捉

（特訊）一條逾半百斤重大蚺蛇，於炎炎暑氣下，在淺水灣一棵大樹枝葉掩映綠蔭下乘涼，但被人發現，警員召來「蛇王」，蚺蛇夢中驚醒，一一「蛇王」使出「蛇形刀手」，蚺蛇卒被降服，被收入蛇袋。

由於蚺蛇爲本港受保護動物之一，被活捉蚺蛇相信日內送往郊野地點放生，蚺蛇重獲自由。

昨日下午二時，三名男童擬往淺水灣游水，徒步沿淺水灣道行走，途經五十八號附近門外一株大樹底，發現樹上有「嘶嘶」之聲傳出，好奇之下抬頭一望，一睇之下三童被嚇得目瞪口呆，齊聲嚇然向後彈退，原來有一條大蚺蛇纏於樹幹上，口張舌吐，蛇身有手臂般粗。三童立即通知警方。

警員到場眼見蚺蛇亦束手無策，稍後召來一名捉蛇專家蛇王林到場捉蛇，「蛇王」手執一鐵叉，表演捉蛇絕技，出奇不意，鐵叉套落蛇頭，一手抽起半百斤重蛇身，放入布袋。

被活捉的蚺蛇約十呎長，四吋直徑，重約五十斤，稍後將送交漁農處理。（合）

「蛇王」將一條大蚺蛇降服放入布袋。（本報記者攝）

沙梨仔帶警 楊小坑尋槍

（特訊）警方寅夜展開搜查行動，有組織及嚴重罪案調查科，及九龍總區重案組探員，今日凌晨押同日前被捕的一名綽號沙梨仔又名CANCER·張的疑匪，漏夜在屯門一村落展開尋槍工作，但至本報截稿時間仍未有任何消息。

另一方面該調查科及重案組的探員今日凌晨一時許，亦在九龍多個地區進行突擊搜查行動，希望能以迅雷不及掩耳的行動，拘捕近日接二連三在港九兩地發生的持槍行劫及劫殺案。

據消息來源指出，警方有組織及嚴重罪案調查科人員十多名幹探，押同一名沙梨仔張X鴻男子，今日凌晨零時抵達屯門楊小坑村，搜尋一枝疑與多宗劫殺案有關的點四五手槍，但至今仍未有結果。（合）

禮貌大使來港訪問 暢談以禮待人心得

（港訊）一位笑容滿面的「禮貌大使」從海外應邀來港，於上週到訪多間百貨公司及商店，與售貨員及服務員交換怎樣「以禮待人」的心得。

這位大使就是今年新加坡推選最佳禮貌獎的徐麗珠女士，香港旅遊協會特別邀請她來港協助推廣由本月開始的禮貌運動。

徐麗珠女士爲牛奶有限公司新加坡分公司屬下超級市場之收銀員，她曾連續三年於公司舉辦的禮貌比賽中獲獎，多年來給顧客及同事的印象都是一位禮貌周到的服務員。

徐女士一向的服務宗旨爲「以禮待人」，甚至當顧客發脾氣時，也要耐心聆聽他們的投訴。徐女士通曉多種方言，例如可用英語、國語、廣東話、福建話或海南話說「多謝！」，這可能也是她得到顧客稱讚的原因。

香港旅遊協會贊助徐女士來港訪問，先後到訪多間酒樓、商店、百貨公司及超級市場，並與各機構服務員舉行座談會，討論怎樣表現禮貌及如何對待各類顧客。徐女士認爲，香港售貨員及服務員一般的服務態度都很好，就跟新加坡一樣。

美驅逐艦亞加地亞號 海運碼頭開放供參觀

（港訊）美軍驅逐艦供應船亞加地亞號將於今日（星期日）上午九時至下午三時在海運碼頭開放供市民免費參觀。

亞加地亞號上星期五（七月一日）抵港，停泊於海運碼頭，爲本港第一艘停泊於私人船塢的軍船。

現時該船載有四十三名軍官及一千一百一十名男女船員，今次訪港定能替海港城帶來大量顧客。

亞加地亞號隸屬第七艦隊，船長六百四十一呎，排水量二萬一千九百一十六噸，最高航行時速二十海哩，船上設備足以提供大部份陸上的維修服務。

圖爲亞加地亞號泊於海運碼頭

葵涌道路安全日揭幕 宣傳運動着重教育行人司機

（港訊）葵涌區的交通流動量近年急劇增加，區內居民應加倍注意道路的安全。荃灣區議會交通運輸委員會主席李乃元作出上述的呼籲。

他說，區內迅速發展，人口增加及葵涌區、香港主要的貨櫃碼頭中心，是令致區內交通繁忙的主要因素。

李氏昨日在主持葵涌道路安全日開幕禮致詞時作上述表示。該道路安全日是在葵涌警署廣場舉行。

該道路安全日爲該區的道路安全運動第一期之最後一項活動。該項道路安全運動由警方及荃灣區議會交通運輸委員會聯合主辦。運動的第一期於上月初展開，期內主要着重宣傳活動，其中包括向該區學校及多個團體進行道路安全演講及放映影片道路安全標語創作比賽、繪畫比賽、露天小畫廊繪畫比賽。

李氏說：「運動第二期會於星期一展開，該階段爲期兩週的活動會著重在街道上教育行人及司機，在這期間內，警方人員會在葵涌區內的交通繁忙地點，指導行人及司機有關正確使用道路方法。

最後一期的活動亦是爲期兩週。期內警方會加強檢控不守規則的行人及司機。」

李氏又說：「今次道路安全運動的主題爲『行人安全』，主題對葵涌區是十分適合，因爲區內有不少的學校及工廠，而運動主要對象是針對兒童及青少年，因爲他們在交通意外中的傷亡比率很高。」

李氏致詞後，與葵涌區警察指揮官艾允時、葵涌北區政務主任林耀堂、新界區交通總部高級警司温寶樹、荃灣區議會交通運輸委員司徒榮一同主持剪綵。會上並舉行頒獎儀式，頒獎予道路安全標語創作比賽、繪畫比賽得獎者及模範行人。

道路安全日中展出的項目包括小型道路安全城、道路安全展覽巴士及攤位，流動驗眼車、汽車安全帶彈射器示範，道路安全影片，此外並有遊戲攤位，銀樂隊演奏及步操。

圖爲葵涌區警察指揮官艾允時（前）與一羣在小型道路安全城內踏單車兒童談話，其後爲荃灣區警察指揮官戴磊。

涉嫌連卡佛千萬元珠寶劫案
四名男子被控行劫
投訴在警署遭毆打

（新亞社訊）中區連卡佛百貨公司，於六月十六日發生一千萬元珠寶巨劫案，警察總部有組織及嚴重罪案調查科人員，於本月一日清晨五時至上午十時一段時間內大舉出動，突擊搜查港九九處地方，帶走十多人，及檢獲一批飾物，經初步調查後，其中四名男子涉嫌與案有關，同被落案控以「行劫」罪名，昨解西區裁判署提訊，區秉賢法官批准控方請求，諭將案押候至本月六日，以便警方進一步調查，四名被告均無需答辯，一律不准保釋，還押警方看管。

四名被告在提堂時，有向法官表示警方未有給予機會他們延聘律師代表辯護，並投訴在警署內遭人毆打，法官聆畢向他們表示，會下令警方安排彼等致電給親人延聘律師。

被告四人：（一）劉春生，廿七歲；（二）馬書虹，廿二歲；（三）阮秉强，廿三歲；（四）林國，廿三歲；四人均無固定居住地點，同被控於八三年六月十六日，在中區皇后大道中連卡佛百貨公司，與其他在逃者，行劫該總值約一千零一百五十萬元珠寶。

中區連卡佛公司千萬元珠寶劫案，四名被告昨晚解上西區法庭提堂。（本報記者攝）

感情糾紛演成悲劇 女子開煤氣 結束了一生

（特訊）一名女子疑因爲情困擾，昨日傍晚被人發現倒臥薄扶林置富花園寓所，事後昏迷女子由救護人員抵醫院，證實不治。

死者何×玲，廿六歲，與男子李×生，卅三歲，兩人同住薄扶林置富花園廿座六樓一單位，男戶主昨日傍晚七時左右由外返家，發覺屋內漏出大量煤氣，於是立即衝門而入，發現女事主倒臥地上，於是立即關閉煤氣掣和打開窗門，讓煤氣散去，其後致電報警，救護人員到場將傷者送院急救，但抵院後已證實死亡，死者目前與男事主發生爭執，因此悶悶不樂，呆坐家中，至昨日傍晚更開煤氣自殺。（合）

偷竊冬菇鮑魚 廚師判守行爲

（新亞社訊）一名酒樓廚師，乘工作之便，擅自取去酒樓兩袋冬菇，後遇警員截查時揭發拘捕，控以一項偷竊罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其簽保二百五十元守行爲一年，另需付堂費一百五十元。

被告關志强，卅一歲，廚師，被控於八三年六月卅日，在九龍灣德福酒樓，偷竊兩袋冬菇及四罐鮑魚。

案情透露，事發當日上午約十一時許，一名警員在鑽石山地鐵站看見被告行動閃縮，形跡可疑，遂上前截查，在被告所攜兩個膠袋內之下，搜出上述贓物，盤問之下，被告承認偷自德福酒樓，警員遂將被告拘捕，後找得該酒樓一經理認出贓物確是屬酒樓所有後才將被告帶返警署落案予以檢控。

陳志雄醫生啓 開業通告

本醫生經於一九八三年七月一日開始執業應診

地址：九龍深水埗大埔道63—71號協福大廈地下B舖

診症時間：星期一至星期六 上午七時半至十二時半 下午三時至九時半

星期日及公衆假期 上午七時半至十二時半 下午三時至八時正

電話：三—六〇一六六八

一九七七年公司結束案件第七十二宗 致GULF ARABIAN LIMITED所有無抵押擔保之債權人通告

上述案件之一方當事人通知破產管理官暨彼現正認眞考慮提出一項還款方案。該方案提議所有GULF ARABIAN LIMITED之無抵押担保之債權人可獲償還其債欵十分之一，倘台端仍未在該清盤案中登記索償者，請於一九八三年七月十八日或之前辦理登記手續。

債權人可到香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取索償表格。

破產管理官暨GULF ARABIAN LIMITED清盤人（羅弼信高級律師代行）

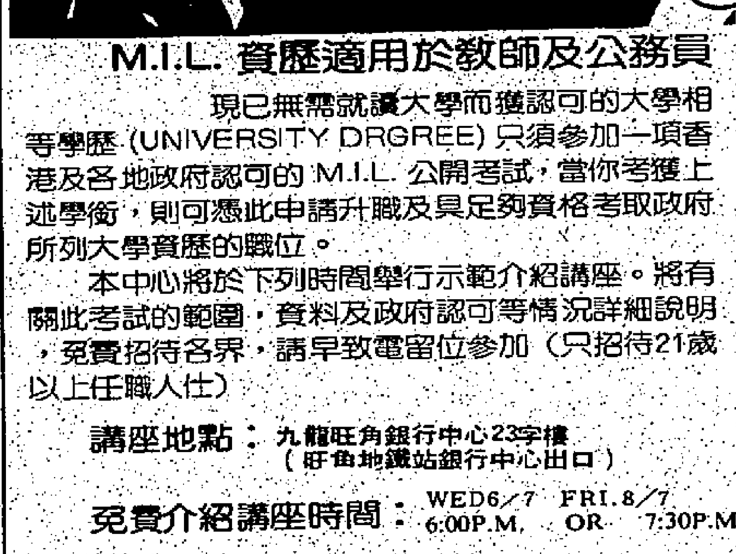
日期：一九八三年七月一日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1148 OF 1983 準於一九八三年七月四日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在九龍城道（譯音）門牌一八二號二字樓中間房 LEE YIN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC GOODS 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

突破成功領域 爭取公認學銜



M.I.L. 資歷適用於教師及公務員

現已無需就讀大學而獲認可的大學相等學歷（UNIVERSITY DRGREE）只須參加一項香港及各地政府認可的 M.I.L. 公開考試，當你考獲上述學銜，則可憑此申請升職及具足夠資格考取政府所列大學資歷的職位。

本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加（只招待21歲以上任職人仕）

講座地點：九龍旺角銀行中心23字樓（旺角地鐵站銀行中心出口）

免費介紹講座時間：WED6/7 6:00P.M. OR FRI.8/7 7:30P.M.

預約留位電話：5-261626 5-220264

英國語言文化中心 香港中環萬宜大廈1033-4室

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

英語課程

一九八三年秋季學期：九月廿三日至十二月十六日

普通英語——由初學低班至高級各班
普通英語速成班
高級會話班
香港中學會考英語預備班
倫大GCE英語課程
劍橋文憑試初級班
劍橋文憑試高級班
商業英語——中級及高級班
中級商業書寫技巧課程
秘書英語班
社交英語班
倫敦商會商業英語中級文憑試課程

本會爲香港考試局立案之考試中心。程度適合之本會學生可在本會報考香港中學會考及倫大英語普通文憑試。

各生現可選擇在下列地點上課：

香港區：英國文化協會 香港軒尼詩道255號
九龍區：拔萃女書院 九龍佐敦道一號
眞光女書院 九龍油麻地窩打老道54號A

入學測驗日期：七月廿四日（星期日）

就讀本會課程者須經入學甄別試，投考者須於入學測驗前攜備伍元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。

香港辦事處：軒尼詩道225號本會 電話：5-738815 電話：5-738966
星期一至五 上午九時至晚上九時
星期六 上午九時至晚上七時

九龍分處：佐敦道一號拔萃女校（正門入口處）星期一、二、四、五下午五時半至八時
辰衝圖書有限公司九龍樂道13號 星期一至六 上午九時至下午六時半
香港電視服務站（旺角地下鐵路站）每日上午八時至下午八時

星加坡現有下列職位空缺

1.生產部經理

應徵者須在分色工序方面具有廣泛知識並曾任類似職位達五年，待人接物須有絕佳技巧俾能與其他職員保持良好關係並有高水平之工作表現，必須對各生產部門及公司之目標，發揮領導作用，一經聘用，有機會獲提升至更高職位。

2.分色機器操作監督

應徵者須在分色工序方面具有廣泛知識及經驗，最少對整理底片微粒有五年在職經驗，目前担任監督職位者更佳，須能以英語交談應對，能自我激發，成熟及隨機應變。

3.修片員

應徵者必須對分色工序之技術步驟及掃描技術之每一方面均熟習，對MAGNA-SOAN 550 型機及/或 SG1-808 型機有工作經驗者更佳或最低限度對相似機型曾有五年在職經驗。

應徵者一經聘用，在取得一定技術資格或升級後，有希望獲得星加坡政府准其在當地取得居留權。

有意者請電 ⑤—231107 與馮光毅先生聯絡或致函下列地址：
香港中區己連拿利壹號
華昌大廈十四樓
黃永善會計師事務所 接洽

離職啓事

本公司僱員楊煒强（LAWRENCE YEUNG WAI-KEUNG）君已於一九八三年六月廿九日離職，嗣後楊煒强君無權以本公司或附屬公司名義在外接洽任何事務，而楊君在外之一切華洋轇轕概與本公司無涉。

美占產品（香港）有限公司 BEECHAM PRODUCTS (HK) LTD.

一九八三年六月廿九日

遷址啓事

本醫生已於一九八三年七月一日遷往香港大道中五號恒昌大廈702B室 電話二三〇五三〇

診症時間：上午十一時至一時 下午三時至五時半

張覃啓醫生

香港房屋協會舖位招租

荃灣沙咀道寶石大廈：（一）舖後連居住單位者共兩間，每間面積約六十二平方米（即六百七十平方呎），每間月租不連差餉爲一萬二千元正。（二）舖內無居住單位者一間，面積爲五十四平方米（即五百八十六平方呎）月租不連差餉爲一萬元正。

香港仔漁光村：舖內無居住單位一間，面積約四十五平方米（即四百九十一平方呎），月租不連差餉爲二千五百元。倘申請者需要居住單位，本會可考慮提供細型居住單位一間，每月租金連差餉爲一千元。

有意申請上述兩邨之舖位者，請於七月十一日前函寄香港郵政總局信箱八四五號；須列明姓名、地址、身份證號碼，欲開辦之行業及申請某一舖位，請附回郵信封。倘於八月中旬仍未獲接見，申請者作落選論。

攬勿兄弟拍賣行拍賣 UNIVERSAL INDUSTRIAL CO. 之電剪衣車摩打傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.783 OF 1983 準於一九八三年七月四日即星期一上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道（譯音）門牌五十五號 WINNER FACTORY BLDG. 十四字樓L座 UNIVERSAL INDUSTIAL CO.（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES CLOTH CUTTER PUNCHING MACHINE 貨物性質——衣車剪布機打釘機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 GROWTH ENTERPRISES 之 IBM 電動打字機寫字樓用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.1453 OF 1983 準於一九八三年七月四日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在香港雲咸街門牌三號A WELLINGTON HOUSE 五〇四（WONG CHUN TUNG T/A GROWTH ENTERPRISES）（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樹之後若有錯漏或意外之事，俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港華人基督教聯會公墳部

九龍尖沙咀北京道五十七號聯都大廈七樓

爲香港薄扶林道基督教墳場一九七六年度內安葬之七年期輪葬位墳墓進行執骨移葬骨庫啓事

本聯會香港薄扶林道基督教墳場，一九七六年一月一日至一九七六年十二月三十一日期內安葬之七年期輪葬位墳墓已告期滿，自公告之日起，六個月後將施行執骨工作。

下列之墳墓，其親屬欲將該墓自行執骨者，可於公佈之日起，六個月內向本聯會辦事處申請，在此期間內未辦申請手續者，則歸由本公墳部代為辦理執骨，骨殖將移於骨灰龕內。

欲知各墳墓之詳細紀錄，如姓名、年齡、性別及安葬日期等，請向本聯會辦事處、墳場辦事處或本聯會各會員堂查詢。

聯會主席 梁林開
公墳部長 黃紹曾 同啓

主曆一九八三年七月一日

茲開列須進行執骨工作之墳墓編號如下(Grave Numbers)：—

成人組(Adults)：

14388	14393	14400	14401	14403	14411	14413	14416	14419	14452	14453	14455	14457	14458
14459	14460	14461	14471	14477	14478	14480	14481	14483	14487	14492	14494	14503	14509
14519	14527	14540	14542	14548	14552	14554	14558	14559	14566	14572	14578	14581	14584
14586	14592	14594	14595	14598	14601	14609	14611	14612	14616	14618	14619	14623	14626
14630	14636	14637	14638	14639	14642	14648	14663	14664	14668	14672	14687	14688	14693
14694	14708	14709	14710	14711	14713	14714	14715	14724	14725	14732	14733	14735	14738
14744	14748	14752	14753	14755	14756	14760	14765	14767	14771	14772	14776	14777	14778
14780	14781	14790	14791	14793	14800	14806	14809	14811	14818	14821	14824	14827	14830
14832	14841	14842	14848	14851	14852	14853	14854	14857	14858	14861	14863	14864	14867
14874	14881	14888	14890	14897	14912	14913	14914	14917	14918	14920	14923	14928	14929
14936	14937	14942	14945	14946	14956	14962	14963	14964	14968	14969	14977	14982	14984
14985	14990	14991	14993	14994	14997	15000	15002	15003	15009	15011	15016	15019	15020
15023	15024	15029	15032	15037	15042	15045	15048	15061	15062	15063	15066	15079	15080
15083	15086	15091	15094	15095	15097	15103	15108	15111	15115	15116	15122	15123	15125
15126	15132	15133	15137	15139	15140	15143	15148	15149	15150	15153	15154		

小童組(Children)： 1446 1448

香港政府公佈

運輸署公告

臨時封閉西灣河街介於海寧街與聖十字徑之間之一段

駕車人士請注意，爲方便鋪設煤氣管起見，西灣河街介於海寧街與聖十字徑之間之一段，由一九八三年七月四日上午十時起將禁止所有車輛通行，爲期大約兩個月。

有關地點將設有輔導交通之適當設備指示駕車人士。此佈

運輸署署長 李舒

貿易署

輸芬蘭之受限制紡織品

貿易署署長已宣佈實施年終特別付運方案。詳情載於一九八三年七月二日之致出口商（紡織事務）通告第三組第53/83號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡，陳奮裕——工業主任奧地利芬蘭組 電話：三—七二二三三三四

體育

溫布頓網球錦標女單決賽

2—0 拿杜娃積蟬后 華露勝家聯座

男單決賽紐活斯今挑戰麥恩萊

（特訊）溫布頓網球賽女子單打決賽，拿華杜露娃以壓倒性姿態在落兩盤輕取積家，蟬聯后座，成績六比〇，六比三。昨賽，拿華杜露娃多採上網截擊打法，主動搶攻。拿氏狀態顛峰，擊球速度甚快，令積家顧此失彼，上網截擊信心十足，完全壓倒對手，積家全無還擊力量，積家以底線搓球為主，但主動權在拿氏手中，威脅不大，祇間有佳作，當拿氏上網時，吊底線兩角空位取分。

第一盤 拿華杜露娃乘積家未熱身，三度破其發球局，大勝六比〇。最後一局，積家先落後〇比三十，後再兩次犯「雙錯誤」而再失兩分，表現令人失望。

第二盤 拿氏首局表現急燥，頻頻上網截擊，但失誤甚多，致被積家打破發球，落後〇比一。第二局，拿氏志切追平，五次「刁士」後，終勝積家報成一比一。拿氏在第三局憑發球順利贏出，領先二比一。積家的搓球未予拿氏大威脅，祇一度追成五比三接近局面。第九局，雙方成拉鋸戰，數次「刁士」後，最後積家擊球出界，拿氏終勝六比三。

（法新社倫敦一日電）前溫布頓冠軍及次種籽麥恩萊將與非種籽球手紐活斯於星期日的溫布頓網球錦標賽男單項目角逐冠軍寶座。

購票的觀衆嘗到金錢並非萬能，他們一清早便於烈日當空下輪購門劵，但並沒有太多輪候者感到不耐煩。

在歷時長達兩小時的南貨網球賽，麥恩萊以七比六，六比四及六比四擊倒勁敵蘭度，第四次打入決賽。

紐活斯自維寧於一九一四年成功奪標以來，是首名紐西蘭球手打入決賽。他以五盤險勝兇悍的南非球手加倫，成績六比七，六比四，七比六，六比七及八比六。

八一年錦標得主麥恩萊演出強勁的實力，打敗廿三歲的三種籽搓克球手，並避免與大會職員發生麻煩。

到場的觀衆可以安然穩坐椅上享受這兩名網球頂尖高手的高技巧之球技發揮。

雙方俱以刁鑽的發球及狠勁的殺球互相搶攻，若要在兩人中選一個，廿四歲的麥恩萊的回擊稍為好些。

該場賽事是觀衆希望看到的大戰，原先恐怕因雙方球員間互存心病而發生不可收拾的場面，幸而比賽順利完成。

兩名球員踏球場便現出緊張的氣氛，由麥恩萊首先發球，賽事隨即展開。

次種籽麥恩萊以強勁的發球贏得第一局；但蘭度毫不示弱，於第二局以一記發球直接得分向麥恩萊反攻，淨勝對手，搶回一局。

然而比賽繼續進行，很快便可看出每一個發球局被打破俱有很大的影響力，因比賽爭持得異常激烈。麥恩萊於昨賽可說收心養性，避免發脾氣，只曾一度遭球證警告約「十五秒」。

苦戰後慘敗的蘭度，收入超過兩百萬，但他曾表示贏取溫布頓網賽的勝利較甚麼都來得重要，敗後簡單地說他已盡所能。

他說雖然對手的球路很適合他，但可惜未能把握機會。蘭度認為他於第一盤的發球及殺球皆打得不錯。他又說若能把握所有適合你的機會，那你便是一名出色的球員。

當問及麥恩萊能否奪標，蘭度說網球是一項美妙的比賽，充滿了難以想像的戰果。如干諾斯被譽為奪標的大熱門，但他卻被淘汰出局。至於麥恩萊於場上的操行，蘭度認為麥恩萊今天脾氣很好。而被問及會否有一天與麥恩萊成為好朋友，蘭度說他不知道，並反問記者的意見。

麥恩萊在勝後說，他於比賽時盡力避免發脾氣，因為不想勝後被人當作批評藉口。

麥恩萊說他感到比賽初期邊綫員的判斷有些錯誤，但他希望這些事情不會再發生。

麥恩萊說，他不會低估紐活斯於決賽的實力，他仍需要多贏另一場比賽，而他亦沒有得到任何特權。

英國首相戴卓爾夫人將親臨觀看這場大賽，紐活斯揚麥恩萊，麥恩萊希望首相能享受這場比賽，觀看兩名保守的小子作賽，對她來說應是一件美妙的事。

麥恩萊說在溫布頓賽後他將放下網球拍休息一個月並希望能於週日賽後慶祝勝利。

將率領紐西蘭代表團於台維斯盃挑戰瑞典的紐活斯，昨對發球狠勁的南非球手，可說打出他有生已來最精彩一仗。

賽後加倫迷惘地說他驚奇紐活斯能打出這般水準。

他說紐活斯的發球深入有勁及很凌厲。加倫唯一感到遺憾的是在一個重要賽局邊綫員判斷與球證決定不符，當時他持有發球以〇比四十落後，球證濫用權力，不理會邊綫員的決定。他對這事感到頹喪。

加倫說紐活斯狀態正處於顛峰，但他從未有打入決賽的經驗，而麥恩萊則經驗十足，他在對蘭度一仗亦有精彩演出。

紐活斯在賽後擁開勝敗不談，他表示對於那球的錯誤判斷，他同情加倫。

紐活斯說因該球太貼近底綫，但那錯誤的判決對任何球員的士氣俱有很大的打擊。

他說在整個賽事他都感到充滿信心。當他於首回合挫敗九種籽丹頓，信心已增加不少。

紐活斯說他常對自己感到充滿信心，但於十二個月目前他仍站於十字路口上。當他於世界網榜的排名日漸低沉時，他已決定振奮自己再行向上爬起。

預期星期日的決賽，紐活斯同意於過去二次與麥萊碰頭均吃敗仗，故未敢看好。

他於八一年以三比六及四比六敗於麥恩萊及於去年在星后場的準決賽以〇比六及二比六飲恨。

紐活斯說他對麥恩萊的網球技術甚為佩服，但只餘一場比賽，紐活斯定當全力以付。

紐活斯承認他盡量避免打國際賽，因他不喜歡乘搭飛機。

二屆國際女壘實力蠡測

日本技壓紐加

實力強大在世界盃曾擊敗美國奪標

日本女子壘球隊，雖然沒有參加去年在台北舉行「世界女子壘球」錦標賽，但觀其往績，顯然強勁，何況日本國家，重視女壘運，已成半職業化，如聞名世界之男棒紅星王貞治，威震棒壇，女子壘球隊也曾擊敗過此次來港參加二屆國際邀請賽，之紐西蘭和加拿大等國家隊。

日本擊敗紐女和加女之紀錄，是於一九七九年十一月日本壘球協會舉行卅週年慶典大賽，應邀前往日本參賽隊之紐西蘭，及加拿大之女子壘球隊，經過劇烈作賽，日女當時以一比〇挫紐西蘭，及以二比〇挫加拿大。而紐西蘭亦以二比一力克加拿大。從這次戰績來看，日本隊表現強勁，在今次香港壘總國際邀請賽，奪標機會甚濃。況且日隊為港壘總邀請賽第一屆冠軍隊。

而且日本女子壘球隊在世界女壘錦標賽中，有過輝煌成績，如第二屆於一九七〇年，在日本舉行之國際賽，本地實之日女擊敗美國奪得錦標，繼第三屆於一九七四年，在美國舉行，日女以猛虎不敵地頭蛇，屈居亞軍，由此足見日女壘球在世界盃賽之崇高地位。

今次日女壘球隊，野心勃勃有備而戰，接獲港壘之邀請，已決定於七月四日乘日航七〇三班航抵港，翌日便與紐、加、澳、中、港，一決雌雄。今將世界女壘球錦標賽參加各勁旅之輝煌戰績刊后，藉供參攷比較。

第一屆一九六五年澳洲舉行冠軍：澳洲隊。亞軍：美國。

第二屆一九七〇年日本舉行冠軍：日本。亞軍：美國。

第三屆一九七四年美國舉行冠軍：美國。亞軍：日本。

第四屆一九七八年薩爾瓦多舉行冠軍：美國。亞軍：加拿大。

第五屆一九八二年台北舉行冠軍：紐西蘭。亞軍：中華台北。

香港隊赴美參加第六屆國際特殊奧運，港督尤德夫人昨授旗。

十二屆世界大學運會揭幕

香港出師不利 古巴男籃輕勝

加拿大以色列澳洲俱首傳捷報 游泳排球劍擊體操等相繼展開

（法新社愛蒙頓二日電）香港隊昨天在第十二屆世界大學運動會籃球C組第一場賽事裏，四十八比一百廿八慘敗，出師不利。

上半場古巴隊領前五十六比卅，但下半場再攻入七十二分之多，而港隊僅多得十八分。

甘巴是古巴隊勝出最大功臣，個人投入廿八分，而哥沙度獲廿二分。

該兩射手獲其他隊友支持，盧迪吉斯投入十三分，蘇奴達十二分，麥杜維和沙櫻田俱獲十一分。

香港隊最佳射手是雷達瑞，投入十二分，辛民富貢獻十分，謝熾雄和陳榮發俱入八分。

較早時加拿大以一百卅比四十二大勝安哥拉。加隊採快攻，在三米高中鋒韋寧領下，九分鐘內以廿四比三佔先，半場已五十九比十五遙遙領前。

另外，以色列以九十九比七十一勝墨西哥，澳洲六十七比六十四力克芬蘭。由於原有廿參賽國未到齊，大會須重改賽程。

（美聯社加拿大阿伯達愛蒙頓二日電）查理斯皇儲週五正式宣佈第十二屆世界大學運動會開幕。典禮中五國二千表演者演出民族舞，並首先舉行三場男子籃球賽。

查理斯皇子在六萬一千觀衆面前宣佈運會開幕後，來自六十八國家及地區代表團，操入陽光普照的運動場，加拿大運動員史勿夫及米絲合持火炬，燃點和平鴿形的火炬。

史勿夫和米絲是接八千哩遠送火炬最後一程，火種是八一年場地保加利亞索菲亞送來的。

美國女子籃球隊將在週六對香港。男子組由於賓列，華達和尼日利亞俱未有派隊，美國，南斯拉夫及中共，俱自動得兩分。

其他游泳，跳水，水球，排球，劍擊和體操，週六展開，但單車和網球賽週一才開始。

田徑賽週二開鑼。

大部份入場觀衆都未有理會來自越南，波蘭，巴基斯坦，施里蘭卡和阿富汗示威者。

規模最大，組織最好的是越南人，他們的領袖估計有二千人，警方估計一千二百人。示威者携帶橫額，抗議河內政權，高呼加拿大建國一百一十六年生日快樂，又叫「工產黨滾蛋」。

開幕禮後，大部份示威者散去。

約一百五十波蘭人，卅阿富汗人抗議蘇聯人參賽。

警方說約五十名持有門票的波蘭人，穿上團結工會T恤入場。兩名阿富汗人高舉卅呎長橫額，上書：「制止蘇聯人在阿富汗的殘暴行為」。

十名巴基坦人則表示，抗議國內軍人政權壓制人權，禁止女人參加運動並關閉大部份大學。

施里蘭卡一小數民族坦米人，則抗議該國對待小數民族之方法。

港體協暨奧林匹克委員會會長沙理士致詞。

參加第六屆國際特殊奧運

尤德夫人主持授旗

沙理士致詞勉勵運動員爭取佳績

（特訊）香港弱智人士體育協會爲派隊參加第六屆國際特殊奧運會，昨晨特舉行授旗禮，由港督尤德夫人主持，儀式上午十一時假利園酒店舉行，出席者包括香港體協暨奧林匹克委員會會長沙理士，香港弱智人士體育協會會長容德根，副會長葉和，名譽顧問彭勵治夫人，鍾逸傑夫人等。

香港體協暨奧林匹克委員會會長沙理士在致詞中指出，香港在一九七九年首次派隊參加第五屆國際特殊奧運會，共奪取十八面獎牌，成績優異。近年來，本港在體育運動方面有長足進步，除了運動員本身的努力外，這也是本港各界人士共同努力的成果。沙理士除感謝各界人士鼎力支持及協助外，更勉勵香港代表隊爭取佳績，爲港爭光。

香港弱智人士體育協會名譽顧問彭勵治夫人致送紀念品予贊助機構及人士：康樂體育局，怡和有限公司，利惠有限公司，美航空公司，太古旅遊有限公司，教育署公益少年團，程萬琦，廖正亮。香港代表隊此次赴美經費，獲得以上機構及人士鼎力贊助。代表隊將於七月十日中午乘機出發。

最後，香港隊員致送紀念品予港督尤德夫人，彭勵治夫人及鍾逸傑夫人，簡單而隆重的儀式結束。

第六屆國際特殊奧運會，將於七月十二至十八日在美國路易士安納州巴頓來治市舉行，是次賽會，規模宏大，全球有四十個國家與地區，四千餘名弱智運動員參加，競賽項目有十三項之多。

爲了第二次派出代表隊參加第六屆國際特殊奧運會，香港弱智人仕體育協會早在去年已開始了選拔與集訓運動員的工作，經過數度遴選，最後組成十六名成員實力雄厚的香港代表隊，參加田徑，游泳，足球隊際及足球技術項目競賽。經過半年多的訓練，選手們的運動技術及身體素質得到了大幅度的提高。目前，正處於良好的競技狀態，準備在比賽中大顯身手，與各國運動員一較高下。

此次代表隊一行共卅二人，包括領隊及教練八名，運動員十六名，支持者八名。其中，運動員輕度弱智者十二名，中度弱智者四名，女三名，男十三名，年齡分別由十五歲至廿歲，參加之項目計有：

何貴友：五十米，二百米跑，足球隊。
梁紹文：五十米，二百米跑，足球隊。
鄧永德：五十米，二百米跑，足球隊。
李國榮：五十米，二百米跑，足球隊。
黃家强：五十米，四百米跑，足球隊。
黃光榮：二百米，四百米跑，足球隊。
譚美娟：五十米，二百米跑。
謝滿權：二百米，擲球。
郭少艶：四百米，擲球。
萊志華：五十米，立定跳遠，足球隊。
鍾偉强：四百米，立定跳遠，足球隊。
黃佩華：五十米，立定跳遠，足球隊。
梁偉文：足球技術，足球隊。
劉寶輝：足球技術，足球隊。
陳南海：廿五米，五十米自由泳。
歐陽淑芬：廿五米，五十米自由泳，四百米，競步。

香港隊參加第六屆國際特殊奧運授旗典禮，彭勵治夫人致送紀念品予贊助人亞洲籃協主席程萬琦（上）及教育署公益少年團代表莫何婉穎（下）。

港星馬埠際足球賽

港華今鬥星洲

晚上八時旺角場爭標

「伯欣盃」港星馬足球埠際賽，今晚最後一晚在市政球場上演，由港華對星華。這是一場決定性的比賽，到時港華在呼聲甚高的情形下，看能否可以奪得錦標歸，門劵收廿五元。頭場六時半，華足聯執委隊對香港女子足球代表隊。

港華在天時地利人和的局面下，顯然是佔著上風。但是，星華曾經有挫西德慕尼黑的戰績，亦不能對他們低估，故到時將展開一番的角逐，始能判分高下也。

雙方可能陣容如此：

港華隊：池一坡、黃華寶、施建熙、譚耀華、陳世九、胡國雄、蔡滿祥、梁能仁、曾偉忠、陳雲岳、余國傑、許金輝。

星華：潘正倫、歐陽伯駒、譚漢深、成國良、陳文、洪榮泉、林新日、謝世邦、吳瑞慶、沈鍵華。

四角田徑對抗賽

英國壓倒波比奧隊

奧偉再勝千五公尺

（路透社英格蘭蓋茨海德二日電）英國的奧偉今晚在此間的四角田徑賽上，贏得千五米賽，顯示他已恢復狀態。

八百米奧運冠軍及千五米世界紀錄保持者奧偉，最後一百米衝刺力厲害，以三分四十二秒二取勝。

奧偉的成功，是繼週二在奧斯陸奪標後第二次，證明他的狀態毫無疑問。過去十二個月，他屢次受傷。

雖然他的成績，比他保持的世界紀錄三分卅一秒三六，慢了約十一秒，但仍足以打敗波蘭的古偉克，時間三分四十二秒九四，奧地利的尼米夫三分四十三秒〇六，名列第三。

由於世界錦標賽下月將在赫爾辛基舉行，奧偉本週的演出，表示他仍是中距跑的高手。

他說：「奧斯陸賽後，我並不想在這裏比賽，這一週十分辛苦，但我覺得要支持今次賽事。它顯示我仍保持狀態和衝刺力。」

英格蘭與波蘭，比利時和奧地利進行男子組賽事。

賽事中其他高潮，波蘭拜爾斯，跳高七呎五又四分三吋，是英國最高紀錄，而英格蘭屈臣一百米跑十秒三二。波蘭的胡朗里百米跑第二，十秒四一，而週四在瑞士跑十秒一七的美國特別嘉賓勒坦尼祇名列第四。

比利時祇贏得一項，湯米寧四百米欄搶元。

總成績計，英格蘭共獲一百七十三分，波蘭一百四十六，比利時七十四，奧地利五十二。

港星馬華人足球賽次仗

1—0 星華力克馬華

上半場卅分鐘林新日門前建殊功

（特訊）港、星、馬華人足球埠際賽次仗，昨晚在旺角場舉行，星華以一比〇力克馬華。入場觀衆僅二〇四人，門劵收入五千零八十五元。星華今晚將與港華爭奪冠軍。

昨仗星華佔優，搶得大部份攻勢。馬華則採穩守突擊，下半場本有機會扳平，惜射中褟彈出，終以一球飲恨。

星華取勝的一球，是上半場卅分鐘由林新日建功。當時星華，林漢原右邊大腳開出，馬華門前大亂，林新日門前造柱一撞入網。上半場，星華憑此球領先一比〇。

下半場，馬華反撲，攻勢較多，廿五分鐘，黃成根門前射空門，被星華後衛攔出。廿八分鐘，馬華再施突襲，范而學左翻位得機勁射，星華門將拍出不遠，曾麥克衝前再射，中褟底彈出，星華有驚無險。星華失去兩次機會後，終未能扳平，以一球僅負。

目前，星華及港華各勝一仗，今晚兩隊決鬥，勝者即可奪得錦標。馬華連輸兩場，排名第三。

意大利足球外援註冊截止

各球會俱擴軍備戰

巴西薛高加盟於甸最爲觸目

（法新社羅馬七月一日電）意大利本季足球壇上之轉會紀錄，毫無疑問的當巴西世界盃球星薛高到達此間時，已刷新成爲一項新紀錄。

意大利上個球季早已結束，而今屆球季外援註冊日期亦於週四晚午夜截止。

獲得薛高投效的意大利甲組球會於甸，現在要開始爲該名以往效力富林明高的球員薪酬，祈求他在陣中確能起到重大作用，因爲該名巴西超級球星，總共耗去他們六百萬美元轉會費，故此在薛高及於甸球會兩方面俱不能出錯。

其他意大利球會亦有擴軍備戰，尤其是兩隊從乙組新升上甲組的羅馬尼斯奧隊及中央米蘭隊。

尼斯奧目前由他們以前於球會效力頁錄的捷拿利亞統理，他們陣中獲得巴西國腳前鋒，效力彭美拉的柏迪斯達加盟。另外，尼斯奧更羅致了十九歲的丹麥新彗星前鋒球員劉德納，該名球員手初一度準備由邦迪球會轉會到利物浦。十過，劉德納只能夠爲尼斯奧效力一年，因爲八四至八五年度球季，祖雲達斯早已與這位年輕球星簽訂了合約，屆時他會爲祖雲達斯踢球。

中央米蘭亦積極擴軍，他們已簽得比利時國腳，際華烈治的後防球員加力斯，與及來自英國甲組球會屈福的比利薩特。

比利薩特價值一百五十萬美元的轉會手續在星期四已搞妥，這名上屆在英國聯賽中獲最多入球球員之一的前鋒加盟後，將會是繼投効意大利森多利亞的法蘭西斯之後，另一位英國球員在意大利踢球。

聯賽冠軍羅馬隊亦非常鼎盛，他們獲得巴西中場國腳施里素加盟，將與其同袍科高使羅馬隊組織攻勢更加凌厲。

科高一度揚言他會離開羅馬隊，改投其他球會，但經過四十五日之懷疑後，事實終在星期四揭曉，科高仍會在下屆穿上羅馬球衣。

意大利世盃賽前鋒根泰尼亦會從科倫天拿轉會到這隊冠軍隊中，不過羅馬羅致祖雲達斯的後防球員維治活特的計劃却失敗了，該名球員加盟森多利亞。

熱內亞隊則邀得巴西羅斯高迪加馬的伊諾加盟，替代了返回比利時效力安德烈治的外援雲特域根的空缺。

在意大利另一位比利時國脚亦轉換了効力球會，中場球員高克已加盟國際米蘭，他將會在中場與陣中另一名西德援將漢斯梅拿合作，國際米蘭希望在下屆聯賽及五月間之歐洲盃賽中與其他隊伍爭一日長短。

上屆効力荷蘭阿積士入球最多之年輕射手基夫已投入比薩球會之懷抱。過去兩年俱對羅致外援不感興趣的阿素里隊，亦從柏迪遜貝爾格萊德羅致了南斯拉夫前鋒達夫諾域。

除此之外，奧地利世盃前鋒舒簡拿已經離開薛斯拿隊前赴多倫多。國際米蘭門將波頓則轉投森多利亞，該名門將目前在意大利守門員中坐第二把交椅，世盃期間，他會充任索夫副手。

南非好手加倫雖於第三週勝干諾斯，但卻失手於非種籽紐活斯拍下，無緣晉入決賽。（合衆社圖片）

亞洲男籃比賽十一月中展開

週年同大及改選七月三十舉行

籃球聯會昨執委會上報告

籃球聯會昨晚在九龍伊館會議室召開執委會議，第十二屆亞洲男子籃球錦標賽定於十一月十七日開始在香港上演。目前已有十二隊報名參加。該會並定於七月三十日在中華酒樓召開同人會，改選新職員。

第十二屆亞洲男子籃球錦標賽籌委會主席程萬琦在會上報告，這次比賽於十一月十七日至三十日在香港舉行，報名日期將於七月五日截止，目前已報名的有中共，日本，南韓，菲律賓，科威特，巴勒斯坦，印度，巴基斯坦，澳門，香港，泰國，約旦等十二隊，估計參加隊伍是十八隊至二十隊，一切籌備工作正在進行中。

籃球聯會定於七月三十日在九龍尖沙咀中華酒樓召開週年同人大會，接着召開執委會首次會議改選新職員。

英聯邦籃球錦標賽定於八月二十日至八月二十八日在新西蘭舉行，香港決定派隊參加，籃球聯會將於日間登運點將。

亞洲東區小型籃球比賽，定於八月二日至四在日本舉行，球員年齡規定九歲至十二歲，籃球聯會事前後有準備，決定不派隊參加。

德祥藍球隊定於七月十二日至十八日前往日本進行巡迴訪問，預定七月十五日對全日空隊，七月十七日對岩手縣隊。

南華籃球隊定於七月十六日前往澳門訪問。

警察籃球隊定於七月二十九日訪問澳門，與當地籃球勁旅華昇隊進行一場友誼比賽。

這次會議，由籃球聯會副會長黃建文，主席程萬琦主持。

南華乒訓昨開課

副主席利漢釗主禮

南華體育會，主辦暑期青少年男女子乒乓訓練班，參加者甚爲踴躍，經於昨日週六下午二時卅分，在加路連山該會體育大廈地庫乒乓室舉行開班禮，由該會副主席利漢釗主持儀式，到會者有主任陳天華，副主任高保強，總教練劉錫晃等暨男女班員逾百名，情況熱烈。

利漢釗副主席致詞，略謂：今日係本會舉辦暑期男女子乒乓訓練班開班禮，荷蒙各位熱烈參加，使本班能夠如期開辦，本席謹致萬二分謝意。

本會每年均趁暑假期間，從事舉辦多項體育康樂活動，如乒乓、攝影、排、籃、足球、游泳、壘球等訓練班，予青少年學習，利用空閒時間出參加有意義之體育康樂活動，藉此鍛鍊體魄，培養良好之運動技術。

本港乒乓運動發展蓬勃！本會爲着發揚乒乓運動，除舉辦全港公開校際男女乒乓團體賽外，更舉辦男女乒乓訓練班，相信今次暑期男女子乒乓訓練班，在亞洲乒乓冠軍劉錫晃先生擔任總教練，悉心指導之下，定必有良好之成就，希望各位班員，努力學習，如果成績良好，本會自會挑選爲基本隊員，繼續深造，將來更可代表對外比賽。

本席同時乘此機會，多謝各位乒乓主任策劃有方，及乒乓前輩劉錫晃先生，熱心爲會服務，並祝各位健康愉快。

省、港、澳、小球埠際賽，港代表隊昨午出發，總領隊：麥鎮遠、郭明義、曾裔棠、馮金泰、領隊：盧懷祖、簡文勝與全體球員在紅磡火車站合映。

三城市申請辦八七大學運會

（法新社加拿大愛蒙頓一日電）三城市爭辦一九八七年世界大學運動大會。

大學運動會管理機構國際大學體育總會今天在此間宣佈，新德里、南斯拉夫沙爵市和比里斯班，俱申請主辦第十四屆賽事。

三城市將擁有有利條件，比里斯班主辦人二聯邦運會非常成功，新德里辦去年亞運，相當順利，而兩地俱已建設有現代化設備來主辦大型運會。

年尾前將不會作出決定，多數會在八四年才作出。

一九八五年的賽事會在日本神戶舉行，今屆賽事尚未展開時，已有大批宣傳小冊，介紹該日本工業城市爲該屆比賽，興建之現代化體育中心。

神戶賽事將於八五年八月廿四日至九月四日舉行。

REFERENCE LIBRARY
-3 JUL 1983
CITY HALL

初中淘汰試及會考快將放榜
青年中心擴大服務 熱綫電話提供輔導
選擇正確途徑邁向豐盛人生

每年這個時候，都是形形式式考試的放榜日子，學生在這段期間前後，所抱着的情緒不安，大家都可以想到。

由於他們情緒受到困擾，所以多個志願團體，每年在這個期間，都會爲他們提供輔導，以使他們能選擇正確的途徑，繼續學業或投身社會，邁向豐盛的人生。

該等團體中，值得一提者，爲香港街協會轄下的青年輔導中心，他們爲了提供更有效及更迅速的輔導，今年將擴大服務，將熱綫電話，由去年十二增加至十五條，而人手方面，亦增加至二百餘人。

該中心所設的熱綫，專爲中三淘汰試及中五會考生而設。

中心執行幹事邱惠雄表示：他們會在該等考試放榜前後的一週提供服務，舉例說，中學會考放榜日期爲八月八日，那麼，他們提供的服務，就由八月六日開始，至八月十二日爲止。而中三學生熱綫輔導計劃方面，則將於本月中旬提供服務，正確日期，暫時仍未訂出，但估計會在放榜前二日至放榜後四日，爲期一週。

他强調，服務的時間，除中五會考放榜前夕及當日，是提供二十四小時服務外，其餘日子的服務時間爲每日早上八時至晚上十時。學生亦可親身前往中心，要求提供輔導。中心的地址，爲油麻地新填地街一八七號A地下。

中心的熱綫電話，分爲兩組，一組爲三——三〇二三一一至二，另一組亦爲三——三二五六八一至九三。

據資料顯示，該中心去年的求助個案，約有一萬宗，其中三千個爲中三淘汰試學生求助的個案，餘下的多是中五會考生求助的個案。另外，數字又顯示，有自殺傾向者，多是中五會考生，可能會考對他們的壓力較大，事實上，在七千多個求助個案中，僅有百之一人，有自殺傾向。

邱氏又表示：除他們的輔導中心，提供輔導服務外，他們轄下的八間青年中心，亦會須會考放榜前後，提供輔導性服務。該八間中心，分別位於北角民新街，黃竹坑，坪石邨，蘇屋邨，愛民邨，葵涌及大埔。

另一方面，鄧氏呼籲更多青年人參加他們的義務輔導員計劃，爲受考試壓力影響心理，情緒困擾，挫敗感，徬徨不安等青年，提供適當的輔導服務。如獲得接納成爲輔導員時，將要接受一個課程的訓練，包括青年輔導概念，原則和技巧，危機介入輔導，升學就業指導，情緒及心理輔導等話輔導技巧。課程形式，將以講座，小組討論，角色扮演等形式進行。

他又說：各義務輔導員將主要於中三淘汰試及會考放榜前後進行輔導工作，每人之服務或當值時間，將不少於六節，每節約五小時。參加義務輔導員，必須具中五程度以上，具責任感，成熟，熱心服務他人。最後，他强調男女均可參加此項服務計劃。（家）

時興方形橢圓式鏡框
太陽眼鏡已成飾物
流行復古名牌吃香

烈日當空，戴着太陽眼鏡，既可保護眼睛，免被强光灼傷，又可收美化儀表之效。因此，每當炎夏來臨，便正是太陽眼鏡大行其道之時。

不過，業內人士認爲，由於經濟不景的影響，今年太陽眼鏡的銷路似乎並不大樂觀，即使到旺季，大概也只能維持在去年水平。而價格亦正平穩。

今年流行的太陽眼鏡，款式有些復古味道，據稱，由於太陽眼鏡常與時裝配搭，而今年時裝有復古趨勢，因此，太陽眼鏡亦要亦步亦趨，例如，今年的男士太陽眼鏡又再時興以圓形，而女士的則又興以圓形及以鏡框上角翹起，只不過鏡框尺寸略較前爲小而已。

由於可作裝飾之用，因此，本港的買主中，女性所佔比率高達七成，而年齡基本在廿至卅多歲之間。雖然配戴太陽眼鏡已算普遍，但事實上，不少人並不明瞭應如何選擇太陽眼鏡，一些人除只知跟風外，亦不大考慮是否眞正合適自己。

一位眼鏡公司東主張太表示：對本港女性的心理，名牌子是否著名影響很大，而目前太陽眼鏡市場大致受名牌子所醞斷。由於一般女性多視太陽眼鏡爲飾物，因此選購時，容易跟風，基本考慮的，是否名牌子，是否標奇立異等，而及能否兼顧等，而較少考慮是否適合自己。

應如何選擇一副合適的太陽眼鏡？考慮的要點包括：款式是否喜歡，與本人臉形是否相襯，鏡片質地是否良好，配戴時是否舒適，與工作環境或場合是否協調等，從實際應用的角度看，太陽眼鏡的好壞，應是問題關鍵的所在。目前本港的太陽鏡片，很大部分屬膠質片，玻璃片甚少，而水晶片則更罕見，以功能計，較常見的有（一）吸光鏡片，作用是阻隔過濾光譜中的某些光綫；（二）偏光鏡片，作用是吸收眩光，令視綫不受路面或水面的强光反射所影響；（三）鍍膜鏡片，是在鏡片上鍍上一層金屬膜，以避免强光影響。

就顏色而言，現時最常用的是茶色和啡色鏡片，綠色亦因較柔和及不傷眼，亦有不少人採用，不過，黃色鏡片則宜在陰天用，至於紅色和藍色只宜在某些特定工業中配戴，因爲這些色彩對眼睛有刺激，有損眼睛健康，更甚者會造成流眼淚，甚至頭暈。

選購一副新鏡片時，應先仔細檢驗，這包括：（一）鏡片應完全清晰，沒有刮痕，條紋，污點，氣泡或波浪紋。（二）顏色是否均勻。（三）有否折曲變形等。

目前香港的太陽眼鏡，入口貨與本地貨數量上約佔六比四。入口貨以法國和意大利貨爲主，價錢較貴，由二百元至五百元不等，至於港製，以光學膠片做，款式亦模仿外國牌子，價較廉，基本以呻膠做，較好的亦僅八十多元而已。（生）

帶有法國街道式設計的「荷李活大道的士高」。

做暑期工，外遊流浪
學生暑期各有打算
畢業生尋出路最感徬徨

放暑假啦，萬千學子，就如從籠中飛出來的鳥，解除書本的負担，享受悠長的假期，雖然炎炎夏日，但形形式式的戶外活動，都使人激動活躍的生命力，被烈日曬得紅紅黑黑，看起來更爲健康。

很多學生早已安排了夏日的節目，但通常不過是游水、打波、露營、宿營、看戲等例行節目。

但少數學生準備利用暑假黃金時間，去做暑期工，賺些零用錢，以備日後化費。

有些在學時已在快餐店兼職的學生，更可在假期內「全職工作」，增加外快。

畢業生的心情則較爲矛盾，考期對他們來說可能並不好過，如果中學會考，大學入學試成績不俗，可以繼續升學，問題還不大，可以安心玩個痛快，再迎接新學年的挑戰。如果成績平平，被拒學校大門外，則找工作，尋出路，便構成沉重的心理壓力。會考六月結束，勞工處就業輔導處每日辦公時間前，便見人頭湧湧，擠着一待業青年，加上今年經濟還未好轉，職位空缺減少，個個都爭飯碗，更形激烈，個個都抱着騎牛搵馬心情，先得一個落腳點，再圖後計，好過，做並地宜的心情不好，更覺空閒時間難以排遣，所以畢業生是最徬徨的一羣，企望着朝九晚五生活早日來臨。

大專學生在暑期內，然是較爲寫意的一羣，暑期，雖然不少也安排的大專學生在學年中已有賺錢外快，但大多數做暑期工，例如替人補習，半工半讀，當馬會職員等，有收入，故此忙了十個月，多利用暑期鬆弛情緒。

不少組織有一種「有一個」的學生遊外遊團。最近興起遊絲綢之路熱，年輕小伙子都打算去闖闖風光，看看黃沙滾滾的大漠，敦煌石窟，以表示經歷人生，體驗風化。

香港人有一窩蜂的心理，連學生也不例外，絲綢之路之被美化神化，個個就不約而同，要去絲綢之路，內裡不都無帶虛榮感，因爲遊罷歸來，可以耀於人前，說得口沫橫飛，旅途如何艱辛，行程如何壯大，以惹來豔羨目光，令自詡「膨脹」。

當然，除絲綢之路外，北京、哈爾濱、黃山等著名遊點，都是大專生的熱門旅遊點。遊歐洲雖然化費比較貴，但不少大專學生已開始了以一週遊列國的旅程，以一償少年們的心願。他們掛上背囊，典型的流浪客的打扮，因爲三毛的遊記對他們影響實在不少，故此他們都喊着「我要流浪去」！

趁着青春看外面的世界，人的胸襟也擴闊，實在是年輕人旅遊熱，是值得鼓勵的事。

除玩樂，旅遊及做暑期工外，不少學生會善於利用假期，去學習技能，現今是電腦時代，上電腦課程也漸變得是時髦而且實用。暑期電腦班上座率極高，不少「電腦學校」看到顧客盈門，無不笑逐顏開。

街道式設計的士高
法國色彩浪漫情調
提高品味，迎合新潮流

雖然現時「的士高」行業「不大好景」，但行內人士展望明年經濟好轉時，會帶動這個行業復甦。

據本港某間「的士高」公司經理表示：最近一年，因爲經濟衰退影響，所以，「的士高」這個消費行業亦受到打擊，趨向低潮，但無論如何，明年經濟好轉時，這個行業將有可爲。

另外，曼哈頓「的士高」公司轄下的「荷李活大道的士高」經理小姐說：她對這個行業的未來，抱着非常樂觀的態度。

她又說：本港現約有十八間「的士高」，其中五間素質較佳，由於他們門，所以很有信心，計劃在本港及外國，其他地方擴展業務，如星加坡及新加坡，今年底或明年，將有他們所開設的「的士高」，爲消費者提供超級享受。

談到「荷李活大道」的風格時，她說：室內全是法國式的設計，以綠、白柔和二色爲主，令消費者耳目一新，有一種舒適的感覺。

道間「的士高」設計很有特色，舉例說，消費者入內時，可看到中間有一個大大的舞池，在其上有一個銀幕，「的士高」舞及音樂，就在同一時間放出，作爲配合，所以，消費者在舞池「縱橫」時，有如置身外地，盡情享受。

消費者如既得累時，可坐在旁細看，你會發覺兩旁栽有樹木，及佈有櫥窗，其內擺設奢侈的化粧品，皮鞋，及衣物，看來眞像法國的「香榭」大道。

我們再看這些，可看到酒吧的設計，眞與別不同，用了很多油站的裝飾，看來很像一個小規模的油站。

道間設計獨特「的士高」，面積約二，三千平方呎，可容納三百多人。

侍應以女性爲主，她們頭上戴上小紅帽子，腳穿紅鞋，身穿香色恤衫及黑褲，穿起代表紀律性的制服，更顯得她們的溫文有禮。

道間「的士高」提供的，是一流享受，但收費頗算廉宜，相信到過此地享受的人，都會覺得物有所值。（家）

商場如戰場
廣告戰激烈
講求「包裝」視覺效果

在商業社會裏，廣告是推銷產品最利害的武器，同類產品，爲了擊敗對手，廣告宣傳手法層出不窮，無所不用其極。

近月，廣告已達到「肉搏戰」的局面。夏天一到，冰凍飲料的廣告令人眼花撩亂。如啤酒，汽水，紙包裝飲品的製造商都大灑銀紙，務求在市場上佔到優勢。

這個世界已並非「有麝自然香」的景況，等待產品被人賞識推許。雖然產品的質素在銷路上有一定的影響力，但缺乏凌厲而收效的廣告攻勢，勢難使消費者掏腰包購買產品。

成功的廣告，是產品推銷成功的一半。故此製造商都很重視廣告製作的質素，一般而言，廣告製作費約佔廣告宣傳計劃開支十分一。所以別小看短短卅秒的廣告，會比拍一集電視片還貴得多。

現時是太空時代，電視廣告片不少已採用特別效果，務求「包裝」更漂亮，吸引消費力。（葉）

書法藝術陶冶性情
文房四寶先要考究

每年暑假學生利用餘暇，學習一門藝術充實一下。其中除繪畫，舞蹈，雕刻等是較爲熱門的學科外，書法亦不乏學習之人。

書法是中國數千年流傳下來的文化遺產，而文房四寶更是這種高度文化的表現工具。雖然這種工具流傳至今已爲方便的原子筆淘汰出一般書寫工具行列，但仍有不少愛好者將之珍如瑰寶。

文房四寶，其實乃紙、筆、墨和硯四樣物件的統稱，所謂「工欲善其事，必先利其器」，要學習書法，首先要與文房四寶打上交道，小心選擇，才能達到揮灑自如的效果。因此，在你準備學習書法之前，特別向你提供有關這種工具的認識。

（一）筆：毛筆的用料以狼毫、羊毫及兔毫爲主。而筆桿則有金的、銀的、玉的、象牙、紫檀、花梨、棕竹等多種，但若從實用方面來看，仍以小竹管的筆桿最好。

現時人們所用的毛筆除寫扁額，招牌的大頭筆，寫對聯的大對筆及寫屏條的屏筆較少人用外，其他如大楷筆、中楷筆和小楷筆仍甚普遍。

初學字的人，大字宜用羊毫，行草宜用長鋒毫，小楷宜用紫毫和兼毫，但終以用小楷羊毫練習最好。選筆時必須筆鋒尖銳而長，筆毫平壓時筆端要齊而無參差之象，而筆身則要圓渾飽滿，筆毫勁健有力。始是一枝揮灑自如的好筆。

（二）墨：原始的墨是用天然礦物——石墨磨汁製成的。早期是作丸狀，後來才改爲塊狀或柱狀。要分辨墨的優劣，可從磨出橫斷面上看到，空孔極小，甚至看不到小孔的便是好墨，墨色黑中泛出紫、綠或藍光亦爲上品。

墨的發明本來是用作一種書寫工具，但明清兩代，已跨進了工藝美術的領域。除了市上所售的一般墨以外，還有家藏墨和專供鑒賞的精鑒墨。後者在今日往往是價值連城的珍品。

（三）紙：一般而言，紙類不外分熟紙、生紙和半熟紙三種，所謂熟紙是多加工的生紙。半熟紙的加工手續少些。大體而言，熟紙比生紙好用。

而較爲粗劣的紙則包括毛邊紙、竹簾紙、黃色的七都紙等，精細的紙有玉版宣、夾棉宣、虎皮宣泥金箋等。初學習字，首重筆力，所以宜用比較價廉而質料粗劣的紙。學習寫中小楷，宜用毛邊紙或竹簾紙，寫大字則宜用黃色七都紙。

四，硯：硯的好壞與字體的好壞是有直接關係的，因爲墨汁由硯磨成，墨好字也跟着美觀，硯的種類很多，有秦硯、漢瓦、陶瓦、玉硯等的區分，種類不下數十種，但這些硯台，現在都已成爲古董，僅能當作收藏家的玩賞，不適用於磨墨。現在實用的硯，只有安徽的歙硯和廣東的端硯。一方理想的硯台，應該具備發墨而不損筆，貯墨而不易乾，磨之無聲等優點。

因此，要練就一手好字：好的紙、筆墨和硯，亦佔着一個重要因素。（儀）

大小形狀不同的毛筆，用途亦各異。

清潔香港及郊野公園研討會。上圖爲清潔香港委員會主席楊孝華（左）及教育署首席督學譚清高（右）致開幕詞。下圖爲參加之教育界人士。

保持提高清潔運動幹勁
教育執法必須雙管齊下
楊孝華議員在清潔香港研討會上稱
培養公民責任是推動清潔香港路向

由教育署公益少年團主辦之「清潔香港及郊野公園研討會」昨（二）日假葛量洪教育學院演講室舉行。

開幕禮由教育署首席督學（專門事務）譚清高致歡迎詞，清潔香港委員會主席楊孝華致詞，專題演講之講者有：教育署代表劉澤斌，新界市政署代表何文祥，漁農處代表廖繼雄及清潔香港新界諮詢委員會主席楊少初議員。

市政局清潔香港委員會主席楊孝華議員於會上致詞謂：在清潔運動中，大多地區污穢黑點的情況已改善不少，更重要的是，大多地區在極其擠迫的情況下，仍能保持甚或提高清潔情況。

他說，清潔香港委員會希望本港清潔程度不斷改進，惟對迄今所作的努力，絕不自滿。要保持和提高清潔運動的幹勁，必須雙管齊下，教育和執法兩方面並行。

目前，清潔法庭平均每月審理五千宗件。每宗平均罰款，已由八一年十月的一百二十元，增至現時的一百六十五元。市政局於去年九月與一電腦服務公司簽訂合約，由該公司用電腦將有關拋擲垃圾的案件紀錄。

楊孝華透露，以五月份來說，再犯者的平均罰款額爲二百九十一元，較同月份所有案件的平均罰款額高出百分之七十五點七。截至五月底爲止的短短八個月期間，再犯者的案件達四百五十七宗。

楊氏指出，一百零五宗再犯的案件涉及年逾五十的人；二十二歲至四十九歲的人佔二百三十七宗；而十七至二十一歲的人只佔十五宗。有關再犯者的紀錄，迄今尚未有涉及十四至十六歲的。

他說，向年青人灌輸觀念，促使他們認識保持環境清潔，培養他們的公民責任是推動保持香港清潔首要致力的路向。他呼籲教育界盡力使學生明白到，如果每個人都養成清潔整齊的習慣，長遠來說，社會當獲益不淺，其中包括減輕清理街道的人力物力，改善環境風貌，以及提高整個社會的公共衞生等。

他指出，「綠化」香港也是很重要的。八二年運動的美化期內，全港總共種植了二百五十萬棵喬木、灌木和攀藤植物，公益少年團更組織天虹部隊，參加植樹活動。

最後，楊氏說，年青人是社會的未來主人翁，如果我們現在能向他們灌輸教育，培養他們良好的態度，以後更可以一代一代的傳下去——發揚光大。

昨日參與研討之教育界及社會人士相當踴躍，約近三百人（永）

官資中學本年九月開始
增聘一名學位教師
加强輔導課外活動
梁文建副署長三院屬校教師研討會指出
力申應全面推行課外活動給各學生參加

東華三院昨（二日）舉行屬校教師研討會，專題探討「課外活動對學生的重要性」，並由副教育署長梁文建爲研討會主持開幕禮。

今次研討會在三院李潤田紀念中學舉行，上午爲主題講座，邀請到香港大學教育學院譚添鉅博士，中文大學教育學院馮以浤及可風中學校長陳昌立作主題演講，題目分別是「課外活動之教育功能和原則」，「課外活動的管理」，「教師在課外活動中所担當之角色」。

下午爲分組討論，針對中小學，幼稚園及特殊學校不同的需要而訂出題目，內容包括學會之籌設與推展，學生領袖訓練設計，如何計劃多種弱能學童的課外活動，如何透過課外活動來培養學生之服務精神及社會意識等。

教育署副署長梁文建致開幕詞指出：教署所期望的，就是在課外活動的運用和推廣方面，不但能獲得教育界的策動，更能廣泛地得到家長及社會人士，一致鼎力支持，使課外活動的眞正功能，得以盡量發揮。

梁氏又稱：課外活動的教育功能，我們所面臨的問題，只是如何有效地去加以推行，本人認爲，下列三項，應予特別署重：

首先就是各校對課外活動的推行，必須要達到全面性的程度，方會收到預期的效果。我所指的「全面性」，就校方人事方面來說，是表示不但身爲領導人的校長，須參予主要的策劃工作，而全體教師，以至每一位學校員工，都必須能上下一心，積極參與或分担有關的工作。如此，課外活動，方能順利進行，廣收宏效；就編排方面來說「全面性」進行是指校方應預早編訂全年的計劃，使各項課外活動，都能與課程配合而收到相得益彰的效果。同時，校方更應經常考核所有課外活動的進度及成果，以便能及時作出適當的調整；就學生方面來說，「全面性」推行是指校方必須能夠提供適當的活動，給全體學生積極參與，而非僅爲着組織某些活動，專爲突出少數學生的成就。

其次，要有效推行課外活動，就必須取得家長的合作，校方應盡量利用機會與家長聯絡，使他們亦能充份了解到課外活動，不但具有輔助學習，怡悅身心的功能，更能透過有意義的活動，加强學生在品德方面的培育，因而樂予鼓勵子弟參與。

第三項有助於推行課外活動的條件，當然是要獲得社會各界人士的積極支持，以造成一種有利於推廣課外活動的風氣以及提供種種有助於舉辦課外活動的條件及機會。

梁氏又指出：教育署對課外活動的推廣，非常重視，而且寄予厚望，爲使各中學都有額外的人力及資源，以作配調，特准許凡開設十班中一至中五的資助及官立中學，可於今年九月再額外聘請學位教師一名，以加强有關輔導教學，學生輔導以及課外活動的工作。

三院主席梁仲清在會後致謝詞，隨由第三副主席龐金源向梁副署長及主講者致送紀念品留念。昨日出席教師研討會之三院董事局成員包括主席梁仲清，副主席龐金源，總理會金城，黎國榮，藍義方等。（天）

東華三院學務委員會委員龐金源副主席（右）致送紀念品與教育署副署長梁文建（左）時攝，旁爲東華三院主席梁仲清。

培英校友昨改選
曾永剛連任主席

培英中學校友總會，於母校建立一〇四周年校慶紀念日，舉行校友大會時，業經依章改選完竣，並經職員互選，推定職務，俾使責有專司，藉以加强聯繫各地校友，協同推進會務，結果以商旅奇才，聲望素孚之瑞香園集團機構董事局主席之曾永剛校友蟬聯連任主席，業已先後舉行多次職員會議，擬訂今後事工計劃，分途策進，新猷初展，首爲該會注入新血，定於昨（二）日下午七時，在香港巴丙頓道三號母校大禮堂，舉行迎新茶會，歡迎本年母校東社畢業同學，加入該會爲會員，於以往之熱鬧情況，當時亦呈一片新猷云。附錄該會一九八三——八四年度職員芳名：

主席曾永剛，副主席劉達成、李善棠，秘書陸志堅、溫以壯，司庫源本遐、程長濤，稽核陳崇本、王長寧，康樂朱悉堅、林育文，總務鄧志宏、李春和，聯誼張炳榮、吳忠旦、何賽生、劉洪俠、劉少平。並敦聘母校校長李樹牧師及沙田培英中學黃衞華校長爲名譽顧問；前任主席許康傑、李杏林老師、何錦光老師爲顧問。歷屆熱心校友陳津、黃國眼、蘇榾煥、梁祖煌、梁鴻志、馬學誠、江可伯、梁永樂、符氣超、張垣福、陳維聰、李錦廷、伍灼和、袁鏡堂、曾集祥、廖令軒、萊黎成、鄧英萊、劉啟堅、譚錦標、羅汝慶、張寶堅、唐碧馨、鄧錦文、吳維邦等爲會長，協力支持會務之推展云。

內外篇　阿芸
實在可憐

對於娛樂界人士的桃色糾紛，離離合合，一向不感興趣，但在娛樂版上，教員室裏多多少少總會有些看進眼裏，傳進耳朵，覺得來來去去是那麼一回事，並沒有放在心上。

最近一套新片準備上映，報上刊出了明星們在記者招待會上所拍攝的合照，赫然發現最近幾宗這類新聞的男女主角們一齊出現，心中不禁泛起疑團：「又會咁啱嘅？」

是爲了宣傳，故意製造一些「煲水新聞」出來，還是適逢其會？是眞眞假假，半眞半假，以假亂眞還是弄假成眞？

大概新片落畫之後，眞相就會大白，到觀衆們就可以知道是不是被人騙了。

我不知道有多少觀衆會因爲那些煲水新聞而去看新聞主角演出的影片，如果有，這種人被騙也是活該。

我悲哀的是電影從業員們不依靠自己的藝術修養來吸引觀衆，卻要拿老婆、丈夫、兒女、女朋友和個人的私生活出來示衆，希望賣多幾個錢，實在太可憐了。

「接觸第三世界」展覽
九月廿六大會堂展出

香港聯校地理學會目前共有七十五間會員學校，其中包括本港之兩所大學及其他中學。學會每年均舉行遠足、露營及地理展，主要目的在增進學生對地理方面的認識。

聯校地理學會將於九月廿六至廿九日在大會堂展覽廳舉辦一項名爲「接觸第三世界」展覽會。此舉主旨在提高大衆，尤其是中學同學對地理的興趣。今年，他們希望能爲大衆提供對第三世界國家概括印象，並嘗試去評估和討論它們的主要問題及發展策略，而中國大陸亦爲討論範圍之內。同時，他們將盡量提供詳實資料，照片，模型，錄影帶等以作考證。

有興趣人士，屆時可前往參觀。（水）

代郵
「不平人」同學：

來件請附眞實姓名，地址及電話，以便聯絡。本報將代守秘。又：來件請勿橫寫及一紙書兩面，請再來函，否則不代刊出。

編者

KCC 龍英中學
（即前九龍總商會英文中學）
招考班級：F.1——F.6（高等程度）
報名日期：即日起
入學試日期：F.1, F.2, F.3, F.5——七月十五日上午
F.4——七月十六日上午
F.6——個別面試
校址：九龍何文田亞皆老街106號（勝利道交界）
電話：3——7141704
校長 霍子孟

美孚新邨 馬頭圍 聖德肋撒書院
招生公告
美孚中小學部：
班制：英文小學 P.1—P.6（上午男女校）
英文中學 F.1—F.5 及 F.6 中大班
F.4—F.5 商科班
（上午全女校，下午男女校）
校址：美孚新邨第一期百老匯街 23A—L號
電話：K—7415494 K—7415470
馬頭圍中學部：
班制：英文中學 F.1—F.5 會考班
F.4—F.5 商科班
（上午全女校，下午男女校）
校址：土瓜灣譚公道 16—26 號
（近馬頭圍道珠江戲院）
電話：K—7118068 K—7118488
附註：（1）本校爲政府選派三年免費學位中學 F.1—F.3學費全免。歡迎政府派位生轉往本校就讀。
（2）本學學制完備，班級由小學部至大學預科班，家長毋須顧慮子弟升中派位及 F.3 成績評核試成績

大同中英文中學招生
班級：中文部：中一至中六
英文部：F.3至F.6
報名日期：即日開始
考試日期：七月八日（星期五）上午九時
地址：九龍亞皆老街一一三——一一五號
獎助學金：本校爲關心中國文化人士，捐贈發揚中國文化獎助學金數百名，凡中文部中四至中六學生學業操行成績優異者每可得獎學金約一百五十元，其他學生操行良好者，亦可領取月額助學金約一百元正
監督兼校長 李士秀

政府註冊 非牟利 樂善堂英文夜校
八月份新班招生
班級：初學班至F.4（半年制）
F.5會考班（一年制）
報名：每晚七時至九時三十分
考試：七月十一日（初學班免試）
開課：八月十一日
校址：九龍城龍崗道尾（樂善堂中學）
電話：K七一八三二八三
主席兼校監：許賢瑛
副校監：李會桃

香港九龍 利瑪竇書院
徵聘教師通告
本書院香港九龍屬下各分校英文中學部、中文中學部及小學部，本年秋季擬聘各科教師，應徵者祈於七月十五日前將詳細履歷及擬教科目班別及回郵長信封（10 CM×23 CM）逕寄九龍山林道五號利瑪竇書院秘書處收。
利瑪竇書院秘書處啓

本港市民消費力繼續削弱
夏衣料銷量減三成
上中下價衣料銷量全面退縮，去年積壓貨底未售清，今年運到新貨尚有很多入倉未提取發售，批發及零剪生意均很淡。

（特訊）過去一個月內，本銷的夏季衣料批發及零剪生意均轉呈減少。雖然，每年端午節後，批發生意告一段落，但零剪生意方興未艾。今年情況頗為特殊，不特批發生意在端午節前已經一籌莫展，零剪生意在端午節後亦淡得比較早。

據衣料進口及批發商透露：今年本銷的夏季衣料批發生意估計比去年同期減少三成，零剪生意退縮多少？現在尚未能估計，但一般零剪商補充貨品稀疏，已經顯示零剪生意亦同樣退縮。本來每年端午節後，批發生意通常告一段落，但零剪生意方興未艾。今年情況頗為特殊，不特批發生意在端午節的後亦淡得比較早，顯示今年夏季衣料批發及零剪生意是多年來最淡的一年。

進口及批發商指出：供應本銷的夏季衣料，大約分為三類，其一是專門供應本地的普通時裝製造商用料，這一類是屬於「大路貨」，其二是供應零剪商門市銷售的，這一類衣料品種繁多，通常是零剪商預先選購花式，顏色及不同質地的衣料。其三是供應高級時裝公司的貴價衣料，這一類衣料供應量當然不及普通衣料那麼大，但銷售貨值卻有相當。

今年夏季衣料的銷售情況，比較年初時預料更差。在年初時候，進口商及批發商已經對今年夏季衣料生意看淡，進口量相應縮減，因為去年口有一部分貨底，花式及顏色流動性不大的夏季衣料，去年進口的今年仍然合銷，誰料市情發展比預期更淡，現在尚有很多去年積壓下來的衣料未售出，今年進口的新貨，亦有不少入倉後未提取。由於上價，中價和下價衣料銷量全面退縮，反映今年本港市民消費比去年更弱。

現在一般製造中下價「大路貨」如男裝，女裝，童裝時款恤衫，西褲，睡衣，睡袍的小型工場多已停工，因為時裝商店和百貨公司補充很少，高級時裝商店和百貨公司及普通洋服店，顧客亦寥寥可數。專向出口製衣廠收購次貨或零頭貨，供應街邊小販的拆銷商，無形中奪去了本地中下價服裝商店很多生意。

港匯指數

（特訊）一九八三年七月二日（星期六）港元實際匯兌指數為七十四點一，較上日之七十三點九，上升○點二。

海上貨運競爭激烈
對歐付運漸旺
公會船部份艙量不增反減　加運費預料再延期

（特訊）隨着港美海運出口錢步旺，今年第二季來，港歐海運出口生意亦頗有起色，但由於非公會船的加入競爭，使該綫的貨運生意競爭亦十分激烈，在以往數年，該綫的公會船僅佔總貨量的七成以上，但去年來據估總貨量的比重已變成公會船與非公會船間貨倆比重已變成各佔一半，而今年五月份該綫的公會船佔的比重竟首次低於非公會船百份五。

據航運業人士指出：港歐海運出口綫在四月份以來倆量雖見回增，而且比較往年同期尤佳（按每年第二季例為該綫出口淡季），但據悉，有個別公會船在今年五月份的倆量不增反減，主要的原因就是有部份貨倆被非公會船搶走。而非公會船的競爭力如此強勁，基本是由於其收取的運費低廉所致。據海運市場的消息稱：在甫於今年三月加入遠東至歐洲綫航運服務的台灣陽明海運，其收取的運價不單比公會船低廉得多，而且比較其他的非公會船的運費亦低出百份四十。

據一項不完全的統計顯示：行走遠東至歐洲綫的兩家台灣非公會船公司，其中陽明海運在今年五月份佔遠東至歐洲總貨運量約百份廿五，長榮公司則佔約百份十，加上其他非公會船佔量百份二十，使該月份單是非公會船的總倆量已佔去百份五十五，而餘下的百份四十五則由該綫的公會船包攬。這是非公會船倆量首次超逾公會船。

面對敵強我弱之局勢，目前遠東至歐洲綫的船公會已積極設法應付，據該公會表示，他們不會坐以待斃，在今後的將來，公會船將會與非公會船進行一場「決戰」。

據航運業人士指出：儘管遠東至歐洲的船公會較早前計劃在今年下半年或明年初提高運費。但預期加運費的措施可能要暫時擱置下來。原因是非公會船的壓力強勁，而公會船之間最近亦意見分歧。據悉，個別歷史悠久的公會船如英國、西德及丹麥船，因有相當的穩定貨量，故極力贊成加價，而一些貨量較少的公會船則恐防加價後對它們更為不利。估計公會船公司的加價時機仍未成熟。

美貨幣供應較預期增
美匯先揚後軟
業內週末拆息成六厘許

（特訊）在美國貨幣供應，出乎意料之外上升，使美元做價稍升，英鎊，馬克及日元俱跌，港匯指數報高二小點。銀行同業拆借活動寥寂，息口週軟。

據金融業消息報道：昨（二）日業內美電以七一六至七一八開成，隨後蛹輔回順至七一四至七一六收市，比上日升一港元。英鎊成一○·九三○，跌○·○三五港元。馬克成二八○，跌二港元。日元成二·九七·三○，跌二·三○港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五九○·七五，升○·三五五港元。每百澳洲元兌六三九·一五，升三·四○港元。每百瑞士法郎兌三四四·九○，升○·二○港元。每百星加坡元兌三四二·九○，升二·九○港元。每百法國法郎兌九五·三五，升○·四元港元。

港匯持數報升○·二而為七十四點一。

外匯業人士表示：由於美國新一週貨幣供應數字較預期增加，使美國市場的短期利率相應稍升，遂使美元獲得支持。港市美元亦高開多，但在午日的平淡交易中，做價緩步回落至收市水平。

銀行同業拆借活動，交投亦寥寂，昨（二）日，業內廿四小時通知拆息無成盤，「週末錢」以十二厘開成，收市時順至六至七厘。

（紐約二日電）紐約聯邦儲備局表示，六月廿二日結束的一星期內的M一貨幣供應，經季節性調整，增加了六億美元，增至五千一百一十八億美元。

對上一個星期的M一貨幣水平從原先報告的五千一百一十三億美元，修正為五千一百一十二億美元。

聯邦儲備局說，M一貨幣四個星期來平均從五千一百○七億美元，增加至五千一百一十六億美元。

經濟不景困擾下
裝修及裝飾生意均淡弱
新入伙減少與細單位作難大事裝修　和添置新傢俬及裝飾用品，使均有關行業生意較往年遜色。

（特訊）市民消費力下降兼且物業市道欠佳，新入伙減少，更新也不多，所以今年以來室內裝修設計生意普遍減少，甚至傢俬及室內裝飾品生意也較去年遜色。

據業內人士透露：室內裝修設計生意與及傢俬和室內裝飾用品生意今年以來均顯得較往年平淡，主要原因是市民消費力下降，令裝修設計的委託太為減少，也反映出市民趨向開源節流以應付經濟不景，此外新入伙與開業不景，因陋就簡情況亦較普遍，是以生意一般均見退減，何況目前住宅單位細小，亦無大事裝修設計的必要及需要，而現時不少牆紙均可以自己動手黏上去，因此連這類小額生意也無增加。

另據傢俬商人表示：因本港地方狹窄，傢俬通常只有入伙及搬遷，市民才會添置新傢俬，以配合地方需要，現時入伙不多，兼且更新添置也減少，遂令傢俬生意較平淡。事實上，若非搬遷或新入伙，以本港居住環境而言，也難添置額外的傢俬，更新方面亦受到經濟不景氣所困擾，市民在可慳則慳，可用則用心理下，傢俬生意雖有大進展，即使變更款式，對市情刺激也是有限的。現時甚至一些室內裝飾用品如燈飾，牆紙等生意也欠佳，則傢俬生意也就更弱了，是關燈飾及牆紙耐用程度及款式持久也不如傢俬，因此上述兩項室內裝飾用品生意也不振，傢俬生意就更難有突破了。

週末交投例平淡
港金微跌六元
收市價三五四六波幅十六元，飾白金價改高。期金休市。

（特訊）昨（二）日本港九九金價下降六元，飾白金價改高。期金休市。

週五倫敦黃金市場收市報四百一十六美元。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報四百一十六點二五美元。紐約黃金市場收市報四百一十八美元，上升二點五美元。

金商說，美國最新一週貨幣供應增加六億元，但在較早前一般的預測是下降三十億元。故此估計短期間利率走勢仍將趨緊。

昨日九九金開市價三五五五，較前日收市價高三元，最高價為三五六二，最低三五四六，波幅十六元。收市價三五四六，較開市價低九元，較前日收市價跌六元。

飾黃金價每兩三千七百三十元，無變，飾白金價每兩三千八百三十元，較前日升三十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別為三○七五及三一○五元。

時令已屆盛暑
各類應時貨品生意步旺
凍飲、餐廳酒樓、百貨、冷氣機、電影院等消費行業生意俱比前些時增加，工業接單稍好，有助消費，預料學校放暑假開始後業務將還會更好。

（特訊）時當盛暑，各類夏季應時貨生意全面入旺，凍飲，餐廳酒樓，百貨，冷氣機，電影院等生意都見增加，將學校放暑假後，業務更好。

綜合各有關商人消息報導，過去兩週，經營夏季時令貨品生意，業績都見顯著好轉，尤以凍飲及冷氣機等貨品的消路，較六月初時倍增。

商人說，生意增加，主要是天氣酷熱，各行工商業活動好轉，帶動消費力亦較前轉強。一位電器商人表示，近幾日天氣驟升，刺激市民需求增加，冷氣機市道有一定進展。由於日本貨較美國貨便宜很多，故此以前者銷路較佳，而其中某日本牌子較受歡迎，曾出現斷貨現象，但近日已復常，以整個冷氣機市道而言，大致只能維持去年同期的水平。

商人說，由於允許公共屋邨安裝冷氣機，故此類消費者頗有增加，對市道有一定支持力，但私營住宅樓宇滯銷，對冷氣機銷量卻有影響。

商人表示，由於較早前美匯及日匯大升，導致進口成本增重，故冷氣機價格已全面上升一成左右，連夏初時的售價較去年同期高百分十五至二十，而其中以美國貨的升幅較大。

商人稱，目前是冷氣機市道的最高潮，而將持續至七月尾左右，八月開始雖然天氣仍熱，但冷氣機銷路將走下坡，如果天氣仍然持續性的酷熱，加上外匯不致大升而使價格平穩，料七月份的市道仍佳。

凍飲生意經過一段時間失意後，近期業務已回復軌道，不過，業務商經營仍相當困難。商人說，現時適合在夏季暑熱天氣下飲用的飲品，除了汽水外，還有各類不同味道的果汁，清涼茶，菊花茶，五花茶等，此外鮮奶，啤酒，礦泉水，甚至一些揚言是健康飲品的合成飲料，五花八門，適合各種不同口味的需要，業內競爭無疑相應地加劇，資本較薄弱的商品，自然難站穩。

事實上，每年夏季凍飲生意都是不俗的，只是競爭過烈，個別牌子變得利潤相應減薄。

商人指出，今年由於早時長時間不停下雨，天氣未能持續酷熱，銷路自然有影響，但端午節過後氣溫增至三十多度，雨量減少，市民對這些消暑飲料的需要，亦相對地加強，故銷路已直綫上升，當然，學校放暑假後，青年學生有較多時間參加戶外活動，對消費市場的活力，亦會提高。

為着驅散熱浪，設有冷氣調節的餐廳，酒樓及電影院，亦成為市民「避暑勝地」。商人說，在悶熱的高溫下，市民往街外活動，倍感辛苦，利用餐廳酒樓等歇腳，補充一些水份和食品，故生意量亦相應提高，一般而言，餐廳的生意額較六月中時增加兩成左右，茶樓的早午市生意亦略有好轉。

當然，營業額增加，除受天氣刺激外，過去數月來，海外補單訂單增加，帶動本港各行工商業開工率提高，市民收入增加，購買力自然亦見改善。

此外，服裝及百貨是服裝百貨夏季生意的旺季，這三數年來，運動用品和服裝銷路增加，也為百貨夏季市帶來更高的營業額。

商人認為，隨着工商業活動有復甦跡象，市民開工率提高，購買力相對好轉，都對貨銷帶來機會，尤其是市民消費心態轉變，今朝有酒今朝醉心理越來越普遍，是主因，不過，由於港元幣值長期積弱，各類進口貨品成本價格相應提高，下半年通貨膨脹的速度會進一步加快，因此，前途仍是充滿荊棘，但預期今年暑假生意，會較月前為樂觀。

東亞銀行大圍分行
短期內開幕營業

（港訊）東亞銀行具有六十餘年悠久歷史，作風穩健，信譽昭著，為配合業務之迅速擴展，近年廣設分行，遍佈港，九及新界各區，加強對客戶之服務。繼富德士打大廈分行開幕後，該行第四十五間分行——大圍分行亦定於七月九日正式啟業。

在政府的龐大發展計劃下，沙田大圍現已成為一個新市鎮。區內人口不斷增加，多項樓宇發展及拓展道路工程亦在進行中。為適應該區客戶之需求，東亞銀行特於大圍設立分行，竭誠為各界服務。

東亞銀行大圍分行位於沙田大圍道十六至十八號祥龍大樓，將提供全面性銀行服務，附設有自動提存機及保管箱，以迎合客戶之需求，並代收東亞銀行全資附屬機構「東亞財務有限公司」之定期存款及其星加坡分行之亞洲美元存款。該分行開幕有期，誠為各界人士一大喜訊。

香港金融行情表

一九八三年（七月二日）

九九金每司兩	
（最高）	三五六二
（最低）	三五四六
（收市）	三五四六

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	七一五.○○
美單	一○○	七一二.○○
美鈔	一○○	七一一.五○
英鎊	一○	一○九.一○
加拿大圓	一○○	五八○.五○
法國法郎	一○○	九三.○○
瑞士法郎	一○○	三三八.○○
西德馬克	一○○	二八○.○○
意大利里拉	一○○○	四.六三
荷蘭盾	一○○	二五○.五○
澳洲圓	一○○	六二○.○○
日本圓	一○○○	二九.六七
菲律賓披索	一○○	六三.五○
紐西蘭圓	一○○	四六六.○○
星加坡圓	一○○	三三四.五○
台灣圓	一○○	一七.二○
泰國銖	一○○	三一.五○
印度勞啤	一○○	六四.○○
澳門元	一○○	九六.五○
南非蘭特	一○○	五五○.○○
南韓紙	一○○○	七.八○
人幣	一○○港元	二七.五三

海產雜貨有兩種特殊發展
日商轉向大陸採購冬菇
澳洲急凍鮑魚供疏價漲

（特訊）海產雜貨市，有兩種特殊發展：其一是澳洲急凍鮑魚產區供應量減少，來途成本高昂，批發價突告大漲。其二是日本商家突然透過本港向中國大陸採購冬菇，影響中國大陸冬菇來港減少，價格趨升。

澳洲急凍鮮鮑，來貨減少，尤以頭數鮑最為稀少，價格騰升，一至二頭每磅六十元，二至三頭每磅五十六元，三至五頭每磅五十五元，與黑邊鮑價格距離很遠。黑邊鮑一至二頭每磅卅六元，三至五頭每磅卅三元。

日本冬菇，由於日本產地缺貨，日本商家突然透過本港，向中國大陸採購香信六十噸，成交價八萬元至九萬元。

食油市在暑季中
價格全面上升
花生油、菜籽油、粟米油、棕櫚油、芝麻油價格齊起，前所罕見。

（特訊）食油市在暑季淡月中，價格繼續上漲，這是受供源影響。花生油，非洲產品現貨價續提升，皇冠牌每担五百三十五元，雙刀牌每担五百一十元。中國大陸濃香牌供應轉疏，每担五百一十元。

菜籽油現貨及期貨價格齊起。中國大陸桶庄現貨每担二百四十六元沽出後，再搶高為二百四十八元。歐洲產品開說菜籽收成欠佳，刺激訂價報高，本港入口商暫停開出期貨盤，現貨淨油每担亦升至三百五十元。

粟米油與棕櫚油價亦趨高。南非洲粟米油每担四百一十元，中國大陸粟米油每担三百九十元，新加坡棕櫚油每担二百三十二元及二百三十五元。

芝麻油價格亦升，上海小磨蔴油每担六百五十元，湛江小磨蔴油每担七百元，湖北小磨蔴油每担五百八十元，日本加登屋蔴油每担六百四十元，雙喜牌蔴油每担五百八十五元，寶字蔴油每担五百八十五元。

美鋼鐵入口上月續晉

（紹榮鋼鐵廠資料室供稿）美國鋼鐵研究所引述商業部數字表示，美國五月份的鋼鐵入口由四月的一百一十八萬噸增至一百三十五萬噸，但較去年五月的一百七十萬噸為低。

主要的供應國為日本三十六萬一千六百一十四噸，加拿大十八萬七千八百二十八噸。

一九八三年首五個月的鋼鐵入口為五百九十萬噸，去年同期為七百六十三萬噸。

獲嘉連任聯邦儲備會主席
反映形成了兩黨一致意見
證明他能夠維護美元價值
第二任可能比第一任工作更困難

（特訊）關於聯邦儲備委員會主席連任一事，美國之音電台有如下的分析：

美國新聞界對列根總統再度任命獲嘉擔任美國聯邦儲備委員會主席以及對以後對美國經濟影響非常重視並且紛紛發表評論，摘錄如下：

過去幾年來，獲嘉的政策幾乎受盡各政治派系批評，可是最近他獲得再度任命連任四年，且得到幾乎一致的贊成，美國報界的分析：

巴爾的摩太陽報社論說，美國政治社會對於獲嘉獲得再度任命所表示的快慰心情形成一種兩黨一致的意見，也有表示反對意見的是來自所謂自由左派人士，他們批評獲嘉是節約的暴君，以及來自供應理論邊緣的殘餘份子。他們批准獲嘉維持高利率，使供應理論沒有機會發揮功能就胎死腹中，今後幾個月獲嘉的作為對於一九八四年的總統會有很大的影響，所以他應該以國家利益為前提，全力以赴。各方面都相信他會如此做，因此他再度出任聯邦儲備會主席，引起各方面的快慰。

紐約時報社論說，列根總統決定獲嘉連任是正確的選擇，他證明他有能力維護美元的價值，在國際銀行業見紊張局面時是一位卓越的領導人，而他所領導的聯邦儲備會發展成功的將雙位數字的通貨膨脹抑制下來。獲嘉的緊縮銀根政策造成高利率，而將經濟衰退的時間拖長了，但還不能歸咎於他。獲嘉唯一能夠應付雙位數字通貨膨脹是施行緊縮銀根，協助經濟復元，而不會重新引起通貨膨脹。

華盛頓郵報說，獲嘉的第二任很可能比第一任工作更為困難。列根總統有見識，再度任命獲嘉是值得讚揚，而獲嘉受命不辭顯示了他的勇氣更是值得稱讚。一個國家不論單靠中央銀行去推行平衡，而要有生產能力的經濟政策。聯邦儲備委員會要國會，還要特別看總統是如何的技巧去處理赤字，才能相應地採取適當的經濟政策和預算步驟。

基督教科學箴言報認為，獲嘉連任是重要的，列根總統對通貨膨脹的強硬立場，同時向華爾街發出一個清楚的訊號，說明他堅信國際財政穩定，是經濟穩固復元的重要因素，所以獲嘉的任務即是保證經濟復元是逐步的，有約束的，避免重新導致通貨膨脹。美國商業雜誌指出，獲嘉面臨兩大挑戰：第一，經濟復元，私營公司需要更多貸款，會和聯邦政府發生史無前例地大量借債，競爭貸款。第二，外國重新制定還債辦法，以及法國貨幣危機，這兩大難題要靠聯邦儲備委員會和他的主席去做明智的決定。

新界版

屏山鄉會邀請專員並未出席解釋
決維殯葬權益
執委鼓噪認為不尊重・指常失公文太過兒戲　並指有違租借條約尊重傳統規定

（特訊）屏山鄉事委員會前日召開執行委員會議，原定邀請元朗政務專員蒞會詳細解答及商討有關該區原居民限制殯葬山地範圍及申領原居民死亡證明書等各項問題，可是元朗官方未有派員依時出席，致電往元朗政務處趕請，但無結果，引起各執委鼓噪，認為官方毫不尊重鄉事機構，漠視民意，倘如此，則本鄉區今後安葬問題決依舊例進行，以維新界原居民享有自由下葬的權益。

有關該宗邀請被拒事件，先是屏山鄉事會於本年六月廿三日以專函送交元朗政務專員韋仁信，請他於七月一日上午十二時派代表出席該會會議，以解釋及指導領死亡證明書等各種，同時更欲了解當局對本鄉限制殯葬的實際情況，因每一鄉區的情形不一。據說，該專函到達，乃由該會書記致電元朗政務處發回收信咭及蓋章表示收妥。可是，各執委枯坐良久，仍未見官方人員，林答謂不知此事，也沒有收過信件，並着轉電聯絡官查問。書記乃如言撥電找聯絡官，初時有一姓譚接聽，但亦不得要領。稍後，則有另一聯絡主任方覺生來電，述及信件已查到，但僅說殯葬條例已有公佈。到下未能派人前來赴會，倘有不明該等條例，可請三位主席隨時到政務處坐談。各執委村代表聆悉後，為之「火滾」，羣情哄動，紛紛發言指當局最近制成的新例，有違背租借新界條文中：「尊重鄉民傳統習慣」的規定。而今天元朗政務處又不派員來會解答，實忽視鄉事會地位於何處。

該會主席梁焯培綜合各人意見後，即決議：「關於屏山鄉轄屬各村的原居民殯葬，因政府拒與鄉委會研討殯葬範圍及解釋應辦手續，故鄉民今後有親人逝世者，可依原有舊例向警方申領死亡證及自由下葬山地」。及後，另有以下的議決案：（一）本會六月廿三日致函元朗政務處派員蒞會解答殯葬問題，該處竟宣稱未有收到。決把政務處收信咭及蓋章影印，再送政務專員查究答復。有若干村代表藉此提及政務處經常發生誤失公文，實為一項弊病。天水圍村代表林有喜述及他為村民向地政處申請圍繞魚塘鐵網，以防偷魚，五月廿四日去函地政處申請，至今月餘未獲批示，乃往查詢，竟說申請函失去，着再補信申請。林乃於六月十六日再函有關當局，指出上述的烏龍事件太過兒戲。（二）元朗政務處來函，徵詢組設「研究修葺及重建臨時建築物工作小組」意見，請屏山鄉推派一代表，決推由梁焯培主席出任該小組代表。（三）輞井村公和蠔塘股東李耀垣，張學義及村代表張伙旺，李濟橋簽署來函，申述該蠔塘日前遭一探土鐵躉船壓死大量蠔塊，要求會方協助向政府交涉，促令有關方面迅速合理賠償，決議轉呈元朗政務處早日辦理。

會議由主席梁焯培主持，出席者有：副主席吳仲溫，鄧炳友，執委村代表揚東維，梁伙祺，林枝發，張海細，鄧桂芳，陶富喜，黃耀榮，林有喜，蔡創，鄧祖添，張伙旺等。（君）

北葵南葵荃灣三區
拓展計劃進展良好
高級專員許雄主持聯合就職讚揚　張枝繁聯主禮何子平指出好表現

（特訊）荃灣高級政務專員許雄昨對新界童軍旅拓展進顯著，每年穩有增加表示鼓舞，他並讚揚義務領袖為造福社會，以及社會人士對童軍發展的熱誠。

他於主持荃灣北葵涌，南葵涌及荃灣三區童軍總會聯合就職典禮時作上述表示。假座荃灣官立中學禮堂舉行的儀式並由新界地區童軍總監張枝繁，秋書院新界童軍總監何子平主持。

童軍總會南葵涌區及荃灣三區童軍總會就職典禮上致詞表示，新界童軍實施五年拓展計劃的最後一年，欣悉新界南區在過去多年中，由於各區會長、主席、委員、總監及各級領袖的通力合作，使各區會務都能依照計劃循序漸進，有良好的表現，至足令人興奮。

許雄專員昨指出：新界童軍的不斷增長亦由於新市鎮發展迅速而人口激增。而區內學校，社團機構，志願團體，當地紳商以及熱心人士一直以來均致力扶掖童軍發展，在拓展歷程中大家出錢出力，排除萬難，共赴時艱，為同一目標，從童軍服務以至籌建會所，社會人士扶掖童軍發展的成立，投入等。

許雄希望童軍總會今後各社團首長，領袖，神士熱心為區內童軍給予更多財力，物力及精神支持，使童軍活動的發展一日千里，為社會帶來一股新朝氣。

新任三北葵涌區職委員如下：北葵涌區：會長：丁福祥，鍾麗嫻，林耀棠，甘唐，淑賢，邱彭，錦國，胡鴻烈，陳浦芳，陳蔭，大，鄧樹，李樹楓，梁國，鄭環，友光，黃鈺霞，何子平，陳天，華陸，國政，馮樂均，呂德，趙鎮東，宋錫珍，何冬青，朱梓，焜，周錫雨，陳耀，劉光國，張民表，林虹，鄭耀欽，鄭彼得，陳永，趙。

會長：何恩仁，會長：鄧志聰，黃明德，鄧維，陳昌立，梁恩，黎基，蘇文。主席尤漢基。

粉嶺發展闢兩通道
接新發展區及屋邨

（港訊）新界拓展署將於上水火車站以北進行兩項道路工程，為粉嶺新市鎮發展計劃的一部份。

首項工程包括於石湖墟東南部，包括菜園村及掃管埔等地，興建有關之幹路及支路，為通往該新發展區的行人及車輛提供通道。

將來該新發展區將包括有休憩用地、學校、商業及住宅發展區、市場中心，及其他社區設施。

另一項道路工程，將包括興建幹路及支道通往將來於石湖墟以東發展的公共屋邨。

上述建議工程的通告已於昨日出版之政府憲報中刊登。查閱有關之圖則，可往中環政府合署西座中西區政務處中區諮詢處；新界大埔墟舊理民府大廈北區地政處與北區政務處；及新界粉嶺警署馬會道北區政務處粉嶺分處。任何人士反對該兩項建議工程，必須在一九八三年八月卅日以前以書面向地政工務司提出。

新界學體會周年頒獎禮
助理教育署長李越挺張人龍主禮透露
新界市鎮未來五年將增中小學逾百間

（特訊）配合新界市鎮發展人口增加需求，在未來五年內政府將在新界興建中學卅多間，小學七十餘間。助理教育署長李越挺太平紳士在新界學體會周年頒獎禮致詞透露。

新界學界體育協會一九八二至八三年度周年頒獎禮於昨日下午三時假九龍覺士道香港童軍總會禮堂舉行，教育署長李敦，請高級助理教育署長李越挺太平紳士，立法局非官守議員張人龍太平紳士主持，觀禮嘉賓有鄉議局副主席廖正亮，陳蔭彭，關旗泰，招岑淑嫻，王桂昌及各區員生等多人。會首長主席李其彬校長首致歡迎詞謂：各區分會每年主辦各項比賽及活動，經費支出至為龐大，除仰賴教育署津助外，區議會撥款，數額之差距頗大。本會同人盼望李高級助理教育署長，體察本會實際工作需要，撥助充足經費，使新界十四個中小學分會二十五萬會員學校學生，能着實受惠。本會欣聞教育當局正積極擴展青少年體育計劃，及見當局對青少年體育康樂活動之推動不遺餘力，本會同人將樂於響應及支持。更盼望社會賢達，鄉彥首長，教育署體育組列位督學，對本會工作時加匡扶指導，各會員學校校長，教師，積極推動各項比賽及訓練，使本會工作更臻完善。

[illegible]

[illegible]

[illegible]

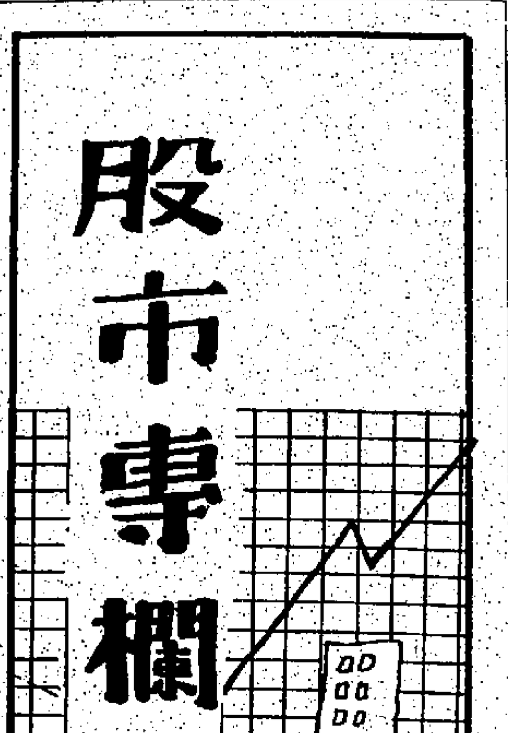
李其彬希望
撥充足經費
助活動不敷

李越挺高級助理教育署長致詞闡述政府在未來五年在新界學校發展情況，嘉許該會在推動體育活動之成果，希望能更創造更高成果，更佳之水平。

隨後請張人龍太平紳士，李越挺高級助理教育署長頒發中小學組各項錦標獎。各項成績如下：

中學比賽獲獎名單：第十四屆校際游泳錦標賽：男甲：一、伍若瑜夫人紀念中學，二、路德會呂明才中學，三、荃灣聖芳濟中學。男乙：一、路德會呂明才中學，二、伍若瑜夫人紀念中學，三、荃灣官立中學。女甲：一、棉紡會中學，二、伍若瑜夫人紀念中學，三、路德會呂明才中學。女乙：一、可風中學，二、職業先修學校，三、伍若瑜夫人紀念中學。第三屆區際籃球錦標賽：三、二、荃灣區分會，女子：一、保良局... 第十四屆校際越野錦標賽：男甲：一、聖芳濟中學，二、心誠中學，三、棉紡會中學。男乙：一、職業先修學校，二、棉紡會中學，三、路德會呂明才中學。女甲：一、李兆基中學，二、可風中學，三、鄧植之中學。女乙：一、李兆基中學，二、路德會呂明才中學，三、可風中學。第三屆區際足球錦標賽：男子組：一、東區分會，二、南區分會，三、西區分會。第三屆區際排球錦標賽：男子組：一、東區分會，二、南區分會，三、西區分會。女子組：一、東北分會，二、南區分會，三、西區分會。第七屆校際團體操錦標賽：男甲：一、基新工業中學，二、可風中學。男乙：一、基新工業中學，二、可風中學，三、佛教大光中學。個人：男甲：一、譚伯羽中學...

小學比賽獲獎名單：第十四屆區際游泳錦標賽：男子組：一、沙田區分會，二、屯門區分會，三、元朗區分會。女子組：一、沙田區分會，二、長洲區分會，三、荃灣區分會。第七屆區際乒乓球錦標賽：團體：男子組：一、北葵涌區分會，二、荃灣區分會，三、大埔區分會。女子組：一、大埔區分會，二、北區分會，三、沙田區分會。第十四屆區際田徑錦標賽：男子組：一、元朗，二、屯門，三、荃灣。女子組：一、南葵涌，二、北葵涌，三、荃灣。第十四屆區際籃球錦標賽：男子組：一、北葵涌，二、荃灣，三、元朗。第四屆區際排球錦標賽：男子組：一、屯門，二、南葵涌，三、北葵涌。第十三屆區際足球錦標賽：男子組：一、大埔，二、荃灣，三、元朗。



週內港股交投續有增晉
做價先疲軟後彈升

全週開做總值六億五千四百八十八萬元，比上週增百分八。恒生指數以九八三點七二收市，比上週升三三點五〇，升幅為百分三點四一。整週俱受美元匯價之變動與本港前途問題的消息傳說影響。尾市突轉大幅挺升，係部份股市人士心理亢奮性的推動。

本週（由六月廿七日起至七月一日止）香港股市反覆回升，恆生指數已越過九百六十七點，有直迫一千點關之勢，交易數值亦比上週增加，市道之轉好，並沒有實質的利好消息刺激，可以說是屬於技術性反彈而已，大市走勢變幻，市場每日之交易數值合計，全週交易總值為六億五千四百八十八萬元，比上週交易數值增加四千九百四十二萬元，增加之幅度為百分八點一六。平均每日交易數值有一億三千〇九十七萬餘元，比上週平均每日交易數值增加九百八十八萬餘元。在交易總值中，香港交易所佔一億四千六百二十三萬元，遠東交易所佔二億七千六百一十三萬元，金銀交易所佔二億三千一百三十一萬元，九龍交易所佔一百二十一萬元。

交易過程，週一市道表現已感平淡，在開市半小時表現較佳，隨着市價雖未出現明顯回落，惟市價已出現疲軟狀態。開市段初階段之挺升，係去週美國貨幣供應M一不僅沒有增，反而減少三十二億元，美元匯價因而受影響轉低降，使市價遂受刺激而報挺。然美元匯價稍降後復迅即回升，致使各項股票做價復受影響隨而復趨疲軟。經週一升而復軟後，人心普持觀望態度，週二開市後，做價仍續疲軟，隨而轉為牛皮，甚於市價未能回升，買家沽售壓力復稍增強，做價已有低降跡象，惟交投則顯著減少，週三半日交投節態益甚，雖則並未能創今年來每日交易數值之最低紀錄，但成值之疏少乃屬少見，做價續稍反覆，開盤做價即低挫，低開後轉而盤旋偏好，惟仍乏勁力，買賣雙方俱持審慎態度，迄至週四大市轉變成值大幅回增，市價亦明顯彈升，開盤做價已見好轉，部份且以跳升姿態出現，高開後雖有獲利回吐增售，惟買家接承有力，做價續能幅轉推升。促使市價之突現彈升，係受美元匯價略有回軟刺激外，另一主因據說是英國在香港前途問題商談對主權已作讓步，使中英雙方即將開始實質商談的消息刺激，除此之外，並沒有特殊的利好消息。市價之反彈，亦可以說是藉此而出現技術性彈升。由於週四市價之突變，自會刺激部份股市人士心理產生亢奮性反應，故週五尾市仍能保持向好勢，亦即是技術性彈升的持續。

各天交易數值與指數走勢，計週一交易數值有一億四千零三十八萬元，恒生指數為九五六．六四，比上週收市指數升五．四二，遠東指數為四四五九．七九，比上週收市指數升五二．〇八，金銀綜合指數為七八六．一一，比上週收市指數升一二．九一，週二交易數值驟減為八千零二十四萬元，恆生指數為九四三．六三，比週一跌一三．〇一，遠東指數為四三七一．五六，比週一跌八八．二三，金銀綜合指數為七七七．一七，比週一跌八．九四。週三半日交易數值續減至六千五百一十七萬元，恆生指數為九四一．一〇，比週二續跌二．五三，遠東指數為四三六二．七八，比週二跌八．七八，金銀綜合指數為七七六．五九，比週二跌〇．五八。週四交易數值激增為二億零二百四十七萬元，恆生指數為九六四．三五，比週三彈升二三．二五，遠東指數為四四八六．八〇，比週三升一二四．〇二，金銀綜合指數為七九三．一六，比週三升一六．五七。週五交易數值仍有一億六千六百六十二萬元，恆生指數為九八三．七二，比週四續升一九．三七，遠東指數為四五八九．一八，比週四升一〇二．三八，金銀綜合指數為八〇〇．一〇，比週四升六．九四。以週五收市指數與上週五比較，計恒生指數升三三．五〇，升幅為百分三點四一，遠東指數升一八一．四七，升幅為百分四．一一，金銀綜合指數升二六．九〇，升幅為百分三點四三。

在本週中宣佈股息的公司計有保華建築末期息每股一角七分，另每五股送一股，截止過戶日期為八月十七日至卅一日。新星企業末期息每股二角半，截止過戶日期為八月廿五日至九月二日。鱷魚恤末期息每股二角，另每十一股送一股，截止過戶日期為七月廿九日至八月十一日。此外，據新昌地產董事局宣佈暫不擬派發截至一九八三年三月卅一日止年度之末期息。

至於本週中較突出的消息乃凱聯酒店召開股東大會中，在衆多股東贊同重選董事局成員，結果董事局成員多被更換，包括正副主席在內，只有四位董事留任。新董事局成員乃天德集團之代表。並有多項議案亦為衆多股東否決。

整週成盤依然多集中一綫股，二三綫股亦只個別發展。做價普遍先軟後升，比上週收市價上升者普遍，升幅較大者計為凱聯酒店，莊士集團，第一太平財務，第一太平實業，鷹君，保華建築，邵氏，大寶，及裕泰等，升幅俱逾百分十甚或百分二十以上。至於升幅逾百分五者計有環球電子，長江實業，九龍燈，遠東發展，嘉年地產，青洲英泥，恆基兆業，大酒店，和記黃埔，怡和證券，新鴻基地產，太古洋行A，太古地產，泰盛及友聯銀行等。

根據本週五遠東分類指數與上週五比較俱見報升，以酒店及工商企業類升幅最大，計銀行類指數為五七一二．三一，比上週五升一三〇．一三，升幅為百分二點三〇。公用類指數為四四一九．八二，比上週五升二〇二．八四，升幅為百分四點八一。地產建築類指數為四七六八．五四，比上週五升二一五．七六，升幅為百分四點七三，工商企業類指數為四〇二五．一六，比上週五升二三八．九五，升幅為百分六點三一，倉塢類指數為一六四二二．三八，比上週五升二八九．八一，升幅為百分一點七九，酒店類指數為四七六五．六五，比上週五升三二四．四一，升幅為百分七點三〇。投資類指數為三二三六．四六，比上週五升一七〇．一〇，升幅為百分五點五四，航業類指數為六〇七．一七，比上週五升一．六〇，升幅為百分零點二六，紡織類為三三八〇．〇四，比上週五升七八．六二，升幅為百分二點三八。至於金銀交易所之金指數與銀指數同比上週五報升，計金指數為八七四．五四，升二八．四〇，升幅為百分三點三五，銀指數為七〇五．一二，升二五．二六，升幅為百分三點七一。

本週股市很明顯續受美元匯價與本港前途問題影響，雖然，美元匯價漲升勢已受到阻力，而本港前途商談亦獲得進一步的發展，然該兩項因素仍在演變當中，未感有明朗的跡象，下半週市價之勁升，顯然是藉此而出現之技術性反彈，尾市所表現繼續向好甚有可能。但美元匯價之變動與本港前途商談的消息亦續可能使大市迅而產生明顯變化，這是不可不注意的。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
協成行	中期息六仙	七月六日—七月八日
順福	末期息二角	七月七日—七月二十日
菲立斯	股息〇．〇〇七五披索及紅股十送一	七月九日—七月廿一日
瑞興	末期息五仙	七月十三日—七月廿七日
新昌地產	不派末期息	七月十四日—七月廿七日
廖創興	末期息七仙	七月十六日—七月廿九日
九龍倉	七厘七五債券利息	七月十七日—七月卅一日
依時製衣	末期息三角及特別現金紅利二角	七月十八日—七月三十日
偉華企業	末期息八仙	七月廿一日—七月廿九日
華人置業	中期息三角	七月廿一日—八月四日
星島報業	末期息四角二仙	七月廿二日—八月五日
中華娛樂	中期息一元五角	七月廿六日—八月五日
大昌地產	末期息一仙	七月廿七日—八月九日
鱷魚恤	末期息二角及紅股十一送一	七月廿九日—八月十一日
力士地產	末期息七仙	七月三十日—八月十二日
會德豐船A	不派末期息	八月八日—八月十二日
會德豐船B	不派末期息	八月八日—八月十二日
保華建築	末期息一角七仙及紅股五送一	八月十七日—八月卅一日
新星企業	末期息二角五仙	八月廿五日—九月二日
世紀城市	不派中期息	
博富臨	不派中期息	
楚滿合	不派中期息	
鷹君	不派中期息	
百利保	不派中期息	
富豪酒店	不派中期息	
海港工程	不派中期息	

週末假期前人心普採觀望
紐約股市轉趨平靜

杜瓊斯工業平均指數收市為一二二五點二六，微升三點三。成交量續減至六千五百一十一萬股。

（紐約七月一日電）華爾街股價連續第三日上升，藍籌股股價，仍有溫和的升幅，惟假期前成交量低。

杜瓊斯工業平均指數大部份時間在狹窄範圍內波動，收市時為一二二五點二六，升三點三。

上升股份多於下跌，上升有九四七種，下跌有五八六種。

成交量則由七千六百三十一萬股，減少至六千五百一十一萬股。

分析家說，有許多機構投資者在七月四日的週末假期前，仍不活躍。他們又說，投資人士在下午收市後宣佈的最新美國貨幣供應數字發表前，不大想買股。

上週M1貨幣供應減少三十二億元，股價於週初下跌，因人們依然擔心利率會上升。

列根政府數位官員週三對利率發表有鼓舞性的聲明，在該週最後的三個交易日中，使杜瓊斯指數回升大約十六點。

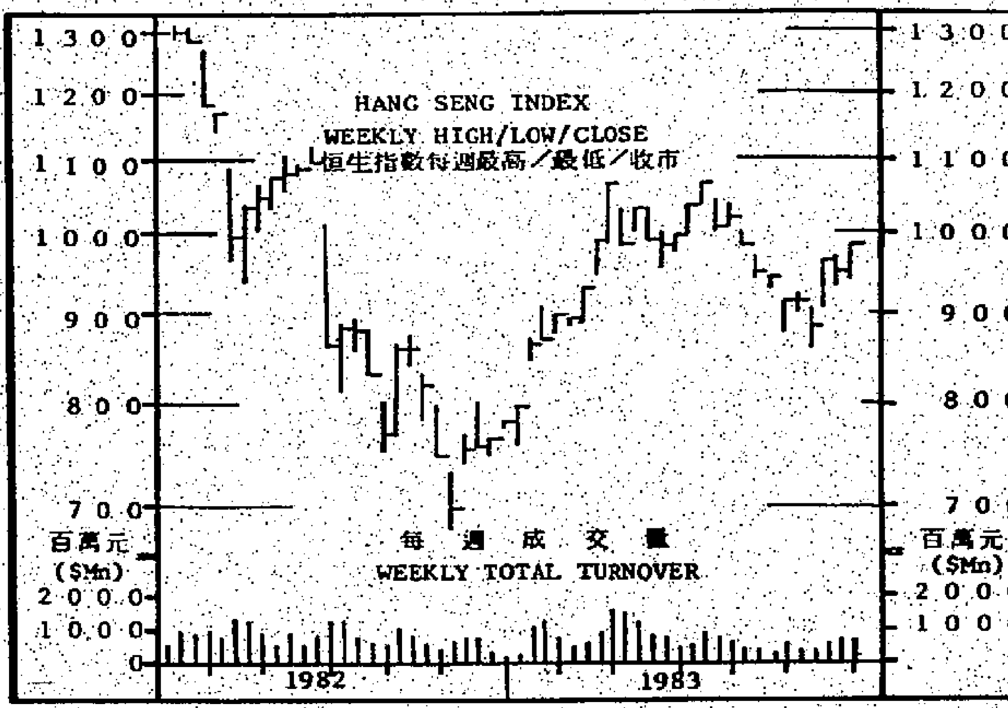
般納德說，最近股市的三日升勢，已失卻它的重要性，因為成交量極低。

他又說：「股價向任何一方面走，將由貨幣供應來決定。」

經濟學家一般都預測本週發表的貨幣供應數字，將會略為下降。

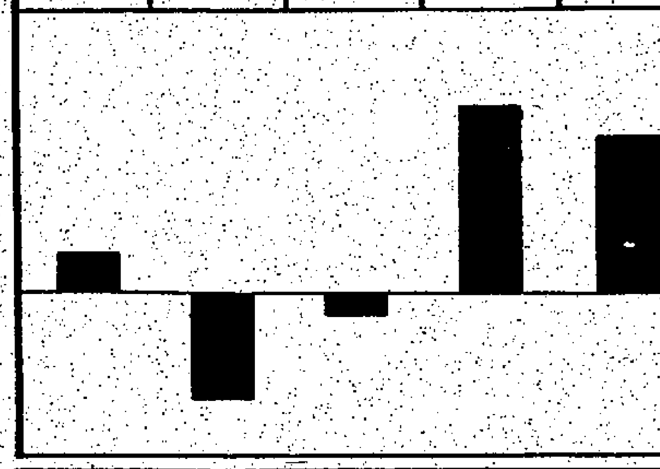
但於市場收市後，聯邦儲備局報告說M1的供應增加六億元。

分析家說，這種在意料之外的增加，可能再引起人們對高利率的恐懼及憂慮聯邦儲備局可能決定採取較緊縮的貨幣政策。



每週股票指數變動表

恒生指數 HANG SENG INDEX				
27/6	28/6	29/6	30/6	1/7
956.64 +5.42	943.63 -13.01	941.10 -2.53	964.35 +23.25	983.72 +19.37



每日總成交（百萬元）TOTAL TURNOVER ($Mn)				
140.38	80.24	65.17	202.47	166.62

經濟復甦前景感悲觀
倫敦股市大幅挫

金融時報指數跌一〇點九〇，以九〇七點八收市。

（倫敦七月一日電）當英國銀行界對英國經濟復甦的前景，作出悲觀的報告後，倫敦股市星期五大幅下挫。

但英國政府發行的債券則告穩定。

石油股亦告下跌，英國石油和蜆殼運輸下跌六便士，而寶馬則無上落。

電力股方面繼續疲弱，彼斯下跌十三便士，而英國通用電力下降兩便士。

卜內門股票猛烈下挫十二便士。

金融時報卅種工業股平均指數跌一〇點九〇，收七〇九點八。

東京股市氣勢旺盛
指數晉至九千點關

杜瓊斯平均指數衝破八千九百點之歷史高位後升勢更勁，收市指數已升至八九九〇點五。全週共升一一〇點三三。每日平均總成交為四億零三百九十萬股。

（東京七月二日電）東京股市是週股價移動至歷史性高水平，杜瓊斯指數首衝破八千九百關。

東京杜瓊斯平均指數在前週共升一八六．〇四，本週則再升一〇三．三三而以八九九〇．五收市。新市場指數升一．五二而達六六二．二〇之高紀錄，前高點為在週一的六六一．四二。

全週交投活躍，每日平均總成交為四億零三百九十萬股，上週則為四億二千四百六十萬股。

市場分析家稱，市場在短期內仍保持強勢，不過全週市勢仍然間缺之海外投資者之推動力。

在週一市場受自由民主黨競選上議院獲勝消息所鼓勵而揚升，至週二市況回落，這是因為華爾街股市下挫及日圓匯價下降之影響所至。無論如何，週三市勢在藥業股及非鐵金屬股帶領下回揚，其後市場逐步回穩，直至週六半日，指數會一度攀升至九千關口。

漢華銀行要員宣稱
美國經濟呈現活力
增長為最健康者　工資物價將有所抑制

漢華實業銀行在紐約出版「金融周刊」刊登經濟專家艾格拿分析美國經濟情況文章。艾格拿稱，美國人担心美國經濟復甦將係疲弱及短暫。

他說，這種担憂極可能產生積極作用而令美國經濟增長成為第二次世界大戰以來最健康之一次。

目前美國人謹慎態度將有助於抑制工資及物價，同時令商人及消費者能更好管理經濟。在這種情況下美國不僅可提高經濟效益，更可以加強對其它國家之競爭力。

更為良好之現金管理可以延遲公私兩方在經濟上之對抗，又令聯邦儲備局在不導致大幅提高利率之情況下放緩貨幣增長率。

艾格拿指出，美國經濟確實在復甦中。美國經濟復甦之積極因素包括從今年起美國就業人數已增加九十萬人，三、四月份個人收入大幅增加；汽車銷售量較去年同期增加百分之五十；新住宅樓宇之銷量已增加百分之六十。

惟他指出，仍有不利因素存在。如在國際貿易方面，美國之出口低於進口，同時，世界自由貿易已遇到更多障礙。

另外，由於發展中國家面臨信貸問題及外債，它們是否有能力繼續全部吸收美國出口之百分之四十商品亦令人担憂。

生猪市穩供豐

全日成交八千餘頭，盤價特平。

（特訊）生猪來貨保持充裕，價格穩定，成盤普通，市道平淡。港九生猪昨（二）日總成盤達八千四百二十頭，其中大陸大猪佔六千四百二十頭，燒種八百頭，分別來自河南，湖南，湖北，江西，浙江，北海，梧州，容奇等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成五百一十元，最低成四百二十元，燒種八百頭，最高成六百三十元，普通貨成五百三十元，尾盤成四百八十元，本地生猪八百頭，最高成五百八十元，普通貨成四百八十元，燒種最高成七百六十元，普通貨成六百五十元至六百八十元，尾盤成六百元。

香港市場方面計有大陸大猪二千四百二十頭，最高成五百二十元，最低成四百五十元。

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	四．九〇	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇	二四、〇〇〇
亞細安	〇．三三	〇．三四五	〇．三四五	〇．三二	九二、〇〇〇
凱聯酒店	二．一〇	二．五〇	二．五〇	二．一五	八三、九〇〇
環球電子	六．〇五	六．六〇	六．六〇	六．〇〇	七二、〇〇〇
東亞銀行	二九．二〇	二九．五〇	二九．五〇	二九．二〇	五〇、二二〇
長江實業	七．八五	八．四〇	八．四〇	七．七〇	九二三、六〇〇
九龍燈	一三．八〇	一四．五〇	一四．五〇	一三．五〇	五五六、六八六
莊士集團	一．二〇	一．三七	一．三八	一．二一	一、七五六、一四八
康力投資	一．八六	一．七七	一．八〇	一．七三	一、七五六、〇〇〇
四海投資	一．一三	一．一三	一．一三	一．一三	六、〇〇〇
紀德置業	一．八一	一．九〇	一．九〇	一．八四	一三八、〇〇〇
鱷魚恤	五．六五	五．六〇	五．七五	五．六〇	三六、〇〇〇
隧道公司	一〇．六〇	一〇．九〇	一〇．九〇	一〇．八〇	二、〇〇〇
遠東發展	〇．六八	〇．七二	〇．七三	〇．六八	五七一、〇〇〇
第一太平財務	二．二五	二．五〇	二．六二五	二．三五	一、八一〇、〇〇〇
第一太平實業	四．八〇	五．三五	五．四〇	五．〇五	三〇六、〇〇〇
第一太平企業	一．六〇	一．六三	一．六五	一．五八	一、二三八、〇〇〇
建新投資	一．二五	一．二五	一．四五	一．二五	二三二、〇〇〇
嘉年地產	〇．九一	〇．九六	〇．九七	〇．九〇	四〇、〇〇〇
鷹君	〇．四八	〇．六一	〇．六二	〇．五〇	一三七、〇〇〇
青洲英泥	一五．八〇	一七．〇〇	一七．〇〇	一五．九〇	八、〇二四
港機工程	五．五五	五．四〇	五．六〇	五．四〇	八、〇〇〇
恆生銀行	四一．七五	四二．五〇	四二．五〇	四一．〇〇	六三、七六五
海港企業	三五．〇〇	三五．五〇	三五．五〇	三五．五〇	一、〇〇〇
恆基兆業	一．〇二	一．一二	一．一二	一．〇〇	三〇七、〇〇〇
工商銀行	三．四五	三．四五	三．四五	三．四五	八、〇〇〇
香港地氈	六．三〇	六．三〇	六．三〇	六．三〇	一、〇〇〇
中華煤氣	五三．〇〇	五四．〇〇	五五．〇〇	五三．〇〇	二八、〇四四
港燈集團	五．四五	五．六五	五．六五	五．四〇	六九八、五三八
建新營造	一．八〇	一．六七	一．七五	一．六七	二〇三、〇〇〇
九龍倉	四．一七五	四．二五	四．三〇	四．一〇	五八一、一二六
置地公司	三．七五	三．八五	三．八五	三．五七五	一、一六二、四四九
信託A	三．九〇	三．九二五	三．九二五	三．八〇	四〇、〇〇〇
豐隆	一．六〇	一．六六	一．六七	一．六〇	三四八、〇〇〇
匯豐銀行	八．〇〇	八．一五	八．二〇	七．九〇	一、三五〇、四〇七
油蔴地小輪	二．二五	二．三二五	二．三二五	二．二五	三一、〇〇〇
新昌集團	〇．七八	〇．八五	〇．八五	〇．七八	七七、〇〇〇
和記黃埔	一二．五〇	一三．四〇	一三．四〇	一二．三〇	六七〇、八四八
希慎興業	〇．四三	〇．四五五	〇．四六	〇．四三五	四九八、〇〇〇
國際城市	〇．四五五	〇．五一	〇．五一	〇．四五五	一、三〇六、〇〇〇
香島蔗印	三．九〇	三．五〇	三．五〇	三．五〇	一、〇〇〇
怡富特別	〇．四五	〇．五三	〇．五三	〇．四〇	三七〇、〇〇〇
怡和	一三．〇〇	一三．五〇	一三．六〇	一二．七〇	八三七、九一七
怡和證券	八．五五	九．一〇	九．一〇	八．六〇	二五、一三〇
嘉華銀行	一．六八	一．七二	一．七二	一．六九	一四、〇〇〇
建煌新記	〇．四三	〇．四八	〇．四八	〇．四八	二〇、〇〇〇
九龍巴士	七．六五	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇	二、〇〇〇
連卡佛A	六．六〇	六．五〇	六．七〇	六．五〇	八、四〇〇
立興	三．〇〇	三．一五	三．二〇	三．〇〇	一一七、〇〇〇
廖創興	一．七七	一．七五	一．七五	一．七五	四、〇〇〇
美廸臣	〇．一六	〇．一八	〇．一八	〇．一七	四一、六〇〇
好世界投資	〇．二五	〇．三一	〇．三一	〇．二八	二三、〇〇〇
美麗華酒店	三五．〇〇	三五．〇〇	三五．〇〇	三四．五〇	七、〇〇〇
南洋紗廠	四八．五〇	四五．〇〇	四五．〇〇	四五．〇〇	一、〇〇〇
新世界發展	三．一二	三．二五	三．二五	三．二〇	三二八、〇〇〇
新城市地產	〇．五六五	〇．六一	〇．六三	〇．五五	六〇、〇〇〇
東方海外	二．八二五	二．八七五	二．八七五	二．八〇	一二四、〇〇〇
海外信託銀行	四．一七五	四．一七五	四．一七五	四．一〇	一八四、三二〇
百利保	〇．二七	〇．三二	〇．三二	〇．三〇五	八一、〇〇〇
保華建築	三．〇二五	三．四七五	三．四七五	三．〇二五	六〇、〇〇〇
聯邦地產A	三．一二五	三．二二五	三．二二五	三．一五	八五、〇〇〇
富豪酒店	〇．二一	〇．二四	〇．二四	〇．二二五	二八〇、〇〇〇
富利國際	一．二二	一．三二	一．三二	一．二五	一〇、八三七
生力啤	六．四〇	六．四五	六．四五	六．四五	一、〇〇〇
邵氏	九．九〇	一〇．〇〇	一〇．七〇	一〇．〇〇	一、〇〇〇
瑞興	一．六〇	一．六五	一．七〇	一．六五	五六、〇〇〇
森那美	八．六〇	八．五〇	八．五〇	八．五〇	一、〇〇〇
信和置業	〇．三七	〇．三九	〇．三九	〇．三七	四四、〇〇〇
華信地產	〇．七五	〇．七〇	〇．七〇	〇．七〇	三〇、〇〇〇
新鴻基銀行	二．二〇	二．一〇	二．一〇	二．一〇	一〇、二〇四
新鴻基地產	五．九五	六．三五	六．三五	五．九〇	二三三、七五〇
新鴻基證券	一．四〇	一．四三	一．四三	一．三八	一四、〇〇〇
宋加喇	五．六〇	五．六〇	五．六〇	五．六〇	四、〇〇〇
永盛財務	一．二三	一．二三	一．二三	一．二三	一七六、〇〇〇
太古洋行A	一三．〇〇	一四．二〇	一四．二〇	一三．〇〇	六三、四四二
太古地產	五．四〇	五．八〇	五．八〇	五．四〇	七、一〇〇
大昌地產	〇．九〇	〇．九五	〇．九五	〇．九二	三、〇〇〇
大生地產	一．二〇	一．二二	一．二三	一．二三	五、〇〇〇
泰盛	一．〇九	一．一六	一．一六	一．一六	五、〇〇〇
德榮	一．四四	一．五〇	一．五二	一．四八	一〇〇、〇〇〇
大寶	〇．三三	〇．三四	〇．三四	〇．二三	三二六、〇〇〇
友聯銀行	六．五〇	六．九五	七．一〇	六．八〇	九〇、一〇〇
怡南	八．〇〇	八．三〇	八．三〇	八．〇〇	六五、〇〇〇
裕泰	六．九〇	八．五〇	八．五〇	七．一〇	五二、五〇〇
華光地產	〇．七五	〇．七七	〇．七七	〇．七七	一〇、〇〇〇
華光航業	二．六七五	二．七七五	二．八五	二．六五	九二、〇〇〇
偉進航業	〇．一二	〇．一二	〇．一二	〇．一〇五	一一六、〇〇〇
會德豐A	三．二五	三．二七五	三．三〇	三．一七五	七二九、〇〇〇
永隆銀行	四二．二五	四三．〇〇	四三．〇〇	四一．〇〇	五、六〇〇
南聯實業	五．四五	五．六〇	五．六〇	五．四〇	一三八、〇〇〇
隆豐國際投資	一．七二	一．七三	一．七六	一．六九	四七三、六〇〇
長江製衣	一二．五〇	一二．四〇	一二．九〇	一二．四〇	八、〇〇〇
仁孚	一．一二	一．一四	一．一四	一．一三	五二、〇〇〇

附註：上表乃根據香港交易所為準。全週四市場交易數值合計為六五四、八八〇、〇〇〇元。

華僑文化

港台中國傳統戲曲節目時間稍作調配
本月十八開始　需要大衆擁護

中國地大物博，每省有不同的民風，語言，背景和地理環境。故戲曲亦有每省的不同表演手法，各有特色，互相輝映。從電台的唱片資料中，數量最多的是粵曲，其次是京劇，潮劇，越劇等。這不由不欽佩從前搜集這批唱片的工作者，他們為這種傳統藝術做了重要的保留，相信有很多是碩果僅存的。這一大批的唱片，是從前藝人的心血，是後輩學習的課本，是考究者重要的資料。

香港電台第五台現在播出的「中國戲曲節目」時間是：「珠海弦歌」粵曲節目逢星期一至五上午十時至中午十二時卅分；傳統戲曲（包括京曲選唱，紹興戲曲，各地雜曲，潮劇選唱），則為逢星期一至日，中午十二時卅分至下午二時。

由七月十八日開始，香港電台第五台的「中國傳統戲曲節目」時間，將會稍作時間上的調配，新的節目時間分配如下：

「珠海弦歌」：逢星期一至五，上午十一時至下午一時半；

「京曲選唱」：逢星期一、三、五
「各地戲曲」：逢星期四
「潮劇選唱」：逢星期六、日
　　下午一時半至二時半

「七十八轉舊粵曲」：逢星期六、日，下午一時半至二時（新增設節目）

上述節目的主持人，每月均會選出精美的歌曲播放，以饗觀衆。如七月份的京曲，以曾經來港表演的京劇院一團、四團、蘇州京劇團等的舞台實況為主，並稍作介紹地播出。其中以「春草闖堂」、「李陵碑」等都是藝術性極高的京劇。「珠海弦歌」在每月尾都有一個專輯，特別訪問一位著名的紅伶或曲藝表演者，由他們介紹自己主唱的歌曲。七月廿九日星期五，鄭綺文將訪問當年有小生王之譽的白玉堂先生。薛、馬、桂、白這四大流派，白派是吉光片羽，魯殿靈光了。潮劇部份，七月份特別推薦「掃窗會」，由潮劇旦后姚璇秋演唱。至於各地戲曲，可收聽到袁雪芬、徐玉蘭的「西廂記」，越劇的「碧玉簪」（由趙吟詩演唱）。「七十八轉舊粵曲」專選古舊粵曲，亦是七月份推出的一個節目，大家可在這個節目中懷舊一番。上一輩的千里駒、薛覺先、關影憐等演唱的歌曲，都可在這個節目中收聽到。各位不妨從以上的時間收聽FM九六或一〇五兆赫。

香港電台第五台，中國傳統戲曲的電台，為繼承、為推廣，需要大衆的擁護。

藝術中心美國劇季演出
「早餐之前」及「打字員」

藝術中心主辦的美國劇季，七月份的節目為尤金．奧尼爾原著的「早餐之前」及梅莉詩史高原著的「打字員」。兩齣劇現由港海豹劇團負責以粵語演出，林潔儀執導。

早餐前　「早餐之前」是諾貝爾文學獎及普立茲獎得主，尤金．奧尼爾寫於一九一六年的獨幕劇。劇中人物有羅蘭太太和不出場的羅蘭先生。這齣獨幕劇由羅太一人獨白完成，雖只是一個人絮絮不休的說話，但當中有故事，有情節，可見或不可見的人物性格，生活小節及他們所受的壓力，都活生生的呈現出來。

羅蘭太太一角，由前佳藝電視節目監製梁鳳儀飾演。梁女士曾自編、自導、自演「新楊乃武與小白菜」，八〇年，更組劇團赴加拿大演出，為香港歷年來首次在北美演出粵語話劇。

打字員　「打字員」是美國傑出劇作家，梅莉．詩史高一九六〇年的作品。今年賣座電影「杜絲先生」的劇本，便是出自他的手筆。

這齣獨幕劇，述一男一女在一天裏的經歷，從而表達出生活的刻板無聊。惹笑的對白和情節，更反映出兩主角生活之缺乏之意義。飾兩位打字員的是簡婉明及馮燕德。

演出期　美國劇季是香港藝術中心主辦，美國駐港總領事館協辦，由熱心話劇及對舞台藝術有專業知識的海豹劇團，將美國及文學作品上舞台。這兩劇演期為：七月廿七至卅一晚七時三刻，在演奏廳。卅日及卅一日加演下午二時三刻日場。門劵為廿五元及十元學生票，藝術中心票房及南華早報香港位於尖沙咀海洋中心有售。歡迎電話購票：五一二八〇六二六。

介紹成人教育服務
「多識」展覽會開幕
在新世界中心舉行至十日止
十一日起移展沙田一連十天

一個純粹介紹本港成人教育服務的展覽—「多識展覽會」，由昨（二）日起至七月十日止，假新世界中心一樓舉行。此展覽會的宗旨，主要是透過一個有系統和資料完備的展覽會，提高市民對本港成人教育服務的注意。從這些資料當中，了解到成人教育的意義、功能、舉辦機構和各類課程的內容，俾使有興趣進修的人士有適當的選擇途徑，達到多學多識的目的。

這次展覽會，由香港電台電視部主辦，並且邀請到各有關機構同時參與展出和提供資料，包括香港成人教育協會、香港大學校外課程部、香港中文大學校外進修部、浸會學院校外進修部、教育署成人教育組、明愛延續及成人教育服務、香港基督教女青年會、英國文化協會及海涅曼教育出版社。參與機構均展出其所屬成人教育服務的工作範圍、圖片、課程綱要等；並在會場派發各類小冊子及課程入學指南等，非常適合有意進修人士前往參觀。

配合展覽的同時，港台電視部教育電視組的一個新製作「識多一點點」，亦由七月三日起逢星期日上午七時半，及下午四時半，在無綫翡翠台播出。節目內容均以成人教育為主，有英語會話的「跟我學」，通識教育，如電腦入門、室內設計、財經知識等常識項目。還有教人如何培養生活情趣的音樂欣賞、室內園藝、古董欣賞等，是一種精神德育修養上的教育課程，內容十分創新。

「多識」展覽會於昨（二）日（星期六）在新世界中心隆重開幕。由立法局楊少初議員及署理助理廣播處長倫兆銘主持剪綵。展出至七月十日。繼之由七月十一日起至七月二十日止，一連十天，移往沙田禾輋商場一樓大堂展出。

（週末兒童電影「大力水手」一幕）

陳英燦中西畫今日最後展出

名畫家陳英燦中西畫展在九龍尖沙咀東部麼地道六十三號好時中心地庫第B廿三及廿四室，其自設文山齋畫室舉行以來，已歷多日，今為最後之展出。於此展覽期中到賀之嘉賓以及蒞臨之觀衆，紛至沓來，殊為擁擠，良以陳氏畫擅中西，所作深受中西人士欣賞，故所業甚翅。惟展覽定今日圓結；但文山齋畫廊之陳設，仍繼續供應欣賞，歡迎移玉參觀云。

西雙版納潑水節
攝影與設計報導

中華民族大家庭中，在雲南西南邊境，居住有數十萬泰族少數民族，有其文字、語言、獨有之風土人情習慣。這個地方稱為西雙版納自治州，轄管景洪、勐遮、勐臘，允景洪為州府。泰族之新年潑水節聞名中外。瀾滄江、孟飛龍筍塔、八角亭、亞熱帶植物園、泰人竹樓，更為攝影界嚮往。前往西雙版納，可由香港取道昆明，再飛思茅轉允景洪，集體前往，可經由當地攝影單位安排，這世外桃源誠為難忘之旅程，攝影與設計今期有詳細報導云。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
來利碧琪	LLOYD BAKKE	日本	三日	森那美
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	三日	太平
東京貨輪	TOKYO TRAMPER	美國	三日	美輪
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	三日	新興
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三日	怡和
榮峰	GLORIA PEAK	新加坡	三日	大三
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	三日	捷成
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	日本	三日	華林
東京丸	TOKYO MARU	日本	三日	日郵
新依力	ZIM EILAT	澳洲台灣	三日	新興
露芙	REGENT RUTH	日本	三日	天祥
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	三日	馬士基
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	三日	海豐
白馬	BAIMA	天津	三日	招商局
怡春	YI CHUN	日本台灣	四日	太古
金暉	GEMINI SUN	印尼	四日	五洋
光大二號	KWANG TA 2	高雄	四日	永裕
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	四日	華夏
耐能	SL.ENDURANCE	美國	四日	海陸
海民	HAI MING	台中	四日	永裕
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	四日	中央
海鷹	SEA HAWK	基隆	四日	太平
明福	MING COMFORT	基隆	四日	陽明
羅明斯基	B.RUMINSKI	日本	四日	天祥
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	四日	港恒
聲寶島	SHARP ISLAND	台灣	四日	香島
金星	VENUS	日本	五日	美邦
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	五日	中央
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	五日	川崎
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	台灣	五日	寶隆
新海順	NEW HYSAN	印尼	五日	聯航
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	五日	港郵
海皇石榴	NEP.GARNET	高雄	五日	怡和
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	日本	五日	東亞
長仁	EVER HUMANITY	台灣	五日	利達
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	五日	日郵
桃園	TAO YUAN	台灣	五日	嘉慶
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	五日	東海
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗里曼特爾	五日	森那美
新華七號	XINHUA 7	曼谷	五日	三寶
木星	JUPITER	釜山基隆	五日	港興
卡娃娜	KAWANA	基隆	五日	日郵
總督	VICEROY	台灣	五日	安快
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	五日	川崎
東方探險者	ORT.VENTURE	台灣	五日	港郵
富山	TOYAMA	歐洲	五日	寶隆
新鳳凰	SUN PHOENIX	日本	五日	協成
晨星	MORNING STAR	基隆	五日	新興
國利	KUO LIE	高雄	六日	海昌
迪嘉	TEKAD	日本	六日	天祥
探險者	SL.EXPLORER	美國	六日	海陸
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	六日	總統
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	六日	振盛行
海皇翡翠	NEF.JADE	美國	六日	港恒
康閣迪亞一號	CONCORDIA 1	日本	六日	大三
希利	HILLE OLDENDORFF	日本	六日	大三
江戶丸	EDO MARU	日本	六日	天祥
南華	NANHWA	基隆	六日	海威
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	六日	沙唔
藍鯊	BLUE SHARK	日本	六日	大源
連登	LINDEN	基隆	六日	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	六日	日郵
必勝	CONTENDER BEZANT	日本	六日	寶隆
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	六日	東海
亞迪巴	ALDEBA	日本	六日	中央
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	六日	海豐
海勇	HAI YONG	台中	六日	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	六日	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	六日	輝騰
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	曼谷	六日	港恆
亞爾泰	AL TAIR	基隆	七日	福來
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	七日	海陸
大同二號	TA TUNG 2	高雄	七日	東海
南進	HP NAMJIN	釜山	七日	東發
東平二號	TUNG PING 2	高雄	七日	海昌
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	七日	福來
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	美國	七日	利洲
錦春	CHIN CHUN	日本台灣	七日	太古
東蜂	DOG BEE	釜山	七日	港興
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	七日	總統
神戶丸	KOBE MARU	日本	七日	東海
藍雅士	BLUE ACE	日本	七日	日郵
福興二號	FOO HSING 2	高雄	七日	永裕
榮恒	GREEN FOREVER	美國	七日	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	七日	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	七日	馬士基
晉甲丸	SHINKO MARU	日本	七日	天祥
奉天	FENGTIEN	台灣	七日	安快
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
捷途	CHITRAL	喀拉蚩新加坡	八日	東海
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	八日	麥逢初
江發	KARA CAREER	上海	八日	汎洋
羅頓比斯	TRAUTENBELS	基隆	八日	日郵
海明	OCEAN EMINENCE	日本	八日	大三
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	八日	華林
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	八日	馬士基
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	八日	馬士基
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	八日	捷成
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	八日	捷成
皇星	ROYAL STAR	釜山	八日	新興
納娜	R.R. RATNA	印尼	八日	港郵
海運	HAI YUN	基隆	九日	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	九日	永裕
海國	HAI KUO	高雄	九日	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	九日	港興
江力	BEIHAI CAREER	上海	九日	汎洋
海富	MARINE CONTAINER	基隆	九日	永裕
阿爾馬	ALMA	日本	九日	馬士基
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	九日	百利
寶貝來	BELA ROZO	日本	九日	協威
泰來	TAI LAI	高雄	九日	東海
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	九日	馬士基

今日空郵（星期日） 截郵時間

新加坡、沙撈越、汶萊、印尼、沙巴、馬來西亞半島、泰國、越南、寮國、菲律賓 正午十二時
夏威夷 下午三時
尼泊爾、阿富汗、西德、奧地利 下午四時
印度、埃塞俄比亞、毛里裘斯、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、意大利、利比亞、肯雅、加納、巴布亞新畿內亞、澳洲、法屬玻利尼西亞、巴林、伊拉克、黎巴嫩、沙地阿拉伯、安曼、也門、法國、尼日利亞、日本、南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安底列斯、蘇里南、哥斯達黎加 下午六時

明日空郵（星期一） 截郵時間

馬來西亞半島、西澳洲、汶萊 上午十一時
新加坡、沙巴、印尼、沙撈越、泰國、孟加拉、菲律賓 正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、夏威夷 下午三時
巴基斯坦、西德、奧地利、刁拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典 下午四時
意大利、利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、芬蘭、以色列、瑞士、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、塞舌爾、也門人民民主共和國、毛里裘斯、莫三鼻給、扎伊爾、印度、巴林、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、尼日利亞、利比利亞、法國、黎巴嫩、吉布地、雷尼汪、日本、琉球 下午五時
南韓、加拿大、美國、瑪利安娜羣島、阿根庭、巴拿馬共和國、智利 下午六時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	三日	香島
東京貨輪	TOKYO TRAMPER	加州紐約	三日	美輪
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	三日	海陸
桃園	TAO YUAN	西北太平洋	五日	嘉慶
遠東商業	F.E.COMMERCE	美國西岸	五日	川崎
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	六日	中央
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	六日	川崎
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州西北太平洋	七日	總統
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	七日	海陸
海皇翡翠	NEP.JADE	西北太平洋	七日	港郵
榮恒	GREEN FOREVER	加州	七日	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
麥迪遜總統	PRES MADISON	加州西北太平洋	八日	總統
韓國元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	八日	利洲
亞洲風	ASIA WINDS	加州	九日	成風
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	九日	捷成
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	九日	馬士基
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	智利秘魯	九日	渣華
百保盤	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	十日	百保利
德雅樂	DARYA LOK	中南美	十二	汎洋
伊泰比	ITAIMBE	南美	十二	天祥
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	加勒比海	十三	大三
天時	B.TENNESSEE	加勒比海南美	十四	百保利
	歐洲綫			
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	三日	馬士基
明福	MING COMFORT	歐洲	四日	陽明
長仁	EVER HUMANITY	地中海	五日	利達
海皇石榴	NEP.GARNET	歐洲	五日	怡和
羅明斯基	B.RUMINSKI	歐洲	五日	天祥
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	五日	海柏
卡娃娜	KAWANA	地中海	六日	日郵
必勝	CONTENDER BEZANT	地中海	六日	寶隆
連登	LIN DEN	地中海	七日	日郵
希利	HILLE OLDENDORFF	地中海	七日	大三
賓蘇利亞	BUNCA SURIA	歐洲	八日	麥逢初
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	八日	華林
路康	MERCS RUHUNM	泛馬加士達	十日	福來
廣河	GUANGHE	英國歐洲	十日	招商局
利安	HEIDE LEONHARDT	地中海	十一	日郵
	澳洲綫			
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	三日	森那美
沙德威爾斯	SADRA WELSH	新西蘭	三日	森那美
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三日	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	四日	新興
安泰	ANTAR	新西蘭	六日	輝騰
賓嘉達拉蒂	BUNCA TERATAI	澳洲	九日	麥逢初
伊利沙伯碧琪	ELIZABETH BAKKE	弗里曼特爾	九日	森那美
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十一	怡和
勝傘	SIENA	弗里曼特爾	十一	寶隆
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十四	香島
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十五	太古
新休斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲	十五	新興
	印・巴・中東綫			
新依力	ZIM EILAT	依力	三日	新興
明福	MING COMFORT	遮打	四日	陽明
海鷹	SEA HAWK	科倫坡喀拉蚩	四日	太平
聲寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	五日	香島
羅明斯基	B.RUMINSKI	遮打	五日	天祥
美那	MAWLAMYAING	仰光	六日	新興
東方探險家	ORT.VENTURE	阿拉伯灣	六日	港郵
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	七日	日郵
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	喀拉蚩	八日	馬士基
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	遮打	八日	華林
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	喀拉蚩	八日	馬士基
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	阿拉伯灣	八日	總統
娜維亞	NOVLA	科倫坡印巴	九日	大三
嘉隆	AL KHAMES 2	遮打	十日	嘉慶
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	十日	百保利
澳洲丸	AUST. MARU	阿拉伯灣	十日	大三
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	十日	新興
哥連多丸	CORINTO MARU	仰光加爾各答	十日	大三
金塔伊夫	GOLDEN TAIF	紅海	十日	嘉聯
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	遮打	十日	華林
	東南亞綫			
東京丸	TOKYO MARU	印尼	三日	日郵
露芙	REGENT RUTH	新加坡巴生	四日	天祥
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	四日	中央
藍雅士	BLUE ACE	印尼	四日	日郵
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	四日	太平
蘇華倫	SOVERFIGN ACCORD	雅加達	五日	日郵
新海德	NEW HYDE	印尼	六日	聯航
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	六日	港恒
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	新加坡曼谷	六日	港恒
新鳳凰	SUN PHOENIX	新加坡	六日	協成
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	七日	天祥
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	七日	港郵
江戶丸	EDO MARU	曼谷古晉	七日	天祥
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	七日	中央
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	八日	振盛行
金輝	GEMINI ZUN	雅加達泗水	八日	五洋
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	八日	三寶
納娜	R.R.RATNA	雅加達泗水	八日	港郵
神戶丸	KOBE MARU	新加坡巴生	八日	海聯
錦江	KEUMCANG GLORY	新加坡巴生	九日	東宇
新海順	NEW HYSAN	印尼	九日	聯航
美麗安	MIRIAM	印尼	十一	日郵
	台灣・日本・釜山綫			
快樂星	HAPPY STAR	釜山	三日	新興
泰來	TAI LAI	高雄	三日	東海
華麗	HWA LIE	高雄基隆	三日	韓利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	三日	海豐
海富	MARINE CONTAINER	基隆	四日	永裕
海興	HAI XING	上海	四日	招商局
淮安	HUAI AN	張家港	四日	招商局
高山	GAO SHAN	上海	四日	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	四日	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	五日	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	五日	東發
沭河	SHU HE	上海	五日	太古
怡春	YI CHUN	高雄基隆日本	五日	太古
遠東商業	F.E.COMMERCE	日本	五日	川崎
金星	VENUS	日本	五日	美邦
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	六日	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	六日	海豐
旻踪	MIN TSUNG	大連	六日	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	六日	港興
涇河	JING HE	上海	六日	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	六日	東海
美那	MAWLAMYAING	日本	六日	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	東海
中利	PANCHRATNA	高雄基隆	七日	韓利
天翔	SKY HOVER	天津	七日	華夏
國利	KUO LIE	高雄	七日	海昌
順江	SHUN JIANG	大連	七日	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	七日	永裕
東蜂	DONG BEE	釜山	八日	港興
	非洲綫			
海利	OCEAN ELITE	西非	三日	大三
基士通雅士	KEYSTONE ACE	南非	四日	達迅
南華	NAN HWA	南非	六日	海威
晨星	MORNING STAR	南非	七日	新興
杜阿拉	CR DOUALA	西非	七日	沙唔
康閣迪亞	CONCORDIA 1	東非	七日	大三
亞爾泰	ALTAIR	西非	八日	福來
奉天	FENGTIEN	西非	八日	安快
大阪丸	OSAKA MARU	南非	九日	大三

航訊

台灣公民營船公司 向歐美綫大展拳脚
歐洲貨協承認市場受嚴重威脅

（特訊）台灣政府新聞局透露，台灣一些大航運公司自不景氣過後，已陸續在全世界貨運業上，得到大幅度上升。

由國營的陽明海運，最近開辦的歐洲航綫已告滿儎。該局又稱，私營的長榮更預算在明年推行環球服務。

在同一時間，第三位的台灣船公司——嘉慶，已在六月開辦遠東至美國西岸服務，並已訂購新船，以便在該航綫中獲得更大好處。

自從三月份陽明開始歐洲服務，已多取了兩成貨物離開台灣，這項服務已令到以倫敦為基地的歐洲貨運協會，首次出現只得一半貨物。

貨協董事艾倫理指責陽明海運所以能搶走在遠東至北歐航綫的二成生意，是以低得可笑的運費所致。

但陽明表示，該公司只是為市所需及本身經營成本而已。

該局稱，船公會在遠東歐洲航綫中，本年初已有部份業績上升了百分之八，並預算在未來有所改善。

雖然仍未有得悉長榮的環球服務出現滿儎消息，但會提供七至八日一班船，收貨往遠東，美國東西岸及北歐。

為推廣服務，長榮已經訂購了二十艘新船，每艘可載二千三百個標準櫃，只要在八五年等到所有船隻加入，就會成為世界最大的船公司。

該局又說，長榮在一九六八年開辦時只得一艘船，但自從以提供現代貨櫃船隊後，更以收費低及效率高見稱，規模發展迅速。

新聞局透露，新船是在過去兩年向台灣及日本訂造，因為當時不景氣及造船業衰退，故船價是最低的。

此外，陽明亦在屬下船隊增加四艘超過一千八百四十六個貨櫃的船，再過兩年就可提供每星期一班的歐洲服務，或在世界其他地方加開新航綫。

而陽明所有的船隻是由國營的中國造船公司（CSC）建造。

但嘉慶開辦美國貿易則似乎沒有太大風波，在今年九月，六艘可載一千一百個廿呎櫃的第一艘船，會投入服務，到明年中，全部船隻會加入太平洋服務。

由於美國航運貿易改善，很多船公司考慮增加收費，因為自從一九七九年至今已下跌了四份一價錢。

中華航空公司接收 第二架七六七新機
已有十七家航空公司訂購一七四架

（本報訊）美國波音公司日前（六月二十七日）在華盛頓西雅圖向中華航空公司交付一架嶄新的新一代波音七六七雙引擎噴射客機，使中華航空公司的七六七機隊增至兩架。

該架交付之七六七，是首架總重增多的七六七，有三十一萬五千磅（十四萬多千克）的最大起飛重量，比起以往所有七六七增強一萬五千磅（六千八百千克），增大的負荷能力可使飛機飛行更遠及負載更多。

中華航空公司之首架七六七自今年一月起至今已投入服務達十五週，其間未曾遇到機械上的阻延，而起飛時間之可靠性更達到百分之九十九點二九。

連同該架交付中華航空公司之七六七，波音公司經已一共向十間航空公司交付了五十五架七六七。

目前全球共有十七間航空公司訂購了這款機，總數為一百七十四架。

莎莉海洋號將放西非 江發訂內旬進口 天時十四往美洲

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之莎莉海洋（SALLY OCEAN）號貨櫃輪，於本月十一日（星期一）從基隆到來，停泊在A號泊起卸貨物，翌日開行，直放西非拉高斯，阿巴巴，馬達地，阿比賀及杜阿拉。

汎洋航運有限公司代理之江發（KARA CAREER）號貨輪，於本月八日（星期五）自上海進口，碇泊在A號泊上落貨，翌日離港，駛往歐洲漢堡，赫爾，倫敦，安特惠普，鹿特丹。

百保利輪船公司代理之天時（B TENNESSEE）號貨櫃輪，在本月十三日（星期三）從美國到達，停泊在國際四號搞起落貨，翌日開行，直放美洲波布亞，拉古拿，橋城，聖多明高，阿力加，紐約，波士頓，滿地可，侯斯頓。

紀伊丸月中抵達 新沙灣拿將先赴美國 阿達來英雄下週二到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之紀伊丸（KII MARU）號貨櫃輪，於本月十三日（星期三）從基隆抵達本港，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，直航紅海遮打。

新興行船務有限公司代理之新沙灣拿（ZIM SAUANNAH）號貨櫃輪，在本月十二日（星期二）由新加坡到港，即停泊在現代橋起落貨，即日啓碇前赴美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿及地中海利法斯、馬賽、比利尤斯、那不勒斯及利蓺路。

日本郵船（香港）有限公司代理之阿達來英雄（ASTEROIDE HERO）號貨櫃輪，於本月十二日（星期二）自日本抵步，碇泊在現代橋上落貨，即日離港，駛往印尼耶加達等地。

麗宮
大滿
今天禮拜請早
最佳伴侶

民樂 麗聲 香港仔 麗都 長洲 金都 元朗 龍華 民樂 英華 富都 金門 樂聲 麗華 榮華 香港仔 福星 國泰 總統
影評觀眾都話：又多嘢睇又好笑
氣勢直逼「奪寶奇兵」
風生水起
風水門睇相到底邊樣威・又有料又好笑
好評摘錄
大家一讀再讀 好評未能盡錄
本片不加票價

☆邵氏院線
晨早場 翡翠 文華 黃金 寶聲 順利 華富閣 麗宮
四點場 翡翠 娛樂 嘉華 華富閣 文華 黃金 寶聲 環球 麗宮 順利
午夜場 翡翠 娛樂 文華 黃金 寶聲 環球 華富閣 明珠 快樂

☆嘉樂院線
晨早場 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 國際 帝國 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 百樂 影都
四點場 皇后 皇都 嘉年 柴灣 嘉禾 麗華 紅磡 國際 帝國 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 明月 萬年 南灣
午夜場 皇后 皇都 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 國際 帝國 京華 南昌 金茂坪 明月 海運

華僑晚報 分類廣告 每天四元 費廉效大

歷史性雙星會！群星拱照！
洪金寶 成龍
吳耀漢 秦祥林 馮淬帆 岑建勳 鍾楚紅 主演
林正英 鍾發 張冲 田俊 馮克安 太保 火星 狄威 陳龍 黃蝦 咖哩 主演
許鞍華 嚴浩 陳欣健 陳潔靈 張武孝 夏文汐 葉童 午馬 特別客串
洪家班武術指導 元彪 林正英 陳會毅
洪金寶 黃炳耀 編劇
何冠昌 策劃
鄒文懷 監製
嘉禾貢獻 最佳影片
電影主題曲由 wea 唱片公司供應
昨午夜場創紀錄
今日禮拜 雙綫三場
晨早場・四點場・午夜場

奇謀妙計五福星
闔府統請
Winners & Sinners
全港公認：83年最勁電影！

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字收四個小字，卅四個字一定為一個位，每天收費按十二元計算，超過一個位，上期繳費，長期照計，不折不扣。每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

雷達表「佛羅倫斯」
贊助刊分類廣告客戶幸運抽獎

由七月一日至七月卅一日，凡刊華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送幸運抽獎劵一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄石英表一隻 價值HK $2480

二獎兩名：各得雷達男庄包黃金日曆石英表 價值HK $870

三獎兩名：各得雷達女庄包白金表 價值HK $440

抽獎公佈日期：一九八三年八月八日

雷達表「佛羅倫斯」男庄石英表

本報讀者超過百萬　刊登廣告收效宏大

出讓 九龍

舖樓廉售 紅磡光榮街舖連閣共1800尺，佐敦道英文樓四樓商住665尺，電⑤463273洽

高息旺舖 及業務員中學程度，經驗不拘，供午膳例假，新優待，履歷相片本報信箱188

商業二樓 元朗2000呎連露台平租1650，另鄉村平房400呎租750，電⑧799151洽

何文田艷 東南馬道千三呎年期長三面單邊，設停車場環境特佳自讓，七十餘萬K 713758

有樓出售 元朗福順樓三樓向東南430呎售12萬8有意請電○-763781陳太洽

運通洋樓 荃灣青山道通運樓E座二樓1530呎近地鐵實價35萬日③872291晚③617809蔡洽

購吉樓 收租樓 價高快便 歡迎委託 K 644766

美孚超值 800 裝35萬 露 宏長☆佣 業主免 K7 443522

售尖沙咀 尖沙咀金巴利新街1號A座地舖五百呎有電 電一-684713林太洽

新樓二萬 元朗一廳兩房 面單邊首期二萬 新婚即做業主 0-793629

紅磡特平 唐樓二樓0餘呎三房廳浴廁 新裝修期長交通便急售 17萬3K 625824

免稅新樓 九龍城頭村道50呎二大房一廳 八萬九機離快手得 ③716778 0-242570洽

大埔墟 單邊向南三房一廳業主平讓首期五萬代做低息分期快者得 0-685437

木屋平售 新界大埔區交吉木屋買即住水電齊交通便電0-658242莊先生洽

急售洋樓 紅磡崇德街環境清靜樓中層500呎二房一廳 裝修清靜東南正實 28萬5K 620424成

紅磡唐樓 環中層450呎二房一廳向南清靜送二萬新裝 16萬8K 620424東成

葵涌廠房 近地鐵站 豈盛中心4872尺實用87% 80萬 0-236432 786825黃

美孚30萬 630 南海二房 宏長☆托 歡迎委 K7 443522

蝕讓兔佣 新蒲崗花園A2 19樓 6尺向東南設備齊將入伙 電H 756303屈小姐

出售 屯門金閣夜電 ⑧8171 黃洽

房屋平讓 近彩虹村斧山道水電齊約二佰呎售二萬四 ③706305仟則

屯門二樓 近市中心旺地可作任何商業用途約七百餘呎售24萬 0-811338 0-816247劉

高息旺舖 九龍城子石道旺舖200呎有閣仔收租4500元不包差餉售39萬K 779639

石屋四萬 八仟二層700呎二房二廳車水電齊開鐵閘車到位近泰園電0-797738

豬場菜地 平售 猪屋四千呎人住屋400呎菜地二萬呎綿上路車到有意請電0-797738

出國平讓 元朗好景樓兩梗房連傢俬售28萬有意下午電零：816949嚴太

美孚長宏 1100 山景 位連平車 露售 樓手租 K7 443522

旺舖招租 沖曬攝影 設備齊月租二千有意③八七八九三四五叫二八

高尚住宅 新樓 老街富都550呎兩廳房三面單邊環境佳長期便宜39萬K 711068 交通

西洋菜街 有契天台300呎石屎屋五萬八電三八五二○洽

元朗平15萬別墅 車到700尺獨立另有花園售有意請電0-790227洽

花園唐樓 元朗一廳裝修靚向東900 售13萬420呎兩房一廳 低12萬八0-795622

12萬八順興 元朗合益路唐三樓向東南450呎二房一廳環境優美0-792168發地產

泰苑急售 向南前座810呎冷氣車位花園有裝修 18萬八 ○上七九二二六八

青山路邊藍地農地15萬 有上蓋牌車到0-792168

工廠廉售 荃灣古德士華基工業大廈中層六呎售三千餘萬有意請電0-201328陳洽

大埔農場 出讓住屋一千呎地五萬餘呎有意請電○一六五 七三二八九李洽

藍地農場頂 七萬 泥位村二萬餘呎上蓋五千呎水電齊有住屋0-792168

西貢別墅 現成西班牙式全新三層每層七佰尺交通方便車到門口售或分層二九八六三○

吉樓廉售 土瓜灣恒昌新邨偉景閣2/F平台花園C座8號500呎有意請電H 700819張

大圍白田 村式石屋出讓三房兩廳連屋共七佰餘呎水電廁台冷氣

12萬八 大角咀文街富貴大厦西座高層320呎一房一廳獨立廚廁向南 售電K 911123★建榮★急

順興大厦 渡船街 山東街新樓商業單位邊550呎二十七萬 3232013利華地產③

16萬廠房 葵涌一期十二樓578呎交吉 合工業用水電設備齊 ③928572夜③712735

天台石屎屋 有契天台一房一廳獨立水電5萬5 律師樓做契③878510

置業良機 沈氏鍍金廠出讓 有好記銅鉗生產 晚上七時半至八時半③六二六八四八李洽

平頂 燕氣指壓公司 因股東不合忍痛割愛旺地生意好現在營業中有意請電③316237林生約見。

吉舖急售 移民在即急售○餘尺 佐敦道近地鐵 請勿接洽 過是下街無錯

10萬 鴨寮街三樓 338呎 8 深水埗 203號北河街 全新裝修 快者得③779023

地下廠房 機床出讓 官塘工業大廈 全部平沽 合電K 638588

官塘平廠售 每呎155元 9000呎 二部電梯一廚一伙 偉業街 香港企業大厦 K 793700 K 915386叫61

9萬二房 單邊向東南 8廳 420呎 九龍 ③774860

偉恒昌 507呎 477呎 **士瓜灣平** 鴻英 益豐 K 337511 榮發地產

19萬450尺 二房地王 荃 大坡方泰華 ③779056

本報分類廣告效力宏大

租賃 香港

合作租務 淡市風門仍 歸僑 H 228236楊

灣仔房租 近修頓九樓房八百五 尾房五百五正職夫婦住 ⑤-273939

靚房六百 鰂魚涌海景樓 冷氣雪櫃設備80呎 H 二七三五八九九。

梗房出租 北角英皇道近北角電車總站有窗梗房合夫婦住 電H 708218郭太洽

靚房平租 交通便 點好向南有窗梗房清靜人少設備全新裝修冷熱水電全電H 一415215

北角新樓 近碼頭 寶道二樓房一廳設備齊 包差餉二千六只合正職 電③247615紀先

旺舖廉售 上海街 121-123號地下舖地旺合銘鋪首飾現租九千元有意上午電③360885洽

旺舖廠房 紅磡 八百尺兩舖連一期中閣官塘工廈一八百尺 邊千三尺電K 625579

商住兩用 大道中18號即陳意齊樓上電梯 記印務⑤4440604

靚房出租 銅鑼灣 或單身送走廊適合小半職前電H 785831洽 10家時庭84號

傢俬冷氣 仔房 師道單身女士1 2 0 元 無炊⑦ 2 1 5 4 2 洽電話

富澤花園 高層760尺二廳三房 理好租4600元管 K一九八四一七黃洽

旺舖平租 香港仔東大街旺舖七百 呎合各行業電0-714366 三：四八五○六○劉洽

16萬平別墅 元朗700呎三房一廳 另花園二千呎車到門口 美家0-750168⑧783711

半山五樓 私家兩房一廳 天台巴士39近羅便臣道 聖心士站千呎海景 大廳工房 H 227322

北角百福 花園有房出租環境幽靜 H 6 2 9 3 4 1

北角大房 一廳 二百尺平租清靜合簡單 家庭十一時H 763870五 時H 706198

長洲渡假 一房一廳 浴室廚房冷氣雪櫃電視 電話煮食爐具燒烤場地 齊電⑤981-1208江洽

旺舖平租 中環伊利近街四十七號 倉電便利裝修合手工業B 電話H四○八二一 九貨交

靚唐二樓 德輔道西 424約三千陸呎租萬二 三樓約二千七呎租九千 宜商住免佣⑤-461013

靚唐二樓 德輔道西 424約三千六呎租萬二 靚裝修水電話冷齊 宜商 住理髮幼兒院⑤461013

銅鑼灣 旺舖 禮頓道105及105A 招租五十及四 百旺舖約六百五十尺 可租有意單獨或適合各行業 閘電⑤六六八四一 會先生洽 辦公時均

租讓

中區海景寫字樓出租　面積550呎至全層2500呎廉租中央冷暖氣調節系統有裝修間格管理設備完善接洽電話⑤413607，413608趙先生洽。

旺舖 商業單位 高尚住宅　英皇道十八號至廿四號 后廟道十五號 新樓招租 旺舖約廿尺五百至二千尺 商業單位 合辦公室或診所之用約八百尺 至七百尺 高尚住宅 地點適中交通方便設備完善 用面積四四四四 六百尺左右 租四千餘 電五1一六六八四一 英皇道十八號本大厦二○九室洽

中環及灣仔寫字樓招租　德輔道中247號德祐大厦 軒尼詩道402號德興大厦 ＊大小寫字樓出租（實用面積計）＊ ＊⑤227765浩華有限公司洽＊

廠房貨倉 廉租　千呎 四 西道子電 其他 衣 上 落貨 車位 工 源 足 適 合 工業 管理 有 製 安 香 ⑤ 475504陳

寫字樓租售 中環雲咸街世界商業大厦共二間環境好設備齊全電0-407358蔡洽

元朗昌裕 大馬路五百呎 市中心向東南 租五 餘尺 兩房一廳 租均可 電0-786677黃洽

海宮大廈 銅鑼灣海宮大廈全層 百五十九座電 K 8 6 6 0 5 1 A座電租售 九 榮德洽

商業樓宇 租售 位於大角咀多來街 十 20-24號 適合 商場寫字樓 至 價廉 5 時半 各 合 時 半 內 電 K 423389

租售均可 ①九龍城巴芬道福園13號 新樓裝修連像俬出租 ②花園 三房 有煤氣冷氣 四○呎 位 地板 ... 入 機 ○ 餘 齊

字樓 出租中區寫 ③新世界中心340呎高 層字樓連裝修請電 ③-671155-7

租賃 九龍

屯門廠地 尺約萬餘 近市中心交通便 月租六千元可放任何貨物 ⑧811338 ⑧816247飛達

貨倉廉租 油塘 官塘 工業大廈 6 2 0 合 八 ③ 三 一 仟 呎 租 三 千 一 二 林洽 K 757253

商業二樓 九龍城 出 租 電話 ③ 7 4 1 6 2 7 6 英 呎

旺舖二千餘 地點旺 有裝修72 呎 合 用 福 榮 街 174 本 舖 ... 九 華 頂 ...

地下廠房 葵涌大廈地下三千呎 租 水 電 齊 ...

旺舖招租 九龍城 角道七號 各行業 租 有 意 ③九四四○八二 陳洽

商住均可 紅磡 街 蕪湖 街 大 樓 ... 新 ... 3-621997彭

旺舖租售 官塘 街 160 號 730 呎 合行業 有意 K 9 4 9 6 6 4 0 伍洽

藍地石屋 六千呎與 400 呎租450與1200 家庭工業0-762175

西班牙式 近別墅 房 四 二 八 ... 3 2 8 1 3 ... 5 6 0 千租

大小房租 二房二房屋連商位 九龍城機場 大 小 呎 新 ... 三 五 七 四

租寫字樓 山東街48號 百尺（新華銀行上） 免佣 三五七七四

公爵街 二號高層 三房 連租 美 交通便 管理處

西班牙租 廳 400 呎 700 呎 ... 0-797738

租800元朗 獨立 ... 已裝修 ... 一千 0-794358

屯門洋樓 高層 420 呎 交通方便 免佣 0-804633洽快者得

荃灣華基 工廠大廈 十二 6號 B座1780呎 均可0-403019吳洽

官塘合和 大廈375尺 三廳房 至十一時K 640407洽 晚六時售

台北洋房 民社區生 高級 大廈 三 千 四房 ... 電K 819229 號

商場租售 元朗 喜利 ... 萬租千九 0-795256

舖面租頂 深水埗 裝修千餘呎 合洗衣店 租五千 九萬K 798848

錦田恒昌 七地 下 呎合住商交通便售廿 萬 四萬租 九 四四

急徵租售 住宅樓房 免佣 歡迎委託K 91591

新蒲崗 雙喜街 地庫 面積5225呎 交通方便 電K 964238劉先生洽

太子道租售 二房二廳工人房 約千一尺 74或H 430303

新柳街舖 紅磡 新柳街1號 近山 底 19 尺 租 特平 ③7114725

新樓平租 紅磡三利榮 瓜 大厦330呎 交通便 電0-797769林洽

旺舖工場 五百呎 華 樓 三千 四 號 K 七四○一二○

七百元起 ★★ 元朗洋樓 工 屋 有意電0-790227 勝租

葵涌洋樓租 葵涌 三房 元 高層 電0-264293洽

全層出租 官塘 G座 一 電話 ⑤ 三 樓 4809 6 齊

光靜梗房 旺角 鐵路 身或夫婦 電8 8 5 0 4 3 ... 免炊

單邊旺舖 前 一 ○ 四 新城市 ... 龍 車 行院

舖自由閣 五百 三 二 校 ... 0-717745 ... 佣 租可

旺舖平租 大角 咀 高 得 生 意 ... 可 閣 ... 520456

靚大單位 大角 咀 一廳 新裝修 萬租 K 911123建榮

美景花園 第十 座A 27 萬 ... 免 K 911123建榮★

元朗村樓租 伍佰 四百 別墅 水電 ... 0-766605

出讓 香港

貨倉 露天上蓋 代客貯貨 分租免出 倉費貨櫃 達工業原直 建築材料 具機器價平 官塘K 九九一四三八

購不交吉 吉樓舖無須快結志 交屋看 及入 律 ... 電⑤-443955 ⑤-453381

物業

安泰工業大厦招租　官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎荃灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部。請電：③811382洽

廠房招租　五千呎三樓近荔枝角地鐵站交通方便租萬二圓辦公時間電③7414146陳生

全層850元 200呎租1050分 海壇街三樓唐

窩打老道 唐大 套房150呎租1500 元 ③878510 ③614098中

冷氣梗房 怡安閣 ... 晚 ... 老 ... 黃 ...

元朗大興 街 大 華 ... 免 ... 電0-902741

急徵租住宅 大角咀 ... 大同 ... 可 電K 911123建榮。

吉樓出售 北角 ... ③6626324 ... 鐵

吉西環旺舖交 無 ... 75 ... 萬 K 734772

軒尼詩道 立興大厦 ... 520 ... 29萬 ... H 755620 ...

西摩道9號 有 ... 二 ... 三 ... 八得

買屋良機 安海 ... 62 ... 9 ... 售 ... 全 區

冷氣機平沽

大幫存倉窗口冷氣機由1－3匹酒樓餐廳快餐店生財用具肉食柜扒炸爐出冰機各款家庭電器風扇大平賣（地址）九龍青山道171號地下近東沙島街。

夜冷布廠

大批中國52寸織布機瑞士紆子木骨機碼布機大型抽風機座枱鑽批士鉗壹噸積車布機五金零件平沽　新界荃灣楊屋道134至142號9字樓任合興工業大廈請由客電梯

國額 美配 338／339①類數組88 9.打招標出讓表格詳情破產管理處遮打道3號舜德隆大廈十四樓七月五日上午十一時截標

專營買賣 收購 飯店 酒家 冰室 廚具 機器 ... 70號 ... 道 ...

電鍍工具 特平 ... 批 ... 電 ... 0-476482

幼園桌椅 大量幼稚園桌椅特價出讓 ... 電0：4982008

中大課本 平售 連 參考 全套 ... 電 ... 學科

冷氣雪柜 清倉 陳列 二手 ... 北 西 北角 國 際 ...

出讓 什項

出國廉售 北角洋樓 ... 平台830呎 ... 四林洽

灣仔吉樓 大佛口 ... 電H 283583洽

麗池大厦 五向 1400呎 ... ⑤23796 0 ... 陳洽

工廠主移民 千 平售 ... H：7 9 0 7 5 7 1

吉樓廉讓 北角 ... 五：八 ... 張洽

維園附近 銅鑼灣 ... 萬 25 ...

夜冷大洋行

破產清盤大平賣全新大批樂聲日立三菱分體冷氣機窗口冷氣機真皮大班枱椅名貴花梨餐枱連椅全套新型IBM球型改錯打字機碎紙機萬能達E.P—530 可縮影影印機綿囊出紙計算機支票機寫字枱椅文件櫃梳化茶几酒吧名牌洋酒雪櫃名家字畫限日沽清，彌敦道699號快富街口快富大厦401及501室

夜冷塑膠燙金廠

大幫名廠真空電鍍機，熨金機，移印機，絲印機，吸塑機，日本鑽床，大小風泵，摩打，窗口冷氣機，工咭鐘，鋼手枱，噴油器具，漆油，大批熨金膠紙，塑膠茶杯，收音機殼，成品及半成品，各類風扇，貨架，工作枱椅，生財什物大平沽。香港柴灣祥利街29號海源工業大廈3字樓。

書店大清貨

大批五四文學十元五本港台小說三四五折電腦科技大專書籍四五折大量圖冊二手打字機數十部速印機RICOH 1010電動油印機多部平售美僑教育基金資助萬亞書局亞皆老街92號（旺角火車站對面）全面銷售課本及高價收購貨品。

夜冷製衣廠

大批兄弟平車，雙針車，租奇鈒骨，全新兄弟紐門租奇釘鈕，日本定型機，焗袋機，反鴨夾，電剪，裁床，工作枱，拉鍊，線球，布疋，衣筒，三菱大冷氣機窗口冷氣機，咭鐘，打字機，鋼枱轉椅，快勞柜傢俬雜物，生財工具，限日沽清。大角咀必發道20號啟時工廠大廈4字樓（前永全）。

打字機特價週

學生佳音　大批特價手提學生機初學實用暑期優待$128起全新手提機$298起IBM波機OLYMPIA座枱特價$1250-OLIVETTI座機$680-工咭鐘貨式齊備舊機換新機買賣修理一律歡迎亞皆老街54號五樓（先施公司對面）③962903 ③963534朝9晚6　香港文儀器材行

補習

小學補習 港九各區 七年經驗 愛心盡責 暑期上午亦可 電H 505506

經驗導師 精補小學各科晚八後電 三：七五八○三二四

理工學生 誠替中小學生精補英數 電零：四二七三四八吳

夜冷電子廠工模

前壁威電子廠內之工模電子中收音機雪櫃電視天線放射平衛器收音機膠梳限日沽清大平賣。葵涌葵昌路26號豪華工廈18字樓

夜冷軟雪糕西餅廠

全部新貨日本餅爐焗爐意大利全套軟雪糕機柜不銹鋼工作枱洗碗枱洗菜枱大幫咖啡豆咖啡粉茄汁車厘粉大平沽馬頭圍道21號義達工業大廈5字B 1由貨梯上。

夜冷大洋行

破產清盤大平賣大批新款絲質男女夏季時裝名廠恤衫手袋套裝衫裙囊裝布料高級勞工皮手套體育用品零沽批發售價特平時間無多快來參觀限日沽清彌敦道699號快富街口快富大厦401及501室

夜冷大製衣廠

大幫衣車電剪拉布機活動裁床士點爐燙斗單頭大啤焗袋領機紐車大幫新潮時裝衫袂布料綫球YKK拉鍊鈕扣膠袋衣車桶大幫吊扇冷氣機抽氣扇利安夾萬影印機打字機鋼字枱椅文柜工作枱及一切生財工具平沽歡迎選購　新界葵涌葵昌路26號豪華大厦5字樓（前廣同興）

英國大學 生誠替中小學生補習英數經濟會計等科 請電K 648271郭洽 精

大學二年 顧替中小學補習全科經驗豐富 負責任有意者請電零：六○四○六七二盛

理工測量 二年級學生誠替中三以上補習 三科電腦有意請電五一七八一 六理學合洽

理工測量 二年級學生誠替中三以上補習 精數理化有意請電 二二九九鄭洽 五科學生

港大預科 中學生小組或個人補習 暑期班 新界各區 ③849930 ○-627369

港大醫科 誠替中學 各級理科生 耐性有意者請電 H 4 8 9 7 1 3 林洽

港大醫科 一年生誠替中小學各科 龍新界各區有意 ○一九○七八三八周洽 電九

香港大學 土木工程生 聖保羅男女 小學化學經驗 ③ 7 5 7 6 8 6 5 張洽

港大畢業 系誠替中學英數理化 補習各級 夜H 六○七二五一 社

皇仁預科 名列前茅 會考六A 學數理經濟 經驗豐富 ③7127625

理工土木 高程度補習 H：4 8 4 7 0 9 賴洽

經驗補習 大學畢業廿年經驗各科精補 K 7 4 1 1 5 3 4

聖心教師 組F6特別補習英數理化 特設速成課程 F3 ... H 44213

補習教授 國語英語 經驗豐富 詳電五四一六七九○ 二

港大培正 師誠替中小學生精補 經驗豐富 特優 午後電③233692

精補 英文 數學 公開試 ③7417157湯小姐

皇仁預科 考生三優四良中會考 小學生 取價公道 請電③483757

大學六優 畢業生 中六以下 數理化 ... 電⑤480045

香港大學 畢業誠替各級同學 二尤精數理化 九七蔡洽

補習理科 港大誠替中學理科各級 化學 請電H 667609黃洽。

皇仁畢業 中三或以下同學 經驗豐富 ③450037或③851692

英數補習 師資優良 請電K 四 四 洽

英數理工 留美電腦工程 H 7 3 5 5 7 4 7 劉

港大預科 中小學 補習 暑期 每日午後電 606221

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道 西環街坊福利會 灣仔軒尼詩道 銅鑼灣東街 筲箕灣道 紅磡馬頭圍道　牛頭角淘大商場 何文田亞皆老街 九龍美孚新邨 荃灣眾安街 新界屯門 新界大埔 新界元朗

佐敦	九龍佐敦道44號	電話：3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔	軒尼詩道244-246號二樓灣仔文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	霎東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-790391
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場M地下36號明嘉琴行	電話：3-750956
何文田	亞皆老街二四號地下恒達圖書唱片公司	電話：3-713719
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝公司	電話：3-741853
美孚	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：0-429081
荃灣	荃灣眾安街第八號地下正康公司	電話：0-812675
屯門	屯門河旁街二號地下衛光購物中心	電話：0-657180
大埔	大埔廣福道壹五號地下軟雪糕專門店	電話：0-760683
元朗	元朗第四座21號地下肥肥	

每日下午五時半截稿　又兌車摘 元朗區內服務社團既聯可證省時

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備　校譽超卓悠久

（甲）七月中新班每月85元起　（乙）各級暑期班（7月18日至8月31日）

1.84年會考英文保証合格課程　Ⓐ升小二至小四班（200元）

2.84年會考理科班及數學班　Ⓑ升小五及升小六班（250元）

3.84年中三班及各級夜英專　Ⓒ升中一及升中二班（280元）

4.中小學及成人個別（200元起）　Ⓓ升中三及升中四班（300元）

❶北角英皇道193號英皇中心⑤666421　❷荃灣河背街57號0-460508

❸亞皆老街98號③7124121　❹青山道元洲街334號南盛大厦③866750

升中四、五暑期補習

益毅補習社 全港大學導師 部英文數學 物理化學 參考大英書課程 講義精組 北角英皇道502C號 ⑤-563766 每日上午九時至晚上十時報名

英國新數 P54 S英 美速成 六年前 ... 補 考15號 ... K741738 ... 大學部

暑期補習班 津中數級 經驗豐富 精補 小組 ... 文 數 K 7 1 5 5 2 0 5 近上附名

會考暑期班 英數物化附數文學理學加班 保証合格班每月$70 ＊小學各級溫習班 ＊小六學能測驗班 ＊初中英文溫習班 ＊中三評核試班 ＊中小學個別補習 傳美補習社⑤—740310

津校教師 港各科大預科精補 中英數 荃灣201206 紀小姐洽

中大社科 二年 居港 H 誠補 中文 有意請電 六六 蔡洽

趙美卿婦科深圳婦科辦事處

廣州中山醫學院婦產科畢業

數位女名醫主診驗孕即知代辦第一深圳國家醫院解決月事過期兩三或四五個月以上難題（在本港深圳任擇）專車女醫護送天天來回本所有日本強力通經專藥無論過期多久服後即通保証即日成功道不通者還錢婦科博士根治珠菌滴蟲陰道痕癢發炎各種婦病暗瘡墨痣痔瘡臭狐包醫斷尾永不復發彌敦道580號十樓登打士街入問症③882369　③327307

博愛老人院

位於九龍塘劍橋道35號獨立花園別墅中央冷氣博愛護士中心屬下機構深受各界讚揚不斷擴展凡年老體弱病殘之老人均可入住食宿服務享受均為一流

查詢電話：3-377708

廣州痔瘡專科

國內痔科專家為香港同胞療治痔瘡病血脫肛痕癢腫痛等一切肛門惡病不用休息不用手術一次注入强力生草藥精立即止痛止血止癢並使痔核連根枯死脫落工作如常且不復發在國內治癒者數以萬計若有復發免費治療收費低廉女界女醫主診請告知親友參攷彌敦道580號登打士街口入問症③882369

健明老人護理中心

跑馬地豪華住宅，註冊西醫及經驗護士日夜細心護理烹飪好，營養佳，凡老弱療養或病殘，家中無人照顧的，均宜入住歡迎參觀電話垂詢⑤748417

太古城老人院 經驗護士 理科 醫生 歐美流理 食宿 查詢 H 884 1910 一物 老弱 傷殘 花園 心 海

中醫推拿 中醫主診 美容西洋 附設 男女 五層A座四字 K 921992 號 由 陸 皮 女 大

忠民保健 女醫主 設備 一 針灸 推拿 時間 朝十 一時至 晚 十 電話③ 9 3 3 7 5 4 一 房

醫藥

二號址：八預強滿請未各症　地址：福增你心效上醫有　三幸風令灰無以

耳心頭腰未夜作中原　鳴跳暈酸老尿事氣氣　眼失腦背衰遺無不虧　花眼脹痛退精能足損

二：八預强滿請未各症　地址：福增你心效上　樓上四約活意即經症　。海四電力能到我如　街三話獲重來醫有　二七：終振保切屢　弍四　身雄証勿醫

龍瑞龔老經驗

虧弱　退機精療古　化能醫法今

康樂老人服務中心

港島北角　冷暖設備　經驗護士　悉心照顧　食物療養　年老體弱　行動不便　乏人照顧　日托全托　均可入住　請晚電：⑤720807

養和老人院

歡迎參觀　電話：⑤765236　綜合服務　休養治療　病後康復　年老體弱　悉心照顧　日夜值班　經驗西醫　註冊護士　環境幽雅　港島半山

廣州新針灸所 專治臥床不起行動不便 女醫為女性診病 電話③854062③269899 上門

惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

區國華尋訪 張燕芬現有急事相談 請電九五一五五五見報

珠寶 寶石珠光 大道中82號 電話H 232388 227337

仁愛護老 半身不遂　年老體弱　病後康復　均宜入住　環境清靜　食宿一流　日夜照顧　志在服務　電話③804421

工人世界

欲求安居並不容易 工友找尋職業不難

若有機會入居公共屋邨 屋租負担減輕安心工作

人生在世，首要的基礎條件，就是「安居樂業」。意思是：「安居」，一方面能「居其所安」，一方面「樂其所業」，但反之，如果「居不安」，得不到「其所安」，便影響到事業方面，既然有後顧之憂，便不能專心於事業，亦即「不能樂其所業」了。

我們對上述問題，不難聯想到港府當局多年來擴建公共屋宇，以及近年來推行不計地價的「居者有其屋」計劃，其主要目的，都是使無力租貸或購買私人樓宇居住的中下階層得以安居。當然，這是港府的德政，可惜，僧多粥少，公共的建設進度，與實際需求相去仍遠，除了申請入住公屋的家庭還有十多萬戶，要排期等候，不知何日才可以解決安居問題之外，還有住在木屋區和臨時房屋區的數十萬人，此外，那些住在各處避風塘的殘破住家艇戶，也急於等候安置，那正是「安得廣厦千萬間，盡庇天下寒士皆歡顏。」古今同慨！

又據指出，雖是踏入今年以來，儘管說樓價已下跌三、四成之多，但這一比較，是以樓價到最高峰的不合理價位作平衡，換言之，現在樓價，仍屬過高，這就是高地價政策與地產發展商壟斷樓價的「後遺症」。因之，一般工友階層，要是想居住私人樓宇以改善居住環境，誠然戛戛乎其難，而未入住公屋的想佔一份兒，亦絕不容易。

僱員——有——歸屬感

工友們認為，居住環境舒適與否，對身體健康，家庭倫快，氣氛及事業方面均有密切關係，換言之，如果居住環境惡劣或偏促，則個人健康情況必受影響，常常生病，不止增加醫藥費的開銷，也使家人平添憂慮，沒有愉快可言，同時，也使情緒煩悶或暴躁，影響工作心情，於日常緊張工作之餘，回到家裏，得不到舒適居所的調息，心情當然是焦躁不安。

改善——居住——環境

工友們對上述問題認為：本來地產發展商所建的住宅樓宇也不少，問題是過去多年來，一方面當局採取一貫的高地價政策，而另方面，地產發展商也乘機壟斷，致形成本港樓價及租金，為東南亞之最，使市民購買力遠遠脫節，置樓固不易，租樓亦困難，許多白領和藍領階級，就算硬着頭皮，勉強以供樓會方式買下一個單位，或擠宜租貨以作居停，而供會款項或租值，竟佔全部收入百分之五、六十者，比比皆是。

此外，如以「樂業」而言，原則上，必須學以致用，也要符合自己的興趣。當然，身為僱主的，為了使僱主樂其所業，必須有健全的人事制度，有合理的待遇，也有良好的福利，使僱員有歸屬感，方能提高工作效率，達到勞資兩利之目的。（燦）

處理繁雜工作 方法經驗並重

小心核點避免掛漏

你會問我：面對住這許多繁雜的工夫，怎樣去處理它呢？朋友：要講經驗和方法。第一當接到上頭的消單時，隨便加以點查數目可也。到了客人分戶清單到手時，才去做工夫。方法是：將客戶消單跟原先第一次來的消單加以核對。（花式、條數、盆數）。如無訛，然後用打字機（或映印）分做兩張副本，一供核點貨物時用，另一用作交收紀錄。

頭腦靈活 始可應付

當貨到時，叫搬運，到向工人將花款的名稱外，用卡板盛載，每板例定四十盆，所餘數後一板為尾數，這麼一來，點收數量容易，核點對了，改天才僱工按花款名稱揀貨。方法是先鋪幾塊空卡板，然後叫工友口報花款名稱。按客戶的消單存工友分別放在不同的卡板上（以號數去區分商號）滿四十盆即點查卡板，並留下紀錄，才用剷車將它移走，一直到做完為止，無訛作妥，有掛漏只翻點，直到認為妥善才具報，若船期天多，按次做，分別擺放。這麼一來，連消帶打，慳省了不少工夫。跟住呢？就是入總帳，並存分賬。到了客戶來出貨的時候，依照來人的單據，要對妥船期花款才給付，總帳減數，分帳消數，交付時要小心核點數目之後，以免掛漏，減去付貨一次，無訛才放心。宜覆點存以求貨對賬冊。通常，新貨流通大，舊貨多積存。吃這碗飯，可真不容易呀。（阿滿）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收字四個為一單位，每個單位收費十二元，小字如超過一個位，每日下午五時截稿，不折不扣，按期計算，長期照計。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

徵求

淑女徵婚 年26居港好貌佳徵不超35歲有正職無不良嗜好者請函址本報信箱1631號

誠意徵婚 男未28婚均可下失業貌佳誠徵女友離職正品良正直詳址電照本報985箱

徵淑婦 男商50貌端學優詳函照寄婚姻至下貌佳婦44尼必須郵局20550詩

初學徵鋼琴 付價即取合亦

誠徵女友 男45拔技生活安定職品德良好下貌佳照址本報1138信箱

急徵舊鋼琴 初學練習較高價不計

徵賢內助 男44高職實具失婚尺4歲以上40歲以下女子離必肥胖及函本報990

誠徵女伴 中年有業依女士安定徵性情良好寡離照函寄本報1407信箱

徵女友 男31大學加正職下穩貌佳端學中區必須附照郵局保密

淑女徵婚 36歲高學歷純品良好端莊歡迎正職健康40以下者電話照本報1403箱

誠意女友 男未30婚28均可下正職品良貌佳詳歷照函本報987箱

徵女友 男35定生活安五呎五肥好貌不拘普通學歷少女誠意電照本報923箱

徵男友 女30文職近有經商端品純基礎為友詳照寄本報1167信箱

高價收購 塑膠水口廢料或加工料地腳原料色料及雜貨工運電：七九六二六三五黃大仙

誠意徵 外省女婚純樸貌端36—43離婚男士品性良好具經濟基礎照本報481信箱

誠徵女友 男36忠厚健康體外省人國語照本報1522箱

誠求女友 男25未婚學業有經濟基礎不賭煙酒求樸素姑娘誠意電話照片寄本報信箱1583

誠徵男友 女大江蘇化智學業有基礎60歲以上誠徵本報信箱1681號

真誠徵友 男48正職求早離婚現年40歲以下女士誠意請寄照片本報1160信箱

誠徵女友 男42貌端有正職居住生活安定徵以下為友有意請照本報信箱921

代妹徵友 女49貌端儀態大方有經濟基礎上男友誠意有電話相片寄本報3086信箱

男徵女友 年肥貌中龍九央無重情義者局71132箱必須52歲以下信守秘密

誠徵少婦 旺角地區徵女士無夫無孩可少婦用電信聯絡K3847

誠徵護士 外僑有產業兼職護士20—26歲佳照片電話寄本報1685號

女新界27 貌平5呎正未婚職業3中下畢業文照寄本報1170信箱

誠徵女友 男48商職至40歲以下友失婚不拘有孩請寄照函本報9296箱

徵女助 中醫業務迎在職可為兼英文女42以下北角郵局3590信箱

誠徵女友 男34粵籍有業基礎誠徵女友照片寄郵箱號深水埗郵局

誠徵女 男卅有誠意徵妹為友或缺陷有美貌照近照本報1156信箱

誠意徵婚 男商人有品貌經濟基礎44歲以下正值年華健康女士為偶請附近照寄本報信箱

美加姻緣 本會有美加男士來港擇偶 詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

徵女友 男45健康士有文職失婚獨身誠徵有意為伴以下女性生活安定誠意函本報1539信箱附照必近照可

誠徵男友 中年婦人健康貌端有37一樓小孩求男士不感情經濟無妨事業電話不覆函本報928箱

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬古玩字畫請電⑤458783皇后大道中311號合成行

美籍僑商 誠徵約40歲女士為友 Kim Ming Wouy 130 W Olney Rd Norfolk V.A. 23510 U.S.A.

中年

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE **國際電腦婚姻協會** 鳴謝ATV亞洲電視專訪 電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳 詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商廈1403室

首創中英電腦選，彩視錄影助客尋 **幸福婚姻顧問有限公司** 自置河內道二號五樓免層位10—8時 24小時電③689986③665857

珠成婚姻 服務促進中心 欲有理想婚姻我們為閣下策劃安排 全面電腦資料分析 册電話③306289彌敦道580號彌敦中心1606室10：30—7：00時。

誠意徵婚 年35內向失婚中文有事業 函本報922箱

謝鳴 請友外禮做須負單38

樂姻信婚

聘請

幼園主任 荃灣市區

診所 助理一名

設計工藝 九龍津校

招聘 九龍區私立學校誠聘教員

津小教師 葵涌區

津中教師 誠聘

請女書記

中區牙醫 聘請女護

幼師主任

津中秘書

聘女會計

經驗女傭

聘請幼師

聘請幼師

招請看更

誠聘幼師 九龍新邨全日半日

高薪招請

湊仔女傭

聘請職員

男女見習

津小書記

聘書記

會計文員

兼職派報

誠聘幼

津校工友

全職代課

津小教師

暑期工

聘請幼師

急聘

女接線生

學校誠聘

留宿褓姆

優聘幼師

誠聘幼師

寶石廠招請

地產女

工廠學徒

機器廠請

請校主任

九龍津小

誠聘書記 小津

津港中島

大埔津中 誠聘英文兼世史學位教師乙名音樂兼英文學位或文憑教師…詳附履歷寄本報信箱991號

誠聘教師 官塘區援助英文中學聘F1—F7各科及音樂教師有意附電話函本報信箱1410號。

九龍文津中 誠聘

聘教師請

大廈管理

誠聘教師

幼稚園教師 香港香港仔區聘全日及上午班教師經驗優先錄用請函寄履歷電話住址本報箱（480）號。

請習生男

售貨女職

誠津聘中

律師行聘 初級文員英文及打字良好略懂會計更佳函理歷附近照寄本報信箱479號。

聘幼稚園校長

大埔松嶺

聘幼師請

沙田津小 誠聘體育英文教師多名九月到職詳歷函本報1165信箱合則約見。

周生生珠寶金行有限公司 聘營業助理員 數名 ★月薪1425元起★供午晚膳 ★年18—22 ★性別不拘 ★中學程度 ★有工作經驗優先 ★每半年發獎金1次 ★70天假 ★公積金津貼5% ★有醫療福利及退休制度 ★來函附電話近照寄彌敦道229號人事部（合則約晤）

誠聘教師 F.6 F.4地理教師F.5 F.4英文教師 F.2 F.1國文教師各一名有意者請列詳歷電話寄九龍深水埗青山道101號德貞英文夜女中合則約見。

聘請教師 九龍某中學請高年級英文歷史及國文教師薪優辦公時間九至四時電③7790122

誠聘教師 F.6 F.4地理教師F.5 F.4英文教師 F.2 F.1國文F.6 F.5文學教師各一名有意者請列詳歷電話寄深水埗青山道101號德貞英文夜女中合則約見。

製麵師 加拿大麵廠主人特別來港聘請有經驗製麵技師乙名，待遇從優。有意者請於七月七日（星期四）早上十時至十二時或下午二時至四時來電⑤242911興甄先生接洽以便面談錄取者廠方願意幫助申請加拿大居留權。

聘預科畢業女教師

售貨女員

幼園教師

書社團記

聘夜校教師

招生

兒童畫

早午晚泳

家庭托嬰

北京教授

文英作文

全科社交舞

史正中藝院

書法

藝晶鋼琴

個別授泳

鋼琴樂理

泳

氣功太極拳

兒童太極班

快活托兒園

必文速記

泳班

YMCA專池授泳

織嘜廠方格

兒童畫

美容髮型

大新畫院

國畫

學

出入口班

你要學嗎

研藝畫室個別指導

太陽日語

天藝畫苑 盧錦芳個別教授 國素書畫描法

女青年會暑期溜冰

卓越暑期課程 （全期1個月） ③7142483 ①電腦$100 ②簿記$90 ③英文文法及寫作$110 馬頭圍道436號閣樓（近天光道）專業教師及加拿大電腦學士任教

佐思琴室 古箏琵琶二胡及各類西樂電子琴招生有意請親臨沙田中心商場68號或電0-6056750③6052114

清海游泳會 第三屆暑期游泳訓練班現已招生七月十一日至八月廿六日共廿一堂收費二百元私家專池保證會游另設成人個別報名地點：紅磡明安街七海體育用品（寶石廠院對面）查詢請電③655124

泳南華會

李昭偉授泳 大學體育講師泳壇卅年名教練 港九泳池各設早晚班…③—830423洽

兒童畫 暑期加班招生 聯合畫苑 太子道一八五號二樓③—818634

聖十架堂中心 新班招生 裁編攝儀結烹國絲電設 剪織影容他飪語印腦計 黃大仙沙田坳道六號（警署隔鄰）下午二時起電3—268588。

樂豐音樂中心 洪必池主理 歌鋼電結提口樂練琵古笛長 唱琴琴他琴琴理耳琶箏子笛 附設唱片歌星訓練班為本公司及專業機構培養歌星彌敦道525—543號寶寧大廈C座電梯18字③329139③328525

免費試讀 香港商科語言書院辦日夜各科學生。電腦，國語，日文，出入口文員班，秘書，裁剪，TOEFL，建築繪圖，廣告及室內設計，美加留學講座旺角彌敦道607號新興大廈三樓③858440 ③859364③311317請電查詢免費上課時間歡迎各界參加。

兒童畫 海燕藝術學院 水彩・素描・國畫・書法 暑期新班名師指導，時間任擇彌敦道242號3字B佐敦道口③—7224845 ③—7225873

漢齊畫室 藝聽教會兒素水油暑 教請考童 期 授何美 陶秉術畫描彩畫畫 九龍塘太子道西270二樓③—383354

遠東電腦中心 I. INTRODUCTION TO BASIC 1. Terminal Session 2. Basic Programming 3. Projects 每月學費300元 旺角中心第一期1316室 ③—957374

香港藝苑 招生

電腦 香港商科語言書院，招日夜各科電腦課程學生免費試讀，專家教授，歡迎各界人仕參加 IBM電腦S34十餘部及微型電腦數十部 旺角彌敦道607號新興大廈三樓K859364

甄仕華師生畫展 國畫 素描 油畫 少年 兒童 暑期班 ——油畫肖像素描習作—— 7.19至25三聯展覽廳26至8.1藝術中心 華倫藝術院主辦628367，628960

香港商科語言書院 建築繪圖・西班牙・英婦會話・IBM電腦全科 中英會計・Toefl・各科補習・商科秘書全科 中英打字・Telex・裁剪全科・會計專業文憑 美術素描・C.I.F.・英文文法・初中高級會話 英文拼音・英專班・國語速記・L.C.C.試題班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電3-311317

暑期美術 中西畫 美術設計 兒童畫 太子道一七九立案萬國藝專 電話八一二六六一

華夏書院 室內設計☆美術設計 課程 旺角花園街130號K940511 北角電器道280號H664787

港九樂聲琴行主辦 專教 古典 結他 民歌 結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 師授 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065 香港：中環士丹利街38號⑤220449 香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

功玄鼎丹 傳授 A九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增督任通…K807780

太極 ●普及基礎班 ●下午小組班 ●少年兒童太極班 應用推手班 分①初級組②深造組 鑑泉太極拳社 佐敦道37U保文大廈十五樓③852605・883170

醫學講座 牛頭角街坊會・中國醫藥針灸研究院合辦 孫保永院長主講：中西結合治療學。中西藥物學・診斷學・脈理學逢星期二晚在彌敦道242號十樓B授課立信大廈佐敦道口期滿發給證書報名或詢問下午四時至八時K673928名額有限報名從速 學費每月廿元

德法學校 速成烹飪科 ★名廚賁石師傅保證認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 暑假期間特價優待 彌敦道494號21樓K306427K300110

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 凡學全科特價優待 彌敦道554號 3—849248

北角英皇電腦中心 暑期設有多項日夜電腦課程包括BASIC程式班及兒童電腦班等由中大電腦生…道193號二樓C座即世運酒樓斜對面查詢電話⑤—787720

華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道純社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
004	171	909	982	401	450	493	1100	1142	1449	1614	1667
009	172	910	983	402	452	494	1101	1143	1450	1618	1672
028	175	911	985	404	454	495	1103	1144	1458	1621	1673
044	176	912	986	405	457	497	1104	1145	1461	1622	1674
048	177	913		406	458		1106	1147	1462	1623	1675
101	178	914		407	460		1107	1149	1465	1625	
110	179	915		410	461		1111	1150	1466	1631	
111	180	919		411	462		1112	1151	1467	1634	
112	181	928		413	465		1114	1152	1472	1635	
113	182	922		417	466		1116	1153	1477	1638	
116	183	941		418	468		1118	1155		1641	
117	185	946		419	470		1120	1157		1642	
118	223	947		426	471		1121	1159		1643	
120	231	948		427	472		1123	1401		1647	
138	281	956		428	474		1127	1403		1648	
140	376	962		429	475		1128	1405		1653	
141		963		430	476		1129	1406		1656	
145		973		432	477		1131	1411		1657	
146		975		434	478		1132	1440		1658	
147		976		437	479		1133	1441		1661	
149		977		440	480		1134	1442		1662	
153		979		441	481		1136	1443		1664	
161		980		442	482		1137	1447			
163		981		445	490		1138	1448			
164				447			1139	1449			
165				448							

佳達菲傭 最快到港僑選用… H214171—2

會計報稅 翻譯理賬 請電⑤中英文件200150

商業英文 教師針對差人洋行秘書專修補習…

國際僱傭 待聘菲籍女傭K663955

待聘 各業

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

凱熊游泳訓練 名總教練余炳潢英國皇家拯溺會香港政府華員會官塘警署獲頒成人午晚四班十堂238元能在九尺水深橫渡泳技法速成全港第一陸上操標準捷蛙動作正確後水中實習缺課准補私家池兩個寫打老道山九龍塘地鐵站德福暑期學生大旅遊車接送最細三歲348元海灘與池任擇送T恤存板背囊電取簡章K377246K367073K371584

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行旺角分行5020—34968—1號存摺除向該行報失外特此登報聲明作廢 李朴生 啓

遺失聲明 本人遺失油麻地小輪船公司員工證第號許文滔啓明作廢

遺失聲明 銀行匙兩條馬頭圍分行保管箱號5015東亞遺失外除向該行聲明作廢

遺失聲明 門隆恒生銀行EF特此聲明作廢…

遺失聲明 門隆恒生銀行J W特此聲明作廢45號…

遺失聲明 海商業銀行…

遺失聲明 亞銀行…

遺失

離職啓事 本公司前僱員沈旭堂君（MR. TONY SHUM）於一九八二年十二月三十一日起離職自後沈君在外之一切活動與華洋機構均與本公司或本公司東主無關。而沈君於離職後所簽署對外之所有工程合約亦不代表本公司或本公司東主之意願。華豐水電工程公司謹啓

中藥材 交列於七月日…

啓事

精美會計 數報稅…

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

娛樂圈

翡翠台播「絲綢之路」 專人重新搜集資料 編寫劇本加插外景

鍾景輝以學者姿態出現，介紹歷史文物，羅志強作旁述介紹風光。

最近被委為四位「青年大使」之一的羅志強，又被派主持「絲綢之路」，與鍾景輝合作。昨日他回無綫參加錄影，羅志強表示，「絲綢之路」在翡翠台播影時，鍾景輝會以學者身份出現，担任旁述，而他則會以旅行家的身份介紹。

羅志強表示，他們除了担任旁述之外，二人還為該節目拍一些外景，加插在節目中推出。整個節目會在七月間播出，但原本八小時的紀錄片將被縮短為六小時，分四集每集一小時半播出。

在此片集推出之前，羅志強花了近兩個月的時間去做搜集資料，為節目編寫劇本。他會見了十多位曾往「絲綢之路」旅行的人士，聽取他們細談絲綢之路的風光。他表示，看了這套紀錄片，又聽了別的旅行者的感受，令他也不禁為之心動，希望親自踏上絲綢之路，欣賞它的風光。可惜由於工作所限，他不知何時才可以抽得出這段時間。七月底，他會代表醫院往英國公幹，但他相信可以在他去英國之前，錄影好了要拍的有關鏡頭。

在「花心大少」慶功宴上，陳伯祥與人談話時，黃杏秀的目光也與他同一方向，豈料回家後就發高燒，嚇得阿叻慌忙把她送院。

首個港姐參加電視演出 張曼玉演電視 監製們認為她最有潛質

張曼玉昨日入無綫出發拍「野外奔放」外景，本屆三位港姐中，她是第一個接到稍前工作的港姐。

張曼玉表示，第一次正式拍電視，覺得很好玩，她拍「野外奔放」，將會有連續十日的外景，相信也會十分辛苦。皮膚白皙的她，怕自己會晒成黑炭。不過，她拍的都是野外活動的鏡頭，自己也玩埋一份，工作中也可以尋樂，也算是樂事。另外，在野外奔放之中她會唱民歌。

有不少監製均認為本屆眾多港姐中，張曼玉是最有潛質成為藝員的一個，問及張曼玉對電視演出可有信心，她表示，未試過演電視劇，所以不知道話劇演出會如何。前些時她曾為明珠台試鏡，但亦未有結果。不過，張曼玉表示，相信八月間無綫會有新工作派給她。

徐少強自封廠長 在邵氏長駐候教

徐少強最近自封為「邵氏廠長」，因為兩組戲都在趕，日間拍「天蠶變」，夜間拍「種鬼」，天天在影城打齋，長駐候教。留心一看，阿強戲服一寬，輕鬆的，看來瘦了不少。

「我俊谷並非專為我趕戲呀，上頭有命，「天蠶變」想八月在台灣上映，所以全組人一定要趕。」徐少強自然樂得早日殺青，他八月份要去泰國拍兩部片，其中巴山的一部七月中便在桂河橋開鏡等他的了。

記者問徐少強，假若他的金城公司並非在泰國開戲，會否放下香港的一切，跑去拍巴山一部戲。

阿強說：「片酬很好的呀！不過如果單拍一部，就的確不化算。因為香港這邊很多戲好拍，電視台又找我拍劇集，如果時間配合，我都想拍劇集，亮亮相。」拍電視對藝人宣傳最有利，阿強上次拍的戲差在劇本，今次，他說一定要揀噹劇本才會入亞視開工。不過，以他目前排期之密，短期內，恐難有時間了。

八月，徐少強將去泰國兩個月，問他到時帶大的去還是小的去？徐少強騎騎笑：「可以抽簽，輪流去。不過天氣實在太熱了，不想她們辛苦。」

胡渭康以學業為重 第二屆新秀比賽睇好呂方

胡渭康昨日返無綫，與張曼玉會合出外拍「野外奔放」的外景，他們在該劇同飾演一對情侶。

「第二屆新秀歌唱大賽」，已於上週三舉行準決賽，選出十五名晉入月中的總決賽，胡渭康雖然在上屆「新秀」中落敗，但他總算入過總決賽，他昨日表示，今屆參賽者的水準，實力強勁，倘若他今年才參加，恐怕連入選總決賽的機會也沒有。

對於入選總決賽的新秀，胡渭康最欣賞呂方，胡渭康表示，呂方以前曾參加過「EYT」之「星，聲，SING」可惜不幸落敗，但今次在「新秀」表現，卻大有進步，可能與賽前受過訓練有關。

目前，胡渭康已開始放暑假。他承認自簽約華星後，對學業有一定影響，但除電視台工作，其餘的外間演出，他都一一推了，因為一切應以學業為重。

胡渭康樣子成熟，可與張曼玉拍檔做情侶。

劉德華疲勞過度，拍戲時不慎受傷。

鍾景輝主持 電台節目「戲劇萬年青」

鍾景輝應香港電台邀請，主持十三輯電台節目「戲劇萬年青」。今日（星期日）下午一點十分推出第一輯。

「戲劇萬年青」為電台首次有系統地介紹及討論香港話劇的節目，亦是鍾景輝首次主持電台節目。該節目由香港電台文化節目組製作。

在十三輯節目中，鍾景輝將訪問本港話劇界的導演、編劇及演員。訪問了香港話劇團團長楊世彭，討論到即將在大會堂上演的卜易生名劇「海達蓋伯樂」，同時節錄了其中兩段戲，還介紹了許多卜易生的軼事和沿錄。第二輯則訪問殷浩和介紹他最近導演的一齣奧尼爾名劇「狂流」，還訪問參與演出的曾慶瑜、湘蘅和黃浩義。

鄭少秋月底返港 與沈殿霞同赴美

鄭少秋日前為了師傅劉家良主持拍攝的興發新片「少林與武當」的宣傳，特別由台返港一天，翌日又飛返台灣趕戲。而沈殿霞因在港有事要辦，在港多留幾天，要到明（四）日才能飛台陪伴秋仔。

沈殿霞透露：秋仔趕戲到本月底，今回港小休，然後，他倆雙雙同飛美加辦理私事，約下月中返港。因秋仔答應李添勝演出的中篇電視劇，下月十九日便開鏡。

本來鄭少秋想再同港協助「少林與武當」宣傳一次，因他很重視該片，拍戲時，劉師傅教了他一套武當劍法，他視為至寶。而且拍此片與劉家輝合作得很愉快。

港台電視部推出 全部教育課程「識多一點點」

港台，電視部教育電視組推出全新教育課程節目「識多一點點」，由現職中學教師羅鳳鳴主持，由今日起在無綫翡翠台播出。

助理廣播署長倫兆銘表示，「識多一點點」中的「跟我學」是重播節目，因去年該劇目播出時甚受歡迎，所以今年再安排在識多一點點之中推出。

「識多一點點」被安排在週日早上推出，該段時間是無綫兒童節目星期日早晨之中，為何把一個成人教育節目安排在該段時間推出，倫兆銘表示，主要是港台與無綫認為該段時間最為適宜。另一方面他們亦相信會有觀眾可以專誠早起看這個節目，不過，他們亦考慮到有一些人會趕不及在早上收看該節目的，所以在同日下午四時半重播一次。倫兆銘表示，「識多一點點」是港台首次嘗試製作成人教育節目，如果反應良好，會日後再加製作各類形教育節目，如果反應不好，港台方面會考慮以其他形式製作。

藝術中心七月份電影 映恐怖及兒童片

香港藝術中心將於七月份推出兩齣恐怖電影及兩齣兒童電影。

今次恐怖午夜場所放映的電影是湯史加烈與師哥妮韋花主演的一「異形」，及當奴，修打蘭，布魯克，阿當斯的「天外奪命花」。

「異形」是霍士公司攝製的科學幻想恐怖片。該片將於十七日，晚上十一時半，在壽臣劇院放映。

「天外奪命花」是根據一九五六年科幻電影重拍，故事講述外來生物侵入人體，使人失去本性。放映時間為廿九日，晚上十一時半，壽臣劇院。

內容健康，老幼咸宜的週末兒童電影將分別播放「大力水手」與「獅子女巫衣櫃」卡通片。「大力水手」是一齣音樂劇，影片在馬爾他島上拍攝，景色美麗，劇情惹笑，與卡通片同樣有趣。該片將於十七日上午十一時及下午三時，在壽臣劇院放映。「獅子女巫衣櫃」是改編自寓言作家路易士的寓言故事。透過卡通人物，傳達基督教的基本信息。時間為三十一日上午十一時及下午三時，壽臣劇院。歡迎電話購票：五二八〇六二六。

徐增宏丁憂

導演徐增宏於週末（六月廿四日）丁憂，其父徐兆麟因患肝癌病逝於九龍聯合醫院，積閏享壽七十五歲，遺體現已擇定今（三）日上午十一時，假紅磡世界殯儀館大殮，十二時出殯，安葬於和合石永遠墳場。

參加「花心大少」慶功宴回家 黃杏秀發高燒 醫生決定要施手術

黃杏秀前天晚上病情又有惡化，陳百祥樂夜送她入院，經醫生檢查後決定開刀動手術，昨日下午四時在瑪嘉烈醫院接受手術。

據知，黃杏秀前天深夜在廣播道家中再發高燒，陳百祥立刻找醫生，並送她入港島半山瑪嘉烈醫院。醫生認為她體內病菌又再蔓延，致發高燒，所以要動手術清除。這是她病況第三次惡化，月前她的病況曾一度惡化，其後醫生認為她身體虛弱，不宜動手術，才決定取消，想不到個多月後她終於要接受第三次手術。至於秀姑的情況，則要在動手術之後數日才知道是否已穩定。

呂有慧拍「神鵰俠侶」，開工至今，都未曾拍過騎馬戲。

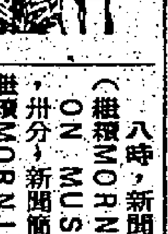
劉德華趕拍「神鵰」 睡眼惺忪撞佈景板

編導覺他可憐，放半天假給他睡覺。

劉德華連日來忙於拍「神鵰俠侶」，接連拍了四個通宵，睡覺的時間也沒有，而編導見他實在太可憐，所以便特別恩准，給他放假半天。前天晚上，他終於有時間好好地睡了八個小時。連他的母親一晚打電話給他四次他也不知道接電話，可見其熟睡程度。劉德華又概嘆，他拍了「神鵰俠侶」之後，不只睡覺的時間少，連回家探望家人的時間也沒有，不知多久沒有見母親了。

他還自爆內幕：日前晚上，他在錄影廠拍「神鵰俠侶」廠景時，大概是因為他太過精神的關係，出場時用力過度，撞在一佈景板上，撞腫了左眼及左邊額角，幸好傷勢並不嚴重，過兩天腫已消了。另外他拍外景拍得多，右耳又「晒傷」了。此言也並不是誇張，因為他的右面眞的明明顯顯特別黑的，據說是晒得太多之故。他表示，近數日來，每天氣溫都是卅多度，十分酷熱，但偏偏「神鵰俠侶」外景又特別多，也就特別辛苦。

今樂府



香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞簡報，「農村新知」，十八分，「松柏之聲」，卅分，新聞報告及天氣報告。八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「松柏之聲」，九時，卅分，新聞簡報，「星期日樂園」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，交通報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，猪牛價格報導，「花花譚偉華」，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，第五台節目介紹，十五分，「戲劇萬年青」第一輯，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，交通報告，「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報，繼續「週日兩點三人行」。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，「體育雜誌」，交通報告，卅分，新聞簡報，五十七分，漁農產品批發市價報導。六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「世界電訊」，卅分，新聞簡報，「宗教節目」。七時，新聞簡報，「樂語繽紛」，卅分，新聞簡報。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，第四台節目介紹，「名人掠影」，卅分，新聞簡報，「國際地理常識問答比賽」複賽第五場。九時，足球賽事轉播「香港華人代表隊對新加坡隊」（旺角場）。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「梨園之聲」，卅分，新聞簡報。十一時報時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「AA制」，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，繼續「AA制」。十一時，新聞簡報，交通報告，「開花仙人掌」。十二時，新聞簡報，交通報告，「皇后像廣場」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「皇后像廣場」。二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。三時，新聞簡報，「輕歌妙韻淺水灣」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。六時，新聞簡報，交通報告，「金榜題名」。七時，新聞簡報，繼續「金榜題名」。八時，新聞簡報，「成長路」。九時，新聞簡報，繼續「成長路」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人會樂聽：「搖擺天地」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「優悠夜空中」。凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。一時報時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九二及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，用普通話廣播之「晨光共享」，「時代曲及其他歌曲」，卅分，「大音樂家的小故事」。八時，「一周時事」，卅分，兒童節目：「歌曲及故事」。九時，新聞簡報，國聲劇場：「翠鸞飛」第廿五回，卅分，新聞簡報，「暢談天地」，四十五分，「空中結緣」。十時卅分，「粵韻精英」。十二時卅分，新聞簡報，「潮曲點唱」。二時，新聞簡報，「時代節拍」。三時，新聞簡報，「樂壇一週」，卅分，「樂語繽紛」。四時卅分，新聞簡報，「印度節目」。由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台（中波）八六四千赫（超短波）一〇二·四兆赫

六時，新聞簡報，清晨爽利，卅分，新聞報告，漁民及海域天氣報導，金色黎明。七時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。八時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。九時，新聞簡報，時空穿梭三小時，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續時空穿梭三小時）。十時，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時），卅分，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時）。十一時，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時），卅分，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時）。十二時，新聞專輯，及逍遙樂韻，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，香港透視鏡。一時，新聞簡報，點唱室，卅分，新聞簡報，（繼續點唱室）。二時，新聞簡報，娛樂週報，卅分，新聞簡報，（繼續娛樂週報）。三時，新聞簡報，（繼續娛樂週報），卅分，新聞簡報，（繼續娛樂週報）。四時，新聞簡報，（繼續娛樂週報），卅分，新聞簡報，體育天地。五時，新聞簡報，陽光季節，卅分，新聞簡報，（繼續陽光季節）。六時，新聞專輯，假日閒情，卅分，新聞簡報，（繼續假日閒情）。七時，新聞簡報，假日閒情，卅分，新聞簡報，（繼續假日閒情）。八時，新聞簡報，東西南北，卅分，新聞簡報，（繼續東西南北）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續東西南北），卅分，新聞簡報，（繼續東西南北）。十時，新聞簡報，名人時間，卅分，新聞簡報，（繼續名人時間）。十一時，新聞簡報，歌樂飛翔，卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。十二時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔）。凌晨一時，新聞簡報，（繼續歌樂飛翔），卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚），直至六時。

商業第二台（中波）六七五千赫（超短波）一〇四·六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，五綫譜上的早晨，天氣報告，音世佳音。七時，新聞簡報，天氣報告，MORNING ON MUSIC，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續MORNING ON MUSIC）。八時，新聞簡報，（繼續MORNING ON MUSIC），卅分，新聞簡報，（繼續MORNING ON MUSIC）。九時，新聞簡報，二台一家親，卅分，新聞簡報，（繼續二台一家親）。十時，新聞簡報，（繼續二台一家親），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續二台一家親）。十一時，新聞簡報，（繼續二台一家親），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續二台一家親）。十二時，新聞專輯，廿分，SOCIAL時間，卅分，新聞簡報，（繼續SOCIAL時間）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續SOCIAL時間），卅分，新聞簡報，（繼續SOCIAL時間）。二時，新聞簡報，普普世界，卅分，新聞簡報，（普普世界）。三時，新聞簡報，（繼續普普世界），卅分，新聞簡報，（繼續普普世界）。四時，新聞簡報，（普普世界），卅分，新聞簡報，（繼續普普世界）。五時，新聞簡報，天氣報告，大學生活，卅分，新聞簡報，（繼續大學生活）。六時，新聞簡報，（繼續大學生活），卅分，新聞簡報，（繼續大學生活）。七時，新聞簡報，青春節拍，卅分，新聞簡報，（繼續青春節拍）。八時，新聞簡報，純搖擺，卅分，新聞簡報，（繼續純搖擺）。九時，（繼續純搖擺），卅分，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，（繼續日本歌星日本歌聲）。十時，新聞簡報，眞善美，卅分，新聞簡報，（繼續眞善美）。十一時，新聞簡報，（繼續眞善美），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續眞善美）。十二時，新聞簡報，（繼續眞善美），卅分，新聞簡報，天氣報告，忘憂谷，盡在不言中。凌晨一時，新聞簡報，（繼續盡在不言中），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續盡在不言中）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。七時十五分，粵劇精選。九時，歐西歌曲龍虎榜。十時，奇妙的音樂，卅分，衛國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，精歌勁韻。十二時，青年人世界，一時，時代曲，卅分，球賽各場實地報導，賽果報導。二時，力同各場過程，卅分，賽馬各場過程。三時，卅分，賽狗貼士。四時卅分，賽馬各場過程，四十五分，重播賽狗消息。六時，時代曲。七時，流行曲。八時，實地報導逸園賽狗各場過程。

商業小廣告

大字四個 小字卅四個 每天十元

旅遊 商業 搬屋

小型裝修 承接造木油漆泥水紙工程請電③8321441或1389莊洽

冷氣雪櫃 買賣拆洗修裝理 H713300國際 H713301

打臘抹窗 水晶地板 超群 ⑤471633

噴焗油 專業代客加工五金製品 0-787403

收購酸枝字畫舊瓷 K-966246 萬（揚）寶 黑布街口

藝成裝修 泥水 油漆 紙牆 木器 間格 ⑤420820 ⑤284222 叫6785

東方專影

晒圖

達成裝修

做數報稅

承造裝修

精工防水

打字機 IBM OLYMPIA ADLER FACIT OLIVETTI UNDERWOOD 修理保養 H236495友 夜510873邦

包通渠廁 沙井渠缸喉水改浴缸 ③320241叫 486業記

專營字畫及裱裝 ⑤413236 ⑤432173

通廁包渠 水改浴沙缸井喉渠 馮大記 ③646188

珠算

代收債項

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話③三三七二六八

買賣修理 打字機 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

水晶 車磨打臘 清潔抹窗 乾洗地氈 立運公司 H749835 專料水晶板 H724717

假山 專造園林設計假山 水池亭園花草工程 0-6568619 0-780383

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍 巴域街85號③7780065 大明行

遊艇租賃 競鬥平手 ⑦7830468

大成裝修 ⑤-237648 0-436317 ③6364071

工程公司 承造鐵器鋁窗土木建築 裝修加建天台簷蓬電 遠近即到 舖電話0-775335朱洽 傳呼機5-461111叫913

收買舊字畫 軒尼詩道244-246二樓 凝趣軒 H747766

水晶地板 精補地板打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3-721300 3-718618

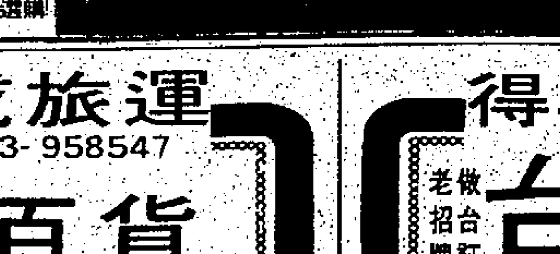
大小裝修

鋼琴九週年擴張營業大減價

總代理西德註冊（TREBEL）名廠鋼琴，因其款式新音色美，常被搶購一空，現今大量新琴運抵本港，適逢本洲行九週年擴張大減價，鋼琴樂譜由五折起，鋼琴三千餘元至二萬元止，特價十倍，歡迎分期租用及舊換新，月供百餘，另有二手鋼琴平價租售80元起。請光臨或垂詢。（朝9晚9，假日朝10晚6）

五洲琴行 中環興弗利街21—27號地下 ⑤239392 ⑤237890 西環薄扶林道64—68號地下 ⑤488138三線。 香港仔南寧街13—23號地下（香港仔中心）七月中開張

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



威伯清潔服務 打臘抹窗，水晶地板 乾洗地氈，全屋清潔 H—738351 H—738352

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

遊艇租賃 特約快艇 服務第一 K666427 K697808

遠東打臘 水晶地板

榮興旅遊 3-688239 3-688230 九龍佐敦道40號聯德大廈5字6樓 近快樂戲院

韓、日、台、百貨批發 特快台証、各國廉價機票

台北四天遊 $560 來回機票十機場接機

四天韓國豪華遊 台韓台機票 可停留台北$2400 $1400

六天東京廸士尼樂園 $2550 包套票，包機場稅，可停留台北。

海明威旅運 3-958807 - 3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 950 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$200 ★韓、日台機票 1400 旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌響噹！噹！ 台證 百貨 台北機票 三晚四日酒店 特平廉價 往台灣可帶合法 世界各地廉價機票 總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

旅遊

香港私家偵探社 自置總社：③818008 818781 819666 政府註冊 香港分社：⑤783600 783699 委託保密 歡迎來電

馬大書室 裝修清貨五折起 宗教書籍 文具禮品 影印過膠 讀者轉導 代辦書展 賀咭書簽 名咭設計 遊艇租賃 沙田中心商場三號（永安銀行後） 0-6055966。

幸運 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

吉利 搬屋 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥 搬屋 搬琴專家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

搬運

浪子

文：童楚　圖：信子

二六九：情況異常

李嫣然與朱欣欣兩人下廚弄膳，弄了幾式小菜，還吃了點甜酒，兩人談得入港，李嫣然本來心如止水，今天再見到陳賓，在平靜的水池中如投下了一塊小石，起了漪漣，這漪漣蕩着蕩着的，愈來愈大，久久還未散去。

李嫣然對于陳賓要求重拾舊歡，她是拒絕了，可是她回心一想，自己年紀不輕了，以前的恩恩怨怨也不必多管了，日後能夠安逸一點過日便是好事，總比今天的寂寞，孤零零的一個人好。

假如陳賓再次向她提出，她是會答應的，可是她也十分了解陳賓這個人的性格，此人自尊心十分强，你向他冷淡，他便不會熱情起來。陳賓是告訴他，住在這酒店，也只此而已，並沒有說幾號房間，假如他暗示再會，他必定會留下酒店房間與電話號碼的，他可以隨便拿起了桌上那一盒火柴，是印上了酒店標誌的火柴。可是陳賓卻沒有，他也沒有要求她多留一會兒，她提出告辭，陳賓便馬上說出拜拜。

由此可知，陳賓並不熱心于再見，因爲嫣然已拒絕了他，嫣然想到此，又有點後悔。

她是有感而發，對朱欣欣道：「假如你要上了那一個人，便不要把他放走，要不然，道會抱憾終生的。」朱欣欣是明白她這句話的，低笑道：「大家姐，你的寂寞，原因在此。」李嫣然道：「你這個人又把話題扯到我身上。」

這一晚，朱欣欣留在此談心，李嫣然也答應了，她實也覺得寂寞難受，返到了自己的家，孤零零一個人，少不免胡思亂想，倒不如留下來與朱欣欣作伴。

她們吃過了飯，到海旁散步，多少日子以來，李嫣然沒到到海邊散步了，長長的堤岸，可以眺望到對岸燈火，今天，她便在那燈火輝煌的酒店中與陳賓見面，想不到這一次會面，竟添了許多惆悵。

過了今天，朱欣欣便上班了，她的身體已沒有什麼，她已沒有上班一星期了。

李嫣然也希望她上班，有她在，李嫣然便不必跟趙勇出外應酬了，她是萬料不到那一天與趙勇同行，竟然給陳賓看在眼中，李嫣然是希望再得到陳賓的約會。

可是陳賓的電話沒有再來。那天早上，她是與朱欣欣一起返公司的，趙勇還未回來。朱欣欣坐在自己的位置，笑道：「不同來幾天，一切都似陌生了。」李嫣然也有此感，她是照往常一樣上班下班的，何以仍有此感，可見得她的心情不好，對眼前的一切都缺乏興趣。

她沒有對趙勇說出陳賓的消息，陳賓不想提起趙勇，趙勇一樣不想提起陳賓，這一對老朋友，竟然成了冤家。

趙勇這一天，常常到外邊走，廣叔常在他的身邊，廣叔是他的司機，也是他的保鏢。司機休假的時候他便兼駕車之職，在平時，他隨着趙勇出入，他都是坐在車前廂的位置。

趙勇也曾是黑人物，雖然洗手多年，但仇家可能還有，因此趙勇出入也便不能粗心大意，有了廣叔在一起，安全得多。

今天，他即如往常一樣，與廣叔外出了，但看他的神色卻有點不平常，似乎要解決一些重要的事，趙勇的事，沒有人敢向他發問的。

双剑天涯

高峰

十七：大纏絲

蘇朝彥道：「我答應你兩件事，第一是今後不得對你用强，第二是陪你到蒙古去，我都答應了，決不反悔。」

蘭圖魯者一聽，心中大喜過望。

伊花斯見蘇朝彥說得堅決，不似說謊，心中大急，叫道：「珂凡，你幹什麼，你別忘記了在水深火熱之中的幾十萬同胞。」

那蘭圖魯者哈哈一笑，道：「蘇朝彥，你們兩人等我一等。」

說着，拿起行囊，跑到林子中，半晌，他走了回來，已然換了一套乾淨的宮服，花鈴頂戴，十分威風。

蘇朝彥伸出手來，道：「但你首先得把解藥給我。」

蘭圖魯者道：「是啦，你們跟我走吧。」

伊花斯道：「到那裏去？」

蘭圖魯者大聲道：「問什麼，跟我去便是，你不知道我身邊並沒有帶了解藥嗎？」

蘭圖這句話，並沒有說謊，伊花斯和蘇朝彥都知道他身上並沒有携帶解藥，解藥在蘭圖河畔。

蘇朝彥知道這一趟，非跟着他，乖乖的聽話不可，決不能拂逆其意。

道個叫做有求於人，無可奈何。

設或蘭圖魯者怒將起來，不給解藥，伊花斯便沒有得救，非毒發而死不可。

當下他恭恭敬敬的牽着騾子，請魯者上騾。

蘭圖魯者見白騾頭上，居然戴上一頂官帽，不禁又出奇又好笑，昂昂然的上了騾背。

白騾鼻子裏噴出一陣烟來，突然一聲長嘯，要把這官威十足的蒙古人翻下來。

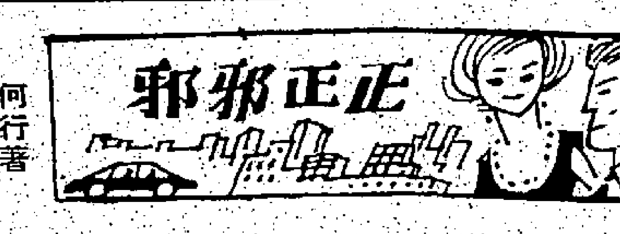
蘇朝彥連忙拍拍牠的脖子，道：「白大哥，這位也是官員，官階比你高一級，你乖乖的走吧，別發脾氣啦。」

白騾只好聽話，撥開四蹄，向前奔跑。

跨在騾背上的蘭圖魯者，心中又好氣又好笑，他是四品官銜，看那白騾所戴的官帽，却是五品，他果然比這頭白騾高了一級，笑道：「刀劍雙絕，果然是個怪人。」（七八五）

正正邪邪

何行著



這一篇：舊事教人難忘

老張對老李笑笑說：「果然不出我所料的，這個老傢伙不會不在我們背後說我們的，我是看到他見到狄克已來到了，神色是十分慌張，就答應了我們每人借五百元，否則還會牽絲攀藤下去的。

「我們實在是因爲太窮，每人有五百元可以說是見錢眼開了，倘若和他磨下去，堅持非要二千元或是二千元一個，便把秘密賣給了湯美了，他亦會出到這個數目。

「我們來這裏喝酒，便是商量一樁事，我們是想把這一樁秘密，賣給湯美的，不知是不是値錢的？如何向湯美去說去？我們還未商量好。」

「現在你老兄來，正好商談一下，我們已是探聽出這個老傢伙的孩子，是什麼地方弄來的了，孩子的眞正父親是誰，母親叫什麼，他們是住在什麼地方的，我們可以把全部的資料賣給湯美的。」

「他不能把孩子的父母找來？那才有用。」狄克對他們笑笑說：「你們給孩子父母多少，是你們的事，若是能辦到，以後看來，這個消息，賣給了湯美，大概每人亦有五百元可以撈撈的，我想二千元是値的。」

「好！這樣我們是連飯亦不吃，先去找這孩子的父母談談了，遲恐他們要出去，我們在什麼地方可以找到你這位老兄？」老張說：「我們大概在五點鐘可以給你回音的，你在什麼地方我們找得來。」

「我下午還要到旅行社去辦公的，你們可以打電話到旅行社找我的。」狄克笑笑說：「我出去，我在什麼地方，我會吩咐職員的，他們會留意我這個電話的，你們吃了飯去不遲，我先要去找湯美，對他說上一聲，那末教他可以預備好現鈔給你們，做這種事情，要快，快刀斬亂麻，遲了可能有變的，是不是？」

「我們等一會吃飯來得及，現在趕去，這個孩子的父親回家吃飯，是可以碰到的。」老張聽說再有五百元，湯美是現鈔交易，自然是聽得進的，這種事本來是打鐵趁熱，老張說：「他是做工的，我約了他，他們有手續，教他手續亦帶了出來，遲去不在家，再要找他，就麻煩了，所以要現在就去的。」

狄克是拍拍他肩頭了，笑笑說：「銅鈿銀子吊綫的，就這樣，我等你電話就是。」說完他先走了。

湯美是在等狄克，眼見十二點到了，狄克電話沒有來，不知是怎麼的？心中是有一份牽掛，對這事他眞是有點掛住的，可是到十二點缺二分鐘時，狄克卻是來了，他見到了湯美，是有一份笑容的，他笑說：「我看到時間是差不多了，便不打電話來了，這樁事是可以順利解決的，而且可以一勞永逸的，你現在準備一千元現鈔好了。」（七十九）

牛公重傳

大新聞　楚子

花鳥魚集

竹芋類植物

園叟

大部份的竹芋類植物，都是產於熱帶地區，如南美巴西，東南亞一帶，都有大批竹芋類植物出產。

由於竹芋類植物產於熱帶，故此一到了冬天，竹芋類植物便開始呈現半休眠狀態，更有些很明顯的休眠了。如果在這段時期，一個保護不週，便會死亡，故此到了冬天，應該設法保溫，同時澆水也不宜過多，祇保持土壤濕潤，情願乾一點，亦不宜過濕。過濕很易使植株的根部腐爛，甚至死亡。

春暖後，竹芋類植物開始生長，若要分株繁殖便是最好的時候，把植株從盆中倒出來，兩株或三株一組，切離母株便可成爲一新的植株了。

栽種竹芋類植物，宜用腐葉土二份，砂一份混合，也有用水苔，盆底墊以碎磚頭，炭等，生長亦很令人滿意。

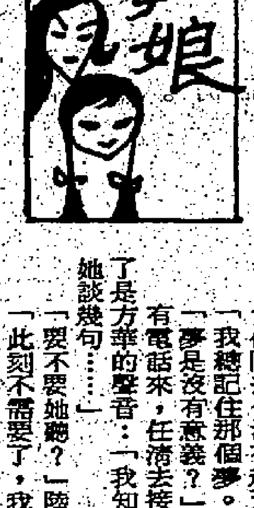
竹芋類植物在夏天是生長期，在此段時期要充份施肥，促植株生長，葉片巨大，葉的色彩更爲華美。

竹芋喜半蔭，故此很宜在室內栽種，陽光過於猛烈，葉子很易被晒焦，在生長期中需要大量澆水，多天乾燥，同時停止施肥。（下）

（附圖：竹芋）

綠印姑娘

鳳三



二三八：我居然馬場得意

明天中午，陸琳與高敬甫同膳，膳罷往快活谷，她遇到蘭剛與一個嬌小玲瓏的女郎，很美，陸琳也與蘭剛點頭，他們相距不遠呢！這天，高敬甫輸了兩千元，陸琳倒贏了六百，她笑道：

「我今夜請你了。」

「不去鑽石山了。」高敬甫說。

「你喜歡甚麼地方？」

「我想吃喫喱。」

「我也歡喜。」陸琳說，又望着他：「去甚麼地方呢？要你這位食家來選。」

「我們到荷里活道，那邊有家印度人開的。」

「好的。」

他們到了那邊，陸琳是第一次，感到情調有些特別，離開那邊，他們到了中環一家「的士高」，到十二點三十分，離開的士高，不久，他們握別于她的寓所樓下，陸琳登樓，知道任清已睡，她即返房。

明天上午十一點，陸琳在客廳中遇到任清，任清對她說：

「張先生生病，進養和醫院。」

「幾時進的？」陸琳問。

「昨天。」

「你怎麼知道？」

「我打電話與張先生，要問他一些事，女工告訴我進了醫院，後來我與張太通電話，她說張先生的肝有問題，沒有大事的。」

「你準備去看他嗎？」

「我下午去，知道了就非去不可。」

「今天是星期日呢。」

「私家醫院頭等房，探病是沒有甚麼限制的，昨天馬場得意，是不是？」

「我居然馬場得意。」陸琳笑了：「我應該作些小東。」

「我要在今天。」

陸琳把昨夜的一切告訴任清，任清道：「老紀連長途電話都不打來，他打長途電話十分方便呢。」

「他同去，沒有幾天呢？」陸琳說。

「我總記住那個夢。」

「夢是沒有意義？」

有電話來，任清去接，要陸琳去聽，陸琳接了是方華的聲音：「我知道是任清聽的，我想與她談幾句……」

「要不要她聽？」陸琳忙說。

「此刻不需要了，我又要回上海，多就一個時期，飛機票已經買好……」「我請你吃飯。」「我們飲下午茶吧！不吃飯了，仍是『向日葵』，我喜歡那個地方，三點正，我歡迎任清來。」「清姐要去探病，她不會來了。」

「那末，我候你，拜拜。」

陸琳收綫，馬上告訴任清，她不說甚麼。

香港竹枝詞

半個詩人

（十四）

痘疹

痘疹流行，人們談之色變。正是：

痘疹驚魂今最盛，
人云游水惹殃災，
老兄自愛從來是，
安坐家中不出來。

僑樂村

浪花集

白玫瑰

沉默

黑仔對露斯坦的風騷，不以爲意，她每服下藥丸，都是如此的，不過今回更熱烈罷了。其他幾對男女，都是又抱又摟，誰不熱情？露斯坦較爲活潑多姿，黑仔以爲她對戶外活動覺得刺激，心情更開朗而已。

小輪靠岸，他們走到一個僻靜的沙灘，天色已黑。

露斯坦對攤開在細沙上的晚餐，並不感興趣，胡亂塞些入口，便跳脫衣舞，做天體先鋒。大家拍手：「好野！好野！」

她的熱情忘形，感染大家，激起了這羣年青人的情慾。

男性替女性解扣脫衣，女性的「嘩，呀」聲響此起彼落，怪聲連連。

露斯坦不愧是先鋒，她扯黑仔的衣褲，並摟向他雙雙臥在沙灘。

「還早哩！」黑仔笑說，拉起她，牽她走向海水。清涼的海水暫時稍緩露斯坦的熱熾。

她仍然擁着黑仔，身體貼身體擦來擦去。血氣方剛的黑仔，當然大感刺激，他任由她扭動，享受快感。

海風吹來，他倆都覺得海水冰涼，便走回沙灘，到黑暗角落，作肉體的享受。

黑仔才被冷水浸過，一時未能復原，男性威風施展不起來。

根得露斯坦像一頭叫春貓，又叫又搖。折騰了好一會，男方才讓她如願得償，她比餓狼還要貪饞，比老虎還凶猛，黑仔抵受不了，不出一分鐘便潰不成軍。

黑仔才喘完氣，露斯坦又要。她已進入興奮高峯，慾燄在體內焚燒。剛才黑仔一分鐘也不到的戰績，她覺得簡直無濟於事，反而更感需要。

她的狂態，刺激到黑仔勉爲其難。今回他支持了三、四分鐘才告不支。

不料，露斯坦仍感抓不到癢處，仍然痴纏不放。怨恨得罵他打他。

「待我休息一會，我不是機器啊！」黑仔大叫。

微中集

這一代

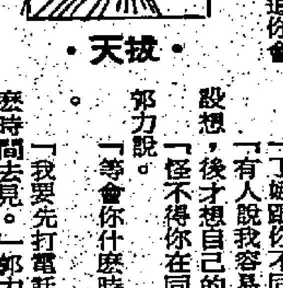
不知爲了什麼原因，這時代的男女善愛佔上一代的便宜，比如說，生下了孩子交給上一代撫養，家務也由上一代去動手，這還罷了，沒有錢，又向上一代伸手，他們有錢時亂花，倒沒有想到上一代是又勤又儉積下來的，倒似是老頭子呀，你兩脚一伸，錢還不是我的，早些花而已，有什麼要緊。

假如多幾個兒弟更糟，他們會各出奇謀。

有些老人家把財產過早給了兒女，兒女無再所求于老人家，他們不要說定省晨昏，就是過年過節也賴得去看看，因此許多聰明的老人家是不會在他有生之前把財產分給子孫的，子孫們爲了他日可能得到較多，便不能不孝順一點，討老人家歡心。爲了這，老人家的日子便過得好些，心中滋味，也是難受。（一得）

礁

拔天



有兩性經驗的女人都懂得，儘管對方是自己心愛的男人，也不可以他要就給。太輕易就給了，會被對方認爲淫賤，會被對方輕視。這種防守性的觀念，在東方（尤其是中國）的女人中，仍然佔着主導地位。此點是性開放的西方人難於理解的。

所以，鍾妮花這一晚，堅持不給郭力。

爲了明日有許多事要辦，鍾妮花自己睡在客房。好讓郭力有充足的睡眠來處理事務。

第二天郭力起來，鍾妮花已煮好早餐，兩人共食。

「大哥，我們結了婚，我第一件事便辭職，做個家庭主婦好好地服侍你。」鍾妮花說：「以後，有了孩子我便相夫教子，讓你獲得你與丁娜做夫婦所得不到的一切。」

「鍾妮，你道樣對我，我一定要好好地待你。」郭力感動地說。

「大哥，以後你口袋中，除了信用咭，還可以有二三千元，我決不會像丁娜那樣虐待丈夫的。」鍾妮花說。

「你不怕我有了錢便行差踏錯？」郭力打趣說。

「不是不怕，而是我信任你，我知道你會尊重自己，忠於愛情。如果我對你什麼都不信任，你會感到痛苦，我既不信任你，又何必嫁你。」鍾妮花說：「有句明言是疑人勿用，用人勿疑。比方波士馮不信任你，你又怎可以賣力？你不賣力，波士馮又何必用你。」

「鍾妮，想不到你懂許多道理。」郭力讚說。

「平日看書，聽人談論便可以學到許許多多處世做人的道理。」鍾妮花說。

「丁娜跟你不同就在這裏。」郭力說。

「有人說我容易吃虧，因爲我是先替對方設想，後才想自己的。」鍾妮花說。

「怪不得你在同事中，人緣那樣的好。」郭力說。

「等會你什麼時候去律師樓。」鍾妮花說。

「我要先打電話去給巫律師，看他約我什麼時間去見。」郭力說。

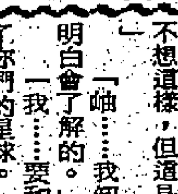
電話鈴響，鍾妮花接聽。

「乾女兒？我是乾媽，可不知阿力有在你那裏。」馬倩說。

「有啊，乾媽，要他聽電話麼？」鍾妮花說。（三二）

劊子手

西蒙



八一：把她綁在電椅上

阿麗絲終於被麥比特斯的三人小隊帶離了牢房，她腳上給一個鐵環鎖着，兩個警衛再用鐐扣着那個鐵環，把她押進死刑室。

阿麗絲低聲飲泣着，頻頻的叫道：「好冷啊，好冷啊……」她踏進死刑室，望見站在刑台上那個戴着黑頭罩，身穿黑袍的死刑執行官，在眼孔裏露出閃閃發光的眼睛，不由打了個寒噤，一陣頭暈眼花。

格里菲斯和漢霍克兩個警衛一左一右牢牢抓住她，這兩個人加起來有四百三十磅重，前面還有一個彪形大漢克利斯萊。阿麗絲的體重只得九十六磅，輕飄飄的，在這個時候，要想發力掙扎，也動彈不得。

她情知掙扎是沒有用的，只好任他們擺佈。她被押到刑台上，三個警衛把她按坐在電椅上，格里菲斯和漢霍克分立左右，用手拉實她腰上的鐵環，克利斯萊迅速地用一條皮肚帶勒實她的肚皮，在椅背上扣緊。然後又拿兩個T字型的脚枷，鎖住她兩隻足踝，固定在電椅下面。麥比特斯也親自動手，將她的腕子用皮帶綁牢在電椅的扶手上。

在左邊的絕緣膠蓆上，監獄長走近阿麗絲身旁，和顏悅色的向她說道：「阿麗絲，我是佛羅里達州雷福監獄的典獄長，你犯了殺人罪而被判死刑，現在我奉命執行將你處決，你將接受電椅的死刑，把你電死，你有甚麼遺言嗎？」

阿麗絲閉上眼睛別轉臉去，監獄長格連沃德也沒有去望她。過了一會兒，阿麗絲猛搖她的頭，只「啊啊」的叫了幾聲。

格連沃德說道：「好了，你既然沒有遺言，我今奉州長之命，依法將你執行死刑。」

他隨即走到右邊對黎比特斯點點頭。黎比特斯向拉斯達也點點頭示意，死刑立即執行。

拉斯達立即拉一根鉛綫接在阿麗絲右腿的皮綁腿上，然後又拿一條皮帶，走到電椅後面，猛然一下子兜住阿麗絲的下巴，使勁往後一拉，又往上扯起，把她的頭吊起在電椅上面扣實，麥比特斯也拿了一塊黑皮面罩，把她的面孔罩住綁好。拉斯達跟着拿一個帽子型的導電頭罩，罩在她剃光的頭上。一切已準備妥當，就向監獄長點了點頭。

奇聞趣事集

名稚

沙努特薩的行踪

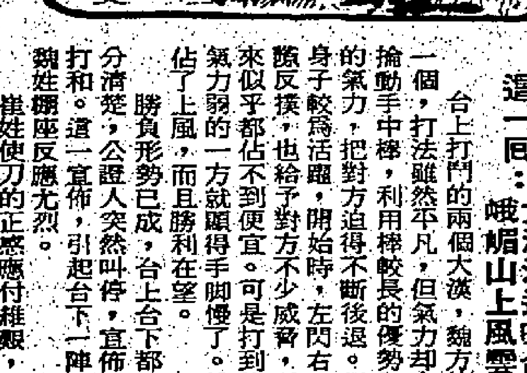
於是我把視綫轉向別處，然後把我的袍子撕開兩邊，把一邊拋給她，讓她遮住身子，她好一會兒纔把身子遮好，但仍舊有些部位要靠她的頭髮和手臂掩蓋，跟着她就在那塊岩石上面坐下，態度依然很雍容高貴。

我不敢跟她太過接近，因爲我躭心她可能是另一個男人的妻子，然後我背着她問道：「你究竟是誰？同時是誰人的妻子呢？」在一處人跡罕至的地方再次碰到自己的同類，她的信心逐漸恢復了，雖然她在森林裏也找到了一個親人，於是她就對我道出她的故事。

「在一個叫刺扎利哈的城市裏。」她說，「那裏的屋子都是宏偉得像皇宮的，其中一間屋子裏面，就住着一個蓬車隊商人沙加拉，道個人雖然很有錢，但一點也不驕傲，對於貧富一視同仁，道個商人有一個希臘妻子，名叫伊安，她愛敬她的丈夫，就像愛敬神靈一樣，雖然她的思想很開明，他們一共有兩個兒子和一個女兒，大兒叫薩加剌典尼，心腸就跟他的父母一樣，平易近人，次兒叫薩姆特拉丁納，女兒則叫沙蜜。

「這個父親答應了把女兒嫁越甘柏一個萬民擁戴的邁特拉維文的兒子沙努特薩，這個沙努特薩據說是個很英俊的青年，同時對於各種藝術也很有修養，只是他的行爲非常放蕩不羈，他所有的家財都給一個妓女騙去了，同時在某一隊蓬車隊給山賊襲擊的時候，這個敗家兒子，當沙加拉接獲這個消息的時候，他就帶同他的家人離開了刺扎利哈到希臘去，不料他們所乘坐的那條船遇險，所有的家當都沉到海底裏，男的又葬身魚腹，只有那個叫沙蜜的女兒，也不知是一個噩夢還是幸運，沒有溺斃，這個女兒就是我，而自從那時候起，我便流落在這裏了，雖然仍舊生存，但卻沒法預料未來會怎麼樣……（一九）

怪俠奇行錄



秋風　圖

這一回：大渡河邊嗟命䇿　峨嵋山上風雲急

台上打鬥的兩個大漢，魏方使棒的一個，打法雖然平凡，但氣力却大，他掄動手中棒，利用棒較長的優勢與自己的氣力，把對方迫得不斷後退。但對方身子較爲活躍，開始時，左閃右避，伺隙反撲，也給予對方不少威脅，所以打來似乎都佔不到便宜。可是打到後來，氣力弱的一方就顯得手脚慢了。使棒的佔了上風，而且勝利在望。

勝負形勢已成，台上台下都看得十分清楚，公證人突然叫停，宣佈爲雙方打和。這一宣佈，引起台下一陣嘩叫，魏姓棚座反應尤烈。

崔姓使刀的正感應付維艱，惝惝心怯，忽聽得公證叫停，宣佈打和，自然大喜過望，立即退開，停手。但魏姓使棒的却心有不甘，並未眞個停手，他趁對方鬆弛之際，猛的飛身挺棒，疾向對方胸膛擣去，台下觀衆也聽到「蓬」一聲響，使刀的在慘叫聲中，倒跌台邊，刀也掉了。

這是一個出人意外的變化，台下又是嘩然，公證之一急於扶起傷者，另一個則厲聲喝斥使棒的，說他藐視公證，把他趕下台去，仍然宣佈這一場是打和。

崔姓的人受了傷，崔姓棚座中人咒罵了，早先叫囂的魏姓的人，這時却笑了。

德叔大聲說：「太胡鬧了，不公平。」

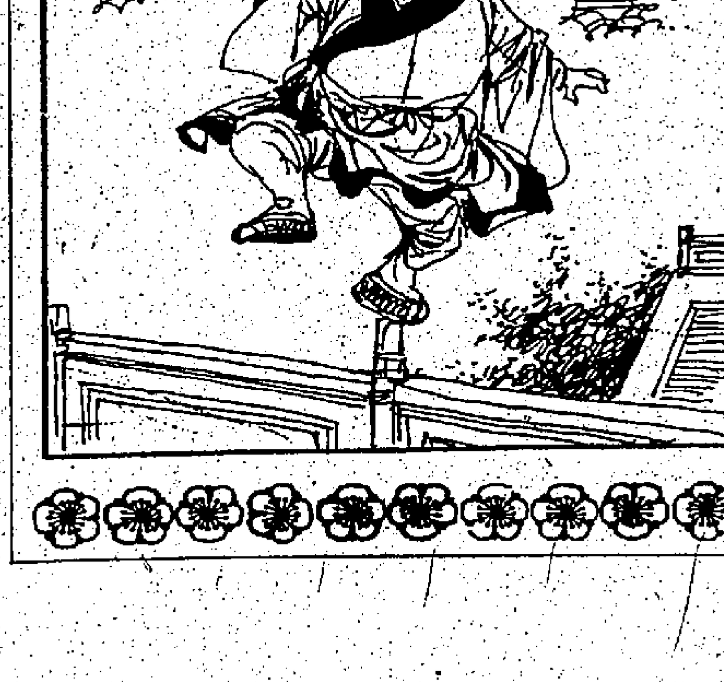
許多人也說沒道理，不公平，至於如何不合理，怎麼不公平，却沒有說得清楚。不過，擾攘是擂台以外的事，兩個公證人却不理會，宣佈了雙方打和後，跟着又宣佈請另一些人上台比武。

這一次，先上台的又是崔姓的人，是一個年約四旬的矮胖漢，看來不到五尺高，却有二百斤左右。因爲胖，看起來便覺得更矮。他是從台側的梯子爬上去的，和先前兩個跳上去不同。

「我姓高，單名一個龍子，綽號入雲龍，有誰要和我動手的，請上台吧！」他說話慢吞吞的，說話又不清晰伶俐，特別說到高龍兩個字時，聽來似是高佬，所以引起台上觀衆一陣哄笑。他却自得其樂，一點不悅反應也沒有。

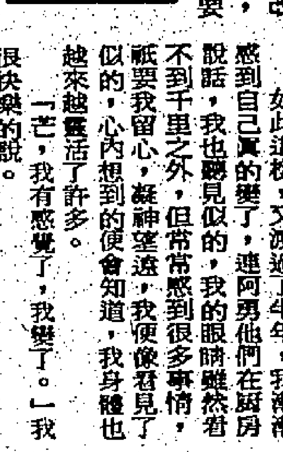
這個自稱入雲龍的漢子，他的身型十分特殊，矮而胖，四肢顯得特別粗壯而短。他站在台邊，就像一尊高與橫相等的神像。一身粗麻藍衫褲，連鞋子也是藍色的。身上掛有佩刀，刀鞘的下端幾乎垂到地面，刀劍從他的右脅旁突出來。刀柄應該由肩上露出，或在左脅旁露才能順手，但他的刀柄却在右邊突出，難道他的習慣與人不同，是慣用左手刀？郭翔軒突然想到一個人，不禁特別看得留神。

從外型看，入雲龍該是一個反應遲緩，身手不靈的人，崔家實際上已經輸了一仗，怎麼還會讓這樣一個人出場，不是自取其辱，影響士氣！許多人都這樣想，姜若蘭也道樣想。她悄悄地對郭翔軒說：「大哥，你看崔家要搞什麼鬼？怎會派這個人上場？」她望着郭翔軒，等他答覆。（一三九）



找

翠瑩



八四：常施手術

「芒，道是怎的一回事。」我忙瞪着他問。

「我將你的眼睛動過小手術，你怕麼？」他輕聲問。

「不，我不怕……」我心內暗想，祇要沒有痛苦，不會再弄瞎我的眼睛，就算死亡也算不了甚麼。

一個人能夠在最幸福的時間，死在愛人面前，那就是最甜蜜不過最可愛的死亡。

「我的星晞，你真是……最可愛最重視愛情的女人。」他望着我目不稍轉。「我……祇要你……」他像細訴也像感嘆。

「芒，我已經整個全屬於你，我連佐治……天賜也淡忘了，我很慚愧，我不想道樣，但道是實情，我的確如此。」

「呣……我知道，我明白，他倆會明白會了解的。」

「我……要和你一樣，否則我去不了你們的星球。」

「放心！慢慢來，我會慢慢改造你，沒有危險的，我會小心謹慎，因爲我再不能沒有你……」

「芒，祇要你在我身畔，我還怕甚麼？」

「但我却很躭心的，我之所以要改造你，完全是要你和我一起，永遠的，不受時間年月的限制，沒有死亡，如要消失毀壞，我倆便一起消失好了，你明白麼？」他抱着我撫慰。

「……」我道時覺得連說話也是多餘的了，從此我知道阿芒常常給我施小手術，雖然他沒有告訴我。

但，有時我天亮纔一覺醒來，發覺自己是躺在地堂床上，而阿芒正滿頭大汗，十分疲乏似的。

「乖乖，我送你回睡房再小睡一回好麼？我也要休息了。」他總是道樣說完，便送我回房。

習慣再給我吃一片藥丸，於是我便再熟睡了。

如此道樣，又渡過了半年，我漸漸感到自己眞的變了，連阿芳他們在廚房說話，我也聽見似的，我的眼睛雖然看不到千里之外，但常常感到很多事情，祇要我留心，凝神望遠，我便像看見了似的，心內想到的便會知道，我身體也越來越靈活了許多。

「芒，我有感覺了，我變了。」我很快樂的說。

「還要一段時間呢！而且要動一次大手術，你怕麼？」

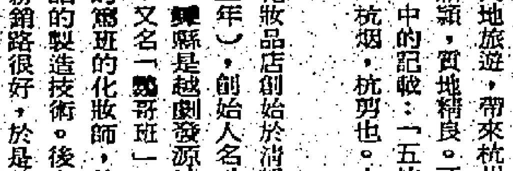
「……」我猛搖頭，緊抱着他。

「乖乖……」他沒有說話，祇在凝想。

「近來我對食物已經減少了胃口似的。」

「多吃點罷，高興吃的便儘吃多些吧！」

京華感舊錄



周簡段

杭州孔鳳春

友人到內地旅遊，帶來杭州的孔鳳春化妝品。裝璜新穎，質地精良。不禁使我憶起『杭俗遺風』中的記載：「五杭者，杭扇，杭綫，杭粉，杭烟，杭剪也。……杭粉唯孔鳳春爲最。」

孔鳳春化妝品店創始於清朝同治元年（公元一八六二年），創始人名叫裘鼎聚，是浙江嵊縣人。嵊縣是越劇發源地，其前身叫「的篤班」，又名「紹哥班」，流行已久。裘鼎聚原是的篤班的化妝師，他於業餘精心鑽研化妝用品的製造技術。後來漸製產品，其所製鴨蛋粉銷路很好，於是就乾脆到杭城設店。據說於當他正在爲店名苦思冥想時，一天午睡，夢見店堂上空有瑞鳥孔雀鳳凰盤旋飛舞，美妙絕倫。

主人醒後，靈機一動，遂將店名定爲「孔鳳春」。

孔鳳春出品的鴨蛋粉及其他化妝品在清代同光年間作爲貢品朝貢京城，相傳慈禧太后慣用孔鳳春化妝品來美容，要是宮中貢粉中斷，她會在儲秀閣大發雷霆，所以近身太監要隨時備備以不使孔鳳春貢粉中斷。在當時，西湖西冷橋畔南齊詩妓蘇小小墓地就有這樣的對聯：

湖山此地曾埋玉，
花月其人可鑄金。
桃花流水杳然去，
油壁香車不再逢。

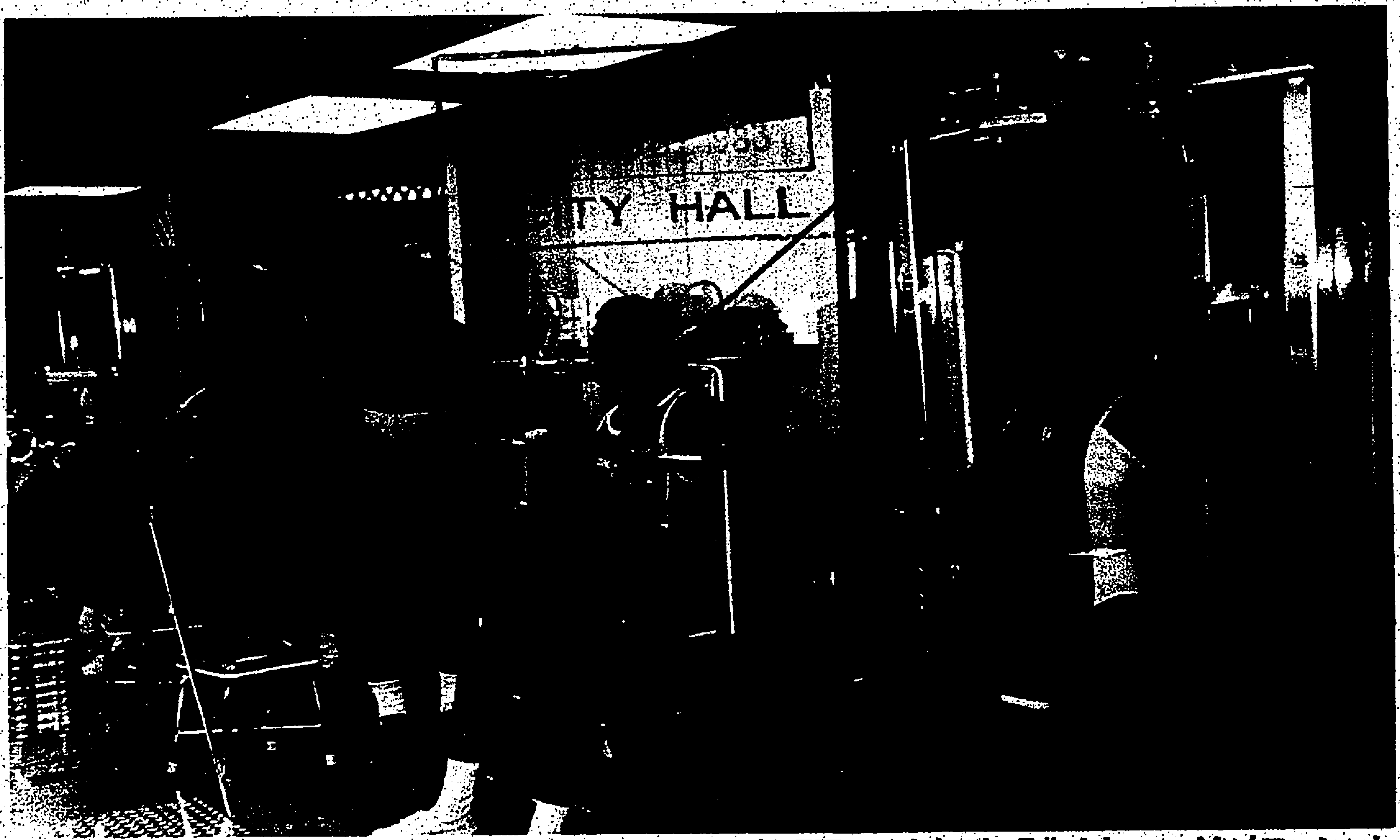
而且常有遊客把孔鳳春的香粉香水洒上以寄哀思。

百餘年來浙杭一帶，女兒出嫁，以孔鳳春的鴨蛋粉粉質細膩，香氣馥郁見長，成爲必備的嫁粧品。

側聞，今日杭州孔鳳春化妝品廠，規模遠勝往昔。已研製成「珠霜」，「白玉霜」，「西湖髮乳」等八十餘種新產品。有瓶裝，罐裝，匣裝，袋裝等等，裝璜皆有濃西湖地方特色的精美圖案。

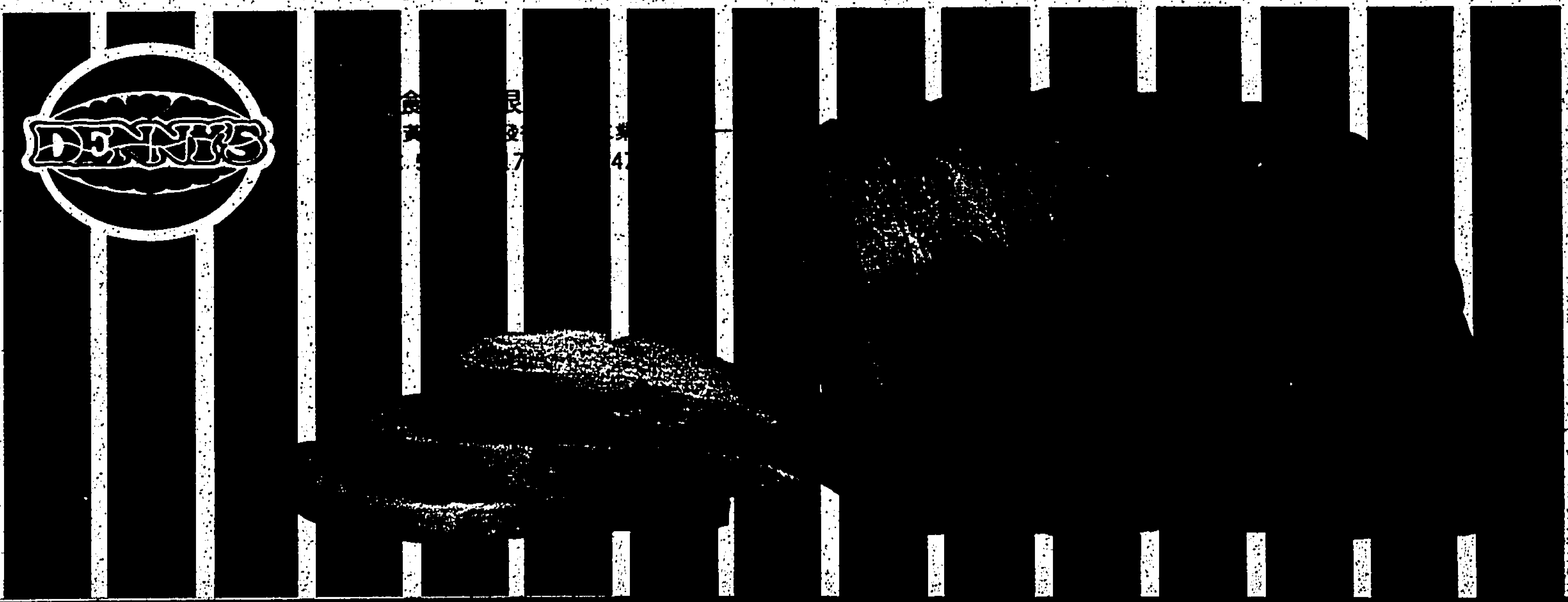
彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年七月三日



封面專題：健康體魄・美好人生

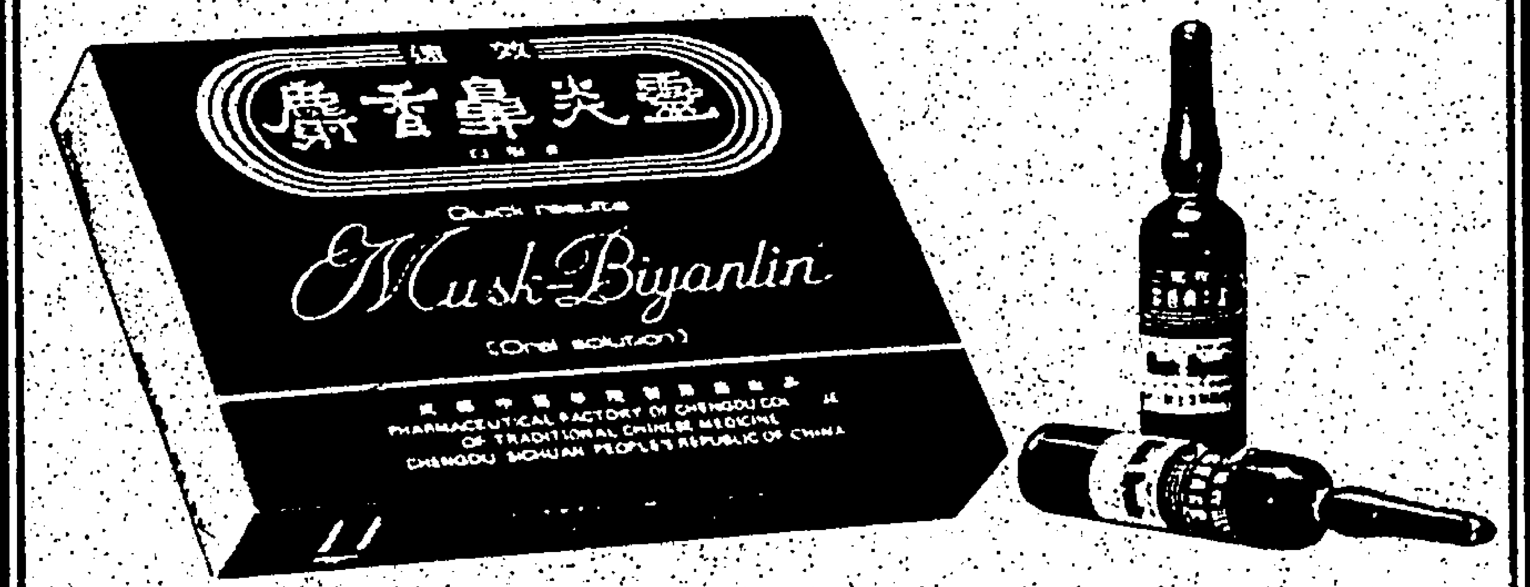
丹尼高蛋白麵飽、絕不含猪油成份



快過打針

速效
麝香鼻炎靈
口服液

四川成都中醫學院名教授精心研製。治療鼻竇炎及慢性鼻炎，療效迅速，特別對青少年兒童患者療效極爲顯著。



一盒見效　快過打針

名貴中藥製成　物有所值　零售每盒$60元

成都中醫學院製藥廠出品

正南行有限公司經銷　電話：5－782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第353期

一九八三年七月三日

華僑日報副刊

隨報附送　不另收費

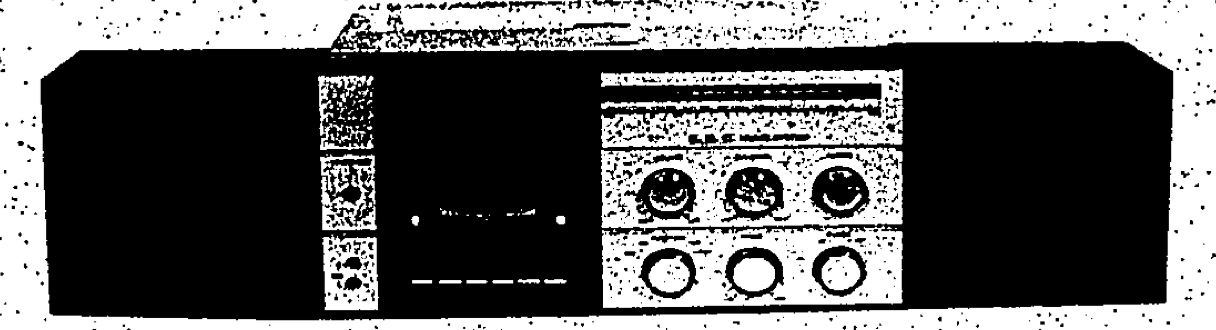
華僑日報總社地址：
香港荷李活道106－116號
電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

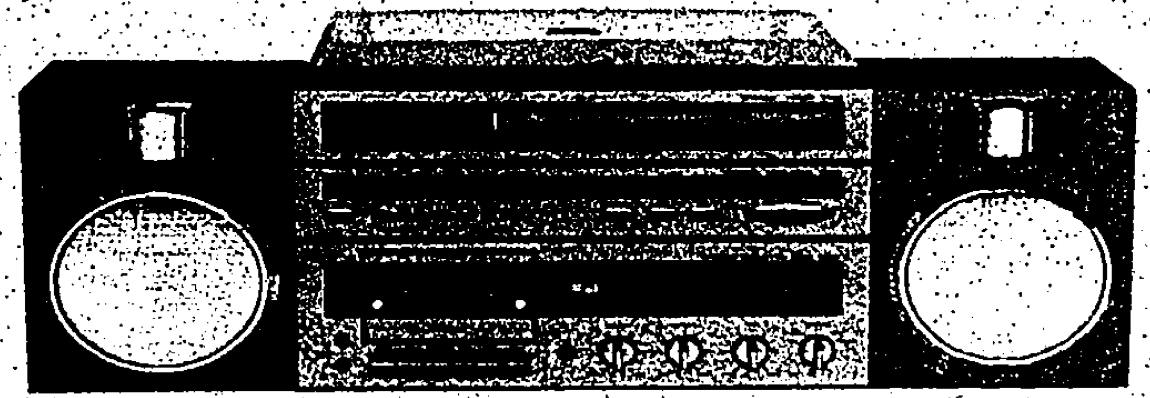
目　錄

封面專題
健康體魄美好人生……10
沉迷電子遊戲機貽害大……2
遠離文明的布希曼人……2
電震治療精神病……3
草月流夏日插花……4
寶雲道上的情人石公園……6
眞正的愛情（星期掌篇）……8
泰坦貝尼露大胆熱情……12
陳觀泰逗兒爲樂……12
電視節目表……13－19
啓德巴士（思古幽情）……20
劉草記（多過茶集）……20
十二星座本週運程推算……22
倫敦交響樂團的訪港演出……23
高山之夜音樂會……23
日本筆傳自中國㊁……24
兒童週刊……25－31
初嘗飛機頭等滋味（旅遊之頁）……32

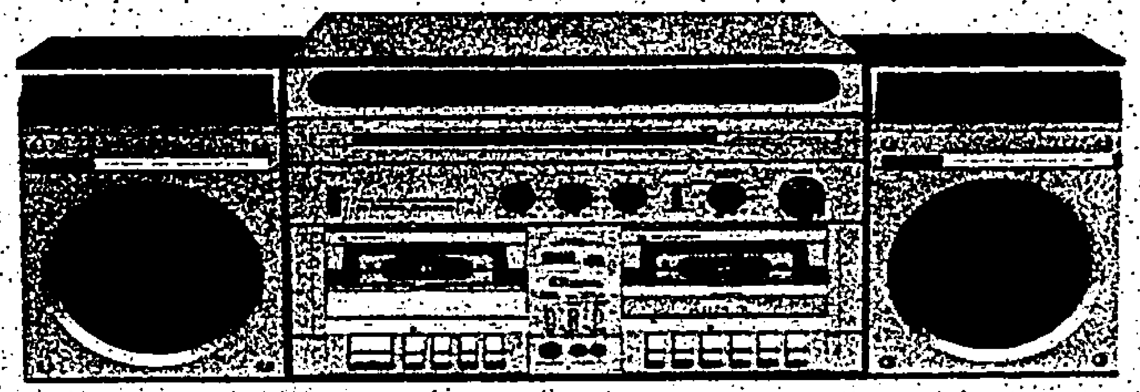
三星拱月



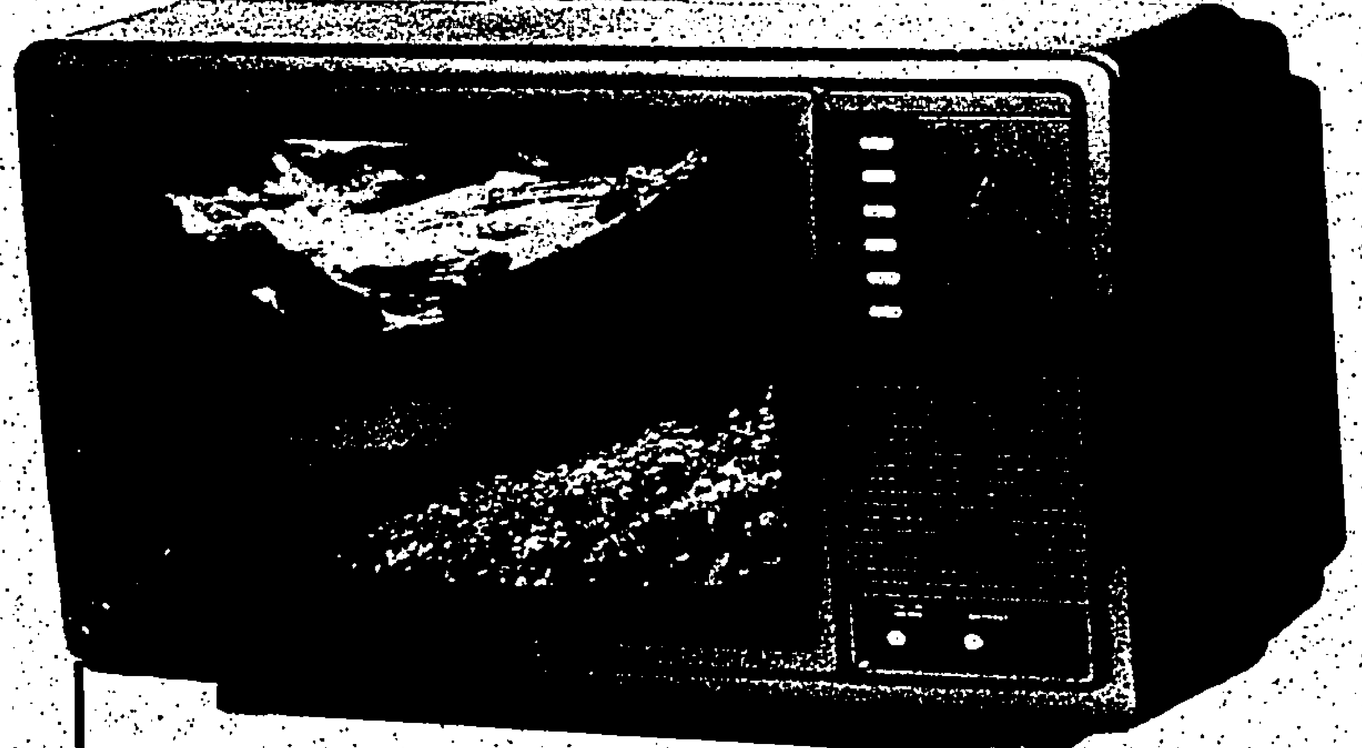
PP-2000
音響中心組合，連唱盤及揚聲器。
HK$795



PP-6300
超勁音響中心套裝，
連自動回臂唱盤及揚聲器。
HK$995



TDP-8000
雙卡式座，高速過帶。兩波段收音，可配用
淦鐵唱帶。半自動唱盤，自動回臂。
HK$1495



E.S.C.
齊享聲色之娛

嶄新14″(35.56cm)
彩色電視機祇售
HK$
1195

ESC™
Electronic Sports Collection

豐澤電器 Fortress

傳統風格　可親可靠
獨家銷售處：豐澤有限公司（香港仔●西環
●堅尼地城●中環●灣仔●北角
●太古城●西灣河●海運大厦●帝國中心
●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡
●新蒲崗●觀塘●荃灣●屯門●元朗●大埔）

總代理：宏亨電業有限公司　黃竹坑道65號志昌行中心16A　電話：5-552351　電訊：61618　VHOOM HX

沉迷電子遊戲機貽害大

玩電子遊戲機「太空入侵者」玩到着迷，會不會令到莘莘學子荒廢學業？另一欵電子遊戲機「食鬼」的响聲，是否會誘致兒童走上少年犯罪的途徑？

每年賺得六十億美元的電子遊戲機業，是不是以損害兒童的意志換來？

在美國，據電子遊戲機估計，永遠餵不飽的電子遊戲機，去年吞下大約二百億枚面額二角五分的銀幣，餵電子遊戲機的人有四成是十八歲以下的兒童。

一些「遊戲機迷孩子」把父母給他們的零用錢全部用來玩電子遊戲機。一些竹偷父母的錢，和向路邊的停車收費表下手撬機偷錢，爲的祇是滿足他們玩遊戲機的癖好。

美國遊戲機業協會發言人說：少年盜竊，把所得的錢用來玩遊戲機，遊戲機場往往受到譴責。該會又經大衆傳播媒介字這一兩宗的事例大做文章。

一個電子遊戲機場的東主說，他認爲家長要電子遊戲機對孩子盜竊的行爲負責，而不是應該由家長來負責，那實在是可悲的事。

不過，與論的壓力和限制性的法例，已迫使美國一些電子遊戲機場實施在學校上課時間內的入場年齡限制。半數的美國電子遊戲機場在學校上課時間內拒絕孩子入場。

一個電子遊戲機場的老板說：「孩子用種種的藉口，欲想在上課時間內進入遊戲機場，我不予理會。人家對我說，你這樣做法，定然失去許多生意，但我寧可失去幾個孩子顧客，不願失去全部家長。」

這個遊戲機場老板鼓勵孩子用功讀書，凡是成績表上每一科有一個「A」字的，就讓他免費玩三局，有一個「B」字的，免費玩兩局，一個「C」字的，免費玩一局。其它遊戲機場亦爭相效尤，實施此法，以廣招徠。

這不是所有遊戲機場的經營者都有良心的，紐約市電子遊戲機業在今年二月份發表的一項調查研究報告指出：受調查的一百零二個遊戲機場中，有六十六個有軟性毒品流傳。

電子遊戲機不僅出現於遊戲機場，也見於家庭經營的小零售店，洗衣店和電影院。這已達到泛濫的程度，造成莫大的影响，兒童沉迷遊戲機，荒廢學業。

如果家長擔心遊戲機場的環境，但又不能制止孩子偷偷地去玩的話，買一部家庭玩的遊戲機也許能有一定的控制作用，家長可以藉此控制孩子玩的時間。

家庭式電子遊戲機的另外一個好處是，家長可以選購較有教育意義的種類。

塔虎脫大學兒童研究所主席皮爾遜說：「家長應事先訂下一些規則，嚴格執行，勿讓孩子沉迷」。

南加州大學醫學院兒科教授卡勒贊成皮爾遜的主張，他說：「家長應該控制孩子。」

他說：家長不要用獨裁者的態度，要用簡單的，有常理的手法來教孩子，不可讓孩子無節制地吃糖、看電視，花錢與及玩電子遊戲機。家長必須知道怎樣說一個「不」字。

他說：「我們的週圍，有許多比電子遊戲機的害處尤大的事情。例如，電視螢光幕播映的暴力和性的害處更大」。

他續指出：「家長如果不花些時間跟孩子們談談他們耳濡目染的不良事物，其危險程度比玩電子遊戲機尤甚。但電子遊戲機及遊戲機場是一個容易受抨擊的目標，亦是一個直接的目標。家長可以把一切憤怒和沮喪當作一枝箭，射向電子遊戲機。我覺得電子遊戲機是代罪羔羊。」

這個專家把孩子沉迷電子遊戲機悉數推在家長身上，其理論未必是全對的，起碼電子遊戲機場也要負起責任。

爲着莘莘學子着想，美國有關當局應該管制遊戲機場，禁止在一定年齡之下的兒童進入。

遠離文明的布希曼人

非洲最古老的種族——布希曼人（BUSHMAN）原意爲叢林人，是目前世界上最不受文明影响的種族。

雖然，有一些布希曼已走出叢林，步向城市，但是大多數的布曼人却仍住在遠離塵囂的南非喀拉哈利的沙漠，與世無爭地生活。

由於布希曼人近來與其它部族通婚的情形有逐漸增多的趨勢，因此我們很難找到純種的布希曼人。

純種的布希曼人有很明顯的外型特徵——心型臉、黑中帶黃的膚色及被戲稱爲像「胡椒子」樣的短毛卷髮，他們平均身高都在一百五十公分以下，內曲的背脊使得臀部向後突出，背口前凸，形成嬰兒似的體型，即令成年的布希曼族男人或婦人均具有這種體型，尤其婦女的臀部奇大，還可讓嬰孩坐在上面，令人有不可思議的感覺。

曾有人類學家說：布希曼人的眼睛很像蒙古人，然而他和蒙古人並無任何血緣關連，雖然如此，兩者之間有個最大的共同點，那就是布希曼人和蒙古人都是喜歡流浪的民族。

布希曼人不種植穀物，不豢養家畜。他們都是天生俱來狩獵好手，對捕獲大象，麋鹿羚羊等別有技巧，這點可從他們原始的壁畫紀錄，和靈巧的身手中看得出來。

布希曼人沒有固定的帳蓬或「家」，他們以天地爲鄰，天然的樹木作爲屏障，沒有法律，沒有道德的管束，也沒有什麼人生的大道觀，他們活得一無牽掛。

布希曼人特別的咋舌言語，常發出「的答」的清脆聲响，一般外人幾乎無法瞭解，有時分離很遠的兩族布希曼人，也無法了解彼此的語言。

布希曼人忍受酷熱的特殊體質與生俱來，由於長年曝露於沙漠中，他們的皮膚極易起皺紋，漫長的歲月和風沙在他們臉上刻劃出深邃的痕跡。

他們對植物的認識異乎常人，一個八歲大的小女孩，便能分辨七十五種不同類型的植物。這相信可能與他們祖先慣於在叢林過活，對叢林內的植物要有深刻的認識才能生存。

星空下，一羣布希曼人常喜歡圍坐在火堆旁抽煙，講故事，常用弓箭奏出特別的「弦樂」。

模仿動物跳舞是布希曼人的看家本領，尤其是在有月光的夜晚，當「狒狒舞」，「羚羊舞」一個個地出籠後，寂靜的漠原上響着他們的笑聲和歌聲。

世界遠離，時光不再，在他們的心靈中，沒有昨日的煩惱，也沒有明日的憧憬，有只是此際的星光，月光和無垠的風聲，鳥聲和蟲聲，正陪伴着他們渡過歡樂無憂的漠原之夜！

對抑鬱病的人最有療效

電震治療精神病

美國一些精神病人要接受電震治療，這電療的滋味究竟怎樣？過來人都說，這簡直是酷刑，他們談起來時猶有餘悸。

他從來沒有忘記初次接受電震治療——其時他祇得六歲——的日子。美國加州貝克萊市的查章斯基說：「我是參與一項實驗計劃的三百個兒童的當中一個。我記得被帶入電療室，給抛上手術床，我的口給塞進一條手帕。」今年已四十四歲的查章斯基至今仍然不能忘懷他當時所受到的折磨。

查章斯基領導一個運動，要求取締電震療法。這個不尋常運動得到加州的一些人權組織支持，包括一個名爲「反對侵襲精神病人網」的前精神病人組織在內。

在最近於去年用電震法治療四十五個病人的貝克萊市凱歷克醫院門前舉行的示威中，抗議者展出一個樣子可怕的，但已過時的電震療法器具，並且揮動這樣的標語牌：「一個受煎熬過的腦部是萬劫不復的。」他們使用這種策略，說服了二千五百名市民在反電震療法請願書上簽名，這比需要的數目多了一千一百個。

電震療法在四十年代被採用治療精神病的時候，是一個頗爲可怕的程序。病人被綁在床上，以免震動令到他的臂骨，腿骨或脊骨折斷，偶爾會有病人因呼吸受阻致死。

今天醫生施用輕量麻醉或鬆弛肌肉的藥物，用以防止因震動而造成的受傷。然後他們把有襯墊的電極繫於病人的太陽穴上，並發出一百五十伏特的電震幾秒鐘。

經過治療後，病人睡一兩小時，並在溫和與欣快的狀態中醒過來。這個治療法有時需要重複若干次，而且是往往對門診精神病者施行。

電震療法怎樣發生作用，沒有人知道，但醫學研究人員懷疑由電力引致的發作，改變腦部的神經傳送化學物的平衡，作用由此產生。

電震療法對嚴重地孤獨的精神分裂病患者，和深度精神抑鬱的人最有效。對於那些因抗精神抑鬱藥物治療無效的病人，電震療法也許是唯一的選擇。

一位精神病學醫生說：「沒有電震的療法，也許已有很多精神病人早已自殺死掉。」

在美國國家精神健康學院作爲八年研究中，九個嚴重精神抑鬱病人當中，祇有一個沒有效應。其餘在經過治療後至少有一年會無精神病的症狀。

反對電震療法的人爭辯說：這個程序給腦部造成永遠損壞，尤其是對記憶有壞影响。

貝克萊市的一個前精神病人說：「我迷惘了十五年，一直企圖使我的腦部復原。甚至現在，我的記憶也是不正常的」。

電震損害「最近的」記憶確會發生，但通常僅歷時幾小時，以後就會平安無事。一位精神病學醫生說，長期記憶差，是少見的。

一個醫院醫生認爲，人權運動的反對電震治療是來自精神病另一個時期的一個時代錯誤的遺留物。他說：「現在憤怒的人大多數曾在二十年前接受過電震療法，而且是在不利的環境下進行，更且沒有被預先告知經過治療後會是甚麼樣子。」現在加州法例規定要事先告訴病人會暫時失去記憶力。

許多精神病學家力言，貝克萊的抗議者只代表少數人對電震療法的意見。最近的一項調查所得的結論是，電震療法的病人，大多數相信這個程序是有利於他們的。

讀者文摘「超自然探奇」

道出奇聞怪事 揭開科幻秘謎

「超自然探奇」一書搜集各類神秘離奇的事件，諸如鬼上身、心靈感應、巫術、驅魔術、邪教、投胎再世、巧合及預言等，由獨當一面的資深科學家、人類學家、歷史學家、神學家及靈媒等提供資料；除了令讀者耳目一新之外，更讓讀者個人對這些微妙而不可解的現象作最後判斷。

「超自然探奇」書內圖文並茂，除了可以作消閒閱讀而廣益之外，更可以作爲茶餘飯後的理想談話資料，實在是不可多得的讀物。

「超自然探奇」，你必定深感興趣。現已公開發售。

讀者文摘

下列各大書局均有代售：

中區：三聯書店、南華早報、香港圖書文具有限公司
灣仔：天地圖書公司、駱美圖書公司、波文書局
銅鑼灣：世界出版社
北角：樂里圖書公司、天聲書局
鰂魚涌：城市圖書公司
尖沙咀：南華早報、辰衝圖書公司、夏利士書店
油麻地：中華書局
旺角：實用書局、萬邦書局
紅磡：浩文書店、文龍圖書公司
官塘：觀塘書店
荃灣：荃灣書店
各大屈臣氏大藥房

樂聲牌EH-724
美髮捲髮器

樂聲牌EH-724美髮捲髮器，優雅設計新穎別緻，特備六款不同粗幼之精美髮梳及髮刷，適合梳理任何男女髮型。

- 110V／220V電壓選擇掣，各地適用，
- 梳柄配有活動電線接口，確保電線絕無纏結，操作最方便
- 過熱自動熄掣系統，安全可靠

萬縷柔絲　呵護備至

National 樂聲牌

查詢請電3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：香港貨櫃碼頭路51-63號寶順工業中心七樓・電話：0-281771
分站：香港中環聯邦大厦1401室・電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大厦十樓・電話：3-325961
九龍北帝街二號・電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下・電話：89398
澳門偉利喇街八號地下・電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心九樓・電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大厦二樓・電話：3-323723
香港中環聯邦大厦1401室・電話：5-256161
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號・電話：0-423346

草月流夏日插花

夏天，許多美麗的花朵正盛開，使我們有更多花材供插花選擇，夏日炎炎，在室內多陳設些花草，不但能令居室倍添涼快，更增加夏日情趣。如果對插花之道略懂一、二，有閒情逸緻之時，創作一、兩盆別具風格的藝術插花，家庭氣氛則更加愉悅！

不同類的花卉各有美感，但任意將他們安放在一起，未免惋惜，我們應該經過一番處理，使它們美麗的特質盡量發揮才對，這種處理方法，就是插花藝術。

插花藝術有分東洋式的和西洋式的兩種插法，前者着重線條，顏色與空間的配合。後者則是整體式的如圓型，三角型、半月型等，大堆頭，密密麻麻的集中在一起。但無論什麼型式的插花，對插花器皿的採用却經過細心選擇，必須要與花料相配襯。

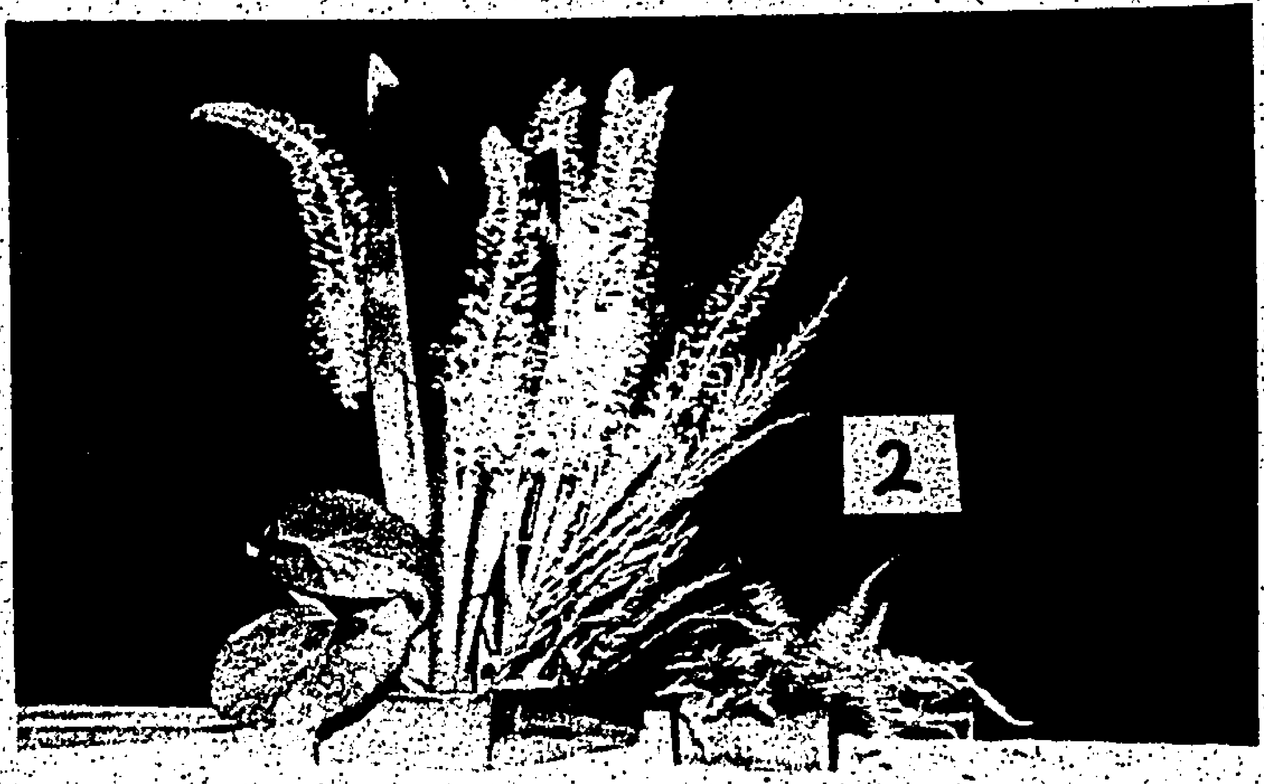
日本東洋式的插花藝術名聞世界各地，日本婦女沒有一個不懂插花之道，而且將這種藝術不斷推廣，日本花會分佈歐美東洋式的插花在本港亦甚爲流行。東洋式插花有二千多種插法，但主要源於三個流派，那就是小月流、古流、與草月流。

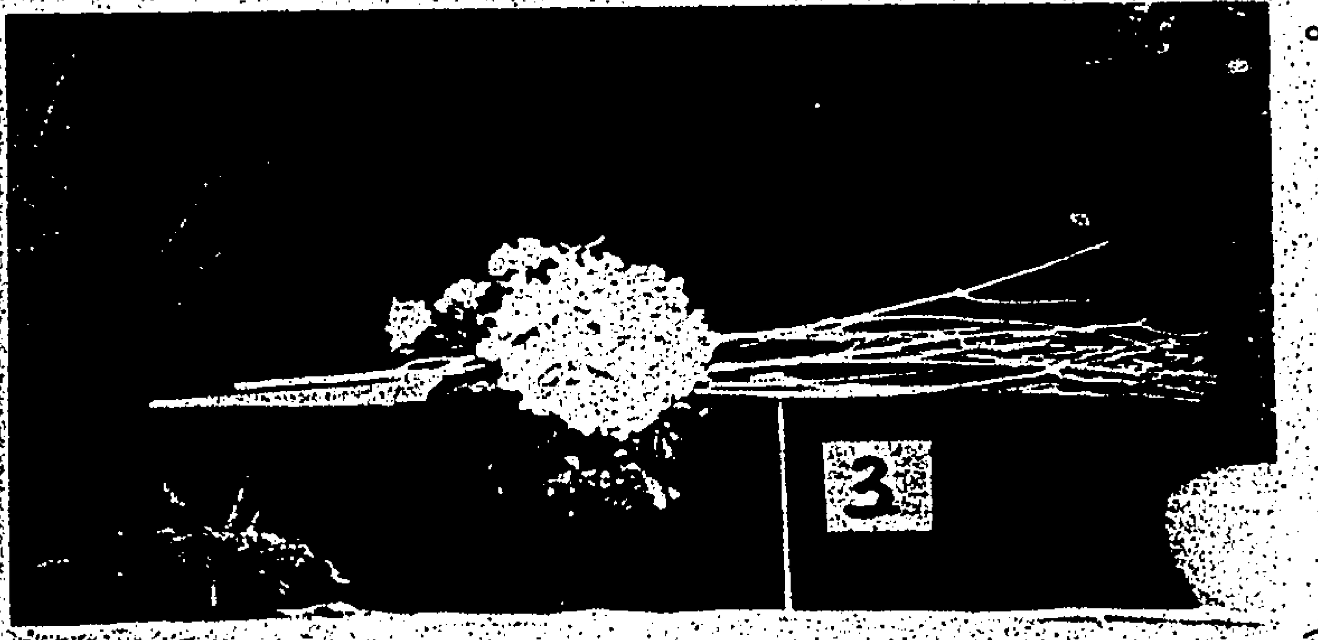
古流歷史最遠，是最古典式的插花藝術，不用花插，以樹枝，杉板等用很高的剪栽技術，堆砌、竹筒是常用的插花器皿。

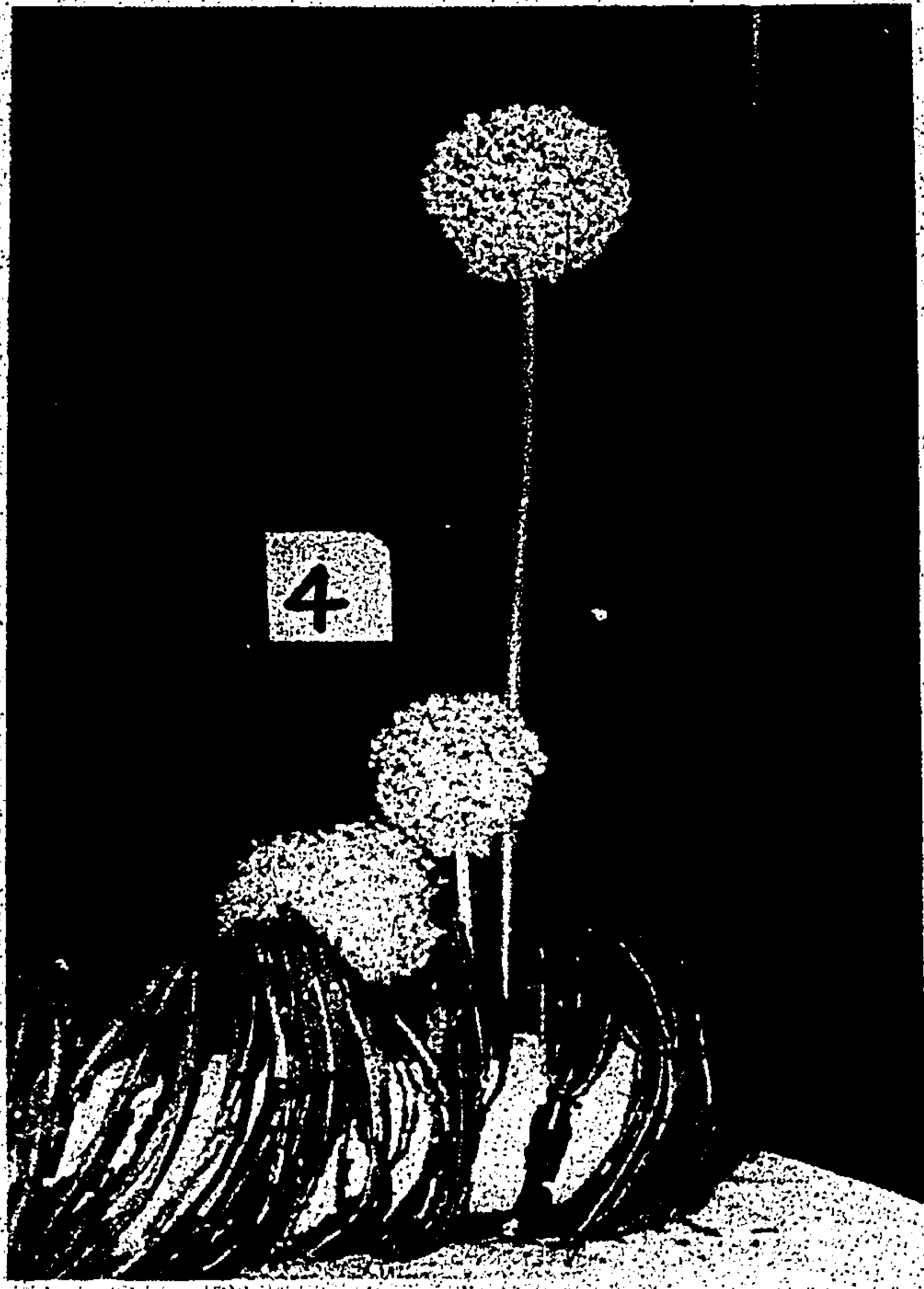
小月流則注重盆景設計，一盆插花就好像是一個小花園，故此插花器皿多用大盆。草月流則是保持傳統的一種創新插法，它的特點是不限材料，水果，什物都可以用作花材，插花皿邊沒有規限，籐器，雕刻樣樣皆可利用，而學插花的人也不限性別年齡，故草月流是最受人歡迎，最多人學的流派了。

東洋式插花是一門很高深的學問，有興趣插花藝術的不妨跟師傅學，香港插花敎師也不少，藝術中心也有插花班舉辦，當然如果想更深入研究則最好到日本去了。附圖介紹大家多款夏日插花，是草月流敎師的作品，所用花料：（圖一）跳舞蘭、西百合、白蘭葉。（圖二）山梔子、一些綠葉。（圖三）繡球花、康乃馨、枯枝。（圖四）三枝洋芍花、羽毛。（圖五）丁香、野芋葉。

（文）







善用暑期 學番幾味
人人快樂 全家得益

七、八月新課程

你準不想浪費今個悠長暑假吧！若想過得別具意義，開開心心，現在就和我們一起，參加香港家政中心，學習各式各樣烹飪手藝，大家下厨煮食，互演身手。

香港家政中心，設備完善，師資優良，課程種類繁多，學完後還有証書頒發，實是暑期培養興趣，增加一技之長的好地方！

香港家政中心 香港電燈集團
香港銅鑼灣希愼道一號二樓（翠園樓上）電話：5-7906535
培養興趣成爲生活情趣

烹飪科課程
- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 夏令宴客菜
- ☐ 簡易粥，粉，麵，飯精選班
- ☐ 粵式鮮果巧手菜精選
- ☐ 夏令菜精選
- ☐ 簡易宴客西菜精選
- ☐ 印尼點心精選
- ☐ 中式點心
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式甜品
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 印尼菜精選
- ☐ 二小時課程

特別興趣科課程
- ☐ 美容班
- ☐ 儀態班
- ☐ 鈎織(一)
- ☐ 麵包花製作班
- ☐ 室內設計入門
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 繩結藝術(二)
- ☐ 繩結藝術(四)
- ☐ 針織
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- ☐ 神仙魚，鯉魚，金魚製作班
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 掛牆地毡及腰枕班
- ☐ 布製玩具腰枕班
- ☐ 頭飾及手袋設計班
- ☐ 家庭園藝(一)

兒童興趣科課程
- ☐ 兒童初級烹飪實習班
- ☐ 兒童中級烹飪實習班
- ☐ 兒童飾物花班
- ☐ 學生手工藝班
- ☐ 毛冷小玩意製作班
- ☐ 青少年初級中菜烹飪班
- ☐ 青少年餅點實習班
- ☐ 簡易布製玩具班

英語主講課程
- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 印尼菜精選

如欲索取課程手册，請將下列表格塡妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，
寄回香港銅鑼灣希愼道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535

姓名：________________

地址：________________

____

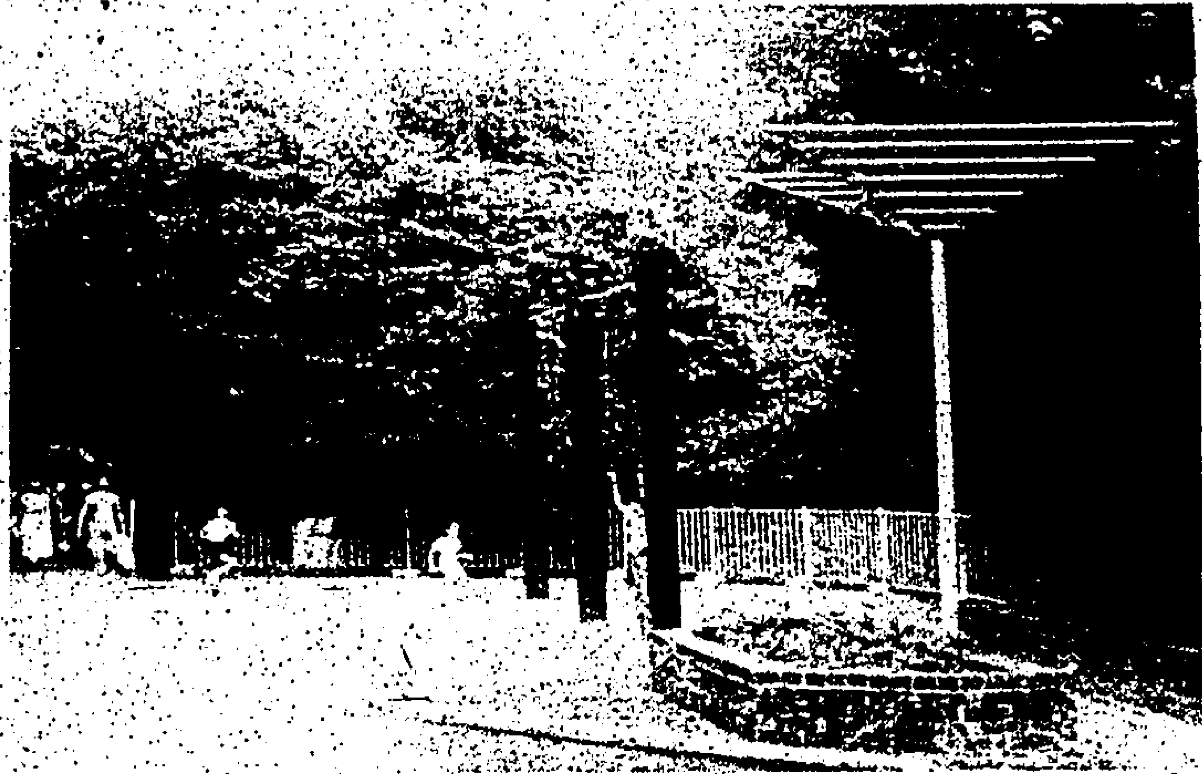
電話：________________

D2b

今日何處去

寶雲道上的情人石公園

·迅怡·



夏日炎炎，本是游泳的大好季節，但捨水而陸，找個綠蔭似蓋的地方，去看看花草，聽聽蟬聲，吹吹山風，也是相當愜意之事。

港島中部有很多山徑很宜漫步，山頂附近的盧吉道，夏力道等早爲人所熟悉。又如乘纜車，不上山頂，却在總站前一站即柏道站下車，沿柏道前行十分鐘，便可見漆咸徑路牌，循此下行，全程盡在林蔭之中，清幽脫俗，實是情侶「拖手仔」的最佳去處，漆咸徑出口通梅道，在此可乘車或繼續行回市區。似這般的小徑可謂數不勝數呢！

不過，若以交通方便，景色優美而言，當首推寶雲道，它早就有「晨運樂園」之稱，全路絕大部份不通車輛，氣氛寧靜，況且，市政局去年末又在這裏闢建了健身徑，沿途瀏覽風景之餘，還可健身鍛鍊一番，帶同小孩來就更令他們開心了。

寶雲道俗稱三馬路，至於大馬路則是大道東，二馬路是堅尼地道。

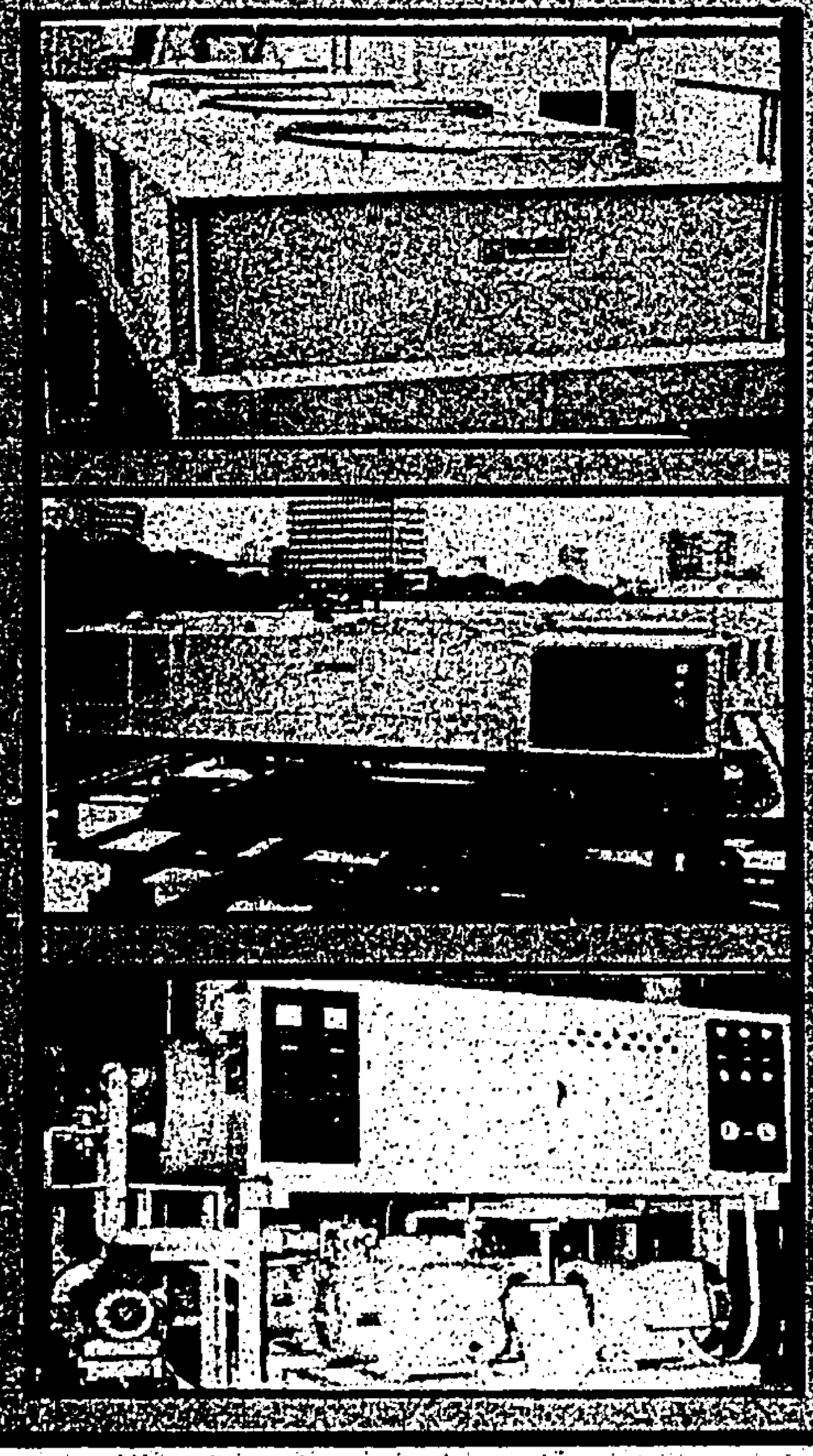
到寶雲道交通方便，從北角乘坐十九號巴士到終點站下車便是。6號、15號、15號B、61號、76號、260號、262號巴士都經這裏。當然，也可以在灣仔沿灣仔峽道步行而上，或在堅尼地道萬茂台對面沿寶雲徑直上便是。

寶雲道西端有一公園，景色雅緻。東行不遠，便是緩步跑及體操健身徑的起點，循此前行的一千五百公尺範圍內，設有二十處健身站，每站有指示牌，上繪有示範動作和次數，行友照着去做便成。這些健身設備中，筆者最欣賞的是第4站。該處有三條橫木，坐在第二條橫木上，脚勾在第一條橫木，依照牌上指示「雙手放在扶手上，將身盡量仰臥，然後坐起」，若能持之有恆，經常練習，對收縮腹肌特別有效，步入中年的朋友做之最宜。此外又如本期照片所示的第10站，有着一對銅環，運動者可兩手握住，雙足着地，向後一推，身體即凌空向前衝，繼而回向後方，這對鍛練臂力大有裨益。

寶雲道中段與灣仔峽道交界處有茶亭，在這裏可以喝喝茶，吃吃小食，補充體力後，可繼向東行。在第11站不遠，有晨運羽毛球塲，過了第13站右方是情人石公園，循公園石階上行，見怪石甚多，有所謂姻緣石、將軍石等，據說拜之可令有情人終成眷屬云，香來香火也頗鼎盛呢！過情人石公園東行十分鐘左右，即抵出口，總計自寶雲道公園步行至此，所費不過一小時許。

寶雲道上多花木，山稔、山欖等更可吃，如果對這方面有興趣，不妨到書店購買市政局出版的有關香港植物的書藉或是由莊兆祥、李寧漢主編的「香港中草藥」等書來參考。

寶星冷氣



"雪寶牌"
大型中央冷氣機

PREFAB COLDROOMS

COOLMATIC AIR CONDITIONER 雪寶牌

旋風牌 FANS Turbo BLOWERS

最適合工廠、凍房、商業樓宇，酒樓及住宅等，設計慳電夠凍，
款靚耐用。原廠配件及器材，全套齊備。專業技師忠誠服務，
安裝保養，快捷妥當。專家免費提供意見及設計。

寶星冷氣工程有限公司
香港柴灣利眾街四十二號長滙工業大厦二樓
電話：5-560231—4 電傳：85987 EKING HX
香港中環閣麟街十三至十七號閣麟商業大厦八字樓
電話：5-442888 5-441822 電掛：POSINGTRAD

眞正的愛情

·胡姬·

佐治認識名女人賈坦。

賈坦對佐治印象很好，在她的心中佐治正是她要找的閨中男友。

一次，佐治與朋友在吃下午茶，賈坦走來招呼他。「

「Hi－，佐治怎麼不到我寫字樓來坐坐！」她說。「就在這幢大厦，你吃完茶，上來好嗎？」

「好，你有空的話等等，有事便改天了。」佐治說。

「我等你！」賈坦甜甜一笑，轉身走了。

「嗯，佐治！她看中了你！」保羅說。「她離婚之後有男人麼？」占佑說。

「問佐治啊！」保羅說。

「相信是沒有！」佐治說：「其實我與她不算斯熟！」

「請帖發給你了！」保羅打趣說。

下午茶後，佐治上大厦找賈坦。她正等着，見佐治來了，非常歡喜。

「你第一次來，希望以後常來！」

「只要你歡迎！」

「喝點酒。」

「好極！設有酒櫃？」

「是，爲你而設！」

賈坦斟給他一杯酒，自己手中也緊着一杯。

「生意怎樣？」

「還好！」

「職員都下班了？」

「要不等你，我也走了。」

佐治緊着杯，呷了一口又一口，站在臨海的大窗前，讚窗外的維多利亞港景色佳好。

賈坦站在他背後，很貼。佐治偏過頭看看她讚說：「你眞美麗！」賈坦甜甜一笑說：「常用這話讚站在身邊的女人？」佐治說：「只讚一個—賈坦。」

「多謝你有這麼高的品味！」賈坦又是一笑說。「對我有什麼評語麼？」佐治說。

「是我在這些年來尋找的心上人。」賈坦說。

佐治轉身，伸手攬着她的腰肢，吻了吻她的面頰。

「乾杯！」賈坦說。

佐治與他碰碰杯子，一飲而盡。佐治雙手摟着賈坦的腰肢，熱情而激動地說：「想不到，與你相愛！」

「告訴我，有女朋友麼？」賈坦說：「過往的不計較，只要你今後愛我一個。」

「我已三十多了，說一個也沒有過是騙你。曾經有過，那是五年前的事。相好也不過半年，她後來移民去了！」

「她之前？」

「十九歲時有一個女孩愛我。我們的愛情也很短暫。」她問「是你扔開她還是她——。」

「都不是，是她的父母不許我們相愛！」

「告訴我，第一次見我時的印象怎樣？」

「聰明，美麗，可親的女孩子！」「歡喜？」

「當然歡喜！」

「想過追求我麼？」

「連認識的機會也沒有，我才不單戀只是心儀向往，等到你的出嫁消息成爲街談巷議的事。我只覺得，鮮花插在牛糞上。」

「現在是插在你的溫室中了。」賈坦吃笑說。

佐治吻她。她被佐治的熱情溶化了。太陽西沉，從窗外透進室內的陽光，照不着兩人的倒影。

突然，電話鈴响起來。

賈坦伸手提起枱上的對講筒——

「賈坦，我是約瑟夫——。」

「約會取消，明天再聯絡。」

「爲什現在還有電話找你？」

「生意上的事，有時十分難應付。顧客至上，難講。」

「你現在的生意什麼怎樣？」

「相當好！」

「給我一份做差好不？」

「幫我？何不自己發展？」

「我沒有多少資金。」

「我給你想辦法！」

「不可騙我！」

「我是你的妻子了，會騙老公麼？」她說。佐治的心甜絲絲的。

從此，兩人時刻在外幽會。佐治說過結婚的事。

賈坦說暫時尚不是適當的時候，理由是她的生意全是大老細支持的。大老細不免想入非非，想抹抹鼻子，如果他們知道她是有夫之婦了，生意要大受影响。

佐治連忙警告說：「你不可與他們上床啊！」賈坦橫他一眼說：「傻孩子，那怎會，他們想碰碰我，我也不給他們的。你懂道理麼？給了他們，目的已達，還會給我生意麼？」

賈坦說得有理，佐治完全接受。

佐治接賈坦的五十萬元支票時，他肯定賈坦是眞心愛他的。一個女人如非眞心相愛，可不會給他巨款做生意。

佐治年紀不輕，既然有個像賈坦這種女人相愛了，亦感心滿意足。

現在佐治亦集中精神去 做由賈坦支持的生意。

雖然，兩人都忙得很，但佐治與她仍盡量找出時間來相叙一日，如果一日不能就聚一晚、半晚。

賈坦早一天接到約瑟的電話，他說多時沒有見她，由她空出一個時間，好讓他還了這個心願。賈坦對誰也可以一口回絕了：「不，讓我有時間才通知你！」但約瑟是絕對不能，因爲賈坦從開始至現在，有什麼困難都是請約瑟解決的。

大老細點頭，三五百萬元的支票，馬上可以到賈坦的手中。約瑟給她解決過好些大問題，她才有今天的風光。時間地點都約好了。

偏偏這天佐治有空纏着她。

賈坦對這愛人是眞心眞意的，當然是不能一口拒絕說：「我有事，明天我才給你！」

因爲這樣曾經使佐治大發脾氣，與賈坦「絕交」了半個月。

賈坦仍然給他。到了十一時許，她便對佐治說：「我要回家去了，媽病了。老人家心藏不安，今晚我不陪你。」佐治說：「好，我陪你回去！」

賈坦說：「不，我自己回去好了。」佐治心中嘀咕，與她一同從「別墅」出來。她截了的士，跟佐治說：「再見！」

第二輛「的士」駛來，佐治上去說：「請跟着前面那部「的士」，我多給你車資，我躺在車椅墊上。」

的士司機依他吩咐，貼緊那部「的士」。

賈坦來見約瑟，他把她抱進懷裡

「怎麼逾時三十分鐘啊，我以爲你又不來了。」

「那怎會！我媽病了。所以，我只陪你一兩小時。」

約瑟說：「夠了，兩小時已很夠，你道我像從前那樣，是頭老虎麼？」

賈坦說：「我出來前已洗過澡，你自己去洗。」

約瑟說：「我也洗過了！」

賈坦把房中的燈調整暗一一。

一小時後，賈坦匆匆整衣離去。踏[illegible]出門，冷不提防一個人衝出來，摑了她兩記耳光。

她定睛看去，吃驚說：「佐治，你——。」

佐治怒說：「這就是你對我的眞正愛情？你也騙夠了我！」

賈坦分辯說：「我是給媽找醫生，你誤會了！」

佐治冷笑說：「找醫生？哈哈哈，你離開別墅，的士就送你來這裡，醫生，醫生——。」

「佐治，我——。」

佐治跳上「的士」走了。

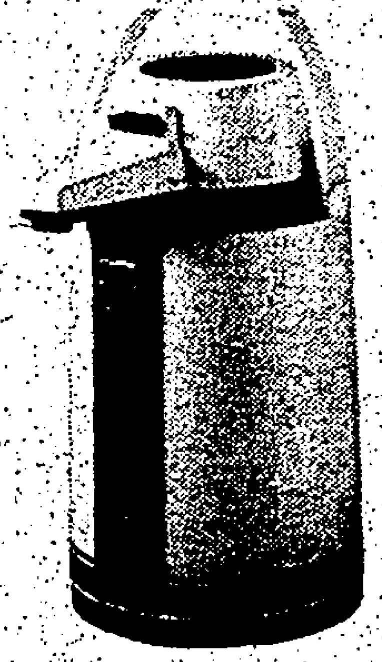
賈坦呆站在路旁。

星期掌篇

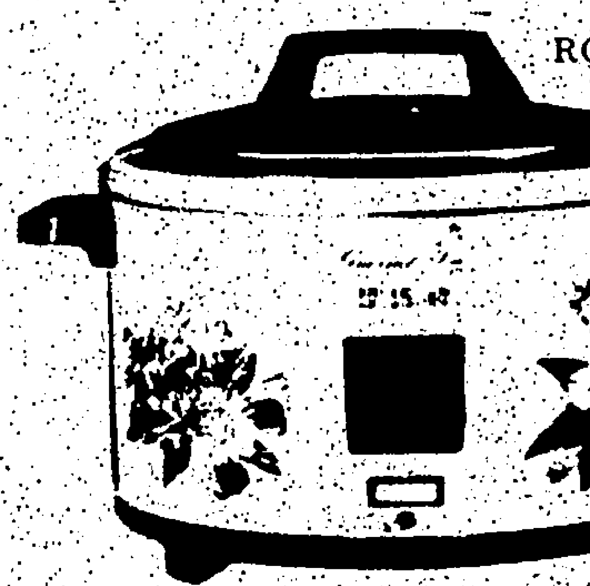
節省能源用伊瑪

伊瑪牌電子瓦罉、IC電子保溫飯煲、
普通電飯煲、電水瓶及各款家庭電器用具
全部附送由總代理香港永勝商行有限公司
編印彩色中文食譜及說明用法
確保客人使用安全
並能發揮伊瑪牌每類電器用品的功能

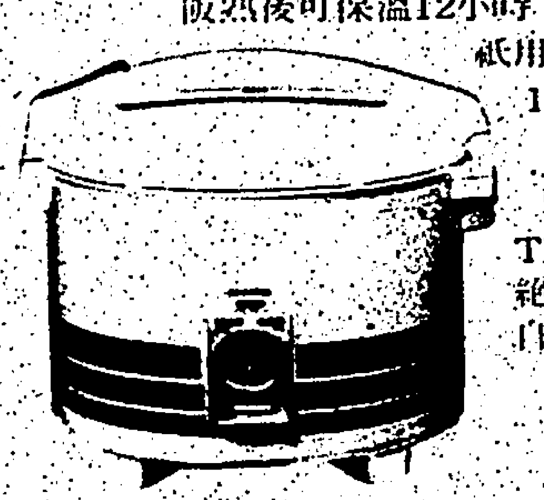
購買伊瑪牌各款家庭電器用具時請即索取香港永勝商行有限公司彩色中文食譜爲要



煲水快 保溫熱
特大水位指示，熱水
存量一目了然兩支指示燈，
全自動顯示煲水及保溫
操作磁性電線插，
防止意外，2.2公升祇用
50W.保溫熱水適合家庭及
寫字樓沖茶及咖啡，快速
自動保熱水，冷水變熱水
祇需10分鐘。



RC 150/180/220 回鄉探親最受歡迎
自動保溫電飯煲，
RC 150 4-6人用，
RC 180 6-8人用，
RC 220 10-12人用，
首創七彩花紋圖案及不銹鋼
飯煲，美觀耐用，
特別爲香港及中國大陸設計，
煮飯快而省電，可保溫
五小時，廚房不但美觀，
更可增加食慾。



IRC電子保溫飯煲
飯熟後可保溫12小時，IRC 072 072公升容量，
祇用電28W保溫，而IRC 180
1.8公升祇用電37W保溫。
三層保溫蓋確保飯味
香滑，軟熟。
TEFLOIN II內膽
絕無飯焦。另有12小時
自動時間掣可供選擇。

依瑪牌首創發明電子瓦罉，款式由1公升至8公升，由二人用至廿人用
不同大小容量共十餘種，全部活動瓦內膽，所有電器部份均有保用期，
故購買時要認明伊瑪牌及索取永勝商行有限公司之保証咭。

最近市面出現假冒伊瑪牌電器及不合香港電器規格之水貨，

●購買時請注意：1.立即索取上述彩色伊瑪食譜
2.請留意用品下面印有200V（瓦特）而非220V或240V
3.有總代理香港永勝商行有限公司之保用咭
4.眞正伊瑪牌電子瓦罉貼有永勝商行有限公司商標

如不慎購買假冒伊瑪牌或水貨絕無總代理修理服務並不合香港電器規格

總代理：
永勝商行有限公司
香港北角英皇道499號北角工業大廈1樓
電話：5-642013 5-642043 5-642048 5-642068

門市部：銅鑼灣英皇道十四號
僑興大廈地下J座 留仙街入口
電話：5-788376

封面專題

健康體魄美好人生

·周綺明·

由於香港社會生活緊張，人煙稠密及一般人都感到沒有機會獲得足夠的運動。

事實上，生活調子急促，營養過盛，酬酢繁忙，缺乏運動，日久便導致體格衰弱，暮氣沉沉，進而影響工作效率，甚至臉容憔悴，壽命短促。

本港一位著名的健身和營養專家，以其累積的二十年經驗，分析香港人出現健康衰退的情況，並提出補救方法。

遠名美國專家奇勒克，認爲香港工商界的管理人員和一些從事專門行業的專門人仕，更特別容易出現，由於生活緊張及營養太好而引致健康衰退或容易患病的問題。

無可否認，香港的商業發達，一般人的生活忙碌。緊張，較世界其它大部市有過之而無不及，再加上香港人煙稠密，交通擠迫，在炎夏時更是酷熱潮濕，這種種因素對於缺乏經常而有規律性運動的人仕來說，實在非常不利。

此外，許多中國菜色中，有不少是含有極大量脂肪的食物，應酬頻繁，便會不自覺地形成飲食過量，致使脂肪積聚過多，如果沒有適當的運動，對身體心均造成不良影響。

奇勒克是健康與講究營養的推動者，此創辦以健身中心已聞名於世，且中心遍佈亞太地區十多個大都市，採用特有運動方法，兼顧身心及飲食營養，按身體健康狀況需要加以鍛鍊，並指導會員從飲食中心攝取營養以滋補身體。

奇勒克本身是大學體育系畢業，從事健身指導工作已二十年，創出其聞名世界的五期運動法。他深信香港人及亞洲人健康欠佳，飲食營養失衡，因而需要有計劃運動來調劑身心。

此於一九六五年在東京開設首間健康中心，首創亞洲區健身護理概念，而在本港開設的兩所健康中心，亦爲會員提供劃分成五個階段的健康鍛鍊方案。這些方案都是由奇勒克本人親身設計和根據每個人不同的體質而擬定的，包括熱身運動，增強體質訓練，柔軟筋骨和調節呼吸方法等等。

其實，在香港所設的中心開幕前，奇勒克已親自選購器材，並甄選一名體育系畢業生作爲訓練導師，更聘用歐籍及華籍教練，避免語言不通。

中心的強身健體方程式是首次在港推行，而設在港九兩處的中心，除了開放時間特長，以方便公務繁忙的商界要員亦能隨自己的方便，抽空前往鍛鍊身體外，更備有多項健身設備，包括淋浴、桑拿浴、健美用的腳踏車、鍛煉腰、胸及手臂的划船、的多種用途的綜合儀器，以及特備背心和短袄，附設儲物柜，還供應運動衣物及毛巾，所有設備均爲現代化的健身設備，務求達到健康體魄和保持神采飛揚的目的。

此外，健身中心所採用的健身設備和器械，不少是最先進的新發明，包括利用水力原理設計形成不同阻力和壓力水平的健身器械，利用分段和加强壓力的方法，從而逐步提高鍛煉者的體質。

中心除了擁有上述多項優點外，凡中心會員，均可享用亞太區十五個中心的設備與服務，這可使那些經常需要往外地公幹的商界人仕，不會因此而中斷了其健身的鍛煉。

永安旅行社主辦
永安旅行團

總社：德輔道中50號 裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8
北角分社：英皇道193號 英皇中心地庫 電話：5-705352,5-703616
旺角分社：彌敦道 銀行中心1015室 電話：5-846484
尖沙咀分社：尖沙咀 星光行1126室 電話：3-694447-4線
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下 0-431406 電話：0-432631，0-432708
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行大廈303-304室 電話：7701，83901，83905

本州富士山迪士尼六天豪華團$2600
日期：逢星期一、三出發

本州富士山迪士尼樂園八天豪華團$3390
日期：天天出發

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團$3580
日期：逢星期四出發

鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團$3980
日期：逢星期六出發

韓國特級豪華團 四天$2450 五天$2600
日期：逢星期五出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團$1950
日期：天天出發

馬（檳城）星七天豪華團$2850
日期：逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 $3580
日期：逢星期四出發

台灣環島七天豪華團 $1880
日期：逢星期一、四出發

台灣環島九天豪華團 $2180
日期：逢星期一、三、六出發

西歐六國十天豪華團 $7780
日期：7月21日，8月4日

西歐八國十八天豪華團 $10880
日期：7月14,21,23,28,30日
8月2,4,5,6,7日

美國西岸九天豪華團 $6980
日期：7月6,13,16,20,27日
8月3,10,17,24,31日

美加西岸十一天豪華團 $9980
日期：7月6,13,16,20,27日
8月3,10,17,24,31日

菲律賓（碧瑤百島）七天豪華團 $1890
日期：逢星期四、六出發

星期日 SUNDAY 3 JULY 七月三日

TVB 翡翠

7.00 無比敵
7.30 識多一點點
8.30 磁力鐵甲人
每日一字
太空戰士
I Q 博士
無敵小飛俠
11.00 飛天紅中俠
12.00 求生記
12.30 小夫妻
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 飛鷹
2.30 傻大姐當兵
4.00 校園啦啦隊
4.30 識多一點點
5.30 校際常識問答比賽
6.00 ＯＯ１１
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 鏗鏘集
7.30 溫馨集
8.00 勁歌金曲
8.30 新聞簡報
8.35 新銳劇場之留種
9.35 體育世界
11.15 新聞報導
11.30 赤的疑惑
12.25 秋燈夜雨
1.50 全日播映完畢

TVB 明珠

8.30 時事摘要
9.00 健身操
9.45 露狄及卡通先生
10.10 奇幽探秘
11.00 屈曲人生
11.50 新奇女俠
12.40 新傻妹從軍
1.05 多爾保樂
1.35 福星保鏢
2.30 勇鬥大白鯊
4.00 卡通片
4.15 百變鬼仔卡通
5.25 明日世界
5.50 趣味物理問題解答
6.05 雙妹趣事
6.30 的士生涯
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 可口可樂特約花生漫畫劇場
8.00 布公仔樂園精選
8.30 新聞簡報
8.35 溫布頓網球大賽
12.30 新聞報導
12.45 女兒島驚魂
2.20 全日播映完畢

8.30 NEWS REVIEW (AN RTHK PRODUCTION)
9.00 THE NEW ED ELLEN SHOW
9.45 CARTOONS: — NODDY — MR. MEN
10.10 GREAT ADVENTURE (C)
11.00 KINGS CROSSING (C)
11.50 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN
12.40 PRIVATE BENJAMIN (C)
1.05 LET THERE BE LOVE (C)
1.35 MINDER (C)
2.30 SUNDAY PICTURE SHOW (C)
4.00 CARTOONS (C)
4.15 CHILDREN'S HOUR —
4.15 pm SUPERFRIENDS (C)
5.00 pm BARBAPAPA (C)
5.25 pm TOMORROW'S WORLD (C)
5.50 FUN WITH PHYSICS (C)
6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE
1. 6.05 pm LAUGHTER AMERICAN STYLE: LAVERNE AND SHIRLEY (C)
2. 6.30 pm LAUGHTER AMERICAN STYLE: TAXI (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)
7.30 THE BOTTLER OR COCA-COLA PRESENTS CHARLIE BROWN THEATRE — WHAT A NIGHTMARE, CHARLIE BROWN (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.00 THE BEST OF THE MUPPET SHOW (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 NEWS FILE (C)
8.35 WIMBLEDON '83 (MEN'S SINGLES FINAL) (LIVE) (C)
12.30 NEWS ROUNDUP (C)

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.30 新聞英語 導
7.45 趣味性之軟性新聞
8.00 毛毛豆豆禮拜日
8.30 太空保衛團
9.05 小神拳
9.45 星仔走天涯
10.40 傻豹探案
11.05 新蝙蝠俠奇遇記
11.30 太空俠盜
12.00 午間新聞
12.15 聰明太太笨丈夫
2.05 大西海
3.05 奇觀錄
3.35 世界鱗爪
4.25 新蛛蜘俠
4.50 少年警訊
5.05 醒目仔時間
5.30 夢幻成眞
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 國際掠影
7.00 勁運縱橫
9.00 新聞簡報
9.05 決戰
9.35 劉家昌作品演唱會
10.30 最後新聞
10.45 如來神掌㊀
00.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 —7.44中文台英語報導晨早新聞
9.00 信者得救
10.00 日語劇場
10.55 鬼影神探
12.00 一九八三年度美國大學 籃球賽
2.00 莎士比亞劇場
4.55 醫者父母心
5.20 生活的旋律
6.05 俠盜烏騎士
6.30 鬥氣夫妻
7.00 新聞及天氣報告
7.30 時事縱橫
8.00 保羅安卡半小時
8.30 最新消息八三〇
8.35 邱吉爾政海浮沉錄
9.30 新聞簡報
9.35 週日影院：三代矛盾
11.25 新聞報導
11.35 全日播映完畢

7.30 -7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE
9.00 KENNETH COPELAND
10.00 JAPANESE HOUR COMMENT NAUGHT BOX
10.55 RANDALL & HOPKIRK (DECEASED) "THE SMILE BEHIND THE VEIL"
11.45 THE CLUMPS
12.00 1983 NCAA BASKETBALL CHAMPIONSHIP (NEW SERIES)
2.00 SHAKESPEARE "ALL'S WELL THAT ENDS WELL"
4.30 DUOSCOPE
4.55 GENERAL HOSPITAL
5.20 DAYS OF OUR LIVES
6.05 THE BLACK ARROW "DETERKIN"
6.30 IT TAKES TWO
7.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT — LIVE FROM ATV NEWS ROOM
7.30 NEWSLINE-AN ATV NEWS PRODUCTION
8.00 PAUL ANKA
8.30 UPDATE
8.34 WINSTON CHURCHILL - THE WILDERNESS YEAR (NEW SERIES) "A MANACE IN THE HOUSE"
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE "MOTHER AND DAUGHTER - THE LOVING WAR"
11.25 LATE NEWS
11.35 CLOSEDOWN

泰坦貝尼露大胆熱情
十六歲主動愛上老人

古今中外，老夫少妻的故事不少，挾財勢而成功的，且不必去說他，眞心相愛的例子也很多。

西片「十六歲的愛」，就說的老夫少妻的故事。

老夫一角由李察波頓飾演，身份是一個僚倒的畫家。

李察波頓，已經超過中年階段了，加以潦倒，更顯出其老。但是，就是這個潦倒的老畫家，都獲得只有十六歲少女的眞愛。他對她眞心相愛，愛得純眞，不帶絲毫雜質。

這個少女由泰坦貝尼露飾演。她曾主演過「大老千與小魁頭」、「玉女奪標」、「早熟年華」等電影，充滿青春氣息極討人歡喜。她在「十六歲的愛」中演一個愛上窮畫家的少女，熱情而大胆，處處爭取主動，演來極放，眞情流露，演得眞好。

李察波頓是個好戲之人，更不必說了，他獲得少女的愛，演來更具眞實感。

該片已排期在暑假期間上映，也許有人會批評意識不好，但肯定會受到年青人歡迎，在香港，泰坦貝尼露與李察波頓都擁有不少影迷。（駱嘉）

陳觀泰逗兒爲樂
積極準備作拳賽

陳觀泰在電影圈中知名度甚高，不但港、台觀眾熟悉他，星馬觀眾熟悉他，就是在美、加，他有不少觀眾。他上演的不少影片，發行到全世界。

年來他還演出電視集，由麗的到亞洲，他都參加演出，剛播完的「勢不低頭」正續集，他都是主角，演得很有性格，可惜我對這一類戲不感興趣，雖然覺得幾位演出者都演得不錯，對這一類故事却不愛看！

這類故事看得太多了，不想再看了。

目前，拳賽大受歡迎，陳惠敏曾經上台打過一次，而且打了勝仗，聰了酬金，又聰名聲，正是名利雙收，實在吸引人。

陳觀泰曾是東南某一次（或幾次，記不清楚了）拳賽的冠軍，現在，有人又以名利向他引誘，他也爲之心動，準備再顯雄風，目前，他正在加緊練習。

從外表看，他是一位硬漢形像，但實際上，他又是一位廿四孝老豆，常常受兒子「欺負」。對現在的太太，他也是柔情似水，是個標準丈夫。

陳觀泰是有多方面才能的，在演技上，在家庭上，都充分表現出他的優點。看附圖，他和兒子玩得多麼開心！（符承）

楊雅潔演任性角色
佔戲頗重演來自然

靚女，在許多地方都佔到便宜，楊雅潔有此親身體驗。

她說，一個人生得靚，加上聰明，會說話，就佔到許多便宜，外婆也好，教師也好，世叔伯或阿姨都好，對上述這樣女孩子是特別疼錫的。

「考電視訓練班都係啦！」

「不！考電視訓練班却不絕對這樣，一般說是這樣，但亦有例外，只要有特別樣貌與性格，就易被取錄，因為電視台所需的不止是靚女，亦需要其他藝員。」

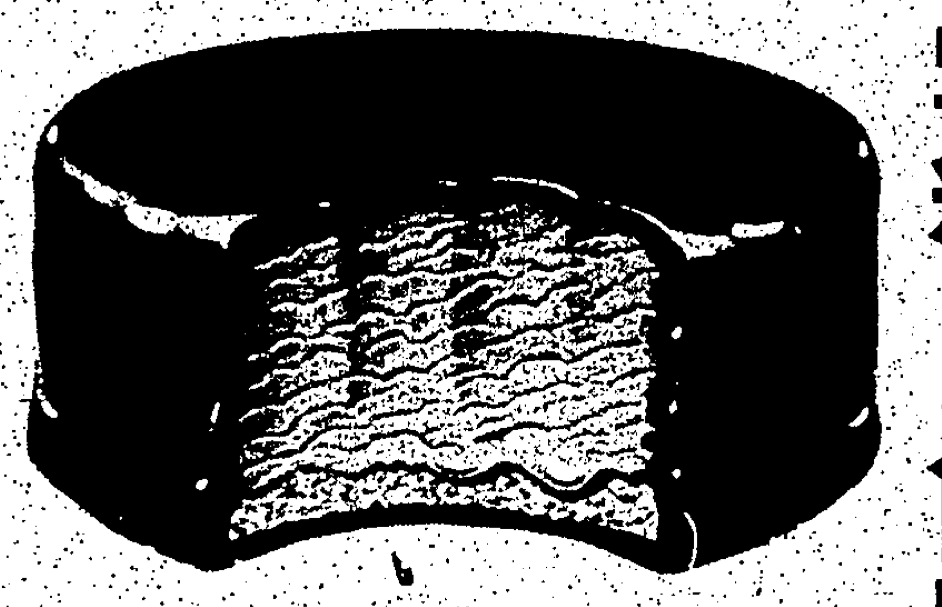
「咦，你倒很了解呢！」

「不是我很了解，是老師說的，我覺得有道理，所以記得！」

她在多個劇集都曾參加演出，但佔戲較重則要算在「邊緣十八」。她演一個任性的少女，演來相當自然，演得不錯。加以她生得靚，如果肯用心努力，不難成為紅藝員。她有型有款，有做紅藝員的先天條件，至於能否竄紅，就要看她自己的努力了。

以目前來說，她是相當努力的，就看她的毅力如何了。（包芷）

特別鄭重介紹
『雪糕月餅』



此新雪糕月餅，在加拿大勝高城製造，全部用天然眞材實料，沒有化學代替品，密封包裝，保持原味且合乎高度衞生，香味，可口，嫩滑，沒有傳統月餅可怕的油利，故老少咸宜。

使各市民能預先品嘗此中秋佳品，在大大，大元，大人及第一超級市場等已有小量供應。

現開始接訂，兩盒起碼，七月二十號前預訂，有九折優待（包送貨上門，但半山區另議），詳情請電詢：

總代理：寶利洋行
總經銷：金輝食品公司
中區蘭桂坊十弍號四樓
電話：五・弍五五八四七

星期二 TUESDAY 5 JULY 七月五日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.07 每日一字
9.08 ４３０穿梭機
10.30 苦海一賢婦（下）
12.05 仁者無敵
1.00 午間新聞
1.15 下午劇場之强人
2.15 婦女新姿
3.15 離別鈎
4.05 聰明笨伯歷險記
4.35 ４３０穿梭機
5.15 香蕉船
5.45 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.26 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 警花出更
8.00 香港８３
8.30 華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 特種部隊
12.35 飛天之輪車
2.00 臥薪嘗膽
3.30 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 兒童故事精選
2.45 李奧西耶歌藝特輯
3.15 聯合國國際（兒童會）專輯
3.45 卡通片
4.00 芝蔴街
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 回力棒
6.10 原野獵奇
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 明珠體育世界
9.30 新聞簡報
9.35 明珠９３０：溫布頓網球大賽
12.30 新聞報導
12.45 六十分鐘時事雜誌
1.35 全日播映完畢

2.00 BOOK ADVENTURES (C)
2.45 LEO SAYER (C)
3.15 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ (C)
5.25 CARTOONS: – HATTYTOWN – PARSLEY
5.40 BOOMERANG
6.05 WILD KINGDOM
6.30 VITALITY HALF HOUR – AEROBICISE (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 TUESDAY SPORT (C) 1) "VICEROY SPORTS SPECIAL" & 2) "NBA PLAY-OFF MATCH"
9.30 CONVERSE SPORTS ROUNDUP (C)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 WIMBLEDON '83 (C)
2.30 NEWS ROUNDUP (C)
2.45 60 MINUTES + (C)
1.35 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊及新聞摘要
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味性之軟性新聞
8.15 經濟快訊
9.00 小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
12.00 大件事
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敍
1.45 大內羣英續集
2.10 六合彩
2.45 新大丈夫
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 大力水手
5.25 醒目仔時間
5.30 機靈小和尚
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 八彩三稜鏡
7.45 新聞簡報天氣報告
7.55 奉告
8.00 鐘聲晚語
8.30 世界仔
9.25 經濟行情
9.30 再向虎山行
10.30 新聞摘要財經匯報
10.38 風流神探妙女郎
11.45 最後新聞
11.45 午夜影院：手足情深
1.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 —7.45中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 白手成家
3.55 荒野歷險記
5.30 醒目仔時間
7.00 新聞及天氣報告
7.30 閒閒夜趣
8.30 最新消息八三〇
8.34 特警一一五
9.30 新聞簡報
9.35 週二影院：母女情懷
11.25 新聞報導
11.35 全日播映完畢

7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
2.30 BATMAN
3.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
3.50 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "BIRTH OF A LEGEND"
5.30 WHIZ KIDS TIME KICK TRACY PORKY PIG MARING BOX CRUSADER RABBIT
7.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT – LIVE FROM TV NEWS ROOM
7.30 THE BEST OF MIDNIGHT SPECIAL
8.30 UPDATE
8.34 T.J. HOOKER (CHINESE SUBTITLES) "THE CONNECTION"
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE
11.25 LATE NEWS
11.35 CLOSEDOWN

星期一 MONDAY 4 JULY 七月四日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
8.26 永安青年通訊站
8.28 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 世界童話集
9.40 小武士卡通片集
10.05 卡通精選
10.30 苦海一賢婦（上）
12.05 仁者無敵
1.00 午間新聞
1.15 下午劇場之强人
2.15 婦女新姿
3.15 離別鈎
4.04 聰明笨伯歷險記
4.35 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 警花出更
8.00 香港８３
8.30 華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 鐵騎巡警
12.35 春風吹又生
1.50 故苑又逢春
3.20 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 兒童故事精選
2.45 李奧西耶歌藝特輯
3.15 聯合國國際（兒童會）專輯
3.45 卡通片
4.00 芝蔴街
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 彩虹曲
6.05 小狐女
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 白衣天使
8.30 絲綢之路
9.30 新聞簡報
9.35 明珠９３０：戰火情天
11.30 新聞報導
11.45 百老匯懷舊錄
12.35 聲樂[illegible]
1.25 全日播映完畢

2.00 BOOK ADVENTURES (C)
2.45 LEO SAYER (C)
3.15 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ (C)
5.25 CARTOONS: – HATTYTOWN – PARSLEY
5.40 ECONOMICS MADE EASY (C)
6.05 WONDERWORLD OF TALES: "KIZZY" (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
6.30 VITALITY HALF HOUR – AEROBICISE (C) (NEW)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 NURSE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 THE SILK ROAD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "A JOURNEY ACROSS THE FRONTIER OF CIVILISATION" EPISODE 4: "OASIS OF JADE, SILK AND OIL"
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "FLY AWAY HOME"
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 SHOWSTOPPERS (C)
12.35 MAYNARD FERGUSON (C)
1.25 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞報導
7.45 中文新聞
8.15 經濟快訊
9.00 小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
12.00 大件事
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敍
1.45 大內羣英續習
2.45 新大丈夫
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 開心果
5.30 醒目仔時間
5.35 機靈小和尚
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 ＢＯＷ吠牛仔褲
7.45 新聞簡報天氣報告
7.55 奉告
8.00 鐘聲晚語
8.30 世界仔
9.25 經濟行情
9.30 再向虎山行
10.30 新聞摘要財經匯報
10.38 江蘇評彈團匯演
12.00 最後新聞
12.15 午夜影院：女權

ATV 亞洲英文

7.30 —7.45中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 泰山
3.55 荒野歷險記
5.50 醒目仔時間
7.00 新聞及天氣報告
7.30 最新消息八三〇
8.34 百萬富翁大偵探
9.30 新聞報導
9.35 週一影院：列車大逃亡
11.45 新聞報導
11.55 尖柏加與你
12.25 全日播映完畢

7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
3.00 TARZAN
3.55 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "ALASKAN SAFARI"
5.30 WHIZ KIDS TIME POPEYE (FINAL) SPIDERMAN SHIRT TALES
6.30 HONG KONG CONNECTION (RTHK PRODUCTION)
7.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT – LIVE FROM ATV NEWS ROOM
7.30 SEVEN BRIDES & SEVEN BROTHERS (CHINESE SUBTITLES) "A KING FOR HANNAH"
8.30 UPDATE
8.34 MATT HOUSTON (CHINESE SUBTITLES) "THE HUNTED"
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 MONDAY NIGHT MOVIE "VON RYAN'S EXPRESS"
11.45 LATE NEWS
11.55 JIM BAKKER AND FRIENDS
12.25 CLOSEDOWN

1680年

普通臘丸

中藥滋補養顏

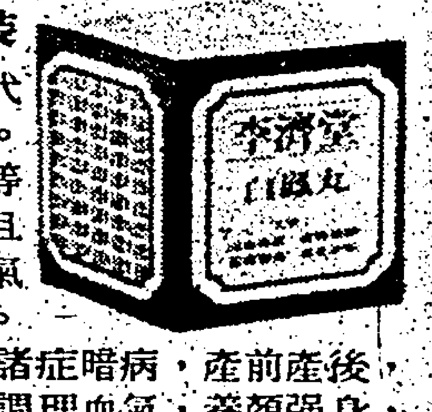
中國人最懂得滋補養顏之道，早在三百年前，已經開始製造白鳳丸，醫治婦女病症及健體强身，不過由於當時並非科學機械化社會，所以製造方法簡陋，藥丸要用人手搓成，大如彈丸，服食時需要咀嚼或用水燉溶，難以下嚥又麻煩。

李濟堂藥廠有限公司
香港仔黃竹坑道65號志昌行中心27樓 電話：5,526234

李濟堂 三百年古方，始創小丸裝

1983年

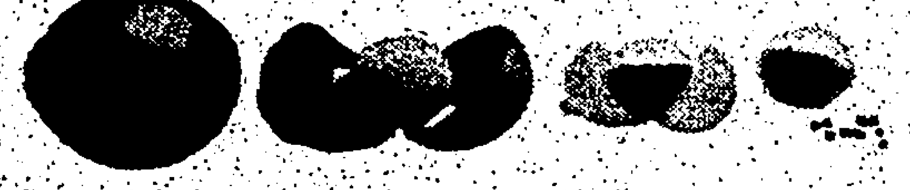
李濟堂古方正藥新包裝



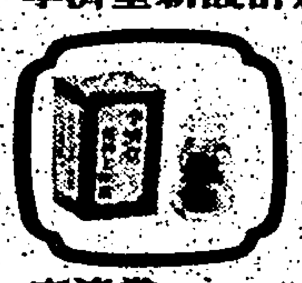
今時今日，雖然科學昌明，時代進步，中藥滋補之好處，恆古不變。李濟堂悉遵古法良方，採用上等人蔘、鹿茸、烏鷄及正藥，並且設計機器，改良包裝，用不透氣膠殼盛小丸，入口容易，服食方便。

李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，產前產後，血少虛弱，精神疲倦，常服能調理血氣，養顏强身，滋補有益，青春常駐。

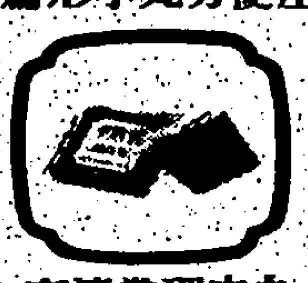
李濟堂白鳳丸



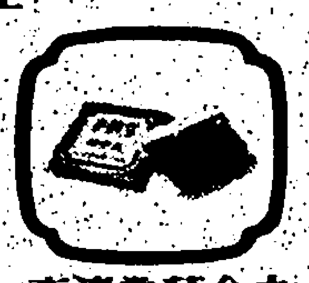
李濟堂新設計扁形小丸方便庄



李濟堂兒科七厘散
驚風不適，不進飲食，嘔乳夜啼，腹痛有風。



李濟堂理中丸（男女合用）
中氣虛損，日夜嗽咳，精神不振，不思飲食。



李濟堂蘇合丸（男女老少合用）
四時感冒，酒醉食滯，嘔吐腹痛，產後驚風。

小丸庄簡單方便，只須用白開水送服，不用咀嚼或燉食，與別不同。各藥房、藥行均有代售。

李濟堂白鳳丸 白鳳丸嘅白鳳丸

星期四 THURSDAY 7 JULY 七月七日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
8.26 永安青年通訊站
8.28 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 ４３０穿梭機
10.30 胡不歸
12.05 仁者無敵
1.00 午間新聞
1.15 下午劇場之强人
2.15 婦女新姿
3.15 離別鈎
4.05 聰明笨伯歷險記
4.30 ４３０穿梭機
5.15 開心果
5.45 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 警花出更
8.00 香港８３
8.30 華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 神探俏嬌娃
12.35 俠義蕩寇誌
2.05 孫悟空大鬧雷音寺
3.30 全日播映完

TVB 明珠

2.00 兒童故事精選
2.45 李奧西耶歌藝特輯
3.15 聯合國國際（兒童年）專輯
3.45 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 義犬奇貝
6.05 少年十五二十時
6.30 珍珊寶角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 英國航空公司特輯之大地情懷
8.30 樂聲特輯之豪門恩怨
9.30 新聞簡報
9.35 夏威夷大行動
11.30 新聞報導
11.45 明珠Ｋ１００
12.15 午夜電影：歌聲動殺機
1.40 全日播映完畢

2.00 BOOK ADVENTURES (C)
2.45 LEO SAYER (C)
3.15 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ (C)
5.25 CARTOONS: – HATTYTOWN – PARSLEY
5.40 THE LITTLEST HOBO (C)
6.05 YOUNG PEOPLE'S SPECIAL (C)
6.30 N.I.W.S. (C) (RERUN)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 BRITISH AIRWAYS HOUR PRESENTS: THE FLAME TREES OF THIKA (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
12.15 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "THE CLIMAX"
1.40 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 中文新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.05 經濟快訊
9.00—11.00 我愛夏日長
9.00 小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
12.00 大件事
1.00 午間新聞及經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 大內羣英續集
2.50 新大丈夫
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 大力水手
5.25 醒目仔時間
5.30 機靈小和尚
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟行情
6.58 節目簡報
7.00 八彩三棱鏡
7.45 新聞簡報天氣報告
7.55 奉告
8.00 鐘家晚語
8.30 世界仔
9.25 經濟行情
9.30 再向虎山行
10.30 新聞摘要財經滙報
10.38 驚世述異
11.30 最後新聞
11.45 鐵[illegible]
1.15 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 —7.45中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
5.30 醒目仔時間
7.00 新聞及天氣報告
7.30 美國十大流行榜
8.00 奇趣萬花筒
8.30 最新消息八三〇
8.34 電子鐵漢衝鋒車
9.30 新聞報導
9.35 新科學怪人
11.35 新聞報導
11.45 全日播映完畢

7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
2.30 BATMAN
3.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
3.55 OUTDOOR ADVENTURE "TO FIND A RAINBOW"
5.30 WHIZ KIDS TIME PLASTIC MAN THE BEATLES CURSADER RABBIT NEW ADVENTURES OF BATMAN
7.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT - LIVE FROM ATV NEWS ROOM
7.30 AMERICA'S TOP TEN
8.00 REAL PEOPLE
8.30 UPDATE
8.34 KNIGHT RIDER (CHINESE SUBTITLES) "THE FINAL VERDICT"
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 MONTHLY BLOCKBUSTER "YOUNG FRANKENSTEIN"
11.25 LATE NEWS
11.35 CLOSEDOWN

星期三 WEDNESDAY 6 JULY 七月六日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 ４３０穿梭機
9.40 飛車小英豪
10.10 ４３０穿梭機
10.30 神俠闖金鑾
12.05 仁者無敵
1.00 午間新聞
1.15 下午劇場之强人
2.15 婦女新姿
3.15 離別鈎
4.05 聰明笨伯歷險記
4.35 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.04 警花出更
8.00 香港８３
8.30 華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 神探狂龍
12.35 苦女尋親記
2.00 黃飛鴻獨臂鬥五龍
3.30 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 兒童故事精選
2.45 李奧西耶歌藝特輯
3.15 聯合國國際（兒童年）專輯
3.45 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 卡通動物園
6.05 生物奇觀
6.30 珍珊寶角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠Ｋ１００
8.30 金榜流行曲
9.30 新聞簡報
9.35 明珠９３０：溫布頓網球大賽
12.30 新聞報導
12.45 錦繡豪門
1.35 全日播映完畢

2.00 BOOK ADVENTURES (C)
2.45 LEO SAYER (C)
3.15 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ (C)
5.25 CARTOONS: – HATTYTOWN – PARSLEY
5.40 NEW ZOO REVUE
6.05 WILDLIFE ON ONE
6.30 N.I.W.S. (C) (RERUN)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 FOCUS (C)
8.00 PEARL K-100 (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) (NEW) "WIMBLEDON '83 (HIGHLIGHTS OF WOMEN'S DOUBLES FINAL"
12.30 NEWS ROUNDUP (C)
12.45 DYNASTY (C)
1.35 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 中文新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.15 經濟快訊
9.00 —1.00 我愛夏日長
9.00 小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
11.45 萬花筒
12.00 大件事
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 大內羣英續集
2.45 新大丈夫
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 大力水手
5.25 醒目仔時間
5.30 機靈小和尚
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
6.58 節目簡報
7.00 男人世界
7.45 新聞簡報天氣報告
7.55 奉告
8.00 鐘家晚語
8.30 世界仔
9.25 經濟行情
9.30 再向虎山行
10.30 新聞摘要財經滙報
10.38 勇者無敵
11.30 最後新聞
11.45 苦海明燈
1.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.00 —7.45中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 泰山
3.55 荒野歷險記
5.30 醒目仔時間
7.00 新聞及天氣報告
7.30 勁運縱橫
8.30 最新消息八三〇
8.34 碧波逍遙樂融融
9.30 新聞簡報
9.35 週三影院：龍城殲霸戰
11.25 最後新聞
11.35 全日播映完畢

7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
2.30 BATMAN
3.00 TARZAN
3.55 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "CRY OF THE WILD"
5.30 WHIZ KIDS TIME JUMBLEAND LARIAT SAM ATOM ANT CANTINFLAS
7.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT - LIVE FROM ATV NEWS ROOM
7.30 SPORTSCENE
8.30 UPDATE
8.45 GAVILAN (CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "HIGHT NOON, THE RETURN OF WILL"
11.25 LATE NEWS
11.35 CLOSEDOWN

黎宣越忙越精神
最苦是沒有工作

黎宣受到亞視重視是有道理的。她不但演技好，人緣好，她這樣年齡的藝員，亞視並不多。飾演母親，家婆，她佔了年齡上的便宜，再加上她精湛的演技，演來叫人看得滿意。

現在，年青一代靚女越來越多，找年青貌美的少女，一點不困難，但是要，要找中年角色，却不那麼容易。黎宣正好是中年，所以她不愁沒有演出機會。

黎宣現在是相當忙的，除了主持下午茶之外，還參加劇集演出，有一日在亞視門口碰上她，她走的很匆忙，一見面，她就說：「你不是搵我吧？」

本來確不是搵她，但她這樣一問，却改變了主意，笑說：「宣姨，你猜錯了，正是要搵你！」

她看看腕錶，說：「十分鐘後，我在「擎天」等你。」

她很準時，十五分鐘就到了，多謝她一杯咖啡，一件蛋糕。

她說：「我這個人眞是天生勞碌命，一空下來，就覺得周身不舒服，似要生病，但一有工作便精神了，而且越忙越精神，甚麼病都沒有了！所以，你們問我辛苦不辛苦，我說一點不辛苦，是眞心話。」

宣姨的話我相信，忙確不是一件苦事。（蕭朋）

星期六 SATURDAY 9 JULY 七月九日

TVB 翡翠
6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 ４３０穿梭機
10.30 馬票狂
10.05 現代罪案錄
1.00 午間新聞
1.15 絕代雙驕
2.10 神勇法醫官
3.05 風雨情
4.30 尼斯流浪記
5.00 小熊貓歷險
5.30 小富翁
6.00 環宇線
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 新聞透視
7.45 Ｋ１００
8.30 新聞簡報
8.35 週末激光
9.35 夏日樂逍遙
10.35 日本農業
11.15 新聞報導
11.30 神女有心
12.30 怪俠一枝梅
2.05 迷霧疑雲
3.35 全日播映完畢

TVB 明珠
9.00 健身操
9.45 露狄及卡通先生
10.10 尋幽探秘
11.00 葡萄園風雲
11.50 神奇女俠
12.40 野生動物大全
1.00 仙巴歷險記續集
2.30 溫布頓網球大賽
5.15 諸事狗
5.40 新紮巡警
6.05 Duescope
6.30 食通天下
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.35 六十分鐘時事雜誌
8.30 三洋劇場之諜網鐵金剛
9.30 新聞簡報
9.35 明珠９３０：花街神女
12.00 新聞報導
12.15 坦克大決戰
2.50 全日播映完畢

9.00 THE NEW ED ELLEN SHOW
9.45 CARTOONS: — NODDY — MR. MEN
10.35 GREAT ADVENTURE
11.00 FALCON CREST (C)
11.50 NEWS ADVENTURES OF WONDER WOMAN
12.40 NATURE'S WINDOW (C)
1.00 AFTERNOON FEATURE: "SON OF SINBAD" (C)
2.30 WIMBLEDON '83 (MEN'S SINGLES SEMI-FINAL I) (C)
5.15 SCOOBY AND SCRAPPY DOO
5.40 THE SQUAD (C)
6.05 DUOSCOPE AN RTHK PRODUCTION
6.30 CELEBRITY COOKS (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)
7.30 POLICE REPORT — AN RTHK PRODUCTION
7.35 60 MINUTES + (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 SANYO HOUR PRESENTS, THE FALL GUY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) HONEST MOTORS NISSAN THEATRE: "IRMA LA DOUCE"
12.00 MIDNIGHT NEWS ROUNDUP (C)
12.15 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "BATTLE OF THE BULGE"
2.50 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文
7.00 世界新聞
7.30 英文新聞
7.45 趣味性之軟性新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 傻豹卡通
9.00 ＩＱ早熟時
9.40 曼古卡通
10.05 披頭四卡通
10.30 狄克卡通
10.55 精靈老鼠古惑貓
11.40 小肥豬
12.00 午間新聞
12.15 樑上君子
2.15 夏日廣場
6.00 校際常識問答比賽
6.30 新聞報導
6.55 天氣報告
7.00 甜甜廿四味
7.30 串串星星
8.05 臨歧
8.30 最HIT嘅世界
9.00 新聞簡報
9.05 二月黑風高殺人夜
11.00 第二次世界大戰實錄
11.30 最後新聞
11.45 蔡李佛勇擒色魔
1.00 眞眞假假
2.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文
7.30 —7.45中文台英語報導晨早新聞
9.00 石頭記
9.30 警網雄風
10.25 錦綉年華
11.20 週日早場
12.50 科學之迷
2.30 雀鳥世界
3.00 青春關不住
6.00 媽咪做大廚
6.30 新聞及天氣報告
7.00 孖寶小福星
7.30 樂樂樂無窮
8.00 最新消息八三〇
8.30 繽紛今晚夜
8.34 新聞簡報
9.30 警訊
9.35 諜海英豪
9.40 不文山鬼馬表演
10.35 新聞報導
11.00 牢獄狂焰
11.10 全日播映完畢

7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV NEWSROOM
9.00 ROGUE'S ROACK
9.30 HAWAII FIVE O "GONNA FLY NOW"
11.20 MORNING CINEMA "YELLOWSTONE KELLY"
12.50 GAMMA CHRONICLES "MYSTERIES OF THE MIND"
2.30 WORLD OF BIRDS
3.00 WORLD OF SPORT
6.00 YOUNG BEAT
6.30 MAMA MALONE
7.00 MAIN NEWS THE WORLD THIS WEEK WEATHER REPORT
7.30 DIFF'RENT STROKES (NEW SERIES)
8.00 W.K.R.P. IN CINCINNATI "THE IMPOSSIBLE DREAM"
8.30 UPDATE
8.34 ENTERTAINMENT THIS WEEK
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 POLICE REPORT
9.40 "CALLAN" STARRING EDWARD WOODW "SUDDENLY AT HOME"
10.30 BENNY HILL
11.00 LATE NEWS
11.10 PRISONER
CLOSEDOWN

鄭文雅活躍電影圈
大胆演出受到注意

鄭文雅在離開麗視之後，投身於電影，一連拍了多部影片，觀衆對她的反應很不錯，給予她在這方面不少鼓勵。

鄭文雅曾經很坦率地表示過：「當時我付出很大勇氣才離開無綫的，我所以離開，因爲我見過先我的香港小姐在無綫沒有受到重視，沒有發展機會，假如我不離開，亦將會跟她們一樣。我是不甘心這樣虛渡時光的，所以我要轉一轉，結果，證明我的抉擇是對的！」

她以香港小姐身份拍較大胆的戲，曾引起不少人非議，但鄭文雅不理，她以劇情需要爲理由，照拍如儀，現在，事實證明，她又是勝利者。

曾被無綫拒絕出鏡的鄭文雅，並不因此退縮或妥協，結果，妥協的是無綫，終於讓她出鏡了，她又勝了一仗。

鄭文雅作風坦率，堅持合理的事實，她忠於劇情，因此，她受到製片家的重視。

在歷屆港姐中，她是最活躍影視圈的一個，亦是最具反叛性中的一個。

她對自己的言行相當負責，她也有演戲才能，在影圈中，她會有發展機會。（連帥）

星期五 FRIDAY 8 JULY 七月八日

TVB 翡翠
6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.07 每日一字
9.08 ４２０穿梭機
9.40 飛車小英豪
10.10 ４３０穿梭機
10.39 書劍幽魂
12.05 仁者無敵
1.00 午間新聞
1.15 永安青年通訊站
1.17 下午劇場之强人
2.15 婦女新姿
3.15 離別鈎
4.05 聰明笨伯歷險記
4. ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 警花出更
8.00 香港８３
8.30 華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 日本電影之日本沉沒
1.50 洞房花燭夜
3.10 爲情顚倒
4.40 全日播映完畢

TVB 明珠
2.00 兒童故事精選
2.45 李奥西耶歌藝特輯
3.15 聯合國國際（兒童會）專輯
3.45 卡通片
4.00 芝麻地
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 小丑馬戲團
6.05 動物園記趣
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 今時今日
8.30 新聞簡報
8.35 皇牌特務占士邦之夜
12.00 新聞報導
12.15 週五電影：戀愛年華
1.50 全日播映完畢

2.00 BOOK ADVENTURES (C) (LAST EPISODE)
2.45 LEO SAYER (C) (LAST EPISODE)
3.15 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ (C)
5.25 CARTOONS: — HATTYTOWN — PARSLEY
5.40 BOZO THE CLOWN (C)
6.05 NEWS FROM ZOOS (C)
6.30 N.I.W.S. (RERUN)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C)
7.30 HERE AND NOW (AN RTHK PRODUCTION)
8.30 NEWS FILE (C)
8.35 "YOURS FOR A NIGHT — 007 (C)" (WITH CHINESE SUBTITLES) JAMES BOND — "THE FIRST 21 YEARS" THE MAN WITH THE GOLDEN GUN"
12.00 MIDNIGHT NEWS ROUNDUP (C)
12.15 FRIDAY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "YOUR LOVE, FIRST LOVE"
1.50 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文
7.00 中文新聞
7.15 經濟新聞
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.15 經濟快訊
9.00—11.00我愛夏日長
9.00 小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
12.00 大件事
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小敘
1.45 大內群英續集
2.10 六合彩
2.50 新大丈夫
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 香蕉船
5.25 醒目仔時間
5.30 機靈小和尚
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟行情
6.58 節目簡報
7.00 半邊天下
7.45 新聞簡報天氣報告
7.55 奉告
8.00 鑑案晚語
8.30 世界仔
9.25 經濟行情
9.30 警訊
9.45 再向虎山行
10.45 新聞摘要
10.50 三少爺的劍
11.45 最後新聞
12.00 別墅驚魂
1.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文
7.30 —7.45中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 泰山
3.55 荒野歷險記
5.30 醒目仔時間
6.30 綁票
7.00 新聞及天氣報告
7.30 冒牌神父
8.30 最新消息八三〇
8.34 狩獵傳奇
9.30 新聞簡報
9.35 靜默搜索
10.35 胆戰心驚劇場
12.25 新聞報導
12.35 全日播映完畢

7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE
2.30 BATMAN
3.00 TARZAN
3.55 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "NORTH COUNTRY"
5.30 WHIZ KIDS TIME TOP CAT SPIDERWOMAN BEETLE BAILEY
6.30 KIDNAPPED
7.00 MAIN NEWS AND WEATHER REPORT - LIVE FROM ATV NEWSROOM
7.30 FATHER MURPHY "FALSE BLESSING"
8.30 UPDATE
8.45 BRING 'EM BACK ALIVE "THE SHADOW WOMEN OF CHUNG-TAI"
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 SILENT REACH
10.35 HORROR THEATRE "THE TURN OF THE SCREW" PART I
12.25 LATE NEWS
12.35 CLOSEDOWN

超級汽車慳油器

● 適用於各類型汽車及小型客貨車（VAN）
● 用油量減小15%—25%，馬力增大20%。
● 安裝容易，只要套在車上之死氣喉就可，三分鐘攪掂。
● 噪音減低20%，全不銹精鋼製造美觀耐用。
● 備有不同口徑以供各種類型汽車之用。

市面零售價 ~~$215.00~~
直接進口
優待讀者 $98.00

勿失良機

凡於一九八三年七月三十日前購買汽車慳油器，即可免費獲贈汽車香精一瓶，多買多送，送完即止。

特別優待澳門讀者，連郵費每隻只售葡幣$110.00。

「超級慳油器」如何發揮效能？

超級慳油器是由整塊不銹鋼，經過精密的計算和無縫的啤壓，而製成數片固定的滑輪葉，利用簡單的流體力學原理（BERNOULLI EQUATION）當廢氣排出，經過慳油器產生渦流的現象，而且口徑逐步擴大又再收縮，引起中心部份超低壓眞空的現象，因而使廢氣加速排出。同樣原理更可應用於所有以油渣、石油氣、電油作爲燃料的引擎。

爲什麼「超級慳油器」會慳油？

因爲慳油器使廢氣迅速排出，減低死氣鼓內壓力，杜絕廢氣回路，使汽油徹底燃燒，不受障礙，間接使生氣入口順滑，引擎燃燒穩定。

「超級慳油器」如何增加馬力？

很多車主都知道若死氣鼓（Silencer）被割去，馬力立即增強，這是由於死氣鼓的減聲設備有礙廢氣排出，但我們日常駕車因鑒於法例而不能將之除去，超級慳油器便可抵消它的阻力，因而直接增加引擎輸出馬力。

如何能夠立即試出「超級慳油器」的效果？

安裝超級慳油器後，便可立即發覺引擎轉數急速時增加數十轉（R.P.M），聲響沉實，轉波時間縮短（手動波和自動波），排氣噪音改變及減低，上斜路加速凌厲，車主可從踏油門而得知以上具體的效果。

車主安裝「超級慳油器」是否値得？

從經濟觀點來分析，它可以替車主慳回不少燃油費用。在機件保養方面，超級慳油器使引擎長期處於工作順滑，減少機件故障，延長壽命。當車主接觸到超級慳油器時便很明顯地知道它的可靠耐用程度，可以和汽車本身的壽命看齊。因爲它是百份之百用不銹鋼製成，防止廢氣侵蝕，更無須任何電器接線，沒有活動機件，可自行安裝妥當，清洗容易，銀光閃耀，美觀奪目。所以，超級慳油器（Super Accel Power）不愧爲車主明智的選擇。

特約零售商：

威勁公司
香港般含道聖士提反里1－2號金鳳閣上層3號店
電話：5－408100

美森音响電器工程公司
地址：香港灣仔洛克道197號　電話：5－734254

基時洋行有限公司
地址：九龍尖沙咀廣東道86－98號文利大厦A座三樓
電話：3－7215315

兆昌車行
香港皇后大道東267號地下　電話：5－727797

明佳汽車零件有限公司
太平道1B地下　電話：3-7120260．3-642212．3-7139267
3-960251

剪下以上表格及填上適用之數字連同劃線支票寄上列之地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號威威商業大厦
威信洋行　電話：5-442579
請盡速送上以下超級汽車慳油器
____個（每個特價港幣$98元正）
郵購另加郵費$5元

汽車牌子________
車款________年份________
汽缸容量________cc
姓名：________
地址：________
________電話：________

劏草記

·英孟·

吃過了五月粽，天氣當眞的熱了。坐在斗室中，伏案而書，汗水從額上直淌，眉毛也沾濕了。山妻從廚房裏走出來，驀然說道：「你還不去劏草？」

劏草？劏什麼草呢？家裏又不種花草，哪來的草呢？我擱下了筆，問她道：「我們沒有花園，沒有草地，叫我劏什麼草？」山妻笑道「是你頭上那堆亂草呀。」

我恍然而悟，走起來拿面鏡子照照，只見一頭失去光澤的亂髮，就像野地上的枯草似的，散亂得不成樣子。果眞是形容難看。這一堆「亂草」，確實非劏不可了。

說實話，我平生最怕到理髮室去修剪頭髮，坐在那張「手術」椅上，等着那個如同外科醫生的大師傅，又刀又剪的在你的頭上臉上磨磨刮刮，那麼短短的一個小時，就好比活受了無期徒刑的罪。也曾有過這樣的經驗，大師傅給我「劏草」，接着是刮面剃鬚，不知是他「手術」不靈，還是四隻脚的畜牲令他輸了錢，以致心神恍惚，我的口角竟挨了他一刀，破了一道小小的口子，淌出血來。我怕的就是這個。

這一回可也不得不要光顧大師傅了，他劏完我頭上的「草」，照樣揮刀剃鬚，照樣在我的唇上割了一刀。我吃怕的叫起來，他望着我傻笑。我可眞的不明白，他爲什麼總要割我一刀呢!?

毛管戙

·雪魄·

廣州話「毛管戙」，是個具有多種含意的有趣詞兒。「毛管戙」可形容寒冷、恐怖、污穢、畸型、碍眼、過份、裝模作樣、諂媚等等。

當我們說「毛管戙」的當兒，皮膚上的毛管，不一定活動的。大多在感到寒冷的時候毛管才起疙瘩。但是，本人很容易在非寒冷的情況間，毛管粒粒突起。

例如：聽到尖聲的女高音唱歌或「我唔制呀！」撒嬌聲。看到配戴塞滿海棉高聳尖形胸圍的雌者或穿繃緊西祆的雄者。面對不是以自己的才，而是以色之手段來尋求成功的男女。以及其它不少觸發「毛管戙」的事例。

最奇怪的是看到一些新事物也會「毛管戙」。

還有奇怪的，每當眼前有誇誇其談，不自量力、不知輕重的人在口沫橫飛，毛管也會戙起來。已經不止一次了，朋友們發覺我的手臂起疙瘩，好心送上披肩。怎知披肩溫暖也設法壓低毛管，直至眼前局面有變化，膩人的廢話消失了，毛管才平復。

另外一些撲臉而來的稱讚語，說得那麼豐富又那麼多表情，亦是披肩也救不了的，奇怪情況。還有，愛人的手也導致「毛管戙」怕酸軟之故。

神經衰弱

·青慧·

都市的生活是緊張的，尤其是香港爲口奔忙的人若半輩子都遇着緊張的生活，又或其人因事業成敗得失，情感受到多次衝擊，久而久之，此人不陷於神經衰弱才怪。

神經衰弱這毛病確令人討厭，有這種毛病的人，記憶力減退、善忘、情緒低落、多疑妄想、易怒、且常常失眠心悸。總之他也覺得渾身是病，甚至懷疑患的是癌疾，其實全不是。

朋友中有神經衰弱病的不在少數，他們在言談中流露着對未來事事失去信心，悲觀得很。其實他們的事業正如日方中，前途無限。

近來我鬧失眠，注意力不集中，情緒不安，善忘。昨夜失眠時閱讀過的書，今朝醒來，它的內容和情節，在腦海裏一片空白，會忘得一乾二淨。更傷腦筋的，外出時常常忘記携帶應用的東西，眞担心神經衰弱病降臨我身上。

每天我有兩次上咖啡館的習慣，有一回喝完咖啡始發覺忘記帶銀包，更嚴重的是身份証也忘記携帶。中國人有句俗語：「生人到衙門，死不入地獄」，幸好那次沒遇上差哥檢查，免惹上官非，但已出了一身冷汗。

最可惱和可笑的，我離座搖電話着家人送錢給我，在電話機旁竟呆了足足五分鐘，原來我連家裡的電話號碼竟也時記不起。這不是神經衰弱是什麼？是了，正是神經衰弱！

啓德巴士

·金人·

今天的九龍巴士公司在半世紀之前是由三間巴士公司組成的，其一是啓德。據說，當年三間公司各有自己的行車線，啓德是與九龍城爲大本營。

啓，是何啓，德是誰，我已忘記了，當年九龍還有啓德濱這一條路，啓德機場，今天人們還掛在唇邊。

啓德公司的汽車是綠色的，當時的車廠是在啓德濱與九龍城戲院之間的空地，最早期的巴士，是全部橫排座位的，兩邊都沒有門，每一行都可以下車。香港淪陷前後一段日子，有人以木板車載客來回中區與灣仔，也是在木板車橫排座位，兩邊每一行都可以下車。

後來三間巴士公司合併經營，巴士全部漆作紅色，當年九龍至尖沙咀線至深水埗都是啓德公司經營的。那些橫排座位的巴士，不多時便遭淘汰了。

當年港九兩地巴士是分頭二等的，頭等是彈簧椅，而二等是木椅，頭等是四張向前，一張向後，而二等則兩張橫排，其餘直排。

等級一分，坐在頭等的便有飄飄然之感，當時票價，我已忘記了，我每天拿五個仙零用錢，已足夠搭巴士由九龍城去深水埗上課，還有午餐。

當年啓德濱的位置是今日的機場大厦，左則是啓德機場是軍用機場。中國第一架飛機是由張惠長駕駛的，是由啓德機場飛到廣州去，在三十年代，觀廣州觀音山五層樓地下有這一架「珠江」號飛機模型，今天，這一輛富有歷史性的東西已不知何處去！

張惠長在我國航空史上功不可沒記憶莫及，後來他還做過中山縣長。

香港音專創辦人
邵光在美逝世痛失一位良師益友

香港音樂專科學校創辦人邵光先生，於二月二十二日在美國辭世。據他生前一位學生說，邵先生是在夜晚睡眠中謝世。消息傳來，多倫多華人音樂界深表惋惜。筆者與邵先生數十年交往，聞悉後，心情凝重，痛失一位良師益友。

邵光爲安徽省懷安縣人。生於一九一八年。國立重慶音專畢業，主科理論作曲。

邵先生在南京創辦泰東神學院音樂系。稍後到香港，創辦中國聖樂院。同時創設樂友月刊社。中國聖樂院後正名爲香港音樂專科學校（簡稱香港音專）。學生日有增加、造就不少音樂良才。邵先生又組織「盲人樂團」，自任團長。樂團很有成就，在信心促使下，邵先生親任領隊，數度赴美巡迴演奏。最後一次赴美，當他拖着一位盲人過馬路時，不幸招致車禍；盲人當堂被撞死，邵先生幸免，但痊癒後一條腿已失去功能。於是一直在美國留下來。

邵先生身體雖殘廢，但仍堅守崗位，努力不懈地爲音樂教育而工作；每日除教學外，並集中精神創作。還訓練聖樂團、錄製唱片。

邵先生赴美訪問，當時「音專」校址是九龍彌敦道（近山林道）。「音專」很多活動，筆者多數參加。有時散會後，與邵先生和一羣音樂老師到附近的車厘哥夫餐廳晚餐。

邵先生因傷留美，香港音專羣龍無首，校務停頓下來。學校到了生死存亡的當兒，邵先生的兩個學生出現，黃道生牧師和胡德倩女士。通過邵光校長任命，黃牧師担任校監，剛由英國學成回港的胡德倩出任校長。黃牧師對外兼訓育，胡校長主內並教務。在精誠合作，受盡折磨下，學校很快復元。「將音專從死亡邊緣拉回來」，隔有年，黃牧師的話仍很新鮮。接着，停刊多年的「樂友」相繼出版。「音專」且復舊觀。不數年有了自置校舍，就是今天矗立九龍長沙灣道的「香港音樂專科學校」。目前已成爲東南亞最具威望、人才備出的私立音樂學府。飲水思源，我們懷念「香港音專之父」邵光先生。

邵光著作甚豐，早期計有「邵光獨唱集」、「邵光作品演奏會樂曲集」、「詩篇新調」、「聖樂合唱曲選」、以及改編的「中國民歌集」（第一册合唱，第二册合唱）。歌曲「天國的羊」、小提琴曲「懺悔」、與詩人許建吾合作「她的頭髮」等已成不朽名唱。至於近期（指受傷後旅居美國期），筆者與邵先生無書信來往，難以列出創作項目。

（注：黃道生牧師已去美國。目前校監是中國樂壇前輩韋瀚章老師。校長仍然是胡德倩女士。

·武夫曼·

倫敦交響樂團的訪港演出

名聞世界的倫敦交響樂團已經有很多年沒有來港演出了，此次重臨香江，令大會堂音樂廳在上月廿四日及廿五日一連兩晚坐無虛席。

這支世界一流的管弦樂團，那豐滿多樣的音色使香港的古典樂迷大飽耳福。這兩晚的演出，弦樂部份都奏出了柔和而甜美的音色。筆者認爲這是倫敦交響樂團最大的特色。

指揮費爾沙（Ivan Fisher）是一位謙遜，親切和技術卓越的青年指揮家。第一晚演出的曲目有布瑞頓的「海洋間奏曲」四首，巴托克的「不可思議的北京官員」組曲和柴可夫斯基的「第六交響曲」。

布瑞頓的「海洋間奏曲」四首並不是描寫海洋的遼闊壯大或驚濤裂岸的情景而是描寫一個漁港的風光。但在費爾沙恰到好處的控製下，除了展示給聽衆一個漁港的景色之外還充份表現了大海的神秘，廣闊和那隱藏着的無限力量。

第一晚的壓軸戲當然是柴可夫斯基的「第六交響曲」了。費爾沙對該曲有很好的營造。樂隊柔美的小提琴與沉厚的大提琴音色使這首交響曲更揚溢悲愴之情。在第三樂章中銅管部與弦樂部緊密對答，精采絕倫。費爾沙把這樂章發揮得淋漓盡致，强烈的悲痛之感瀰漫整個樂章，最後把樂曲帶至高潮結束。終曲由强大的合奏回復到低聲悲鳴的調子逐漸隱沒。言已盡而意無窮！

第二晚的演出有羅西尼的「西維利亞之理髮師」序曲、艾爾加的「大提琴及管弦樂協奏曲」及馬勒的「D大調第一交響曲」。是晚節目的精華當推馬勒的「第一交響曲」。馬勒的交響曲一般都需要龐大的樂隊和極高的演奏水平。很幸運倫敦交響樂團把這首樂曲列入是次訪港演出的曲目之一，使香港的愛樂人士欣賞了一場不可多得的演出。這位年青指揮對這首作品的處理非常小心，把樂曲由首樂章的寧靜而充滿生意的氣色帶至末樂章的澎湃終結。筆者個人除了覺得三樂章的葬禮進行曲略欠凝重外，整首樂曲實在無懈可擊。尤以最後一樂章（從地獄到天堂）而言。光輝燦爛的銅管樂聲把人類的心靈提升至最高無上的境界。成功的費爾沙使樂隊發揮了豐滿的聲響，把樂曲那種令人向上，不畏困難和强而有力的氣勢表現出來。最後把音樂推至勝利的高潮將樂曲完滿地結束。音樂完了，頓時掌聲雷動。如你當晚有到音樂廳欣賞的話，當你熱烈地鼓掌時你會不其然地深深的吸幾口氣。因爲那演出實在太精采了！聽衆都不自覺地屏息了呼吸把思想完全集中在音樂上，與馬勒共享那極度喜欣的心境！

·謝恩光·

「高山之夜」音樂會

看到是羣聲合唱團和國聲民族管弦樂團聯合演出的「高山之夜」音樂會，便忙不迭的購了票子，也順道見識剛落成不久的高山劇場。

這場音樂會是由陳烈藝術演出公司所主辦。

節目一開始，便是國聲奏的賽龍奪標，這首曲恰好應節，因爲上午剛舉行過國際龍舟邀請賽，使人很容易想起箇中刺激。頭末兩項合奏節目，二胡部份音準較差，並且拉弦和彈撥兩者也很不協調，節奏快慢不一，而且起收也不齊整，樂曲已很亂而且粗，以致在處理上根本不能兼顧。

四首大合唱，以第三首「幻想」較爲理想。尤其最末的那個音唱得豐滿。羣聲以男低音最好，有厚度，也有份量。男高音主要是聲音不夠統一，而女高音則在高音上站不穩音色方面很美，可惜總在舒情的旋律上發聲比較扁而窄，看來這已成了習慣。就因上述各種因素，男聲小組唱的表現是較爲突出的，但筆者以爲此次已沒有他們以前參加工人歌唱比賽，小組唱時的出色。當時他們唱的「啊！朋友再見」給人的印象是如此的深刻，至今難忘。

羣聲在男聲中有不少精英，其中梁俊鵬有很不俗的表演。他唱的「烏蘇里船歌」，很能夠捉摸歌中的神韻，生活方式等。他聲音敦厚而響亮。他的演出，令人欣賞。

聽罷了這場音樂會，總覺得部份節目是有點兒馬虎的。筆者以爲，羣聲的合唱是未有以前的水準，而且也沒有什麼細緻的處理；而國聲則也是一樣，曲目是比較淺，而且團員也有點粗心大意的。

一場成功的音樂會，並非是演唱或演奏者的演出達到了天衣無縫的功力，也非是連場「安哥」，或是觀衆席中坐無虛設可以代表的。最起碼要台上的全體演員都能將演出的任務全力以赴，盡了力，音樂會才達成眞正的意義（葉丹

十二星座本週運程推算

白羊座

3月21日—4月20日

本週不宜簽署重要合約，提防受人欺騙，須謹愼其事。這星期會是購物的好日子，但不可浪費金錢，量入爲出是上策。工作要特別小心，雖忙碌，但與同事相處愉快，勿因工作過勞傷及身體，多找機會鬆弛休息。

金牛座

4月21日—5月21日

已婚者與伴侶的感情大有增長，一星期內大部份日子都是開心的。邀請朋友到你家中渡週末，參加聚會會有好運。面試及找尋工作建立不佳，宜盡量放鬆自己，小心神經緊張，暫時留在家中等待消息。

雙子座

5月22日—6月21日

家中問題已解決，與家人關係融洽。工作出現問題，別三心兩意，照原定計劃行事。工作較娛樂更爲重要。同事有求於你，關係良好。宜爲將來先作打算，未雨綢繆。與愛侶相處愉快，未婚者須作主動。

巨蟹座

6月22日—7月23日

身體有小毛病，提防腸胃出事。努力工作會贏得上司的讚賞，這是由於過去勤力有表現使上司對你有好感所致。情緒不穩定，當到低劣點時，整個星期像是世界末日般。本週要支出大量金錢，提防財物損失。

獅子座

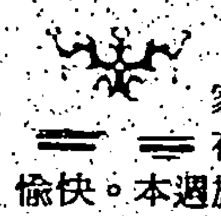
7月24日—8月23日

提防與好友發生衝突，導致失和，要加以容忍。與外地朋友通訊有好運。本週工作繁忙，對上司要特別小心，避免與同事發生磨擦。愛情會有第三者介入，但已婚者則與愛侶相處和融，共處好時光。

處女座

8月24日—9月23日

工作忙碌，令你透不過氣來，宜盡量保持冷靜。本週遠行會有好運，參加戶外活動有益身心。愛情有進展，約會開始頻密，小心安排這段日子。情緒不穩定者，須令自己積極起來。財運不錯，有增加收入的機會。

天秤座

9月24日—10月23日

家中過去出現的問題現在得到解決，家庭生活愉快。本週旅遊會有好運。工作壓力沉重而忙碌，別忽略了家人，有空多探訪親友。勿浪費金錢，有意外之財。努力製造機會，否則難有異性約會。

天蠍座

10月24日—11月22日

本週宜提高警覺，除非你自願做愛情俘虜。參加戶外活動有遇到意中人的機會，須把握時機。家中問題令你不安，親友需要你的幫助。與外國人合作會有好運，應爲畢業作長遠計劃，財運頗佳。

人馬座

11月23日—12月21日

在適當時候進行新的計劃，對未來發展大有幫助。因意見分歧，與好友分手，不妨檢討自己的表現。長輩態度令人討厭，可能發生意見，但你要忍讓。日來精神緊張，須鬆弛神經，可在家中休息。

山羊座

12月22日—1月20日

精力充沛，工作順利，與上司談話會有好結果。遇到合心意而又令你傾心的異性，約會開始頻密。同事需要你的幫忙。週末不宜外出，宜留在家中。經濟問題仍然存在，別爲瑣事煩腦。

水瓶座

1月21日—2月19日

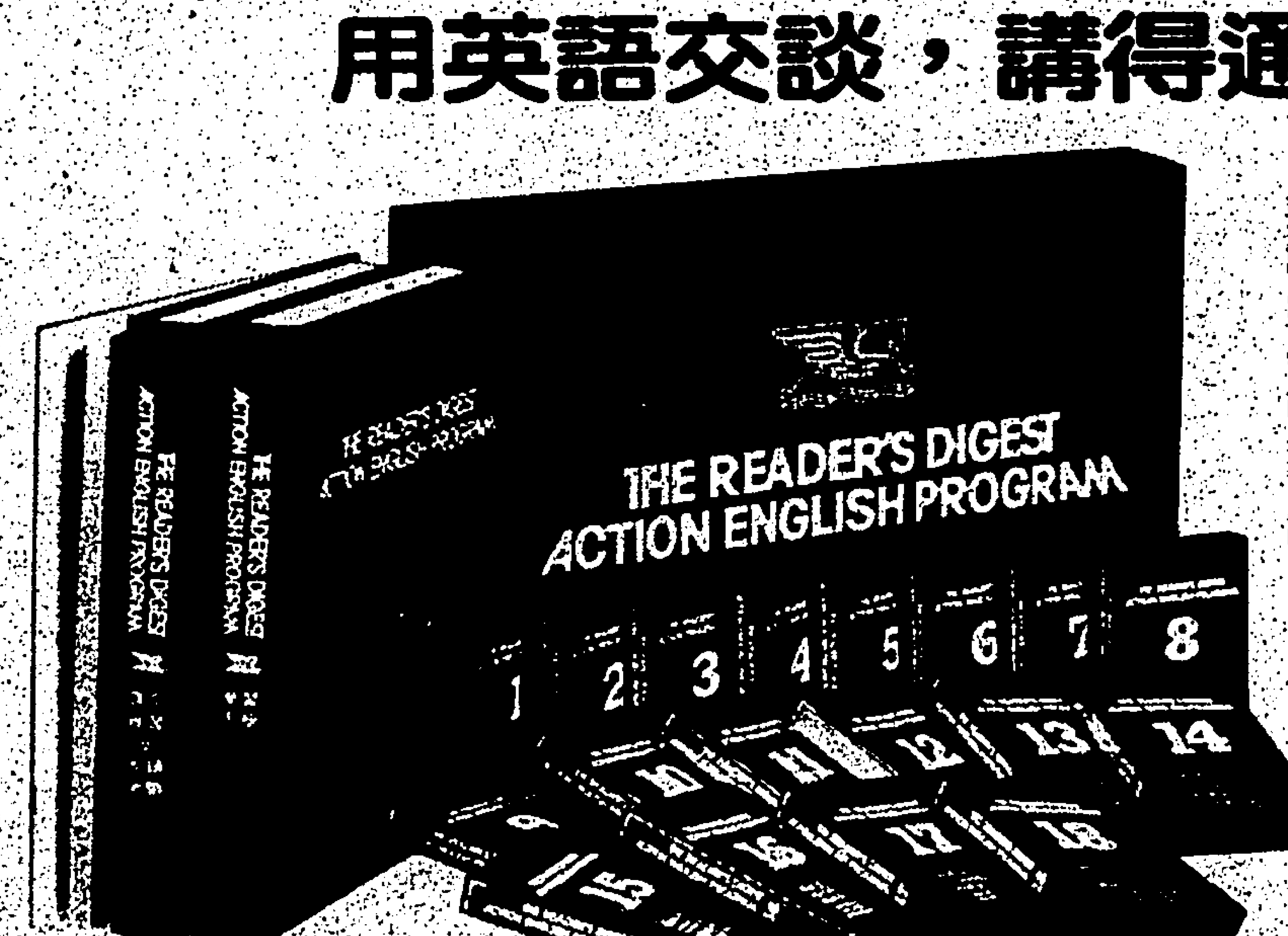
與家人出外遊玩可增進感情。事業發展理想，充滿信心，與同事合作愉快。身體健康，心情暢快。不要改變計劃，須保持冷靜。要設法了解別人，頭腦要靈活一點，不要輕信謠言。

雙魚座

2月20日—3月20日

愛情大有進展，未婚者會遇到理想對象。情緒低劣而緊張，容易與人發生磨擦，要保持樂觀，不宜作重大改變。事業上會有發展，工作愉快，盡量表現自己，把握時機。提防小孩生意外。有遠方朋友來訪。

ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內
用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、港九各大書店購買！

HK$595.00

讀者文摘

Family Book Shop　商務印書館　世界出版社　天地圖書　中國圖書中心（澳門）

日本箏傳自中國（二）

劉洪溟譯

綜上所述，傳說時期講琴是五弦了——例如故事所說，舜彈五弦琴迎南風而歌。——風俗通講箏是五弦筑身的，是基于筑樣而造的，因此一說從遠古的五弦琴首先產生筑，而後有箏。但另有反對一說，即西方起源說，這些人以爲先有箏，後改變奏法而爲筑（淹遼一說「注八」）。

這些情況，恐怕必須要以筑的原本形狀和琴同樣這種假說爲前提。但這樣以來，就不是與并京二州的瑟相似的新形的箏了，究竟應該是什麼樣的就成問題了。我想，既然是琴瑟相似，那當然就既不是琴，也不是瑟，是什麼樣的呢，我還是以爲棒狀琴或者是竹筒半分那樣的琴。但這樣一來，從周代已基本成形的板狀或箱狀五弦琴、七弦琴自然地變化爲五弦筑就有點不可思議了。魏晋時代的改變了形狀的箏也有上圓下平的記載（參照後文），不就是竹筒半分之形的意思嗎？

「注八」詳見淹遼一的（關于筑）四一—四十二頁，以及（箏的起源）（東方學報，東京，十一之一）二〇六頁。

總而言之，關于箏的起源，有各種各樣的看法，但僅據今天的文物資料，斷言其是直接西方起源、東方起源，或南方起源，都是不足爲據的，我覺得還是持保留態度穩當吧。

十二弦箏的出現和十三弦箏的發展

關于箏的起源的各種議論，就談到這裏，先讓我們看看漢代之后的情況。

正像前文所述，首先有風俗通裏關于將箏改革的說法，後世的箏不必說大概是瑟的小形化，弦數極少的樂器，因此，按照風俗通的記載，在漢代已經採用了如今箏的一部份外貌了。其次是關于弦數，原來是五根，到了漢、特別是後漢，以及魏晋南朝時期，似乎出現了十二弦的箏了。在魏時期，阮禹的（箏賦）「注九」裏說：

身長六尺應律數，弦有十二四吋度
柱高三寸具三歲。

晋時傳玄的（箏賦序）「注一〇」里說：

今觀其器，上圓似天，下平似地，中空准六合，弦柱十二拟十二月。

晋時賈彬的「箏賦」「注九」裏說：

設弦十二太簇數，列柱參差招搖布。綜觀以上所述，箏長六尺——後漢、魏晋的六尺相當於曲尺的四尺六寸至四尺八寸左右（注十〇）——上面（腹）是圓的，下面（背）是平的，設有十二弦和十二注，其柱高三寸（不足曲尺的二寸五分）。這幾乎和後世之箏完全一樣了。其弦十二根是按一年十二月而設的，看來也是確實無誤的了。（注九藝文類聚（四十四）（注一〇）通典（一百四十四）、藝文類聚（四十四）傅子曰，箏者上圓象天，下平象地，中空准六合，弦柱十二似十二月。（注十一）根據隋書律曆志所載十五等尺和考古資料的比較，漢官尺相當於曲尺的七寸八。

我認爲，從五弦箏發展到十二弦箏的過程中有七弦箏弦制的影响這點來看，從五弦發展十二弦過程中的漢代，可能存在過七弦箏，但對於這一點，現在還沒有任何旁證資料。如果中間沒有出現過七弦箏，我想十二弦箏的出現是受到七弦琴弦制的直接影响而發展起來的（注十二）。而後來，十二弦箏作爲南朝所傳的古典俗樂——清樂的箏，使用至隋、唐時期。通典（唐、杜佑撰、一百四十四）注譯：

今之清樂箏，並十有二弦，他樂皆十有三弦。（注十三）宋朝陳暘的樂書（一百四十六）裏說：

唐唯清樂箏十二（弦），彈用鹿骨爪，長爲寸餘以代指，其他皆十三弦，如今教坊已無十二弦等。這裏所謂的宋代教坊已不見的十二弦清樂箏，就是指魏晋以來的十二弦箏。（注十二）漢代如有七弦箏，其六、七弦我想是用一、二弦的清音的。當時盡管已在理論上懂得七聲，但在實際上無此需要。因爲十二弦箏事實上有等於七弦琴聲律的正好兩倍的聲律——箏弦有兩個聲律重複而減去二弦，所以我憶測從五弦箏發展到十二弦箏的中間，有一個像琴那樣七弦的箏的時期。關於這一點，請參照拙稿「箏的調弦原則及其發展」（音樂研究Ⅱ昭和十八年）九十六頁。（注十三），舊唐書音樂志有說：「雜樂箏、並十有二弦，他樂皆有十三弦……清樂箏用骨爪長寸餘，以代指。」將通典的清樂箏作爲雜樂箏。

對此，通典所說「他樂十皆有三」的箏。我國自古以來一直沿用的十三弦箏，究竟是從哪個時代流存下來的呢。對其起源有一說認爲是在漢元帝時期，有一易學，樂律之大家——京房，箏就是從當時爲實驗著名的六十律而考究過的稱作十三弦準的樂器發展而來的。隋書的音樂志裏說：

箏本素之聲，非相傳云蒙恬造，制同瑟，弦少，據案，京房造五音準時，如瑟爲十三弦，此乃箏也。

但是，準又是什麼的東西呢，後漢書的律歷志裏說：

房又曰，竹聲以爲度調，故作準以定數。準狀如瑟，長丈而十三弦，隱間九尺以應黃鐘之律九寸，中央一弦下畫分寸，以爲六十律清濁之節。

京房做準乃因用竹制作的律管三分損益，所得十二律不准的緣故，於是通過準弦實驗准確的十二律，結果不僅如此，還驗出了更微小的音律達六十律。準弦長是黃鐘律九寸的十倍，之所以做這麼長，是因爲弦長後弦音分析自然可以更爲精確了，而且，其刻度的十分之一就作爲律數的標尺，可謂一石二鳥。

（未完，待續）

「樂友」37期出版

由香港音樂專科學校編印之「樂友」37期，經已于前幾天出版了。該刊爲非賣品，讀者好感興趣，可直接去函該校索閱。

內容方面，本期有該院創辦人「邵光先生紀念特輯」。其中收集了該校校監韋瀚章，校長胡德蒨，教授林聲翕、陳[illegible]邵光先生友好，本刊前任編輯武夫曼等文章。本刊本期特意將武夫曼先之一篇轉載，以表示對邵先生之追念。

「樂友」在本期並作三項宣佈。第一項是該校卅三週年紀念音樂會。日期是六月十五日晚地點是大會堂音樂所。可惜在收到「樂友」時日期經已過去。第二項是該校八三年度開放日，日期是八三年八月六、七兩日。日期尚遙遠，但該校同學已作緊張準備。本刊過兩期再作具體報導。第三項是香港音樂學期進修課程。由于篇幅較長，當另文報導。

融滙舞蹈與音樂之「叠影」

「叠影」自三月在藝術中心兩場爆滿的演出後，七月初在藝術中心小劇場再次推出嶄新創新創作，六幕融滙舞蹈與音樂的「黑白狂想曲」，爲觀衆帶來更新的視覺及聽覺經驗。

這六幕「黑白狂想曲」由本港著名音樂家林敏怡，舞蹈家黎海寧，李思珊，羅擎徽，施菲立及彭錦耀共同構思創作，協力演出。

劇目包括：黎海寧的「不說話的舞」，林敏怡的「鋼琴手與不速之客」，李思珊的「各自著迷」，施菲立的「咖啡、咖啡」雙人舞，彭錦耀的「昏迷王國」及羅擎徽的「C,est Ca」。

是次演出由香港藝術中心主辦。演出日期由七月六日至八日，晚上七時半，七日及八日加開晚上九時半。

田野裡的稻草人

·穎兒·

稻草人孤獨的站立在菜田裏。爲了嚇走飛鳥，農夫把它打扮得怪模怪樣的。他給它戴上了高高的帽子，鼻子又長又尖，而最嚇人的，便是那長長的外套衫尾。即使是微風吹過，那衫尾也擺動得好像人的兩條腿在走路，而且還發出拍拍的響聲。偶然飛過它身邊的小鳥，也會被嚇得驚叫起來。即使是田裏的老鼠，也不敢在稻草人身邊稍留。稻草人感到非常寂寞。它多渴望能有個伴跟他說說談談，好讓日子好過些。因此，當它看到在身邊飛過的小鳥，它會說：「停下吧，停下跟我聊聊吧。」但它不說話還好，它一開口，便把小鳥嚇走了。本來嘛，農夫就是要稻草人來嚇走小鳥，免得牠把田裏的種子啄食了。

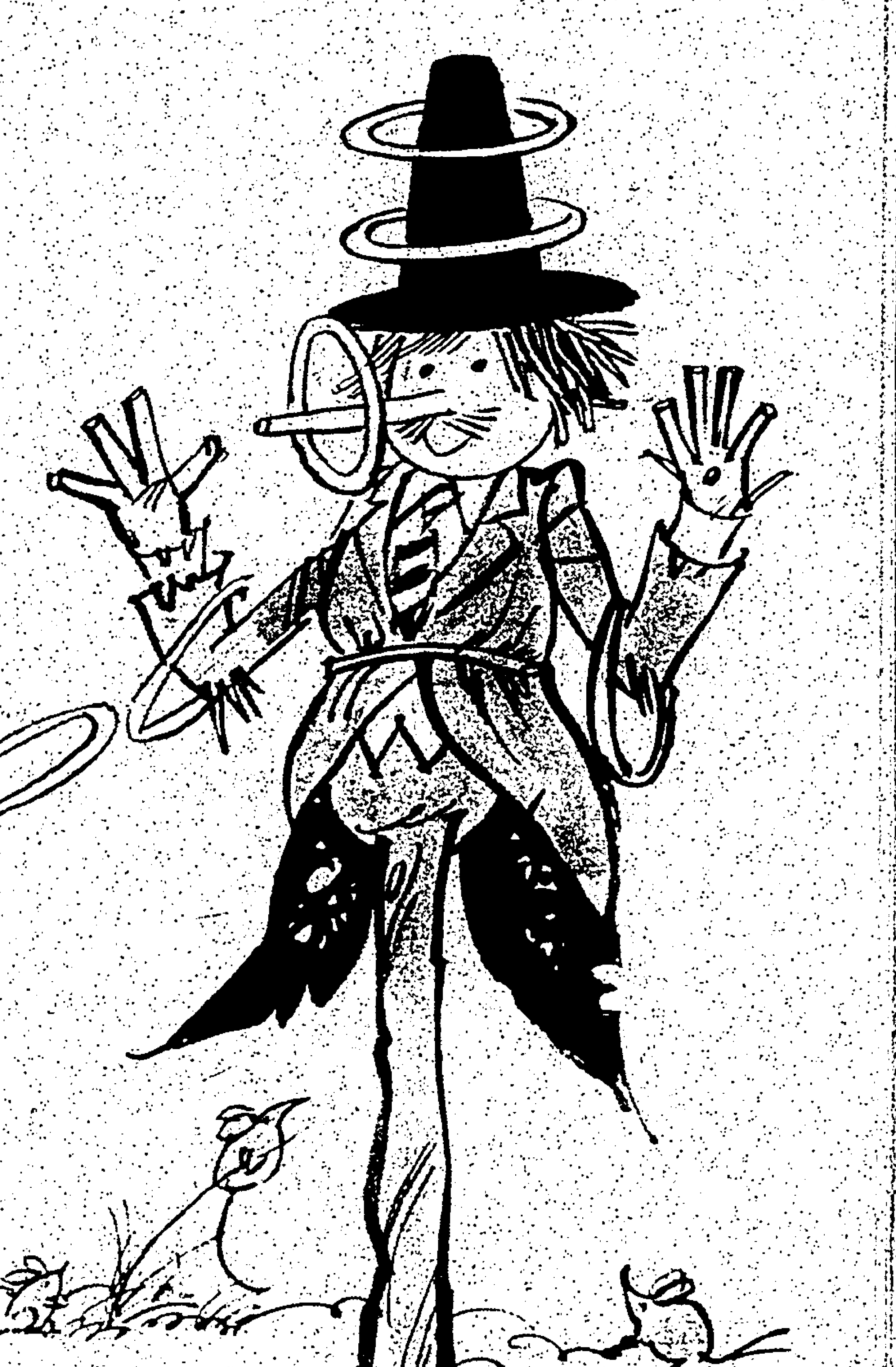
有一天，農夫的女兒碧姬和隣家的柏立來到田野裏玩耍。柏立帶來了幾個膠圈，對碧姬說：「碧姬，我教你玩拋藤圈的遊戲，頂好玩的。」

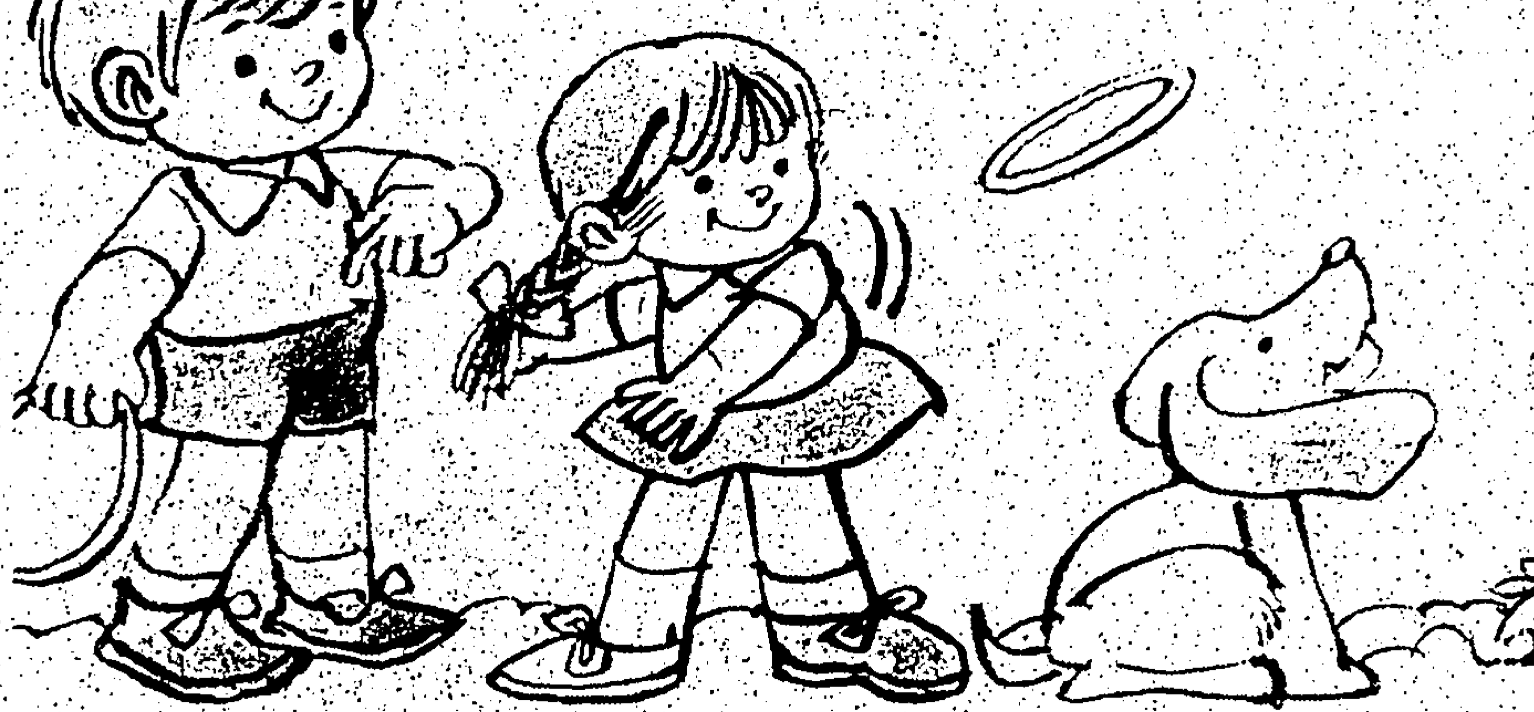
「好呀，快教我。」

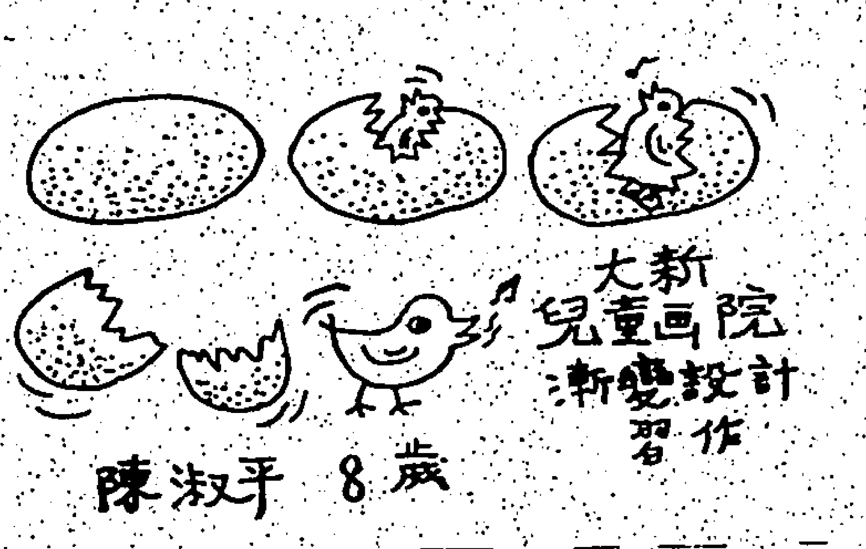
柏立四週看看，才發覺少了一個拋擲的目標。幸好在附近不遠的地方，大母牛阿花正在悠閒地吃着草，柏立看見了，便高興地說：「有了，我們就用母牛阿花的角做目標。你留心看着，把膠圈瞄準阿花的角擲過去。」柏立說完，當眞一個一個的把膠圈拋向阿花。可是，阿花像故意和他開玩笑似的，眼看膠圈會套進牠的角了，牠輕輕的把頭側了側，膠圈落空了。一連試了幾次，都拋不中。柏立很失望。

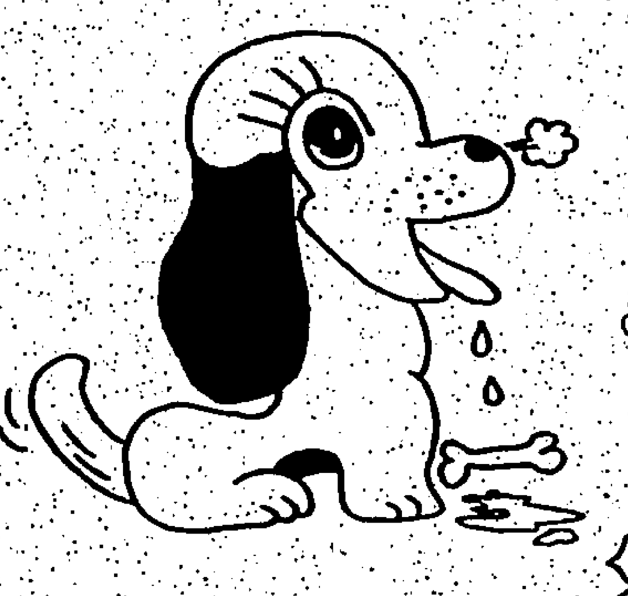
忽然碧姬記起了稻草人，她拖着柏立的手，奔到稻草人的身邊說：「就用它做目標吧，它頂好的，不會反對我們把膠圈拋向它。」

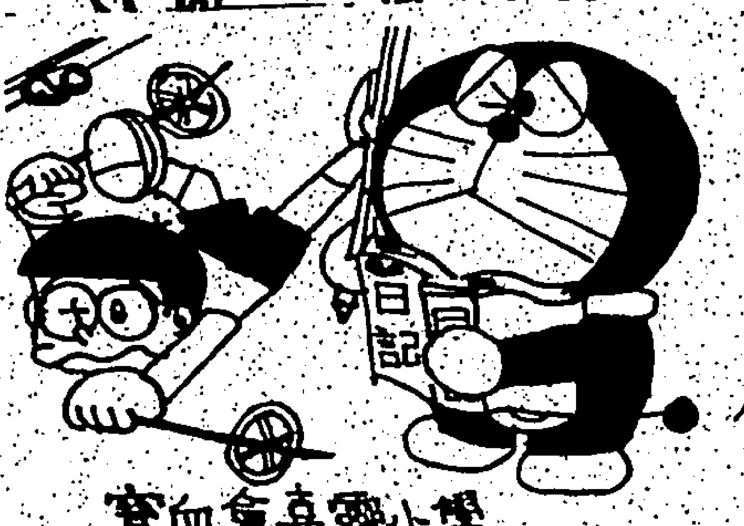
稻草人不獨不反對，它還非常樂意呢！有了碧姬和柏立在它身邊遊戲，它不再愁寂寞了。而碧姬和柏立，也十分快樂，因爲他們發覺稻草人是一個非常好的目標，給他們玩拋膠圈遊戲呢！











投稿小畫廊辦法

快樂園地

狄克主持

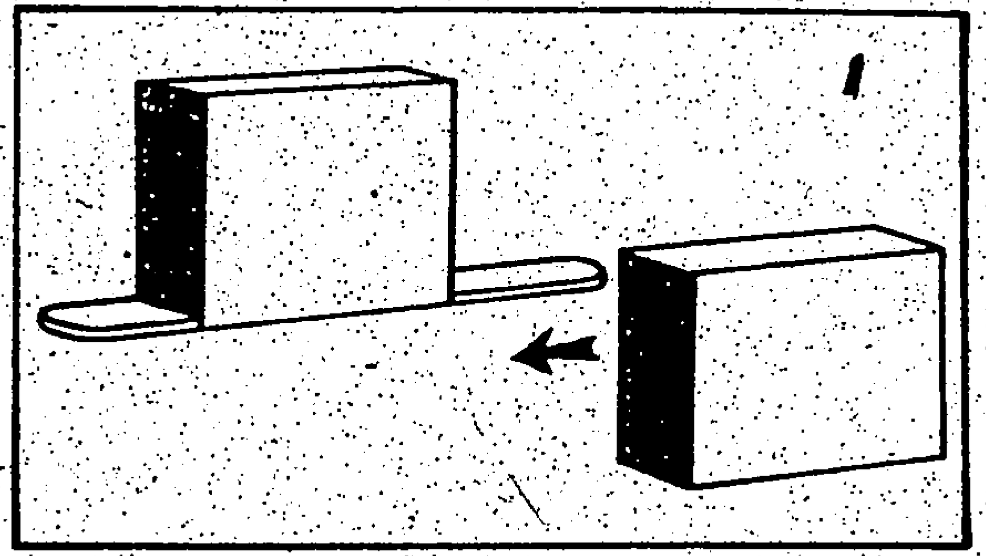
火柴盒的玩意

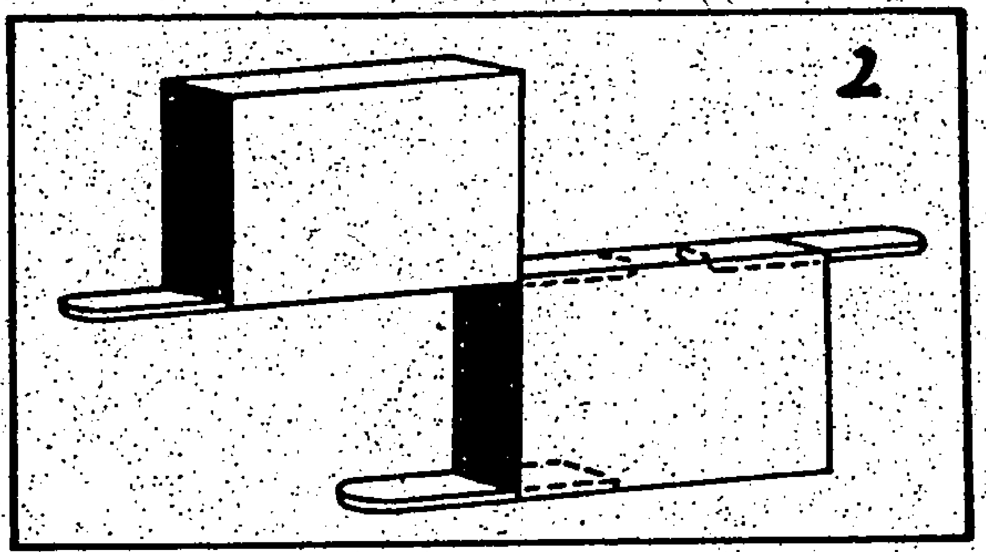
用火柴盒可以做成很多小玩意的。今期介紹的是其中的三款：

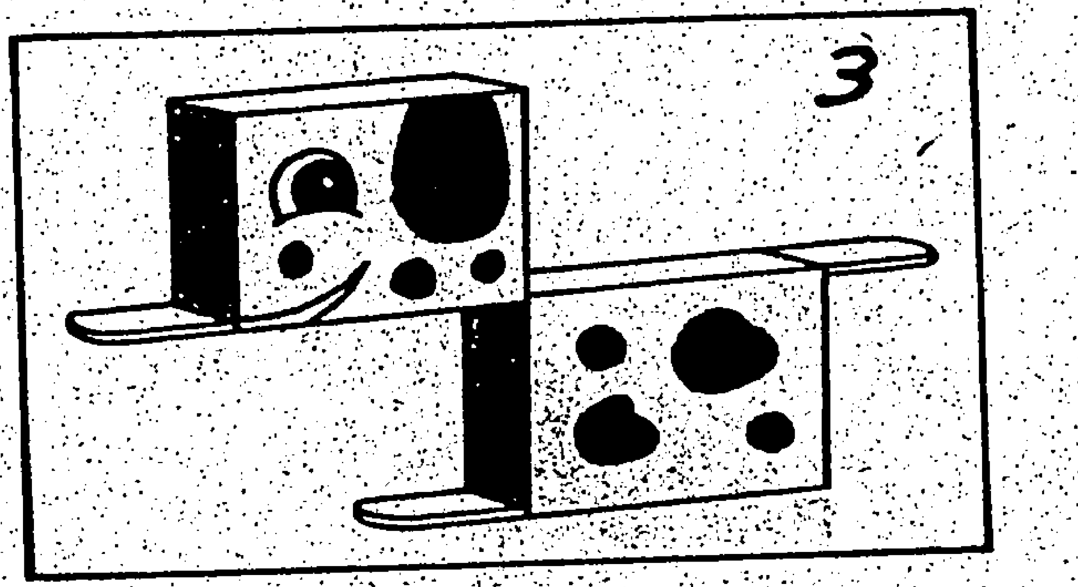
㊀火柴盒和雪條棒可以做成小狗（圖1—3）

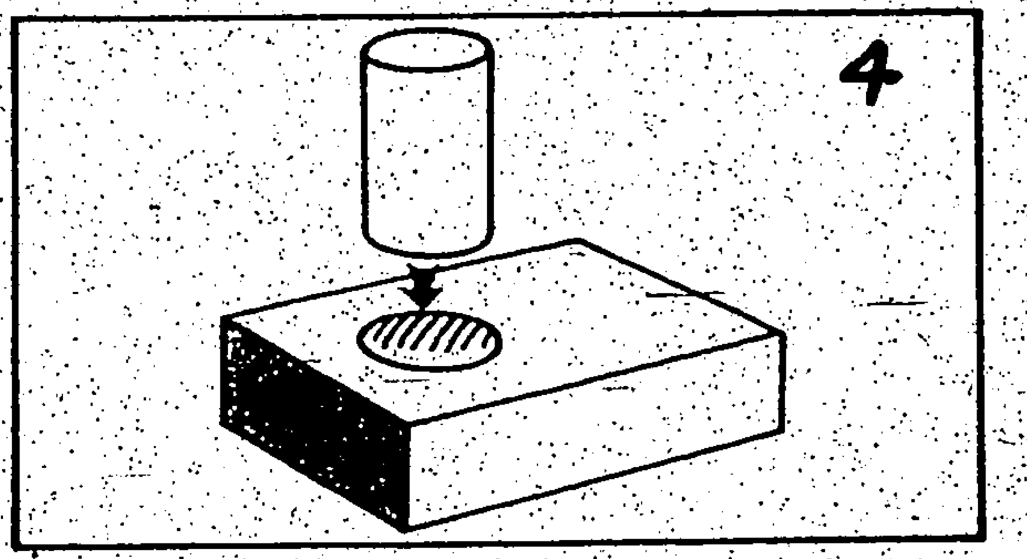
㊁火柴盒挖個孔，把紙筒插進去，做成火車頭，再連上幾個火柴盒，做成一列火車。（圖4—6）

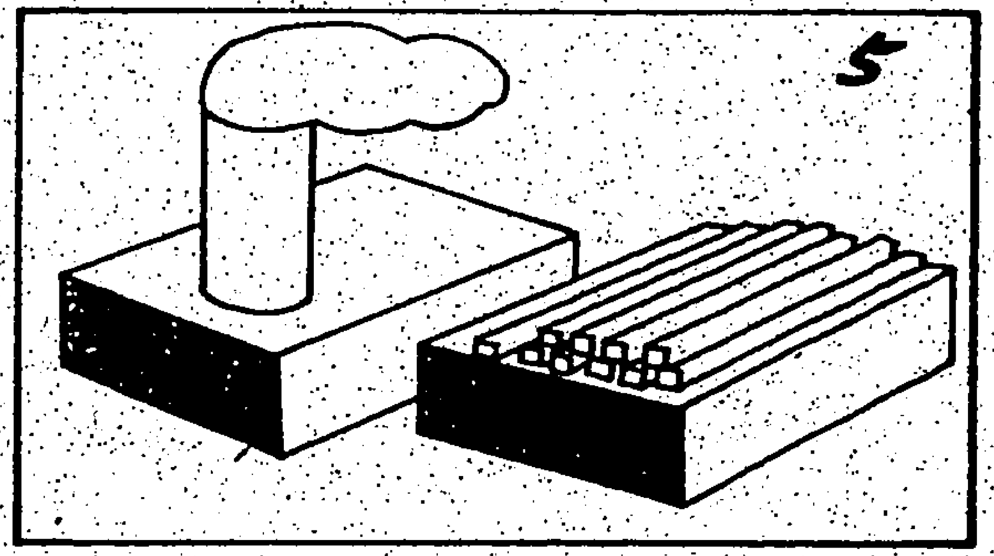
㊂火柴盒插一枝木棒，加上兩片紙，便是一隻小帆船了。（圖7）

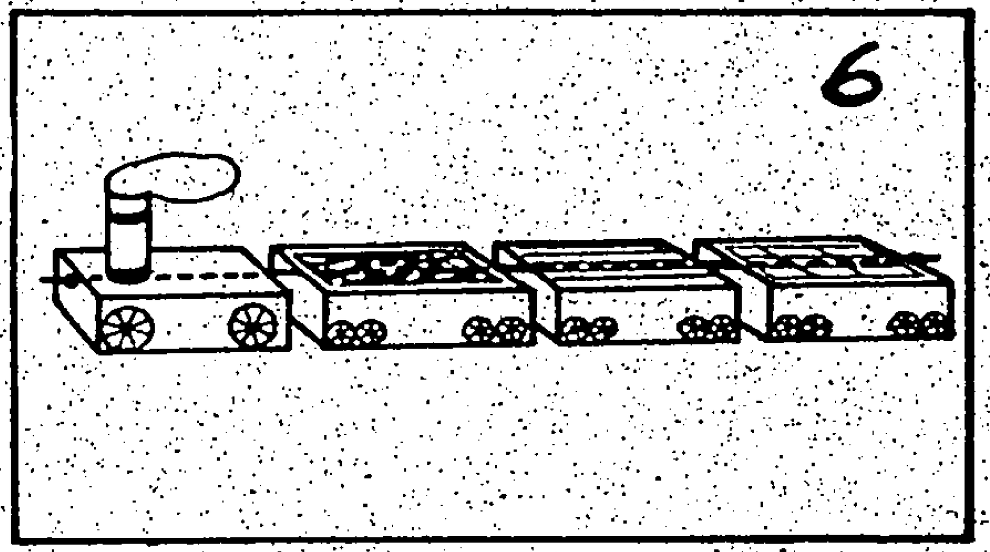


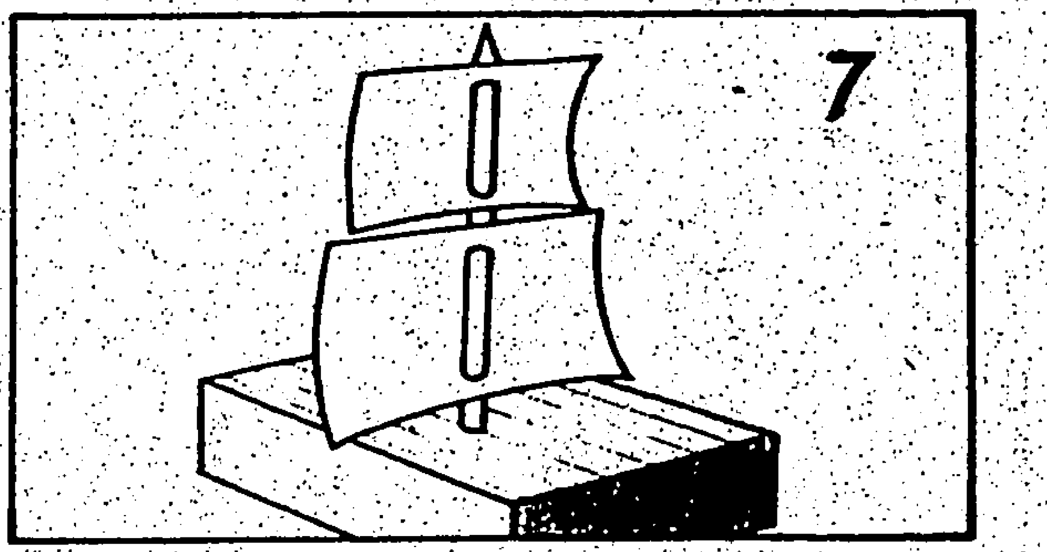






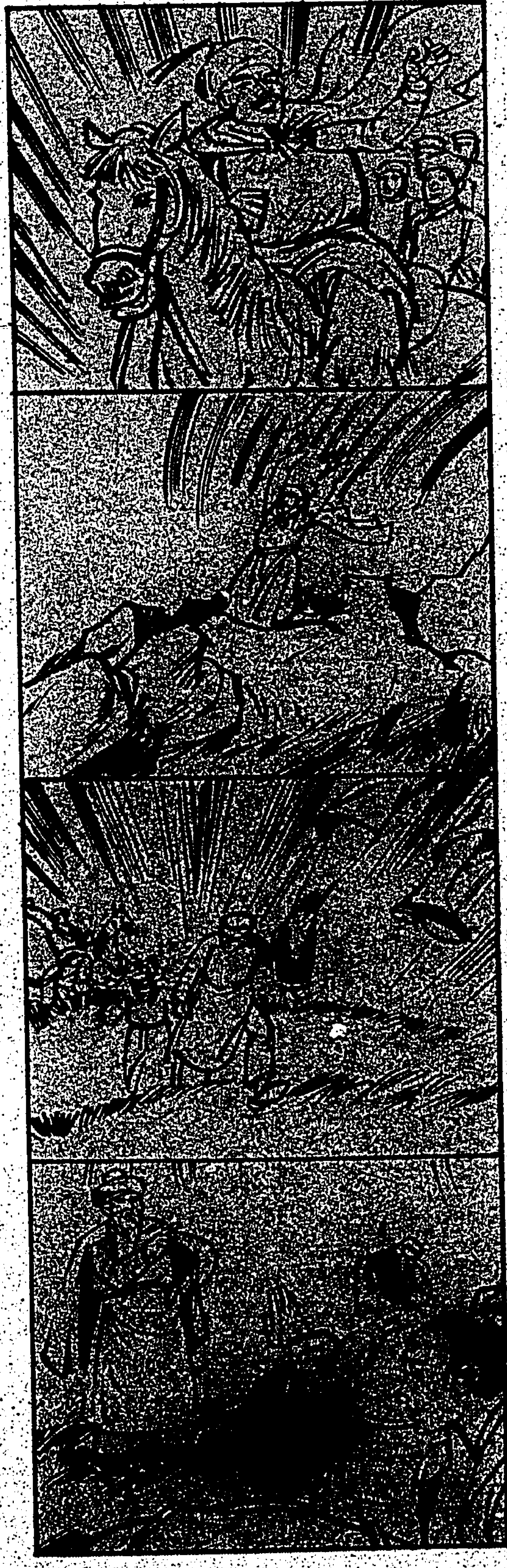






古代名人故事　成吉思汗

阿蘭畫

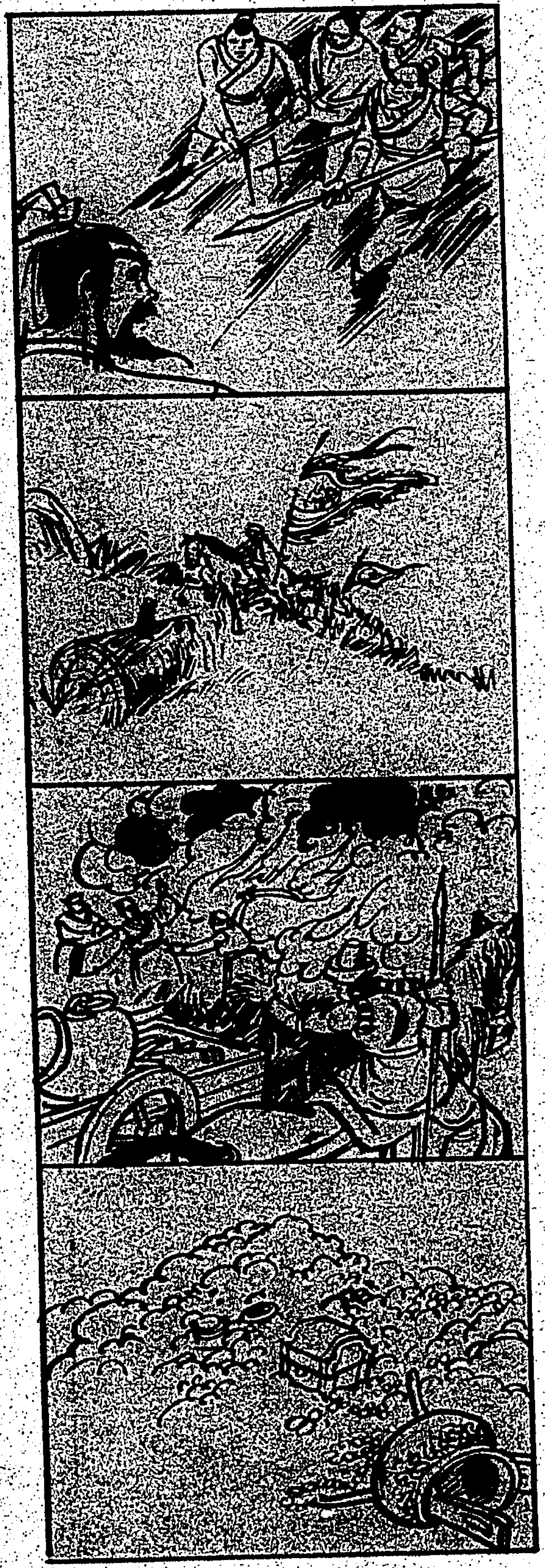


(82) 成吉思汗征服了西夏，便於一二一一年春，率領四個兒子和大將哲別、速不台、木華黎等南征金國。

(83) 出師之前，成吉思汗登上高山頂，向天禱告說：「金人殺死我的祖先，請天神助我復仇。」禱告完畢，馬上引兵出發。

(84) 大金帝國雖在北邊駐兵三十萬以防蒙古人，但他們戰鬥力弱，當兩軍在今河北省相遇，金兵被殺得大敗。

(85) 金人強徵漢人守城，但漢人飽受金人欺壓，心裏滿腔仇恨，當然不肯爲金人賣命作戰。



(86) 成吉思汗心思亦甚狠毒，他把鄉村裏的漢人全部强徵了來，驅逐他們去攻城。城上守軍看到自己族人，不願爲異族人而互相殘殺。

(87) 就這樣，所有城池，都很容易被蒙古軍攻下，不到三年功夫，黃河北岸的卅郡，大部份落入蒙古人手中。

(88) 蒙古軍隊殘暴貪婪，所到地方不論鄉村和城市，所有房屋全被焚燬，百姓幾乎全部被殺光，金銀財物和牲畜被搶掠一空。

(89) 蒙古人搶奪來的財物，堆得像小山那麼高，成吉思汗急於把這麼財物運回蒙古，所以中都（今北京）還未攻下，便派人向金人提出條件議和。

（未完）

三國演義精選（一六九）

政歸司馬

話說曹爽藉李勝向司馬懿辭行之便，派他去打探司馬懿的虛實，李勝來到司馬懿府中，只見他面容憔悴，躺在床上，李勝告之要赴青州上任，特來告辭，司馬懿好像病胡塗了，把青州聽成了幷州，叫李勝要好好防備，因為幷州接近匈奴。李勝料不到司馬懿病成這個樣了。司馬師在旁告知說：「家父病得耳聾了。」過了一會，丫頭捧上湯水，司馬懿不能自己喝，要人餵他，但咀巴也好像失去控制般，湯水流了一衣襟。跟着還喘息起來。良久，才哽咽着說：

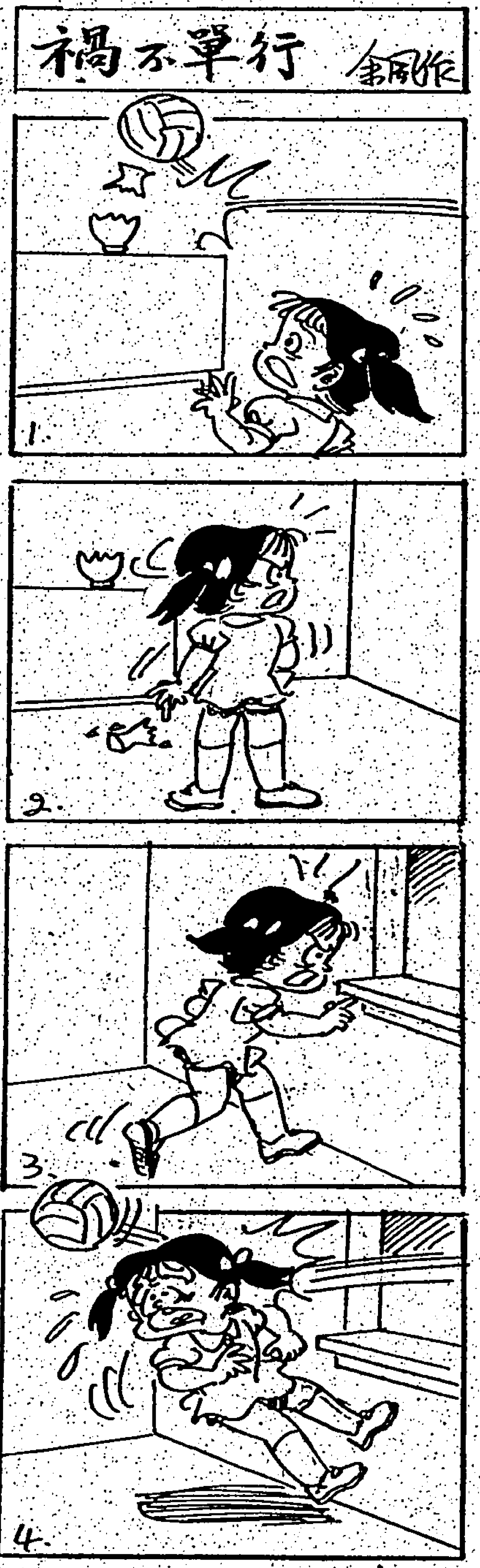
「我年老力衰，活不久了，剩下兩個兒子，要托曹大將軍照顧。請刺史在大將軍面前多說好話。」說完倒在床上不停地喘氣。李勝看了，便起身告辭。司馬懿看來連道別的氣力也沒有了。

李勝走後，司馬懿立即起床，穿上衣冠。原來他的病全是假裝的。他對兒子們說：「李勝回去，必把我的情形告知曹爽，曹爽便再不用防我。只待他出城打獵，便可動手。」

再說李勝趕回大將軍府，報告曹爽。曹爽大喜，道：「待這老頭兒一死，我就甚也不用怕了。」

過了幾天，曹爽請曹芳一同出城祭祀曹氏祖墓，順便打獵。他們帶同大小官員和御林軍，興高彩烈地出城去了。桓範欄在馬前諫道：「大將軍執掌兵權，責任重大，現在弟兄一齊出城，倘然城中有變故，如何應付？」曹爽只顧玩樂，那能聽這掃興的話，於是不理桓範，躍馬揚鞭，大隊人等浩浩蕩蕩出城去了。

司馬懿伺準機會，立即把心腹將士召進府中，商量大事，商量定了，便帶同司馬昭兄弟和衆將飛身上馬，直向朝中奔來。並派人佔領了曹爽兄弟的兵營，就帶同幾個親信來見郭太后，說曹爽奸邪亂國，理應治罪。太后慌得沒有主張，只得由司馬懿去辦理。（未完）



瑩姐姐信箱

覆頌敏．靜宜友

瑩姐姐：

我是一個十歲大的女孩，很喜愛跳芭蕾舞，但我家附近又沒有一所價錢廉宜，而且好的舞蹈學校，而且聽人們說，跳芭蕾舞，從小就要學，到現在便遲了，瑩姐姐，是嗎？希望你能夠介紹一些在中上環區的學校（芭蕾舞）。

祝

生活愉快　胡頌敏上

頌敏友：

十歲開始學芭蕾舞並不遲。一個人能有一種喜愛是十分好的。希望你努力爭取學習的機會。

一般私人辦的芭蕾舞學校，收費相當昂貴。據知香港政府的康體處是有舉辦芭蕾舞班的，收費很便宜。你可以到就近的辦事處去詢問要不，到民政署去問問，他們會給你提供資料的。

瑩姐姐

靜宜友：

你問暑假到工廠做暑期工好不好。我很難籠統地回答好或不好，因要看你的經濟環境而定。本來，做暑期工是獲取一些社會經驗的　機會，應該是好的。但因為環境複雜，年紀小而欠缺人生經驗的女孩子，往往不懂得保護自己而被壞人有機可乘，做暑期工便得不償失了。因此除非經濟上十分困難，否則我是不鼓勵太年輕的朋友做暑期工的。如果要增加社會經驗，我倒讚成參與一些由福利團體主持的義工計劃。有關資料可到社區中心去查詢的。

瑩姐姐

星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

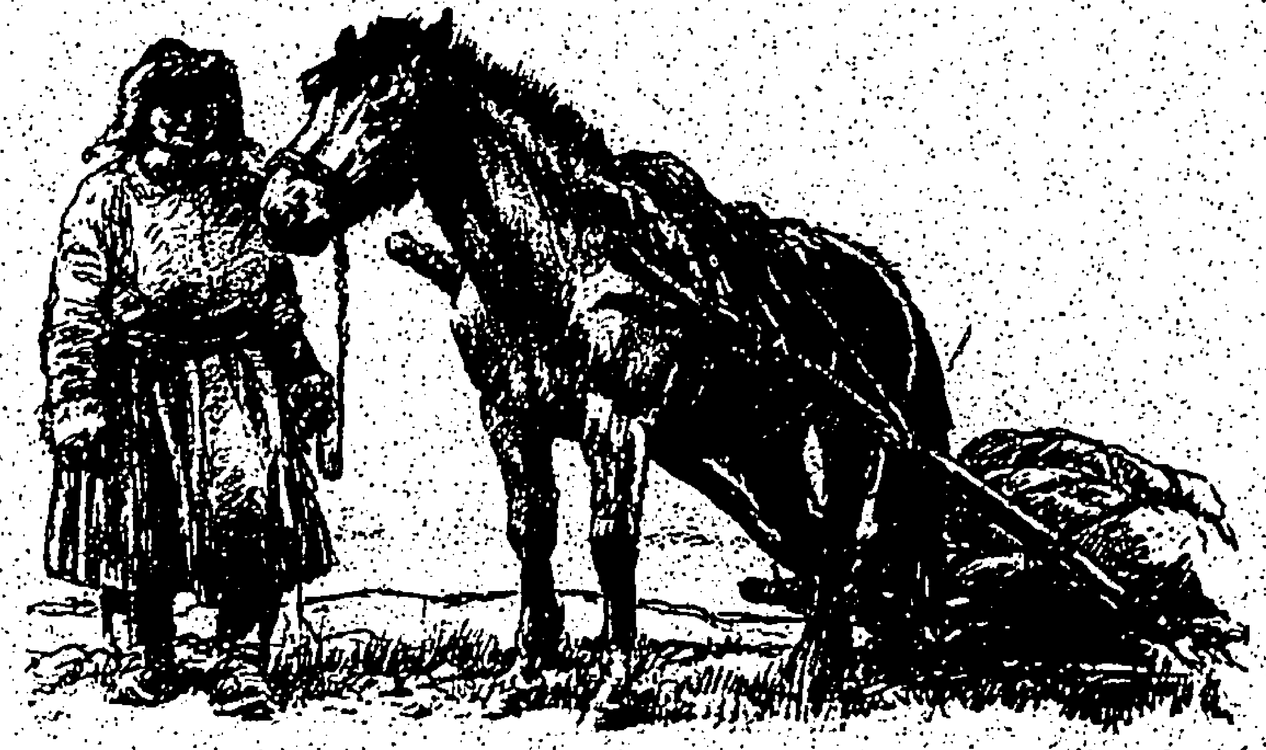
馬的進化（四）

在歐洲，科學家也發現遠古時代的人所穴居的山洞的洞壁中，畫有或刻上了馬的圖畫，証實了那個時候的馬的形狀。

科學家也發現，在冰河期之後，美洲的馬似乎消失了。究竟是什麼緣故呢？他們懷疑也許是一種疾病使那些馬死光了，或是一些其他不知道的原因使那裏的馬消失了影踪。因為最初來到美洲的現代人，沒有發現有任何馬匹。

現代馬的近祖生活在亞洲的中部即中國及西伯利亞，

那裏草原充足。約在六千年前，人類開始懂得馴服野馬，利用牠來拉運東西。其後更發現可以把馴服了的馬作座騎。於是更多的馬被馴服了。



FM 96 及 105

香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

本期：八三年七月三日　時間：星期日上午八時卅分

溫習歌曲

稻草裏的火鷄 ㈠

哎呀不得了，這個眞糟糕。我們的火鷄呀，跑到那兒去了，快點找一找，快點找一找，牠偷偷跑到菜園裏去了，快來快來，快來快來，快來快來，快來快來，我們圍起菜園，快快把牠捉到，看見我們牠又跑了，跑到稻草裏去了。

稻草裏的火鷄 ㈡

哎呀不得了，這個眞糟糕。我們的火鷄呀，牠又逃跑了，快點找一找，快點找一找，原來牠這回跑到院子裏去了，快來快來，快來快來，快來快來，快來快來，我們同心協力，快把牠捉到，看見我們牠又跑了，跑到稻草裏去了。

下期：八三年七月十日上午8：30

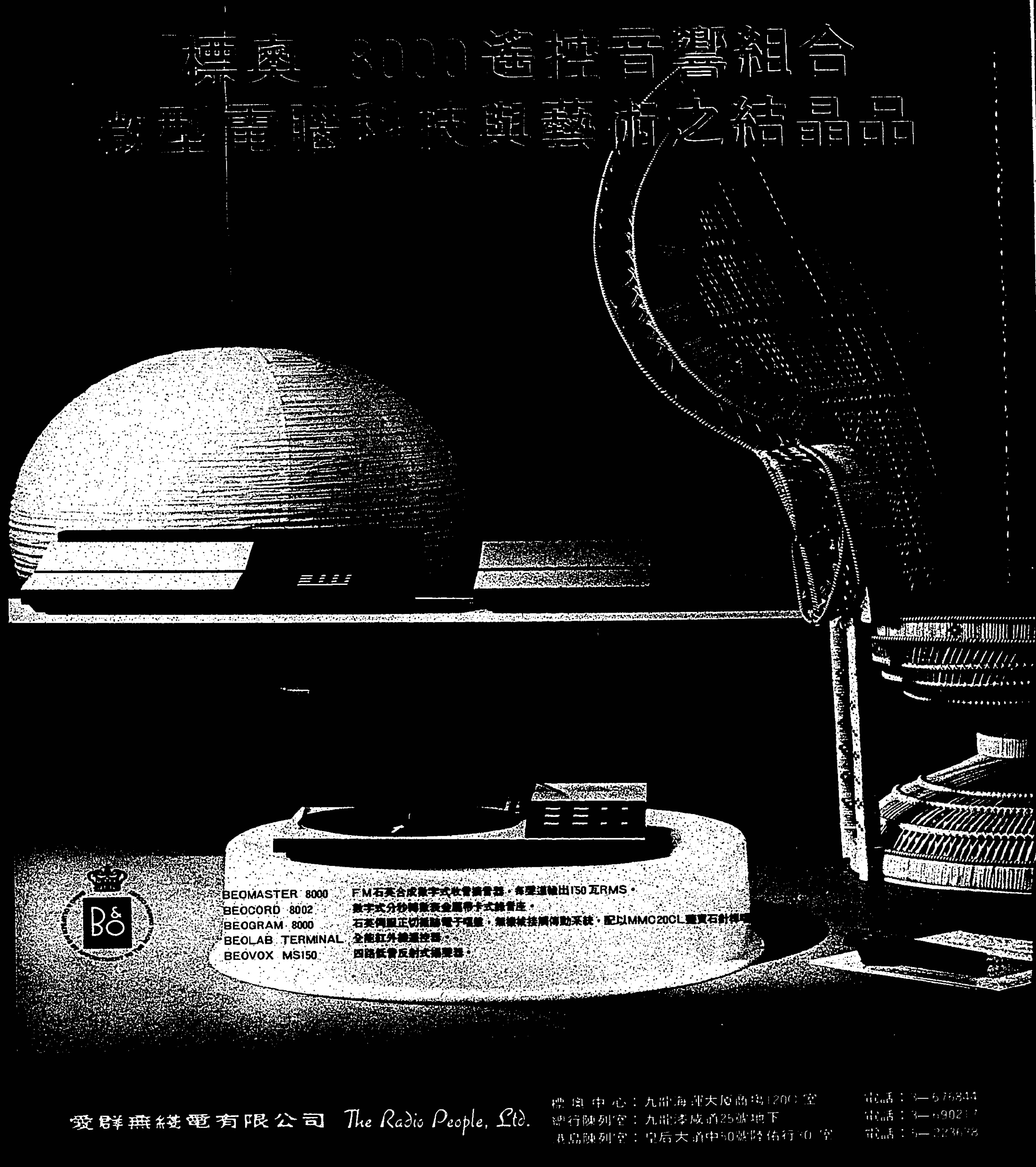
小小音樂家

我是小小音樂家，唱歌刮刮叫，指揮也不差，教給爸爸教給媽。他們樂得笑哈哈，笑哈哈！

香港電台星期日樂園
節目表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱七〇二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



初嘗飛機頭等滋味

委實自問，搭飛機從沒有坐頭等的打算，世事每有如此者，從夏威夷回來，出機場晚了一點，趕忙跑到柜台去劃位，給安排坐頭等而不自知，空姐帶我坐下來，心裡還以爲弄錯了，後來方發現經濟客位滿座了。妙在無須補票，好教我無端端發了達。

頭等待遇果眞不同，靠近機頭，飛行時平穩得多，客人不足十個，而空姐兩名，還加上領班，這樣試問那有不招呼週到之理，她們并沒有理會我原是經濟客位的，依樣殷勤侍候，機未起已遞上香巾，這何是爲奇，見我外衣在身，教我站將起來，替我脫下掛起，拖鞋送來，讓雙腳鬆一口氣，使我這窮措大，受寵若驚，何況眼前都是天姿國色。接着畫報送上來，自不在話下。

起航後，飛定了，好嬌們們地扭着纖腰來問，要喝些什麼酒雖正中下懷，也不敢造次，稍作猶疑，她便說出全部免費供應，使我這土包子暗叫慚愧，於是要了一杯拔蘭地，其實我已露出馬腳，拔蘭地是飯後酒，餐前會喝點毡湯力方對，算了罷，反正酒已送到面前來，小几亦開妥，附帶兩包花生米，兩杯到肚，已有點飄飄然，心想不錯，我現在不是身在九霄雲裡嗎？

看餐單，使我暗裡喝采，經濟客位雖也有餐單，可是開列菜式，不吃雞便吃牛柳，甚至可以說得上無選擇餘地，頭等就不同，雖然也不出雞牛魚，但烹調隨意，此外還有湯和冷盤，飯後甜品，一式俱備，我於是要了一客鮮蝦沙律，一盆周打魚湯，主菜吃黑椒牛柳。

單看桌上佈置，和大餐廳差不了多少，只欠一瓶鮮花。先放下麵包牛油果醬，沙律來了，先問我要喝什麼酒，白葡萄還是要紅的，空姐早已兩瓶在手，白巾裹着，知是冷藏，急得我立刻把剩餘的拔蘭地一呷而盡，拿起杯來去接，但，又弄錯了，此杯不同彼杯，喝洋酒連杯子也要講究。空姐笑咪咪倒到另一個杯子裏，才走開。

周打魚湯頗爲濃郁，有鮮魚味，非一般餐廳可及。湯既罷，領班的空中先生推着一輛小車子來了，一望而知是要替我燒牛排了。「到會」在大餐廳不足爲奇，見在飛機裏還是破題兒第一遭，先問我吃生還是吃熟，牛柳燒好，驀地裏淋下一勻紅酒，登時火焰冒升，好看極了。體最後加上黑椒獻汁，才搬到面前來。

這時候白葡萄已經將盡空姐見我吃牛柳，忙掉了一杯紅葡萄，牛柳應手而開，既鬆且滑，配菜清甜，天下美味莫過於此。我不慌不忙，慢條斯理而咀嚼，酒將盡，再來一杯又如何，反正是不要錢的。

牛柳吃過，繼之以鮮水果，菠蘿、芒果、香蕉、蕃提任揀，貪婪的我，吃了片菠蘿還要個芒果，夏威夷水果舉世知名，也不能單怪我。

大概完了罷！不！還有點心，旁邊送來三四個多漂亮的花旦糕，果子我不要了，爲了忌廉較好，我指向黑森林，空姐切了八份一來。明知胃納有限，可是口不推，手也動了，難得咖啡也是上品，空姐還問我要吃芝士嗎？我但搖頭，手卻擦着肚皮，腰微伸，好讓胃裡氣體較易走出來。

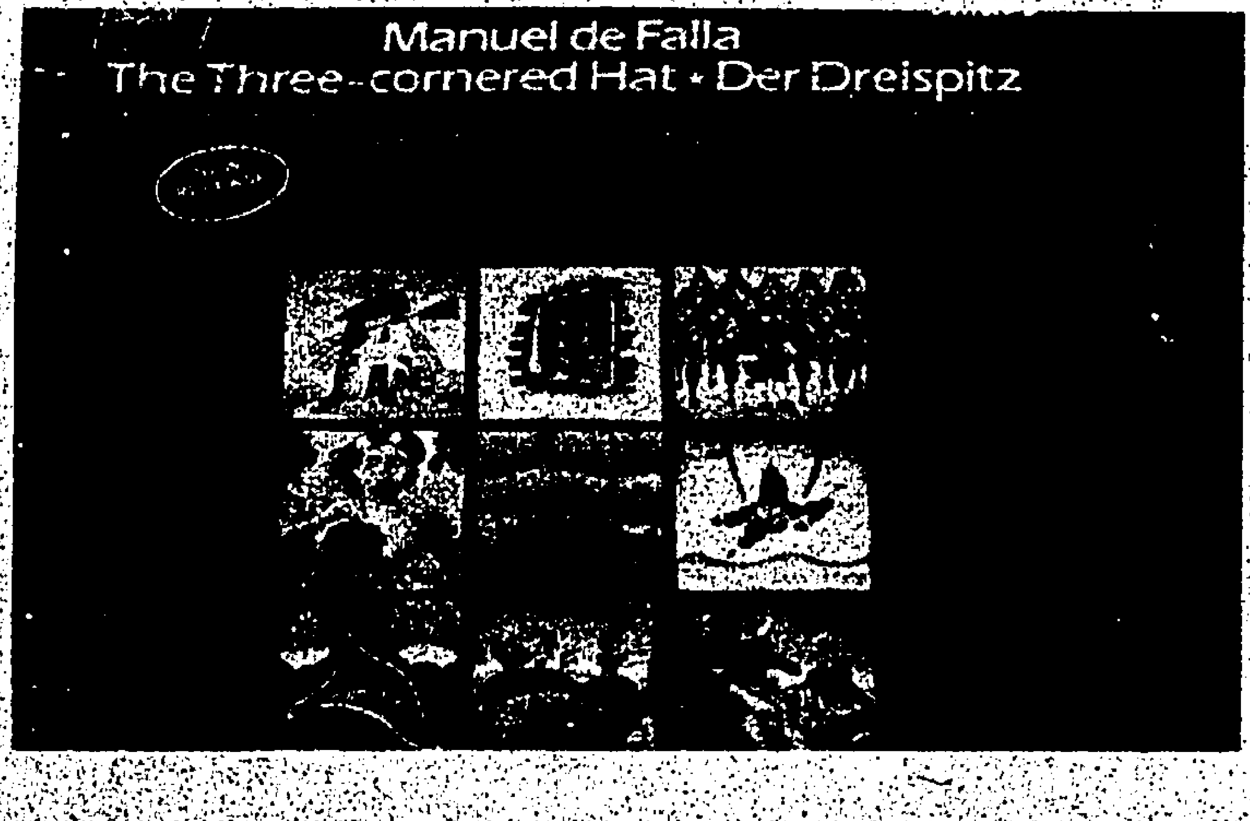
實在打算什麼都不能再吃了，但空姐還是殷勤如故好像她已看透我非有非人之量，只低聲問要來點餐後酒帮助消化，聽見是酒，我那有不要的道理，於是再喝了一杯君度。

未算了結，領班送上雪茄煙，正中下懷，一根替我點着，兩根留在几面，飛機上照例不准抽煙斗，何以雪茄不在禁吸之列。他說這是頭等啊！

飯後，雖然有點兒困倦，偶然想起，機上紙牌很是美觀，於是討了一副在手，空姐以爲我玩牌打發時間，趕忙替我把小凡拾乾淨，誰知醉翁之意，在拿不在玩，她走後紙牌放進口袋裏，兩腳一伸，頭一側，便沉沉睡去。醒來時，空姐遞巾抹面後，橙汁送來，復問再要些什麼。我的天啊！

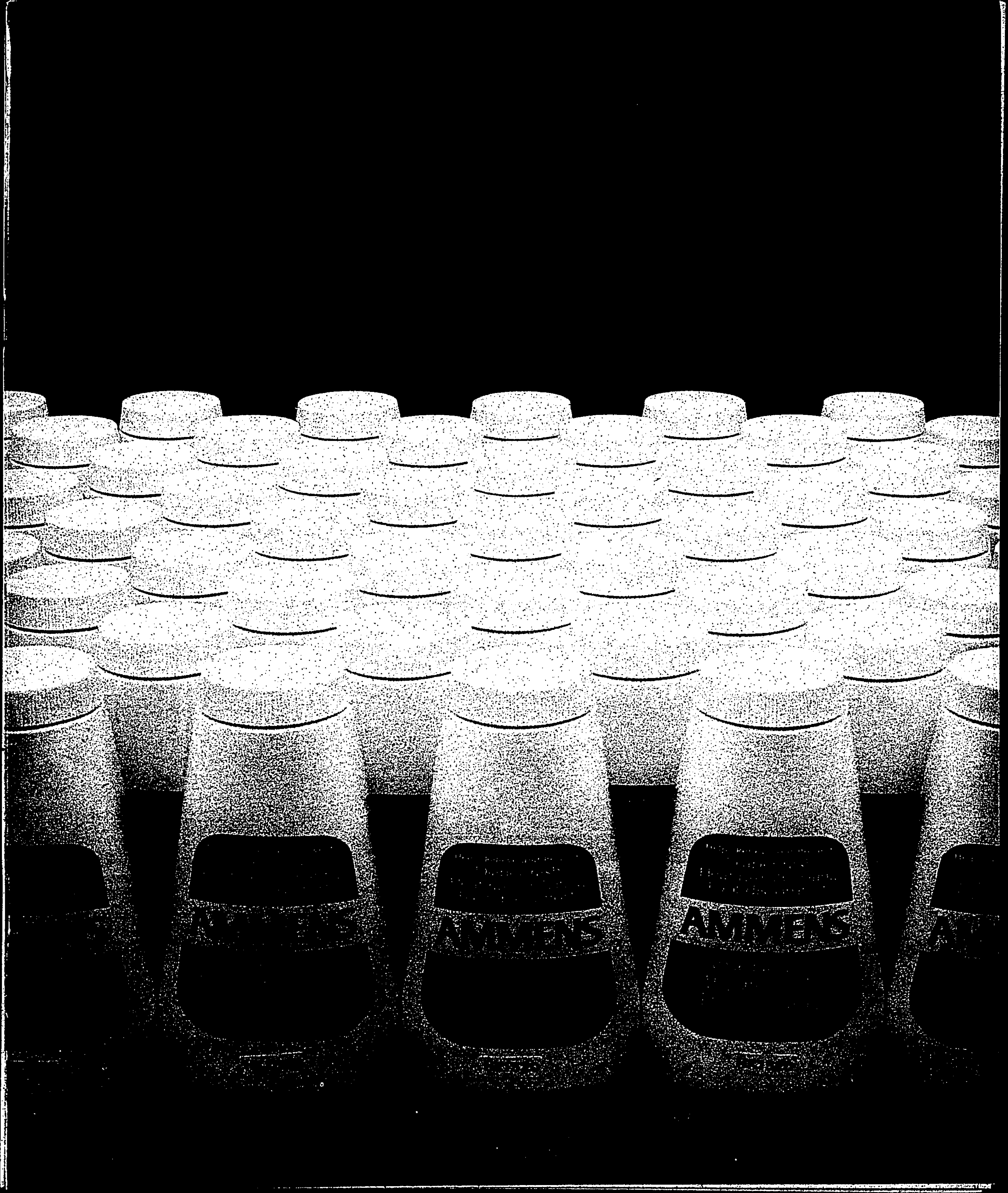
·唱片欣賞·

法雅的三角帽子



西班牙作曲家法雅生於浪漫派後期，在學時以歌劇（La Vida Breve）得獎而成名，他作曲的速度非常慢，一生作品不用，但每部作品內容均非常濃縮，他兩部芭蕾舞劇作品愛魔及三角帽寫於全盛時期由一九一二到一九一九，在這八年間並沒有譜成其它作品，只是將那兩部舞劇重覆地修改琢磨，愛魔出版於一九一五年，三角帽則於一九一九年在倫敦首演，這作品可算是他最成功的作品，樂曲中的器樂法及對位法之巧妙是難得一聽的。

此張唱片由飛利浦以數碼錄音於今年出版，由安德烈普雷洪指揮美國匹茲堡交響樂團演奏，錄音極具水平。


AMMENS